

پیامِ معلم

بچوں اور بچیوں کا باقاعدہ سال  
ایڈیٹر

محمد حسین حسّان (نندی)

قیمت سالانہ چھ

فی پرچہ ۴

مکتبہ بامیہ اسلامیہ دہلی



# بچوں کا تحفہ حصہ اول دوم

میں

## بچوں کیلئے تعلیمی اور فنی نظموں کا تصویر مجموعہ

مولوی شفیع الدین صاحب نیر، موڈرن الٹی اسکول، نئی دہلی کے استاد ہیں اور بچوں کی نفسی کیفیت اور انھیں سیرت کا طویل تجربہ ہے۔ نظمیں آپ نے بچوں کی ذہنی ضروریات کا پورا خیال رکھ کر لکھی ہیں۔ عنوانات کی تلاش، بحر، انتخاب، خیالات کی سادگی اور زبان کی سلاسی ہے کہ بچوں کے دوسرے شعراء کے یہاں یہ چیزیں کم ملیں گی۔ ہر کتاب میں آرٹ کاغذ پر پورے صفحے کی آٹھ آٹھ رنگ برنگی تصویریں شامل ہیں۔ سرورق سے رنگا نہایت دلکش اور خوشامیب اور کاغذ، کتابت، جلد و تہ بہت نفیس ہے۔ قیمت فی حصہ ۶/- مکمل ۱۲/-

## نظموں کی دوسری کتابیں

بچوں کی نظمیں ...	۵	تاج گیت ...	۱۰	بچوں کے گیت ...	۳
بچوں کے اسمائیں ...	۶	راکھ بیگم ...	۱۱	پھولوں کی ڈالی ...	۴
پھول باغ مکمل ...	۹	اتل کے لڈو ...	۱۲	بیاض گل ...	۸
پھول مالا ...	۱۰	عم چو ہے نامہ ...	۱۳	پیام ہند ...	۳
بہار کے پھول ...	۱۱	سپاہی زادہ ...	۱۴	نغمہ وطن ...	۳
ہندوستان ہمارا ...	۱۲	عمر سنہری گیت ...	۱۵	چڑیا گھر ...	۴

مکتبہ جامعہ ملیہ اسلامیہ دہلی







۱۲۹۷

# پیامِ مسلم

پیام بھائیوں کو عید مبارک

قیمت سالانہ  
۵ روپے

جلد ۱۹ جنوری ۱۹۳۶ء نمبر

## فہرست مضامین

۱	بچوں سے باتیں -	۳	ایڈیٹر
۲	چند امیں	۵	جناب مولوی شفیع الدین صاحب تیر
۳	منہدوستان کے بچوں کا پیام	۶	محمد ایوب صاحب ہاشمی
۴	احوط کی کہانی	۷	جناب برکت علی صاحب قرق
۵	بکلی سے لندن تک	۱۲	جناب امتیاز حسین صاحب بی ایس جامعہ
۶	میرا خواب	۱۸	غلام احمد صاحب ناصر
۷	دوستوں کے بچے	۲۰	محمد حسین خسان
۸	کشمیر کی کہانی	۲۳	سید نصیر احمد صاحب بی ایس
۹	خوش رہو	۲۵	حضرت عکرمہ ادا آبادی
۱۰	ڈاک کی ایجاد	۲۶	حسن شجائی صاحب شہلم جامعہ
۱۱	نئی سی آصفہ	۲۸	ازمراکن صاحب سلمہ دہلوی
۱۲	نباتی غذا	۳۰	جناب غلام طاہر صاحب سدر مدرسہ وسطیہ
۱۳	مید کا چاند	۳۲	جناب شفیع الدین صاحب تیر جامعہ
۱۴	آنکھیں	۳۳	جناب شام کمار صاحب درجہ و ہم پشور
۱۵	مختلف بچوں کی عادیں	۳۵	جناب محمد فاروق صاحب - لاہور
۱۶	اب بچپن کے کیا ہوتے	۳۶	یوسف علی صاحب اسد پریچنی دکن
۱۷	خط کتابت	۳۷	
۱۸	مہادت تلاش کرو	۳۹	مرزا جہاں قدر صاحب قمر خانی - بمبئی

# پیام تسلیم کے لئے خرید

سلطان احمد صاحب ہیڈ ماسٹر ڈل اسکول پنڈلیک، احمد علی صاحب گورکھپور، محمد جان صاحب، بکر انوالا، جناب محمود علی خاں صاحب خیریت دکن، محمد اسلم خاں صاحب جامہ اسی بی، مریم خاتون صاحبہ، علی محمد، ایس کے نصیر، رضوان صاحبان، گونڈیا، شیخ غلام محمد حسین سیال صاحب، کریم ندال دھنگ، جلیل الرحمن صاحب گلدر، محمود علی صاحب میو، عبدالرحمن صاحب، میلو شام، عبدالمنان خاں صاحب دسوا، سکرٹری صاحب جمعیتہ الطالبات گلدر، کاردار، ہیڈ ماسٹر صاحب عثمانیہ ہائی اسکول شواڈہ، بن، احمدی، احمد قوی صاحبان، اوس، ماسٹر عبدالحفیظ صاحب بون، ایم، ادنیٰ حکیم، بھٹی مذہب، اقبال احمد صاحب مراد آباد، محمد صابر خاں صاحب، میرٹھ، محمد عبداللہ صاحب ایم، لال پور، محمد غلام الدین صاحب گلدر کٹر شریف، حسین علی بی بھائی بی، ولی ناؤں ہیڈ ماسٹر صاحب گورنمنٹ ڈل اسکول (آرمور دکن)، نور الدین صاحب، اشکا، نور سندھ، ہیڈ ماسٹر صاحب انجمن اسلامیہ اسکول جت پور (کاٹھواڑ)، ایچ ایم فہیم الدین صاحبہ، فہیم آباد کانیور، محمد سیل صاحب تعلیم کیدو شام، ماسٹر صاحب تھوڑا فاقم اسلامیہ ہائی اسکول، میلو شام، ماسٹر صاحب سیکندہ فارم، اسلامیہ ہائی اسکول، میلو شام، ماسٹر محمد بصر صاحب سرام، شہاد آباد، سید محمد حسین صاحب بیری، میرٹھ، شیخ سردار حسین صاحب متعل ڈل اسکول، اکور انجمن، لوگہ نرائن صاحب، لاہور، ہیڈ ماسٹر صاحب اردو پرائمری بوائز اسکول چیلدرنگ میو، ابراہیم الرحمن صاحب قدوائی بڑا گاؤں بارہ ٹکی، شیخ احمد شیخ داؤد صاحب شیخ پور، جت پور، محمد عبدالعزیز گلکٹ، ہندو داینگ سنکرت ہائی اسکول لاندھ، سلطان احمد صاحب، گلکٹ، شہزادہ محمد اسلم جان خاں صاحب کیمپ ہر ہاتھس ڈاکٹو دھانڈ، سکرٹری صاحب ہاں دم بہار شریف، انیس جی علیم جل گاؤں عبدالحکیم خاں صاحب، بلا سہور، ابن حسن صاحب، منہا، محمد صدیق شاہ صاحب، سو باہ، سکرٹری، رام حسن صاحب کٹر دلر شیار، محمد الغفور صاحب احمد گرو دکن، صدر مدرس صاحب مدرسہ لوکل فنڈ بورڈ گاؤں بانارا دکن، میر نجابت علی خاں صاحب جت پور، حکیم نور محمد صاحب بہت نگر، احمد مدرس صاحب مدرسہ سلطانہ بینہ (داندی)، ہیڈ ماسٹر مسلم ہائی اسکول امرتسر، ہیڈ ماسٹر صاحب گورنمنٹ ہائی اسکول خانپور، میرزا جمیل صاحب پریم دکن، محمد جمیل الرحمن خاں صاحب قریشی اورنگ آباد دکن، ڈاکٹر خدیجہ بخش اعوان صاحب خانپور، سید اخلاق احمد صاحب دہلوی، علی گڑھ، عبدالملک غلام حسین ورنانی صاحب بمبئی نمبر ۳۰، محمد اسحاق صاحب شادری، لکھنؤ، بدر رضا عسکری صاحب چھپرہ، محمد ذریا صاحب سیف آباد دکن، حفیظ اللہ صاحب انگرہ چھاؤنی، سید المقسط صاحب سورت، سید محمد نقیص صاحب گجینہ، جناب ہیڈ ماسٹر صاحب، نور گلش اسکول، ننہور، محمد اظہر علی صاحب، پریم دکن، ماسٹر عبدالرحمن صاحب سکھ، خدرا خاتون صاحبہ علی گڑھ، شیخ احمد صاحب سردار، جمیل خاتون صاحبہ لاہور، سید ظہور حیدر صاحب جت پور، آباد دکن، مسعود صاحب قادر آباد دکن، بنید احمد خاں صاحب ننہور، خوالدین صاحب امین، حفیظ اللہ خاں صاحب خیل آباد، مقصود احمد خاں صاحب، نئی دہلی، سید رحیم صاحب، کریم نگر، ایم، حمید علی صاحب نئی دہلی، ہیڈ ماسٹر صاحب مدرسہ وسطیہ بسمت نگر، ہیڈ ماسٹر صاحب پرائمری اسکول قادر آباد، قمر جہاں جعفر علی صاحب علی گڑھ، حاجی مونوی سید مہدی صاحب سہرام، آرہ، جید سیک صاحب نئی دہلی، احمد حسن صاحب، انہر باسٹری (درہنگ)، لائبریرین صاحب حمایت القریش لائبریری مراد آباد، قدیر احمد خاں صاحب، دوان، انجمن آباد، مولوی احمد الدین صاحب سجادہ نشین، کبڈ کین پور، محمد یحییٰ صاحب انصاری، بیجو پال، معین الدین رحمان صاحب علی گڑھ، ہیڈ ماسٹر صاحب گورنمنٹ ڈل اسکول، تعلقہ قندھار شریف، دکن، احمد سعید صاحب علی گڑھ، سید ساجد علی صاحب جت پور، عبدالرشید صاحب صدیقی، اجپور، ظفر الاسلام صاحب بھوپال، عقیل احمد صاحب قریشی ٹیچر ڈل اسکول دیل نگر، اٹاؤد، شیخ محمد صدیق صاحب، دہلی، سکرٹری صاحب، کالج ہندو پورٹونگ باؤس گلدر شریف، سید محمد قاسم صاحب رضوی، انبالہ شہر، عبدالظفر صاحب اورنگ آباد دکن، صدر مدرس صاحب مدرسہ ابتدائیہ یارو دکن، بالو انوار صاحب لکھنؤ، جناب محمد صدیق صاحب دکن، انصاری برہانپور، سکرٹری صاحب غازیہ لائبریری، برہانپور، دیکٹ انکارڈی صاحب حیدر آباد دکن، عطار الدین خاں صاحب، سہارنپور، محمد سلمان صاحب، قنوج، ہیڈ ماسٹر صاحب پنجابی ڈل ہائی اسکول صدر بازار دہلی، جناب خواجہ معین الدین صاحب نظام آباد دکن، ہیڈ ماسٹر صاحب سائنس دھرم پرائمری اسکول موگا، سکرٹری صاحب حکیم سخاوت حسین لائبریری، قادر آباد، صدر مدرس صاحب مدرسہ عثمانیہ دھنڈ پور، مستقر پور، جناب کونسلر صاحب ڈکراس سوسائٹی اسلامیہ اسکول بالوڑی، بشیر احمد صاحب گلدر، دھید الدین صاحب کانیور، فاروق اسد اللہ صاحب نظام ساگر دکن، سر طیب صاحب اورنگ آباد دکن، مولوی محمد غیاث الدین صاحب کانیور، ہیڈ ماسٹر ڈل اسکول سمرانی

نوٹ: جگہ کی تنگی کی وجہ سے ابھی بہت سے نام باقی رہ گئے ہیں یہ اگلے نمبر میں شائع ہوں گے۔ منہج

# بچوں سے باتیں

کی اشاعت جس قدر زیادہ ہوگی جس قدر زیادہ قدرداں پیدا ہوں گے۔ اسی قدر ہم رسالے کو کامیاب بنا سکیں گے۔ ہمارے سامنے بہت سی تجویزیں ہیں جن پر ہم عمل کرنا چاہتے ہیں۔ گڑبالی دشوار یوں کی وجہ سے ہم بہت رک رک کر اور آہستہ آہستہ قدم بڑھاتے ہیں۔

پیام تعلیم کا سرورق یا ٹائٹل ہر سال جنوری میں بدلا جاتا ہے۔ اب کے بھی ہم نے بہت خوب صورت سرورق ہلاک بننے کو دیا تھا لیکن چند مجبور یوں کی وجہ سے ہلاک بنانے والے وقت پر ہمیں ہلاک نہ دے سکے۔ اس لئے نیا ٹائٹل فردری سے لگایا جاسکے گا

محمد علی زنگ کیب کا چوتھا سالانہ جلسہ پچھلے نومبر میں تعلیمی مرکز نمبر ۱ میں منعقد ہوا۔ دہلی اور دہلی سے باہر کے بہت سے مدرسے اس مقابلے میں شریک ہوئے۔ اب کی تحریر و تقریر کا معیار بھی پہلے سے بلند تھا کامیاب ہونے والوں کے نام یہ ہیں۔

۱۔ تیسری جماعت تک مشاہدہ کا مقابلہ

۲۔ سید اخلاص الرحمن تیسری جماعت

۳۔ سلم یونیورسٹی اسکول علی گڑھ (اول)

۴۔ عارف الزماں دوسری جماعت

تعلیمی مرکز نمبر ۱ جامعہ علمیہ اسلامیہ دہلی (دوم)

۵۔ حافظ عبدالرحمن تیسری جماعت

پنجابی اسلامیہ اسکول صدر بازار دہلی (سوم)

۶۔

پیام تعلیم پڑھنے والے بچوں اور بھائیوں کو نیا سال مبارک ہو۔ پیام تعلیم کی نئی جلد بھی اسی مہینے سے شروع ہوتی ہے۔ اس لئے اس کی انیسویں سال گرہ کی مبارک باد بھی ہم تم ہی کو دیتے ہیں۔ سال گرہ کے دن دوست اور عزیز اچھے اچھے تحفے بھیجتے ہیں تم اپنے پیارے پرچے کو کیا تحفہ دو گے ہمارے خیال میں تو سب سے اچھا تحفہ یہ ہے کہ اپنے گھر میں اپنے عزیزوں اور دوستوں میں اسے ہر دل عزیز اور مقبول بناؤ۔ اور اس کے زیادہ سے زیادہ خریدار پیدا کرو۔ اگر تم میں سے ہر ایک نے دو دو خریدار بھی پیدا کر دئے تو یقیناً اس سال کو یہ ننھا اور بہترین تحفہ ہوگا اور پیام بھی انشاء اللہ ہر مہینے اس کے جواب میں تمہارے سامنے بہت اچھے تحفے پیش کرے گا۔

بڑی خوشی کی بات ہے کہ پیام تعلیم کا سال گرہ نمبر امید سے زیادہ پسند کیا گیا۔ ہمارے پاس روزانہ بے شمار خط تحریفوں کے آتے رہتے ہیں۔ ہم نے تائیس نمبر میں یہ بھی لکھا تھا کہ بچے اس نمبر کے بارے میں اپنی بھی رائے سے ہمیں مطلع کریں۔ ہم ان کے خط پیام تعلیم میں شائع کر دیں گے بچوں کے اس قسم کے خط بھی ہمارے پاس آتے ہیں اس پرچے میں گنجائش نہیں ہے۔ اللہ نے چاہا تو اگلے پرچے میں ہم ہر خط کا خلاصہ چھاپ دیں گے۔ اس سلسلے میں پیام تعلیم کی کوششوں کو پسندیدگی کی نظر سے دیکھنے والے پیام بھائیوں اور بزرگوں سے ہم یہ ضرور درخواست کریں گے کہ اگر وہ پیام کی خدمات کو مفید اور توجہ کے لائق سمجھتے ہیں تو اسے دوسرے ہاتھوں میں پہنچائیں۔ رسالے

## (۲) آٹھویں جماعت تک تحریری مقابلہ

(۱) خواستہ اسلام آٹھویں جماعت

فتح پوری مسلم ہائی اسکول - دہلی (۱۱)

(۲) عبدالرحمن آٹھویں جماعت

مسلم یونیورسٹی اسکول علی گڑھ (دوم)

(۳) ابوالحسن ساتویں جماعت

مدرسہ ثانیوی جامعہ ملیہ اسلامیہ دہلی (سوم)

## (۳) آٹھویں جماعت تک تحریری مقابلہ

(۱) مبشر حسین صاحب آٹھویں جماعت

فیض عام ہائی اسکول میرٹھ (۱۱)

(۲) حافظ محمد عاشقین آٹھویں جماعت

پنجابی اسلامیہ ہائی اسکول دہلی (دوم)

(۳) محمد صغیر انور ساتویں جماعت

مسلم یونیورسٹی اسکول علی گڑھ (سوم)

## (۴) ٹرائی کا نتیجہ

بحیثیت مجموعی سب سے زیادہ نمبر یعنی  $\frac{14}{30}$  فیض عام ہائی اسکول میرٹھ نے حاصل کئے لہذا ٹرائی اس مدرسے کو دی گئی۔

اکتوبر کے تصویر بھرنے کے انعامی مقابلے میں بہت کم بچوں نے حصہ لیا۔ شاید تصویر دلچسپ نہیں تھی اور اس میں رنگ بھرنے کا مشکل تھا۔ بہر حال مقابلے میں حصہ لینے والوں کے نام یہ ہیں

(۱) شام کمار درجہ دہم - پشاور

(۲) یوسف علی خاں اسد - درجہ ہشتم پرمختی - دکن

(۳) محمد ادیس درجہ چہارم

(۴) عبدالعزیز درجہ ہفتم

(۵) فرید احمد درجہ حفظ - بہار شریف

(۶) عبدالغفور درجہ چہارم

ان میں عبدالغفور درجہ چہارم "ادان" اور یوسف علی خاں اسد دوم آئے ہیں۔ ان کے انعام ان کے پاس بھیج دیئے جائیں گے۔

بہت سے لوگوں کو شکایت تھی کہ پیامِ تعلیم کا خط بہت بڑا ہوتا ہے جس کی وجہ سے رسالے میں مضمون کم آتے ہیں اس شکایت کو دور کرنے کے لئے ہم نے یہ طے کیا ہے کہ سوائے ان مضمونوں کے جو جھوٹے بچوں کے لئے ہوتے ہیں سب مضمون باریک خط میں لکھے جائیں اس پرچے میں بھی ہم نے ایسا ہی کیا ہے۔ اگر بچوں کو یہ تجویز پسند نہ ہو یا کوئی اور تجویز ذہن میں ہو تو ہمیں خط لکھیں ہم اس پر عمل کرنے کی کوشش کریں گے۔

دسمبر کے پہلے ہفتے میں جامعہ کے ایک ہونہار طالب علم محمود بہاری نے صرف تین چار روز کی غلات کے بعد انتقال کیا "إِنَّا لِلّٰہِ وَاِنَّا اِلَیْہِ رَاجِعُونَ"

محمود مرحوم بہت بچپن سے جامعہ میں پڑھتے تھے۔ نہایت نیک سعادت مند، شریف، مہذب اور شائستہ تھے، محنت بھی بہت اچھی تھی۔ جامعہ والوں کو اپنے اس عزیز کی ناگہانی جدائی کا سخت صدمہ ہوا۔ ہیں ان کے والدین اور دوسرے عزیزوں سے بھی دلی ہمدردی ہے خدسب کو صبر کی توفیق دے (آمین)



از مولوی شفیع الدین صاحب نیئر ٹیچر موڈرن ہائی اسکول نئی دہلی

اچھے چندا ماموں آؤ : آؤ میرا جی بہ سلاؤ  
 دور ہی دور سے تکنا کیسا : آپ ہی آپ چکنا کیسا  
 تاروں کو بھی لیتے آنا : گائیں گے سب مل کر گانا  
 سر پر چڑھنا کام تمہارا : گھٹنا بڑھنا کام تمہارا  
 پھلے بہتے شکل تمہاری : ناخن سے ملتی جلتی تھی  
 لیکن اب گولائی آئی : تھال کی صورت تم نے پائی  
 روشن روشن پیاری پیاری : چندا ماموں شکل تمہاری  
 مجھ کو دل سے بھاتی ہو یہ  
 جی کو مرے بہلاتی ہے یہ

(حقوق بحق مصنف محفوظ)

# ہندوستان کے بچوں کا پیام دنیا کے بچوں کے نام

(از محمد ایوب صاحب شہمی معلم درجہ دہم، گورنمنٹ ہائی اسکول کانپور)

اس دنیا کے رہنے والے ہم عمر بھائیو۔ آج میں رسالہ پیام تعلیم کے ذریعے تم سے  
 کچھ کہنا چاہتا ہوں۔ ہم آپ پر اپنی اپنی قوموں کے آئندہ بہبود کا دار مدار ہے۔ اس لئے  
 آئیے ہم سب مل کر کچھ ایسا کام کریں کہ لوگوں کے دلوں سے تنگ دلی اور تعصب دور  
 ہو جائے۔ اور ہر ملک کے نامیہ لوگوں نے دشمنی، عداوت کی جو خلیج حائل کر دی ہے۔  
 وہ پٹ جلے۔ سب انسان انسانیت کے اچھے مذہب کو اختیار کر لیں اور بھائی  
 بھائی بن جائیں۔ دنیا میں اس طرح رہنا سیکھو جس طرح ایک ہی ماں کی بہت سی سعادت مند  
 اولادیں رہتی ہیں۔ اس طرح رہو کہ دنیا رہنے کے قابل رہے۔ اور زندگی منہس کھیل کے  
 گذر جائے۔ اپنے فرائض کو فرائض سمجھ کر انجام دو۔ اپنے دل و دماغ کو ایسا بنا لو کہ سخت سے  
 سخت مصیبتیں اور لڑائی کے میدان پھولوں کی سیج بن جائیں۔ ہر حال میں عقل تمھاری رہنمائی  
 کرنے والی، سچائی تمھاری ہمد، اور نیکی تمھارا دستور العمل ہو اور بس۔

# اخروٹ کی کہانی

(از جناب برکت علی صاحب قرآن)

بہت دور پہاڑوں شاہ بلوٹا جنگل ہے  
اس میں بہت سے اخروٹ کے درخت بھی  
ہیں۔ بہار کے موسم میں اخروٹ کا درخت  
پھولتا ہے۔ تو اس کے بھورے بھوے پھول  
بہت اچھے معلوم ہوتے ہیں۔ جیسے بھیڑ کے  
بچوں کی بھوری بھوری دم ہوا میں لہا رہی ہو  
کہیں لال لال پھول بھی کھلتے ہیں۔ مگر وہ اتنے  
کم ہوتے ہیں کہ تم انھیں مشکل سے دیکھ سکتے ہو  
جب فلی کے زیرے جھڑ جلتے ہیں تو ان میں  
ڈونڈے لگتے ہیں۔ اور گرمیوں کے ختم تک  
ننھی ننھی گولیوں کے برابر ہو جاتے ہیں۔ یہ  
ڈونڈے ایک خوشے میں دو، دو، یثن تین  
چار چار اور کبھی کبھی بہت زیادہ ہوتے ہیں

ان کے سروں پر پھول کی پنکھڑیوں کی طرح  
ہری ہری نوک دار ٹوپی ہوتی ہے۔ جب یہ  
بڑے ہو جاتے ہیں تو اخروٹ کی نوکیں اس  
ٹوپی سے باہر سر نکالتی اور دھوپ اور ہوا سے  
پک کر اپنی اصلی حالت میں آ جاتی ہیں۔  
ہمارے اخروٹ میاں جن کی یہ کہانی  
ہے جنگل کے کنارے ایک درخت میں اکیلے  
پیدا ہوئے تھے۔ اس پاس کے درختوں پر  
ایک ایک خوشے میں دو دو تین تین اخروٹ تھے  
مگر یہ حضرت تام درخت میں اکیلے تھے۔ درخت  
ان کی بڑی دیکھ بھال اور چوکیداری کرتا تھا  
اور یہ کھلی ہوئی ہوا، دھوپ اور بارش میں  
مزے سے پل رہے تھے۔ یہ بڑے ہی پیارے



مضبوط چونچ سے جھجھوڑے۔ گراپ مجھے اس  
شاخ سے نہیں جھٹک سکتے۔



تو کو مایوس ہو کر اڑ گیا اور اخروٹ میاں ہوا کے  
جھولے میں منے سے جھولنے لگے اور لگے یہ گیت گانے  
میں یہاں ہوں اور یہیں رہوں گا  
— درخت کی سب سے اونچی چوٹی پر  
اور ہوا اور دھوپ میں دن دوئی  
رات چوٹی ترقی کرنے لگے۔

ستمبر میں ایک روز بی گلہری ایک مرنے

تھے۔ اور درخت کو ان پر بڑا ناز تھا  
بے چارہ درخت ہر وقت اس فکر میں  
مرا جاتا تھا کہ نہ جلنے میرے اس پیارے اخروٹ  
پر کیا گذرے۔ میں نے اب تک ایسا خوبصورت  
اور پیارا اخروٹ نہیں دیکھا۔

اخروٹ میاں ہوا کے جھولے میں  
فرے سے جھولتے اور یہ گیت گایا کرتے۔

کیا ہوگا۔۔۔ اور تم کیا دیکھو گے،

میں یہاں ہوں اور یہیں رہوں گا،

درخت کی سب سے اونچی چوٹی پر۔

اور اسی طرح دن پر دن دھوپ اور

ہوا میں بڑھتے رہے۔

ایک دن اگست میں ایک بڑا بھاری

کوا کہیں سے اڑتا ہوا آیا اور اخروٹ میاں کو

دیکھ کر بولا "اھا اھا! کیسا بڑھیا اخروٹ ہے"

اور اپنی مضبوط چونچ سے اُسے کھینچنے لگا۔ اخروٹ

میاں نہایت مضبوطی سے اپنی جگہ اڑتے رہے

اور ذرا نہ ہلے۔ کہنے لگے۔

جناب کو صاحب! آپ مجھے کتنا ہی اپنی

پر ادھر ادھر کو دیکھنا نہ رہی تھیں کہ اُن کی نظر  
 اخروٹ کے درخت پر جا پڑی۔ بس جی چل  
 ہی لو گیا۔ بے اختیار ہو کر بولیں۔ ”واہ وا، کیا  
 بڑیا اخروٹ ہے۔ میں اسے توڑ لاؤں گی،  
 جاڑے میں کام آئے گا۔ اور فوراً درخت کی  
 چوٹی پر چڑھ گئیں۔ اس کو ہر ہر! ہر ہر!  
 ہلانے لگیں۔ مگر اخروٹ میاں بڑی مضبوطی سے



شاخ کو پکڑے رہے ذرا نہ ہلے اور کہنے لگے  
 بی گھری! کوئے صاحب کو تو میں نے خوش

ہی نہیں ہونے دیا۔ آپ ہزار کو دیں، پھانسیں  
 چلائیں چھینیں لیکن آپ مجھے اس اونچی جگہ سے  
 ہلا کر گرا نہیں سکتیں۔  
 بی گلمہ ہی بھی چلی گئیں۔ اور اخروٹ میاں  
 ہوا کے جھوٹے پر فرے سے جھولتے اور گاتے  
 رہے۔

میں یہاں ہوں اور یہیں رہوں گا  
 درخت کی سب سے اونچی چوٹی پر۔  
 اور دھوپ میں دن پر دن بڑھتے رہے  
 ایک روز اکتوبر میں منی اور اُن کے ننھے  
 سے بھائی چنومیاں بڑے بڑے ڈنڈے۔ اور  
 ایک ٹوکری لے جھومتے جھامتے جنگل میں اخروٹ  
 توڑنے آئے۔ انہوں نے ہمارے اخروٹ  
 میاں کو دیکھ لیا اور کہنے لگے۔

”اوہو ہو۔ کیسا بڑیا اور پکا ہوا اخروٹ ہے  
 وہ اخروٹ تک اپنے ڈنڈوں کو لیجانے  
 کی کوشش کرنے اور اس سے اخروٹ کو پکڑنے  
 لگے لیکن سوائے پتوں کے اور کچھ ہاتھ نہ آیا۔  
 اخروٹ میاں بڑی مضبوطی سے اپنی شاخ سے

چمٹے رہے۔ اور کہا۔

کوے صاحب آئے اور اپنا سامنے کر چلے  
گئے، بی گھری نے ہزار مجھے ہلایا۔ لیکن مجھے نہ گرا  
سکیں۔ اب مجھے آپ لیتے آئے ہیں۔ لیکن آپ  
کنٹہ ہی مجھے ماریں۔ ڈنٹے چلائیں۔ مگر میں درخت  
کی اس اونچی چوٹی کو چھوڑ کر آپ کے ہاتھ نہیں آنے کا  
پس یہ ہوا کے پالنے میں جھولتے اور کہتے  
جاتے۔

میں یہاں ہوں اور یہیں رہوں گا  
درخت کی سب سے اونچی چوٹی پر  
اس کے بعد پھر اخروٹ میاں کو کسی نے  
نہ سنا یا اور یہ دن پر دن بھورے رنگ کے  
ہوتے گئے۔ راتیں اب بہت زیادہ سرد ہونے  
لگیں، درختوں کی ہری ہری پتیاں پیلی ہو گئیں  
اور اخروٹ میاں کی ٹوپی بھی بھوری اور  
ریشہ دار ہو گئی۔

ایک روز درخت کی تمام پتیاں جھڑ گئی  
تھیں۔ اخروٹ میاں بہت ادا اس ہونے  
اور بھرائی ہوئی آواز میں کہنے لگے

کوے صاحب مجھے نہ پلے، بی گھری نے مجھے  
بہتر استایا اور ٹھبکا مگر مجھے نہ گرا بس نہ پھلے  
اور انہوں نے بھی بہتر مارا لیکن مجھے نہ پلے  
لیکن اب میں آرام کی نیند سوؤں گا۔ درخت کی  
جڑ میں مجھے بڑا آرام ملے گا۔

پس اخروٹ میاں اونگھنے لگے اور اونگھتے  
اونگھتے درخت کی چوٹی سے ارا رارادھم سے  
پینچے آ رہے۔ یہاں آکر لیٹ گئے اور ان کے  
اوپر بہت سی پتیاں اکٹری ہو گئیں۔ اور یہ گرم  
گرم بچھونے میں بڑی دیر تک سوتے رہے۔  
لیکن بہار کے موسم میں ایک دن ایک  
ننھی سی ہری ہری کونپل زمین سے نکلی۔ اور جی  
ہوئی پتیوں اور ہری ہری گھاس کو چیرتی،  
پھاڑتی زمین کے اوپر تک آگئی۔ اب اس  
ننھی سی کونپل میں سے دو پتیاں نکل آئیں۔  
ان کی شکل و صورت بالکل اخروٹ کی پتی کی  
سی تھی۔ اس کے بعد اور پتیاں نکلیں اور نکلیں  
اور نکلیں، اگر تم اس ننھے سے پودے کو کھودتے  
کھودتے اس کی جڑ تک پہنچ جاؤ تو تمہیں معلوم

ہوگا کہ یہ وہی اخروٹ میاں ہیں جو درخت کی چوٹی سے آرام سے سونے کے لئے گر پڑے تھے ایک روز اخروٹ کے درخت نے نیچے دیکھا کہ اس کا ننھا سا بچہ اب ایک پیارے ہرے ہرے ننھے سے پودے کی شکل اختیار کر چکا ہے اور ہاتھ پاؤں نکالنے لگا ہے۔ تو اس نے کہا۔

”اھا، میرا پیارا اخروٹ اب ایک ننھا سا اخروٹ کا درخت ہو گیا ہے!“  
پھر ننھے سے اخروٹ کے پودے نے سر ہلا کر کہا  
ہاں ہاں۔ میں اب ایک ننھے سے اخروٹ کی شکل میں یہاں رہوں گا۔  
دیکھو کس طرح ننھے بچے اپنی حفاظت کرتے ہیں اور  
بڑھے ٹبھتے ایک روز بڑے آدمی ہو جاتے ہیں۔

## رسالہ جوہر کا با تصویر سالگرہ نمبر

جامعہ ملیہ کے یوم تاسیس (سالگرہ نمبر) کے موقع پر کالج کے لڑکوں نے بھی بہت اچھا بہت خوب صورت نمبر نکالا ہے اس میں خود لڑکوں کے اور ان کے استادوں کے بہت دلچسپ اور علمی مضمون ہیں۔ تصویریں۔ مونیٹا محمد علی، حکیم اہل خاں، ڈاکٹر انصاری اور دوسرے بزرگوں کی۔

شگفتہ ۲۰ صفحے۔ نکھائی، چھپائی اور کاغذ نہایت نفیس چونکہ اس کو کوئی تجارتی نفع مقصود نہیں اس لئے قیمت بھی برائے نام صرف ۲۰ ارب مع محصول ڈاک رکھی گئی ہے۔

پتہ

دفتر انجمن اتحاد جامعہ ملیہ اسلامیہ دہلی

# بہٹی سے لندن تک

از جناب امتیاز حسین خاں صاحب (بی۔ اے جامعہ) از لندن

میرے عزیز دوست یعنی تمہارے ایڈیٹر صاحب نے دلی سے چلتے وقت مجھ سے بہت تاکید کی تھی کہ میں اُن کے پیام تعلیم کے لئے بہٹی سے لندن تک کے حالات ضرور لکھ دوں۔ میں مضمون لکھنا تو جانتا نہیں تاہم جو کچھ دیکھا ہے اپنے الفاظ میں لکھے دیتا ہوں۔ اگر تمہارے ایڈیٹر صاحب کو پسند آیا تو تم تک پہنچ جائے گا۔

میں نے جس جہاز سے بہٹی سے وینس تک سفر کیا۔ اس کا نام "کوئٹی وردی" ہے۔ یہ ایک اطالوی کمپنی کا سب سے بڑا جہاز ہے اس کی ٹھیک لمبائی چوڑائی بتانا تو میرے لئے مشکل ہے مگر تم اس سے اندازہ لگا سکتے ہو کہ اس میں پانچ منزلیں ہیں اور اس کا وزن ۱۷ ہزار ٹن سے

زیادہ ہے۔ اس میں مختلف کام کرنے والے۔ ملازموں کی تعداد ساڑھے تین سو کے قریب ہے۔ اس کمپنی کے جہازوں کی رفتار بہت تیز ہے۔ بہٹی سے وینس ساڑھے دس روز میں پہنچ جاتے ہیں۔ ہمارا جہاز چوبیس گھنٹے میں کوئی چار سو میل چلتا تھا۔ جہاز میں اکثر چار درجے ہوتے ہیں۔ اول، دوم، انٹر (درمیانی یا ڈیوڑھا) اور سوم جسے ڈیک (DECK) بھی کہتے ہیں۔ میرے پاس انٹر کلاسٹ تھا۔ ہمارا درجہ سب سے آگے تھا۔ اس کے بعد اول، پھر دوم۔ اور سب سے آخر میں سوم۔ پہلے تینوں درجوں کے لئے علیحدہ علیحدہ کمرے ہوتے ہیں اور سوم والے بچارے کھلی چھت پر اپنے اپنے بستر بچھا کر رہتے ہیں

انہیں اپنے کھانے کا انتظام بھی خود ہی کرنا ہوتا ہے۔ اول درجے کے کمروں میں صرف ایک یا دو جگہیں ہوتی ہیں البتہ دوم اور انٹر کے کمروں میں کسی میں تین اور کسی میں چار مسافر رہتے ہیں کمرے میں بجلی کے پتکے لگے ہوتے ہیں۔ کپڑے وغیرہ مانگنے کے لئے الماریاں ہوتی ہیں، بستر تولیہ اور صابون جہاز کی طرف سے ملتا ہے۔ تین تین چار چار کمروں کے لئے ایک ایک نوکر ہوتا ہے۔ ہمارے درجے میں سب سے نیچے کی منزل میں کمرے تھے۔ دوسری منزل میں کھانے کا کمرہ تھا۔ تیسری پر بیٹھنے کا۔ یہاں لوگ بیٹھ کر ناش اور شطرنج کھیلتے ہیں۔ اس میں ایک طرف دکان تھی جہاں سے کھانے پینے کی چیزیں ملتی تھیں چونکہ منزل کھلی ہوئی چھت کی طرح ہوتی ہے اسے (DECK) کہتے ہیں یہاں ہوا خوب آتی ہے۔ بیٹھنے کے لئے کرسیاں بڑی رہتی ہیں لوگ زیادہ تر اپنا وقت یہیں گزارتے ہیں۔ یہیں کھیل کا بھی انتظام ہوتا ہے۔ بیڈ ٹین وغیرہ لوگ کھیلتے ہیں۔ تیرنے کے لئے بڑے بڑے حوض بنے ہوئے ہیں

سینما اور گانے کا بھی انتظام ہوتا ہے۔ جہاز پر صبح سات بجے ناشتہ ملتا ہے جس میں چائے مکھن روٹی وغیرہ ہوتی ہے۔ پھر گیارہ بجے کھانا دیتے ہیں کھانے میں تمام اُچی ہوئی چیزیں ہوتی ہیں۔ البتہ ایک قسم کا کھانا جسے وہ چاول اور کڑی کہتے ہیں بالکل ہندوستانی کھانے سے ملتا ہوا ہوتا ہے ہم تو اس سے پیٹ بھر لیتے تھے۔ شام کو چار بجے پھر چائے ملتی ہے اور اس کے بعد سات بجے کھانا ہمارا جہاز چین کے مشہور شہر شنگھائی سے کوئی بارہ روز کا سفر طے کر کے ۲۰ اگست کو بمبئی پہنچا تھا۔ بمبئی سے اس کی روانگی کا وقت ساڑھے گیارہ بجے دن تھا۔ ہم لوگ گیارہ بجے بندرگاہ پر پہنچ گئے تھے۔ پہلے سب لوگوں کا طبی معائنہ ہوا۔ اس کے بعد اندر جانے کی اجازت ملی۔ ہر شخص نے اپنا اپنا کمرہ (CABIN) تلاش کر لیا۔ بارہ بجے کے بعد جہاز روانہ ہوا۔ جہاز کی روانگی کا وقت دیکھنے کا ہوتا ہے۔ بہت سے مسافروں کے عزیز اور دوست پہنچانے آئے ہیں۔ وہ نیچے ہی کھڑے کھڑے ہاتھ پاؤں

ہلاتے ہیں۔ جانے والے اوپر سے اس کا جواب دیتے ہیں۔ بھی دوسروں کا حال تو معلوم نہیں کم سے کم میری حالت تو عجیب تھی۔ گھر کے چھوٹے کا سخت افسوس تھا۔ جوں جوں جہاز چلتا جاتا تھا ہم سے وطن کی پاک زمین دور ہوتی جاتی تھی۔ مگر جب خیال آتا تھا کہ ایک اچھے مقصد کے لئے جارہا ہوں تو دل کو تسلی ہوتی تھی ہاں تو ہمارا جہاز ۲۰ اگست کو بمبئی سے روانہ ہوا۔ پہلے روز سخت تکلیف رہی۔ میرا پہلا سفر تھا۔ اس کے علاوہ موسم بھی اچھا نہیں تھا۔ برسات کی وجہ سے بحیرہ عرب میں سخت طوفان تھا۔ تین روز بستر سے اٹھانک نہیں گیا۔ اور نہ کچھ کھا یا۔ کمرے میں اکیلے پڑے پڑے طبیعت بڑی گھبراتی تھی۔ اور دل بھی چاہتا تھا کہ کسی نہ کسی طرح سے گھر واپس چلا جاتا جو تھے روز سے طبیعت سنبھلنا شروع ہوئی مگر کم زوری کی وجہ سے چلا پھرا نہیں گیا۔ جب کچھ کھایا پاتا تو بدن میں طاقت آئی اس کے بعد سر طبیعت بالکل ٹھیک رہی۔ جہاز بھی بحیرہ احمر میں داخل ہوا۔ جہاں طوفان وغیرہ نہیں ہوتا

اور سمندر بالکل ساکن رہتا ہے۔ ہمارا جہاز عدن پر نہیں ٹھہرا۔ جب میری طبیعت سنبھلی تو میں نے بھی (DECK) پر جانا شروع کیا۔ اوپر بیٹھنے میں بڑا لطف آتا ہے۔ چاروں طرف جہاں دیکھو نیلا پانی ہی پانی، کبھی کبھی کوئی دوسرا جہاز جاتا ہوا دکھائی دے جاتا ہے۔ پانچویں دن کچھ تھوڑی سی زمین نظر آئی تھی۔ ۲۲ اگست کو صبح کو دس بجے ہم لوگ سویزر پہنچے۔ وہاں جہاز کوئی ایک گھنٹے کے لئے ٹھہرا۔ مگر آبادی سے کوئی آدھ میل کے فاصلے پر۔ سویزر چھوٹی سی بستی ہے۔ بعض لوگ جو قاہرہ دیکھنے جانا چاہتے تھے وہ یہاں اتر گئے یہاں سے وہ لوگ موٹروں میں بیٹھ کر قاہرہ گئے اور وہاں سے شام تک پورٹ سعید پر آ گئے سویزر پر مصری چھوٹی چھوٹی کشتیوں میں بیٹھ کر جہان کے قریب آ جاتے ہیں۔ یہ لوگ مختلف خبریں بیچتے ہیں اور لوگوں کو خوب لوٹتے ہیں۔ یہاں ایک گھنٹہ ٹھہر کر جہاز پھر چل دیا اور نہر سویزر میں داخل ہوا۔ جہاز چلانے والے بدل جاتے ہیں نہر سویزر میں کپنی کے آدمی جہاز کو چلاتے ہیں۔ کیوں کہ وہ

نہر کی حالت سے زیادہ واقف ہوتے ہیں نہر بہت زیادہ جوڑی نہیں ہے۔ ایک وقت میں صرف ایک ہی جہاز گزر سکتا ہے۔ جہاز کی رفتار بہت کم ہو جاتی ہے۔ نہر کے دونوں طرف ریگستان ہے۔ ایک طرف ساتھ ساتھ سڑک ہے اس کے بعد میٹھے پانی کی ایک چھوٹی سی نہر اور ریل کی پٹری۔ نہر سویٹز کی لمبائی ۸۰ میل سے شاید کچھ زیادہ ہے۔ مگر جہاز کی رفتار کم ہونے کی وجہ سے سویٹز سے پورٹ سعید تک ۱۲ گھنٹے لگ جاتے ہیں رہتے ہیں دو ایک چھوٹی چھوٹی بسیاں پڑتی ہیں۔ رات کو ۱۰ بجے جہاز پورٹ سعید پہنچا۔ یہاں ایک اور اطالوی جہاز جس میں اٹلی کی فوجیں جیشہ جا رہی تھیں ٹھہرا ہوا تھا۔ اس کی وجہ سے ہمارا جہاز ساحل کوئی آدھ میل کے فاصلے پر کھڑا کیا گیا۔ وہاں سے ہم لوگ دفائی کشتی میں بیٹھ کر شہر کی سیر کرنے کو پورٹ سعید ایک چھوٹا سا شہر ہے صرف دو تین بازار ہیں۔ یہاں کے زیادہ تر تاجر ہندوستانی ہیں۔ ایک گھنٹہ تفریح کرنے کے بعد سب لوگ واپس آ گئے۔ صبح چار بجے جہاز یہاں سے روانہ

ہو گیا۔ یہاں سے چلنے کے بعد موسم تبدیل ہو گیا اس سے پہلے بحیرہ احمر میں سخت گرمی تھی۔ یہ گھنٹے کمرے میں بجلی کا پنکھا چلتا رہتا تھا۔ مگر اب اس کی ضرورت نہیں رہی۔ ہوا میں خشکی شروع ہو گئی۔ لوگوں نے گرم کپڑے نکال لئے ہم لوگ ۱۰ اگست کی صبح کو برنڈزی پہنچے جو اٹلی کا ایک چھوٹا سا شہر اور بندرگاہ ہے۔ یہاں جہاز کنا سے پر لگ جاتا ہے اور بہت سے پھل بیچنے والے جہاز پر آ جاتے ہیں۔ اٹلی میں پھل بہت کثرت سے ہوتے ہیں اور سسے ملتے ہیں۔ آڑو بہت بڑے بڑے تھے اور انگور بھی۔ انگور ۵ روپیہ تھے۔ مگر ان میں وہ بات کہاں۔ جو چین کے موٹیا میں ہوتی ہے۔ ہمارے ایک دوست نے ایک تربوز ایک لیرا میں خریدا ایک لیرا تین آنے کے برابر ہوتا ہے۔ تربوز بہت اچھا اور میٹھا تھا۔ برنڈزی پر ایک گھنٹہ جہاز ٹھہر کر روانہ ہوا۔ اور دوسرے روز نوسا پہنچا۔ ہم لوگ انز کر نیچے چلے گئے۔ سامان بعد میں آیا۔ بڑی مشکل سے جنگی والوں سے بچھا چھٹا اور گنڈولا میں بیٹھ کر اسٹیشن پر آ گئے۔



دنیس بھی عجیب شہر ہے۔ یہاں سڑکیں  
 نہیں ہیں بلکہ شہر کے اندر ہر جگہ پانی ہی پانی ہے  
 بعض نہریں بہت چوڑی ہیں ان کو بڑی سڑکیں  
 سمجھ لو۔ جو کم چوڑی ہیں۔ وہ گویا گلیاں ہیں صرف  
 دنیس کے نئے حصے میں کچھ سڑکیں ہیں۔ وہیں ٹرام  
 اور موٹر وغیرہ نظر آتے ہیں۔ نہیں تو ہر جگہ کشتیاں  
 ہی کشتیاں چلتی پھرتی نظر آتی ہیں۔ نہروں کے  
 کنارے پر آدمیوں کے چلنے کی جگہ ہے۔ اسی کے  
 ساتھ ساتھ دکانیں ہیں۔ بڑی نہروں پر جگہ جگہ  
 پل بنے ہوئے ہیں۔ تاکہ لوگ ایک طرف سے  
 دوسری طرف جاسکیں۔ ٹرام کے بجائے بڑے  
 بڑے رستوں پر دفائی کشتیاں چلتی ہیں۔ ان  
 کے ٹیشن بنے ہوئے ہیں۔ مالدار لوگ یہاں  
 موٹر کے بجائے چھوٹی سی خوب صورت کشتی  
 رکھتے ہیں۔ تاکہ وغیرہ کے بجائے ایک خاص قسم  
 کی کشتی جسے گنڈولا کہتے ہیں۔ کرایہ پر چلتی ہو  
 ہم لوگ اسی پر بیٹھ کر ٹیشن آئے اور سامان  
 وغیرہ رکھ کر دن بھر خوب دنیس کی سیر کی۔ اچھا  
 خوب صورت شہر ہے۔ یہاں کی مشہور عمارت

(MARK CHURCH) ہے اس کے سامنے  
 ایک بہت بڑا چوک ہے۔ جس میں ہزاروں کی  
 تعداد میں کبوتر ہر وقت موجود رہتے ہیں۔ تفریح  
 کے لئے لوگ شام کو یہیں جمع ہوتے ہیں۔  
 دن کو خوب پھر پھر شام کو ٹیشن آگئے  
 ہماری گاڑی سات بجے جاتی تھی اس میں بیٹھ کر  
 لندن کے لئے روانہ ہو گئے۔ یہاں کی گاڑیاں بھی  
 ہمارے یہاں کی گاڑیوں سے کسی قدر مختلف ہوتی  
 ہیں ان گاڑیوں میں آدمی ایک سرے سے دوسرے  
 سرے تک جاسکتا ہو۔ چھوٹے چھوٹے کمرے  
 ہوتے ہیں ان کے سامنے پلاسٹک چلنے کے لئے  
 سونے کی بھی گاڑیاں ہوتی ہیں۔ ان کا کرایہ زیادہ  
 ہے۔ میں تو اپنی جگہ پر ہی بیٹھے بیٹھے سو گیا۔  
 جب اٹھ کھلی تو ہماری گاڑی سوئزر لینڈ  
 سے گذر رہی تھی۔ تم نے سنا ہوگا کہ سوئزر  
 خوب صورت ترین ملک ہے۔ یہ آئیں کہ  
 کہ یہ صحیح ہے یا غلط۔ لیکن اتنا ضرور ہے  
 ملک خوب صورت ہے۔ پہاڑی علاقہ ہے  
 طرف بسزہ ہی بسزہ، جگہ جگہ چھوٹی چھوٹی

سوئزر لینڈ کی حد سے گذر کر فرانس کی حد میں داخل ہوئے۔ جب کسی دوسرے ملک کی سرحد شروع ہوتی ہے تو پولیس والے پاسپورٹ دیکھنے آتے ہیں۔ ہماری گاڑی تین بجے پیرس پہنچی۔ اور کوئی سات بجے بولون۔ یہاں سے ڈیڑھ گھنٹے کے لئے پھر جہاز پریٹینا ٹرا میں نے لوگوں سے سنا تھا کہ English Channel میں ہمیشہ طوفان رہتا ہے۔ تم جانو دودھ کا جلا

چھاچھ پھونک پھونک کر پیتا ہے۔ میں سامان اوپر رکھ کر فوراً اندر کمرے میں لیٹ رہا۔ مگر شکر و طبیعت خراب نہیں ہوئی۔ اور ہم لوگ ڈوور Dover اور وہاں سے گاڑی پر بیٹھ کر ساٹھ گیارہ بجے لندن پہنچے۔ دوسرے دن سے جو کچھ لندن میں دیکھا ہے۔ وہ انشاء اللہ کسی دوسرے وقت سناؤں گا۔

اچھا اب رخصت!

## بچوں کی کہانیاں

مکتبہ نے بچوں کی کہانیوں کا ایک بہت ہی دلچسپ اور مزیدار سلسلہ شائع کرنا شروع کیا ہے عموماً ہر کہانی بال تصویر ہوگی، خط موٹا بہت خوش نما، کاغذ در لکھائی چھپائی بہترین ٹائٹل ایسا خوب صورت کہ بچہ دیکھتے ہی کتاب پڑھنے کی طرف متوجہ ہو جائے۔

- |                   |   |                              |
|-------------------|---|------------------------------|
| ۱۔ نیت کا بھل     | ۲ | { بالکل تیار ہیں             |
| ۲۔ مرغی اجمیر چلی | ۲ |                              |
| ۱۔ شیدلا          | ۳ | { جنوری میں تیار ہو جائیں گی |
| ۲۔ شہزادی گلنار   | ۴ |                              |

مکتبہ جامعہ قزول باغ دہلی

# میرا خواب

( غلام احمد صاحب ناصرو - لاہور )

تھیں اپنے ننھے پن کا زمانہ یاد ہے اس عمر میں چند ماموں کیسے اچھے لگتے تھے۔ مجھے بھی چاند ناروں سے بچن سے محبت و ادب ہمیشہ ہی جی چاہتا ہے کہ کسی طرح اڑ کر پانڈنگ پہنچ جاؤں اور وہاں خوب جی بھر کے سیر کروں۔ میں اکثر خواب میں بھی یہی دیکھتا تھا کہ میں آپ ہی آپ بہت اڑ پٹا اڑ گیا ہوں اور چاند میں پہنچ کر خوب مٹر گشت کر رہا ہوں۔

ایک رات کا تھیں میں بہت دلچسپ واقعہ سناؤں۔ وہ رات گرمیوں کی تھی۔ چاندنی خوب چمکی ہوئی تھی۔ میرے ذہن میں یہ خیالات چکر لگا رہے تھے کہ یا اللہ میاں ایسی کون سی ترکیب ہو کہ میں چاند پر چڑھ جاؤں۔ میں کوئی آدھ گھنٹے تک قیالی پلاؤ پکا رہا۔ اور کوئی ترکیب سمجھ میں نہ آئی۔ سنے میں کیا دیکھتا ہوں کہ میں امریکہ پہنچ گیا۔ ہوں۔ وہاں مجھے اپنے کئی ساتھی بھی مل گئے۔ ایک جگہ میدان میں بہت بھیر لگی تھی۔ پوچھنے پر معلوم ہوا کہ ایک ہوائی جہاز ہے۔ چاند کے سفر کے لئے تیار ہے پھر کیا تھا بس میں جلدی سے کود کر اس پر بیٹھ گیا اور اپنے ساتھیوں کو بھی گھسیٹ لیا۔ تھوڑی دیر میں ہوائی جہاز روانہ ہو گیا اور نیچے کے مکان ہلکے مارنے میں نظروں سے اوجھل ہو گئے جب ہمارا ہوائی جہاز زمین کی کشش سے آگے نکل گیا تو ہم نے سردی کے خوف سے گرم کپڑے پہن لئے اور جب ہم ایسی جگہ پہنچ گئے جہاں سے چاند کی کشش شروع ہوتی تھی تو جہاز چلانے والے نے ایسی کل موڑی جو چاند کی کشش کے مخالف تھی اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ جہاز نہایت آہستگی کے ساتھ چاند پر جا کر گر گیا ہم سب اس میں سے نکل پڑے اور چاند کی سیر کرنے لگے۔ یہاں سرسبزی کا نام و نشان نہ تھا۔ آتش فشاں (جوالا کھی) پہاڑ بے شمار۔ ان میں اکثر نہایت بلند اور چوڑے۔ کوئی جاننا

اور ہمیں نظر نہ آیا نہ آبادی کی کوئی علامت پائی گئی

سیر کرنے کے ہم ایک چھل میدان میں پہنچے ہمارے ساتھیوں نے یہاں کرکٹ کھیلنے کی ٹھہرائی، دکنٹ گاڑنے لگو اور تمام کھلاڑی تیار ہو گئے پہلے میں نے کھینا شروع کیا مگر بھی یہ کیا ہوا میں نے جونہی ہٹ لگا یا گیند تیزی سے اوپر کو اچھلی اور غائب ہو گئی گیند چھینکنے والا ایک دم اس قدر تیز بھاگا کہ گرنے لگا۔ میرا ساتھی ہٹ لگانے سے پہلے ہی میری طرف دوڑ پڑا۔ غرض جس نے بھی اپنی جگہ سے حرکت کی وہ سنبھل نہ سکا ایک ساتھی نے گیند کو پکڑنے کی کوشش کی اور وہ اس کے ساتھ ہی اڑنے لگا۔

میں حیران تھا کہ یا الہی یہ ماجرا کیا ہوا لوگوں کو کیا ہو گیا ہے کہ یہ اپنے آپ کو سنبھال نہیں سکتے یہی سوچ رہا تھا کہ سعید مجھ پر آن پڑا۔ میں ایک دم چونک پڑا دیکھتا کیا ہوں کہ نہ وہ میدان پر نہ میرے پاس بلا ہے۔ نہ کوئی اچھل رہا ہو اور نہ بھاگ رہا ہو بس میں ہوں اور میرا بس۔ میں اُن تھیں ملتا اٹھا اور منہ ہاتھ دھو جلدی سے ناشتہ کر، بسے بسے ڈگ بھرتا ہکول کی طرف چلا کیونکہ آج کچھ دیر ہو گئی تھی۔



# دوسرے ملکوں کے بچے

(محمد حسین حسان)

گوئڈو کا گھر کیا ہے۔ بس ایک جھونپڑا ہے مگر تمھارے گاؤں کے جھونپڑوں کے مقابلے میں یہ ذرا خوب صورت ہے اس کی چھت دور سے گھاس کا بڑا سا ڈھیر معلوم ہوتی ہے یہ بنایا اس طرح جاتا ہے کہ پہلے بانس یا بلیاں زمین میں گاڑ دیں۔ ان بانسوں میں اندر باہر بید پر دو دیا۔ پھر انھیں مٹی سے لپیپ دیا پنچے فرشس مٹی کا، چھت یا چھپر خشک گھاس یا پتیوں کا۔ یہ گڑے ہوئے بانسوں سے باندھ دیا جاتا ہے۔ جیسے لوک دار لمبوتری ٹوپی دیواروں پر رکھ دی ہو۔ اسی چھپر کا کچھ حصہ دیواروں کے باہر بھی ہوتا ہے۔ اس سے دیوار یا سائے میں رہتی ہیں۔ چھپر اتنا موٹا ہوتا ہے کہ برسات میں ذرا نہنیں ٹپکتا۔

گوئڈو کے گھر میں ہر وقت گھب اندھیرا ہی رہتا ہے ذرا زہور روشنی آتی بھی ہے تو اُن سوراخوں سے جو چھپر کے پاس دیواروں میں ہیں۔ ان ہی سوراخوں کو کھڑکیاں سمجھ لو پنچے فرش کے بچوں بیچ ایک گڑھا سا ہے۔ اس میں آگ جلتی ہو اور اس کے دھوئیں سے چھت اور دیواریں سب کالی پڑ گئی ہیں۔ جلانے کی نگرانی کی بہتات ہے۔ پاس کے جنگل میں آگ سے مل جاتی ہے۔

گوئڈو کی ماں مٹی کے بڑے سے برتن میں کھانا پکاتی ہے۔ چولہا بالکل مسافروں کا سا تین بڑے بڑے پتھر

تھیں جس ملک میں رہتے ہیں۔ وہ بہت بڑا ملک ہے۔ اتنا بڑا کہ دوسرے کئی ملک اس میں آجائیں۔ پھر بھی تمھیں یہ نہ سمجھنا چاہئے کہ ہمارا ہندوستان ساری دنیا ہے دنیا بہت بڑی ہے اس میں تمھارے ہندوستان کے برابر بلکہ اس سے بھی بڑے بہت سے ملک ہیں اور ان میں تمھارے بھائی بند یعنی تمھاری عمر کے بچے بھی بے شمار ہیں۔ آؤ آج اُن کی تھوڑی تھوڑی باتیں تمھیں بتائیں تاکہ تمھیں اندازہ ہو کہ تمھارے یہ ننھے ننھے بھائی اپنی چال ڈھال وضع قطع اور بول چال میں تم سے کتنے مختلف ہیں۔ اور اُن کے ملکوں کا طرز طریقہ کیا ہے

## افریقہ کا گوئڈو

گوئڈو، نو دس سال کا بچہ افریقہ کے گرم ملک میں رہتا ہے تمھارے یہاں کے دیہاتوں کی طرح یہاں کے بچے اکثر ننگے دھڑنگ ہی رہتے ہیں۔ گوئڈو کے بدن پر بھی فقط ایک لمبی سی دھبی ہے۔ البتہ اس کے گلے میں مار اور بازو میں ہاتھی دانت کی بنی ہوئی چوڑی ضرور ہے۔ گوئڈو بالکل کالا کلوٹا ہوا سر پر گھنگرا لے بال اس ملک کے لوگوں کا رنگ کالا ہی ہوتا ہے یہ سینگر و کہلاتے ہیں۔ اُن کے سر اور جسم کا رنگ گھنگرا ہوا ہے۔ ان سے ڈھکے ہوتے ہیں۔

رکھ دے۔ لیجئے چوٹیا بن گیا۔ کبھی کبھی باہر بھی کھانا پختا ہے  
 سارا گھر زمین پر سوتا ہے۔ ہر ایک کے پاس اپنی  
 ایک چٹائی ہے۔ گھر میں دو لکڑی کے اسٹول ایک ماں کے  
 لئے ایک باپ کے لئے۔ ان کے علاوہ کچھ مٹی کے برتن، دو  
 ایک لکڑی کے پیالے۔ ایک آدھ لوکری۔ بس یہی  
 گھر کا کل سامان ہے۔  
 گونڈو اور اس کے ملک والوں کو کھانے کی بھی بچی

اس کے ملک میں قسم قسم کے جانور ہیں۔ ہاتھی، گینڈا، دراز  
 خوب صورت دھاریوں والا اندیبرا۔ مختلف قد قامت  
 کے ہرن چکارے مرگ وغیرہ پھیلوں اور دریاؤں میں لکڑ  
 اور دریائی گھوڑے۔ ان کے علاوہ بندرگوریلے، بڑے  
 مڑے کی بولیاں، بولنے والے طوطے اور خوب صورت  
 چمک دار رنگوں کے پرند۔  
 اچھا اب آؤ خدا گونڈو کے گاؤں کی سیر کریں



نعتیں میسر ہیں۔ کیلا، سنترہ اور دوسرے عمدہ عمدہ پھل  
 خشک میوے، مٹر، آلو، اناج، سیم اور کدو وغیرہ  
 کبھی کبھی گوشت اور پھلی بھی مل جاتی ہے۔ لیکن گرم علاقوں میں  
 اناج، سبزی، پھلوں اور خشک میوؤں پر گندہ ہوتی ہے۔ گونڈو  
 اکثر اس پائس کی ندیوں میں شکار کھیلنے جاتا ہے۔ بڑا بوجھ  
 کھانہ جو جھلی جانوروں کا شکار کرے گا

گاؤں کی سڑکیں کیا ہیں۔ ایک جھونپڑے سے دوسرے  
 جھونپڑے تک پتلی پتلی پگڈنڈیاں ہیں۔ جگہ جگہ تار یا کسی  
 اور چیز کے بڑے بڑے درخت ہیں جن سے گرمیوں میں جھونپڑوں  
 پر سایہ رہتا ہے اور سورج کی تیزی کچھ کم ہو جاتی ہے۔ اس  
 ملک کی عورتیں بچوں کو پیٹھ پر باندھ لیتی ہیں، چلتے وقت بچے کا  
 ننھا منہ سر اور پر پیچھے اوپر ہونے لگتا ہے۔

گادوں میں نہ تو مدرسہ ہے۔ نہ دکانیں۔ البتہ گادوں کے پاس ہر ہفتہ بازار لگا کر رہا ہے۔ وہیں ساری خرید و فروخت ہوتی ہے۔ یہ بازار بڑے بڑے درختوں کے جھنڈ میں لگتا ہے۔ بازار کے دن جگہ بگاہیاں لوگوں سے بھری رہتی ہیں۔ مرد، عورتیں، بچے بھاری بھاری سامان سڑوں پر اٹھائے، لگاتے بجاتے چلے جا رہے ہیں۔ تم کبھی دیہات کے بازاروں میں گئے ہو گے تو تمہیں وہاں کے شور و غل کا اندازہ ہو گا۔ بس ایسا ہی شور و غل ان بازاروں میں بھی ہوتا ہے۔

کالے کلوٹے جیٹی سوا خریدنے وقت خوب قیمتی لگانے اور سٹو چلتے ہیں۔ پیچھے دالوں میں۔ مرد عورتیں لڑکے سبھی ہوتے ہیں خشک میوے، تیرکمان، لوسہ کے کدال، نیلے، ہاتھی دانت، اشتہر مرغ کے خوب صورت پر، ربر، چھال کے کپڑے (یہ کپڑے ایک درخت کی چھال سے بنائے جاتے ہیں اور ہمارے یہاں کے کبیل کی طرح معلوم ہوتے ہیں) کچھ انگریزی چیزیں، لسیج کے حانے، مٹی کا تیل، چاقو، پن، سوپاں اور ناگا۔ یہ سب سامان بازار میں بکے آتا ہے۔

**موسم معلوم کرنے کا آلہ** موسم معلوم کرنے کا ایک خاص آلہ ہوتا ہے جس سے سردی گرمی اور برسات کا حال معلوم ہوتا رہتا ہے اور آگے دے موسم کا بھی پتہ چل جاتا ہے۔ یہ یورپ سے بن کر آتا ہے اور ہر کسی کے لئے اس کا بنانا آسان نہیں ہے لیکن آج ہم تمہیں ایک ایسی چیز بنانے کی ترکیب بتاتے ہیں جو اس آلے کی ضرورت کو پورا کر دے گی۔ بہت آسان ترکیب ہے اور دھپ بھی۔ جب تم اسے بنا لو گے تو روز جمع ہی جمع۔ رستے چلتے سے پہلے تمہیں معلوم ہو جایا کرے گا کہ آج کا موسم کیسا ہو گا۔

نہ تم تو خرید لو ایک صاف شفاف شیشے کی بوتل (وڈر بوتل) اور ایک شیشے کی، تم شیشے کی بوتل لینا، جس کی گردن اب تمہیں کرنا کسا ہے۔ بسنو۔

بھر دو اور بوتل کو اوندھا کر کے اس میں دو دو پاؤں (انار، چڑھاؤ) سے تم موسم کا حال معلوم کر سکتے سمجھنے میں آسانی ہوگی

کہ موسم اتنا ہی اچھا اور خوش گوار ہو گا جب پانی نہ پڑے یا شدید طوفان آئے گا۔

تو سمجھ لو کہ موسم بہت جلد بدل جائے گا۔ اور اگر آہستہ آہستہ موسمی آئے کو ہمیشہ گھر کے باہر کسی سرد مقام میں رکھو



تھائے گھر میں کوئی پرانا مرتبان تو ضرور ہو گا موسم کی ہوتی ہے ایک موٹے شیشے کی جسے کاغذ کہتے ہیں گاؤں ہو لیجئے صاحب سب سامان اکٹھا ہو گیا۔ مرتبان کو صاف اور ٹھنڈے پانی سے لہا بوتل کی گردن تک چڑھ جائے گا اسی پانی کی خلیف حالتوں ہو ہم تمہیں چند علامتیں بتا دیتے ہیں۔ جس سے تمہیں پانی بوتل میں جتنا بھی اوپر چڑھے۔ سمجھو بوتل کے منہ کے پاس آجائے تو سمجھ لو کہ یا تو سخت بارش ہوگی، اگر پانی کی سطح میں یک یک انار چڑھاؤ ہو جائے ہو تو سمجھا جائے کہ موسم آہستہ آہستہ تبدیل ہو گا اس

پر سورج کی شعاعیں نہ پڑنے پائیں ورنہ خراب ہو جائے گا اور کام نہ دے گا

مرسلہ امیناز حسین صاحب (انڈین)

# کشیر کی سی

(سید نصیر احمد صاحب جامی بی۔اے نائب درپطوع اسلام)

کشیر جانے کے لئے کئی راستے ہیں مگر آج کل  
دوبہی استعمال ہوتے ہیں ایک راولپنڈی، دوسرا  
جہوں کا۔ دونوں راستے بہت اچھے ہیں لیکن جہوں کا راستہ زیادہ  
خوب صورت ہے۔ راہ میں اتنے اچھے اچھے مناظر اور عمدہ مقامات ملتے ہیں  
کہ دل چاہتا ہے بس یہیں رہ جائیں۔

سری نگر کشیر کا دار الخلافہ ہے۔ دریائے جہلم اس  
کے بچوں بیج بہتا ہے۔ اور اس پر لکڑی کے سات پل ہیں  
سری نگر بہت خوب صورت شہر ہے اور اسے مشرق کا  
دیس کہا جاتا ہے۔ اس شہر کے متعلق تفصیل سے پھر کبھی لکھو گا  
آج صرف دل اور تین باغوں کا ذکر ہوگا۔

**دل** ایک جبل کا نام ہے جو سری نگر سے بالکل قریب ہی  
اس کی لمبائی چار میل اور چوڑائی ڈھائی میل ہو دنیا  
میں اس سے بہتر شاید ہی کوئی جگہ مل سکے۔ یہ کہنا مشکل ہے کہ  
جیل کس زمانے میں زیادہ خوب صورت معلوم ہوتی ہے لوگ  
کہتے ہیں کہ اکتوبر میں اگر اسے کوئی دیکھے وقت بد معنوں کا رنگ  
سبزے سنہرا ہو جاتا ہے۔ اس کی شاخیں پانی پر چمکی

کشیر کا نام تم نے ضرور سنا ہوگا۔ یہ ملک بہت  
خوب صورت ہے۔ اتنا خوب صورت کہ اسے لوگ، سب کی  
جنت کہتے ہیں۔ اس کی خوب صورتی کو ہزار ہا سیاحوں نے  
اپنے اپنے خیال کے مطابق بیان کیا ہے۔ ایک انگریز نے لکھا  
ہے کہ کشیر کی وادی خوب صورت ہیروں سے جڑا ہوا نگینہ ہے  
وسیع جھیلوں، صاف شفاف دریاؤں، شان دار درختوں  
برن سے ڈھکے ہوئے پہاڑوں کا ملک ہے جہاں ہوا خوشگوار  
ہے اور پانی میٹھا۔ کشیر میں ہر وہ چیز موجود ہے جس سے انسان  
لطف اٹھا سکتا ہے۔ شکار یوں کے لئے کثرت سے شکار  
شاعر اور مصور کے لئے مختلف اور خوب صورت مناظر۔ پہاڑ  
پر چڑھنے والوں کے لئے ادبچے ادبچے پہاڑ، ماہرین نباتات  
کے لئے انواع و اقسام کے پھول، جسے کھانے پینے کا شوق  
ہے اس کے لئے عمدہ پھل، اور سبزیاں، جو اتنی سستی ہیں کہ دنیا  
کے کسی دوسرے ملک میں نہیں مل سکتیں۔ بیمار اور مر لپٹ  
ہاؤس بوٹ میں چار کے سایہ کے نیچے اپنی کھوئی ہوئی صحت  
دوبارہ حاصل کر سکتا ہے۔

لے ہاؤس بوٹ اس کشتی کو کہتے ہیں جس پر لکڑی کا خوب صورت سامکان بنا ہوتا ہے اور سیاح اس میں اگر ٹھہرتے ہیں۔ اور  
گرمیوں کا موسم عموماً اسی میں گزارتے ہیں۔



ہوئی عجب دلفریبی پیدا کرتی ہیں۔ چار کے شان دار درختوں کا رنگ سرخ ہو کر اور ہی شان پیدا کرتا ہے دل کے ارد گرد پہاڑ ہیں ان میں عجیب قسم کے رنگ پیدا ہو جاتے ہیں۔ یہ سب چیزیں مل ملا کر کچھ ایسا منظر پیش کرتی ہیں کہ دنیا میں اس کی مثال نہیں مل سکتی۔ دل کے کنارے بہت سے باغ ہیں جن میں تین بہت مشہور اور قابل دید ہیں یعنی

نشاط باغ، نسیم باغ اور شالامار باغ۔

**نشاط باغ** | آصف خاں نے جہاں گیر کے اشارے سے دل کے کنارہ مشرقی جانب یہ باغ بنوایا تھا۔ جیل کے کنارے سے پہاڑ کی چوٹی تک اس باغ کے بارہ طبقے بنوائے گئے تھے اور ہر اونچے طبقے تک آنے کے لئے زینے تھے۔ پہاڑ کے اوپر سے اس باغ تک پانی لا کر نلوں کے ذریعے ہر طبقے میں پہنچایا گیا تھا۔ نشاط کے بارہ طبقوں کے نام آسمانی برجوں پر رکھے گئے تھے اور ہر طبقے میں سینکڑوں عجیب و غریب پھول تھے۔ یہ باغ ہر موسم میں ہر بھرارتا تھا۔

اس زمانے میں تو یہ باغ ظاہر ہے کہ کیا ہو گا لیکن اس زمانے میں بھی اس میں اتنی خوب صورتی اور دل کشی ہے کہ انسان دیکھ کر مبہوت ہو جاتا ہے۔ اس وقت نشاط کا احاطہ ۹۵۵ گزوں کا تھا اور ۳۵ گز چوڑا ہے اور اس کے دو حصے

کئے گئے ہیں اور ہر حصے میں کئی چھوٹے چھوٹے طبقے ہیں۔ ان کے کئے جو طبقہ خاص کے سامنے، اٹھارہ فٹ اونچی ہے۔ دوسرے کے اوپر ایک آبی پڑھ ویسی ہے۔ اس کے

چوبیس طبقے ہیں جن میں سے ایک ایک کو ایک خاص نام ہے۔

یہ گزوں کے موسم میں بہت سی

میں پھولوں کی بے حد کثرت ہے۔ پھولوں کے تختے پچاس گز سے لے کر سو گز تک پھیلے ہوئے ہیں۔ پہلے طبقے میں پھانک کے نزدیک ہی ایک عمارت ایرانی طرز کی بنی ہوئی ہے یہاں سے دل کا نظارہ جنتِ دل فریب ہے۔

**نسیم باغ** | چونکہ اس باغ میں چنار کے درختوں کے پتے ہر وقت سرد ہوا آتی ہے اس لئے اس کا نام

نسیم باغ رکھا گیا ہے۔ اس باغ میں نہریں، افوارے اور دیواریں سب غائب ہو چکی ہیں۔ مگر علی مردان خاں کے لکھے ہوئے چنار اب تک موجود ہیں۔ جہانگیر بادشاہ اکثر صبح نسیم باغ اور شام نشاط باغ میں گزرتا تھا۔

**شالامار باغ** | یہ باغ شاہ جہاں نے اپنے باپ کی فرمائش سے بنوایا تھا اس کا نام شعلہ ماہ

تھا لیکن چونکہ یہ باغ جہاں موجود ہے اس کا نام شالامار تھا اس لئے یہی نام مشہور ہو گیا۔ یہ باغ بہت خوب صورت ہے اس میں داخل ہونے کا راستہ ایک نہر سے ہی جوڑا جاتا ہے اس کے دونوں کناروں پر چنار کے درخت ہیں باغ کے وسط میں ایک عمارت ہے۔ یہاں ایک ادھچھوٹی نہر ہے اس نہر کے نیچے میں ایک بڑی قطار فواروں کی ہے۔ جن کے درمیان پندہ پندہ فوارے فاصلہ ہے۔ اس کے علاوہ دو اور بڑے بڑے حوض ہیں جن میں مختلف شکلیں درختوں کے فوارے ہیں یہاں بھی پھولوں کی کثرت ہے۔ اندر سے رنگ بزرگ کے پھول نظر آتے ہیں۔

ان باغوں کی یہ حالت اس زمانے میں تھی تو کہ وہ اس وقت ان کی کسا شان ہوگی۔ جب کہ شاہ جہاں زندہ تھے۔

# ہمیشہ خوش رہو

(از حضرت جگر مراد آبادی)

جگر صاحب اردو کے مشہور غزل کہنے والے شاعر ہیں۔ نظم بہت کم کہتے ہیں وہ بھی جب کبھی خود دل چاہتا ہے کسی دوسرے کے کہنے سننے سے ہرگز نہیں کہنے لیکن جامو اور جامو کی تمام چیزوں سے آپ کو اتنی محبت ہے کہ ہمارے عرض کرنے پر پیامِ تعلیم کے لئے آپ نے ایک نظم کہنا شروع کی تھی افسوس کہ وہ پوری نہ ہو سکی اتفاق سے آپ کے کاغذوں میں یہ دو بند مل گئے جو بچوں کے لئے ہم پیش کیے دیتے ہیں۔ (ایڈیٹر)

باپ ماں کے گھر کی دنیا خوش رہو قوم کے دل کی تمنا خوش رہو  
ملک کا تم ہو سہارا خوش رہو سب کو خوش رکھو۔ نہ تنہا خوش رہو  
خوش رہو بچو ہمیشہ خوش رہو

تم اگر خوش ہو تو ہر دنیا بھی خوش گل بھی خوش کانٹے بھی خوش صحرا بھی خوش  
ماں بھی خوش بھائی بھی خوش ابا بھی خوش ماسٹر صاحب بھی ہم مکتب بھی مولینا بھی خوش  
خوش رہو بچو ہمیشہ خوش رہو

# ڈاک کی ایجاد

از حسن بھائی صاحب تعلیم جامعہ،

تم روزانہ ایک آدمی کو لوگوں کے دروازے کھٹکھٹاتے ہوئے دیکھتے ہو گے۔ یہ شخص ایک خاکی رنگ کی وردی پہنے اور ایک مٹی لگائے رہتا ہے اس کے پاس چمڑے کا سرخ رنگ کا ایک تکیا بھی ہوتا ہے۔ جب یہ عجیب و غریب انسان کہیں نظر پڑ جاتا ہے تو تم سب کی نظریں اس کی طرف اٹھ جاتی ہیں۔ کوئی دل ہی دل میں کہتا ہے "ہو نہ ہو، بھائی صاحب کا خط آیا" کوئی "آہا! پیام تعلیم کا نیا پرچہ آگیا، کوئی اس کی طرف دوڑتا ہے اور اس سے پوچھتا ہے ڈاک کیسے صاحب ڈاک کے صاحب "ہمارا بھی کوئی خط ہے، مدد میں تو جہاں لڑکے اپنا اپنا گھر چھوڑ کر پڑھنے جلتے ہیں، ڈاکہ عبد کا چاند ہوتا ہے۔ جیسے عید کے چاند کو دیکھ کر دوسرے دن صبح کی خوشیوں کے منصوبے پہلے ہی سے باندھے جلتے ہیں اسی طرح ڈاک کے کو آتے دیکھ کر نئے نئے کپڑے اچھی اچھی کتابیں ایک ایک کر کے یاد آنے لگتی ہیں کیوں؟ تم تو جانتے ہی ہو کہ ان بے چاروں کی پیسہ بغیر ڈاک کے اور کون دے؟ بہر حال ڈاک کے کی صورت ہمارے ہمارے اور سب کے لئے ایک پیام ہے۔ جس سے ہمارے اندر ایک زندگی، شوق اور ولولہ پیدا ہو جاتا ہے لیکن کیا تم نے یہ بھی سوچا کہ آخر کیوں اتنے دور سے ہمارے خطوط زیادہ سے زیادہ چار پیسوں میں آ جاتے ہیں؟ انہیں وہاں سے کون

لاتا ہے۔ پھر یہ ڈاک کا لفظ کیوں اس کام کے لئے استعمال کیا جاتا ہے؟ ..... تم کیا کوئی ہندوستانی اس قسم کی مفید اور کارآمد باتوں کو نہیں سوتیا۔ اچھا آؤ ہم تمہیں بتائیں کہ یہ ڈاک کا لفظ کیوں استعمال کیا جاتا ہے آج سے پہلے خطوط کیسے ایک دوسرے کو پہنچائے جاتے تھے۔ اور یہ ٹکٹ خط پر کیوں چسکا دیا جاتا ہے۔

سب سے پہلے اس قسم کا انتظام رومیوں نے کیا تھا یہ پوسٹ (ڈاک) کا لفظ ان ہی کی زبان کا لفظ ہے جس کے معنی یہ ہوتے ہیں "ایک مقررہ جگہ" کے۔ پہلے رومیوں نے خطوط اور پیغامات اس طرح پہنچائے جاتے تھے کہ ڈاک کے خطوط کو اپنے ساتھ لے کر گھوڑے پر سوار ہوتا تھا۔ اور پچاس ساٹھ میل چلنے کے بعد جب گھوڑا بالکل تھک جاتا تھا تو اسے دوسرا گھوڑا دے دیا جاتا تھا اور پہلے گھوڑے کو آرام کے لئے چھوڑ دیا جاتا تھا۔ جہاں گھوڑے بے جاتے تھے۔ وہ جگہ "پوسٹ" کہلاتی تھی آج کل خطوط رسانی کے لئے گھوڑے نہیں ہوتے۔ بلکہ ریلوں، ہوائی جہازوں اور موٹروں نے اب ان کی جگہ لے لی ہے۔

ان ہی رومیوں نے جب انگلیٹڈ کو فتح کیا تو انہوں نے وہاں بھی ڈاک کا یہی طریقہ رائج کیا تھا۔ انہوں نے وہاں بھی بنائیں اور ڈاک کے مضبوط مضبوط اور اچھے گھوڑے

رکے۔ گھوڑوں کا ایسا اچھا انتظام تھا کہ خطو عام طور سے ایک ایک دن میں سو سو میل کا سفر طے کر لیتے تھے۔

آج کل کی طرح اس زمانے میں ٹکٹوں کا چلن نہیں تھا اور جس طرح ڈاک کا محصول (ٹکٹوں کی قیمت کی صورت میں ۱۰)

خط بھیجنے والا ادا کرتا ہے۔ اس زمانے میں خط وصول کرنے والا نقد اجرت ادا کرتا تھا۔ پھر آج کل تو چاہے تم اپنے گاؤں میں خط بھیجو یا ہندوستان کے دور سے ددر شہر میں یا ملک کے باہر کسی اور ملک میں کم و بیش ایک ہی اجرت ادا کی جاتی ہے۔ اس زمانے میں فاصلے کے لحاظ سے محصول ادا کیا جاتا تھا۔ کم فاصلے کے لئے کم اور جتنا فاصلہ زیادہ ہوتا جاتا تھا۔ اتنی ہی زیادہ اجرت دینی پڑتی تھی اور یہ اجرت تولنا جگہوں کے لئے تھی جو سڑک کے کنارے ہوتے تھے سڑکوں سے ددر جو گاؤں ہوتے تھے ان کے لئے اور زیادہ اجرت دینی ہوتی تھی۔

جب سڑکیں اچھی اچھی بن گئیں۔ تو گھوڑوں کی جگہ خطو اور پارسل گھوڑے گاڑیوں پر بھیجے جانے لگے۔

اس زمانے میں ریاستوں میں چور اور ڈاکو بہت ہوتے تھے اور اکثر خطو اور پارسل لوٹ لئے جلتے تھے۔ اس لئے ان گاڑیوں کی حفاظت کے لئے محافظ (پہرے دار) بھی ساتھ جلتے تھے۔ اور خطو ضائع ہونے سے بچ سکتے

لیکن اتنی ترقی ہونے کے باوجود ابھی محصول اسی پرانے طریقے پر ادا ہوتے تھے۔ اور اس بد انتظامی کی وجہ سے اکثر ڈاکے بے ایمانی کرتے تھے۔ چنانچہ کبھی کبھی وہ ددر درجہ مرتبہ اجرت وصول کیے تھے اور کبھی اجرت بالکل وصول نہیں ہوتی تھی اور خط کے لانے اور لے جانے میں نقصان ہو جاتا تھا

ایک دن ایک سرے میں ایک شخص رالینڈ ہل نامی ڈاک گاڑی کے انتظار میں بیٹھا ہوا تھا۔ جب گاڑی پہنچی اور ڈاکہ آیا تو اس نے ایک خط ایک لڑکی کے نام نکالا جو اس سرے میں بیٹھی ہوئی تھی۔ لڑکی کے پاس اس وقت پیسے نہیں تھے ڈاکے نے اسے خط دینے سے انکار کر دیا۔ رالینڈ ہل کو اس لڑکی پر ترس آیا اور اس نے اپنی طرف سے اجرت ادا کر کے لڑکی کو خط دے دیا۔ ڈاکہ چلا گیا تو لڑکی نے کہا کہ آپ نے ناحق اپنے دام ضائع کئے بات یہ ہے کہ مجھ میں اور میرے بھائی میں چند خفیہ اشارے طے ہو گئے ہیں جنہیں لفافے کے اوپر بنا کر ہم ایک دوسرے کا مطلب سمجھ لیتے ہیں اور اس طرح بغیر خرچ کئے ہوئے کام چلاتے ہیں۔

رالینڈ ہل نے دیکھا کہ یہ انتظام بہت ہی ناقص ہے تو اس نے سوچا کہ ایسے پرچے بنانے چاہیں جو اجرت کے برابر قیمت ادا کرنے کے بعد خط بھیجنے والے کو دیدئے جائیں اور وہ انہیں خط پر چسپاں کر دیا کرے۔ جس سے ڈاکے کو معلوم ہو جائے گا کہ اس کی اجرت وصول ہو چکی ہے۔ اور پھر کسی قسم کی بے ایمانی نہیں کر سکے گا۔ چنانچہ اس نے یہ خیال لوگوں پر ظاہر کیا اور ڈاک کے ٹکے میں اسی پرغل ہونے لگا۔ یہ وہی چھوٹے چھوٹے چسپے ہوئے پرچے ہیں جنہیں ہم آج ٹکٹ کہتے ہیں۔

ٹکٹوں کا سب سے پہلے استعمال ۱۸ جنوری ۱۸۷۷ء میں انگلستان میں ہوا۔ اور دس بی سال کے عرصے میں خطو اور سالوں وغیرہ کی تعداد پہلے سے پانچ گنی ہو گئی۔ یکم جنوری ۱۸۷۷ء سے اس کا رواج فرانس میں ہوا۔ فرانس کے بعد جرمنی نے ۱۸۷۷ء میں اپنے ملک میں اسے پھیلا دیا اس کے بعد تمام دنیا میں اس کا رواج ہو گیا

# منی سی آصف

(از عمر کامل صاحب سلمہ دہلوی)

میرے گھر میں اس وقت سب سے چھوٹی باتیں کرنے والی بچی صرف آصفہ ہی ہے  
میں اس سے بڑا ہوں اور مجھ سے بڑی بہن صالحہ خاتون ہیں۔

ہم اکثر صبح سویرے اپنا لکھنے پڑھنے کا کام کیا کرتے ہیں۔ کیوں کہ خاموشی کا وقت ہوتا ہی  
مگر آصفہ اس میں بھی گڑبڑ مچا دیتی ہے۔

ہم کو کام کرتے ابھی تھوڑا ہی وقت گزرتا ہے کہ آصفہ کے کلبلائے کی آہٹ ہو جاتی  
ہے۔ اسی وقت سے ہمارا دھیان بٹ جاتا ہے۔ ہم آپس میں ایک دوسرے سے کہتے ہیں۔  
ہوشیار ہو جاؤ فتنی اُٹھ رہی ہے۔ ہم اس کی تمام حرکتوں کو کنکھیوں سے دیکھتے رہتے ہیں اور  
خاموشی سے ہنستے رہتے ہیں۔

اس کی عادت ہے کہ جب اُٹھنے کو ہوتی ہے تو کروٹیں بدلتی رہتی ہے۔ پانچ، سات  
مرتبہ کروٹیں بدلنے کے بعد وہ آنکھیں کھولتی ہے۔ کچھ منٹ پڑی پڑی آنکھیں جھپکاتی رہتی ہیں  
پھر گردن اٹھا کر ادھر ادھر آنکھیں پھاڑ پھاڑ کر ہم کو دیکھتی ہے۔ جب دیکھ لیتی ہے کہ ہم بیٹھے

ہوئے کام کر رہے ہیں۔ تو بس الالہ کر کے اٹھ بیٹھتی ہے۔ ذرا کی ذرا پلنگ پر بیٹھ کر  
 مڑ مڑ کر دیکھتی ہے۔ پھر ٹلی کی طرح دبے پاؤں ہماری طرف چل پڑتی ہے۔  
 جب وہ ہمارے پاس پہنچ جاتی ہے تو کبھی کاپی اٹھاتی ہے، کبھی پنسل، کبھی  
 سلیٹ اٹھاتی ہے تو کبھی قلم، جب ہم اس سے یہ چیزیں چھینتے ہیں تو رونے لگتی ہے  
 کبھی کہتی ہے بی! پنسل لوں دی۔ کبھی کہتی ہے میان! چلیٹ لوں دی۔ جب اس  
 سے پوچھتے ہیں کہ ان کا تم کیا کرو گی؟ تو کہتی ہے کام کروں دی۔ جب بی اور ابا میاں کہتے  
 ہیں کہ بھئی! دیکھو یہ منی سی بن ہے۔ اس کو بھی کچھ دے دو تو یہ اور شیر ہو جاتی  
 ہے اور ریں ریں کرتی ہوئی کچھ نہ کچھ لے بھاگتی ہے۔ اور بی یا ابا میاں کو جا پلٹتی ہے  
 ہم میں سے کوئی نہ کوئی اس کے پیچھے بھاگتا ہے۔ اور سب لوگ ہنستے ہیں:

## دکھپ باتیں

یورپ میں سب سے بڑا شاہی محل شاہ ہسپانیہ  
 کا ہے۔ جو اس قدر بڑا ہے کہ اس کے کمروں  
 میں پھرنے میں چار دن لگ جاتے ہیں۔  
 تہذیب نسواں

لندن کے بڑے بڑے ہوٹلوں میں جوڑے کے  
 کھانے جانے پر ملازم ہیں وہ کبھی کبھی ہفتے بھر  
 میں سات سات پونڈ انعام کے طور پر وصول  
 کر لیتے ہیں۔

# نباتی غذا

زعیناب محمد غلام طاہر صاحب صدر مدرس مدرسہ مطانیہ کمپوٹر، منسلک (نائدیٹر)

## نباتی غذا میں سب سے اہم چاول میں اس کے بعد دوسری چیزیں

### گیہوں

غلوں میں گیہوں سب سے زیادہ بہتر غذا ہے۔ اور دنیا کے اکثر حصے کی خاک کا دار مدار اسی پر ہے۔ یہ عموماً منطقہ معتدلہ کی پیداوار ہے اور ان مقامات پر زیادہ ہوتا ہے جہاں کی زمین ٹیالی اور ذرا سخت ہوتا کہ پودے کو سنبھال سکے۔ بارشیں ۱۰ انچ سے کم ہو۔ مرطوب مقامات پر گیہوں نہیں ہوتا مگر ابتدا میں اسے کافی پانی کی ضرورت ہوتی ہے۔ اس لئے ان مقامات پر جہاں بارشیں مطلق نہیں ہوتی اور ذرائع آبپاشی بھی نہیں۔ گیہوں نہیں پیدا ہوتا اس کے پکنے کے لئے کافی حرارت کی بھی ضرورت ہوتی ہے اس لئے منطقہ معتدلہ نیم سردی میں جہاں سہ ماہ زیادہ دنوں تک رہے اس کی کاشت موسم بہار میں ہوتی ہے اور موسم گرما میں تیار ہو جاتا ہے۔ پھر لی زمینوں میں بھی گیہوں نہیں ہوتا اس لئے یہ میدانی خطوں کی پیداوار ہے۔ اب اگر تم دنیا کا نقشہ اٹھا کر منطقہ معتدلہ کے میدانوں کو دیکھو اور ساتھ ہی اس کا بھی خیال رکھو کہ وہاں بارشیں ۱۰ انچ سے زائد تو نہیں ہوتی تو تم کو فوراً معلوم ہو جائے گا کہ اس کی پیداوار کہاں کہاں زائد ہو سکتی ہے۔ دنیا کے گیہوں پیدا کرنے والے اہم

مقامات یہ ہیں۔ جنوبی منطقہ معتدلہ میں۔ جنوب مشرقی آسٹریلیا

جنوبی افریقہ اور جنوبی امریکہ میں ارجنٹائن کا ملک شمالی منطقہ معتدلہ میں۔ ہندوستان کا شمالی

مغربی میدان اور یورپ کا میدانی حصہ۔ جنوب مغربی ساؤتھریا، جس میں ہوائیگ ہو اور نیگ سی کیانگ

کی شمالی وادی۔ شمالی امریکہ کی پرائریز میسنی ریاستہائے متحدہ امریکہ اور کناڈا میں جھینوں

کے اطراف کا علاقہ۔

دنیا میں گیہوں کی بڑی تجارت کرنے والے ممالک

آسٹریلیا، کناڈا، ریاستہائے متحدہ امریکہ، یورپی روس

ارجنٹائن اور ہندوستان ہیں۔ اور گیہوں کی تجارت کی

سب سے بڑی منڈی یورپ ہے۔ کیوں کہ وہاں اس کی پیداوار

ضرورت سے بہت کم ہوتی ہے۔ آسٹریلیا، کناڈا، ریاستہائے

متحدہ امریکہ اور ارجنٹائن، بہت گیہوں باہر بھیجتے ہیں۔

کیونکہ ان ممالک کی آبادی بہت کم ہے۔ اس لئے خرچ بھی

کم اور باہر بھیجنے کے لئے بچت زیادہ ہوتی ہے۔ ہندوستان میں

پنجاب سے گیہوں باہر جاتا ہے۔ مگر چونکہ آبادی کا لحاظ کرتے

ہوئے زیادہ صرف ملک ہی میں ہو جاتا ہے۔ اس لئے بہت

زیادہ مقدار میں باہر نہیں بھیجا جاسکتا۔ ایک اور سبب بھی ہے جس کی وجہ سے ہندوستان دیگر ممالک کے نرخ میں مقابلہ نہیں کر سکتا اور وہ یہ کہ ہندوستان کی زرعی زمینیں زیادہ آدمیوں میں منقسم ہیں۔ اس لئے کسانوں کے پاس چھوٹے چھوٹے ٹکڑے کاشت کئے رہتے ہیں جن کے لئے وہ شینوں کا استعمال نہیں کر سکتے۔ اور اس طرح پیداوار پر لاگت زیادہ آتی ہے برخلاف اس کے ارجنٹائن اور آسٹریلیا تو آبادیاں ہیں۔ آبادی کم ہے اور بڑے بڑے قطععات لوگوں کے قبضے میں ہیں۔ اور زرعی آلات کا استعمال باسانی ہو سکتا ہے۔ اس لئے زیادہ پیداوار اور کم لاگت آنے کی وجہ سے زیادہ سستے نرخ پر بیچ سکے ہیں۔

اب درآمد ہندوستان پر غور کرو گے گیہوں پنجاب ہی میں کیوں زیادہ ہوتا ہے۔ بارش کے نقشے پر غور کرنے سے صاف ظاہر ہو جائے گا کہ میدانی علاقے کے مشرقی حصے یعنی آسام، بنگال اور بہار میں بارش بہ اپنی سہولت سے زیادہ ہوتی ہے اس لئے یہاں گیہوں پیدا نہیں ہوتا۔ جوں جوں ہم مغرب کی جانب بڑھتے جائیں بارش کم ہوتی جاتی ہے اور گیہوں کی پیداوار بھی بڑھتی جاتی ہے چنانچہ صوبہ جات متحدہ اگر وہ مشرقی حصے میں گیہوں کم پیدا ہوتا ہے اور مغربی حصے میں زیادہ۔ اور پنجاب تو خاص گیہوں کا ملک ہے

پنجاب میں بارش ضرورت سے بھی کم ہے مگر دریاؤں سے کافی تعداد میں نہریں نکال کر اس کی تلافی کر لی گئی ہے۔ ممالک محروسہ سرکار عالی دریا ست حیدر آباد میں گیہوں مڑھری کے علاقے میں زیادہ پیدا ہوتا ہے۔ تنگناہ میں کم۔ گو یہاں بارش کم ہے۔ مگر کالی مٹی میں پانی کو جذب کرنے اور نمی کو قائم رکھنے کی صلاحیت زیادہ ہے اس لئے بغیر آبپاشی کے بھی گیہوں پیدا ہو سکتا ہے۔ یہ ظاہر کر دینا بھی دلچسپی سے خالی نہ ہوگا کہ سال کے ہر ماہ میں گیہوں کسی نہ کسی ملک میں تیار ہوتا رہتا ہے۔ ہندوستان میں یہ موسم سرما کی پیداوار ہے اور دوسرے ملکوں میں موسم گرما میں پیدا ہوتا ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ یہاں بارش موسم گرما میں ہوتی ہے اور مرطوب آب ہوا گیہوں کے لئے مضر ہے۔ موسم سرما خشک ہوتا ہے اس لئے گیہوں اسی موسم میں پیدا ہوتا ہے دو سبب یہ بھی ہو سکتا ہے کہ منطقہ معتدلہ میں گرمی منطقہ حارہ کی سی ہوتی ہے جو گیہوں بڑھانے میں نہیں کر سکتا۔ البتہ چنانچہ موسم گرما کی ابتدا میں ہے۔

۱۹۲۹ء میں ہندوستان میں تقریباً تین کروڑ پچیس لاکھ ایکڑ پر گیہوں کی کاشت ہوئی اور سالانہ پیداوار تیس کروڑ بارہ لاکھ کے قریب رہی۔ پنجاب کا گیہوں کراچی بندرگاہ سے باہر جاتا ہے اور زیادہ تر انگلستان کو



# عید کا چاند

مولوی رفیع الدین صاحب تیر - ٹیچر مودرن ہائی اسکول - نئی دہلی

کیا سبب ہے کہ خوشی چھائی ہے؟ ؛ آج دنیا میں بہار آئی ہے؟  
 مسکراہٹ ہے لبوں پر آتی ؛ کیوں صبا پھرتی ہے آج اتراتی  
 ہر گھر آباد نظر آتا ہے ؛ ہر کوئی شاد و منظر آتا ہے  
 آسماں پر جو کھلے ہیں تارے ؛ ہنس رہے ہیں وہ خوشی کے مارے  
 ننھے بچے بھی تو روتے نہیں آج ؛ عید کے شوق میں سوتے نہیں آج  
 ہوئی ہے آج صفائی گھر گھر ؛ نکلے صندوقوں سے کپڑے زیور  
 نئے کپڑے ہیں نیا ہے جوتا ؛ کل ہر اک شخص بنے گا دولہا  
 عید کے شوق سے کل جائیں گے سب ؛ شکر خالق کا بجالائیں گے سب  
 ہے ہر اک دل پہ مسرت طاری ؛ اور یہ بات زباں پر جاری  
 یہ دن اللہ نے دکھلایا ہے

عید کا چاند نظر آیا ہے  
 (بچوں کا تحفہ)



وینس کا ایک پرانا گرجا



وینس کی کنسلوڈ کسی  
جس کا ذکر مضمون  
دن کی سرے میں آیا ہے



شاط داغ کشمير

# آنکھیں

(از جناب شام کمار صاحب)

بھی لطف نہیں۔ مگر یہ ہیں بہت نازک  
خدا نے تمہیں آنکھیں دیں تو دیں لیکن اگر تم ان کو  
حفاظت نہ رکھو گے تو خراب ہو جائیں گی۔ بعض  
لڑکے ایسی حرکتیں کرتے ہیں جن سے ان  
کی آنکھیں خراب ہو جاتی ہیں۔ میں یہاں  
ابھین لکھا ہوں یعنی ہے کہ تم ان سے  
بچو گے اور اپنی آنکھوں کو خراب نہ کرو گے  
(۱) ناگ میں انگلیاں ڈالنا  
اور بال کھرچنا۔

(۲) کھانا بہت نمکیں کھانا۔  
(۳) سر پر گرم پانی ڈالنا۔ دیاوہ گرم  
پانی سے نہانا وغیرہ۔  
(۴) ہر وقت اپنے دشمنوں  
کا خیال کرنا

خدا نے انسان کو بے شمار چیزیں  
بخشتی ہیں اور ایک سے ایک بڑھ کر مفید  
ہے۔ ان ہی میں سے ایک چیز آنکھیں ہیں  
درحقیقت یہ بہت بڑی نعمت ہیں۔ دیکھو  
ایک اندھا کتنا بد نصیب معلوم ہوتا ہے۔ نہ  
وہ دنیا کے خوب صورت نظاروں کو دیکھ  
سکتا ہے۔ نہ پیارے پیارے بچوں کو  
نہ اچھی اچھی چیزوں کو۔ اس کی دنیا ایک تاریک  
دنیا ہے جس میں کچھ بھی نظر نہیں آتا۔

اگر تمہاری آنکھوں میں تھوڑی دیر کے  
لئے پٹی باندھ دی جائے تو تمہارا کیا حال ہو؟  
بس ایسا معلوم ہوگا جیسے اندھے کنوئیں  
میں ڈال دئے گئے۔ سچ تو یہ ہے کہ بغیر  
آنکھوں کے دنیا میں زندگی بسر کرنے کا کچھ

(۱۶) - زیادہ رونا یا بہت غم کین

اور غصہ ور ہونا

(۱۷) جب ودائی کی ضرورت نہ ہو

تب استعمال کرنا

(۱۸) - دوپہر کے وقت لکھنا یا پڑھنا

(۱۹) - چاند کی یا اور کسی معمولی روشنی

میں پڑھنا۔

(۲۰) - بہت تیز روشنی میں پڑھنا

یہ ہیں باتیں تم نے پڑھ لی ہیں ان

میں سے کوئی بھی ایسی نہیں جس سے تم

نہ بچ سکتے ہو۔ اگلے جہنم میں چہرہ

مفید بصارت باتیں لکھوں گا۔ جو تمہاری

آنکھوں کے لئے مفید ہوں گی۔ اور اس

کے بعد آنکھوں کے لئے چند مفید ورزشیں

امید ہے کہ تم انہیں دھیان

لگا کر پڑھو گے۔ اور اپنی آنکھوں کو تمام

عزتیں رکھو گے۔



(۵) سورج کو دیکھنے کی کوشش کرنا

(۶) یک بیک تاریکی سے روشنی

اور روشنی سے تاریکی میں جانا۔

(۷) بغیر کچھ کھائے پئے بھوکے پیٹ

نظر کا کام کرنا۔ مثلاً پڑھنا لکھنا۔ وغیرہ

(۸) بہت کم یا بہت زیادہ سونا۔

دوپہر کو سونا یا رات کو جاگنا۔

(۹) کسی چیز کو بہت نزدیک سے

دیکھنا۔ نزدیک سے پڑھنا۔

(۱۰) قبض کی بیماری رہنا۔

(۱۱) مصالحے دار، چٹ پٹی، کھٹی

اور کڑوی چیزیں کھانا۔

(۱۲) لال مرچ، تمباکو، شراب،

سگریٹ یا نشے والی چیزیں پینا۔

(۱۳) آنکھوں کو ملنا۔ یا انگلیاں

ڈالنا۔

(۱۴) درمیں مضم ہونے والی چیزیں

کھانا۔

(۱۵) چلتی گاڑی میں یا لیٹ کر پڑھنا

# مختلف ملکوں کے بچوں کی عاداتیں

(محمد فاروق صاحب (لاہور)

فرانسیسی بچہ صبح کو اٹھتے ہی اپنے کپڑوں کو دیکھتا ہے۔ کہ کہیں داغ دھبہ تو نہیں ہو کہیں سے خراب اور میلے تو نہیں ہوئے ہوں۔ اگر میلے اور خراب ہو گئے ہیں تو انہیں بدلنے کی خواہش کرتا ہے۔ سرائس کے بچے صفائی کے لئے دنیا بھر میں سب سے زیادہ مشہور ہیں انگریزی بچہ صبح اٹھنے کے بعد اپنی کتابوں اور اخباروں کو تلاش کرتا ہے پڑھے ہوئے سبق کو دہراتا ہے اخبار میں نئی نئی خبریں تلاش کرتا ہے۔ اسی لئے عام طور پر روزانہ خبروں سے واقف ہوتا ہے اور اُسے معلوم رہتا ہے کہ دنیا میں کیا ہو رہا ہے۔ انگلستان میں بچوں کے

اخبار رسلے اور دوسری کتابیں بے شمار چھتی اور ہاتھوں ہاتھکتی ہیں۔ ترکی بچہ بستر سے اٹھ کر اپنا خیر تلاش کرتا ہے اور اگر نہ ملے تو ادھر ادھر دھونڈتا ہے۔

عربی بچہ صبح سویرے اذان کے ساتھ اٹھتا ہے اور نیزہ لے کر باہر ریت پر کھیلنے چلا جاتا ہے۔

اب رہا ہندوستانی بچہ تو وہ صبح اٹھتے ہی روتا ہے۔ چنچا ہے اور کھانا مانگتا ہے اور روٹی تلاش کرتا ہے۔

پیام بھائیو! آپ بتا سکتے ہیں کہ ان میں سے کس ملک کے بچوں کی عاداتیں سب سے زیادہ اچھی ہیں اور کیوں؟



# اب پھتائے کیا ہوت!

(ابن یوسف علی خاں اسد پرہیزی (دکن)

کسی زمانے میں ایک گڈریا تھا۔ اس کے پاس بہت سی بکریاں تھیں۔ ان بکریوں کے بچے بھی تھے۔ وہ ان سب کو ایک باڑے میں بند کر دیتا تھا تاکہ سردی سے بچے رہیں اور بھیڑ یا حملہ نہ کرنے پائے، کتے بھی حفاظت کرتے تھے۔ لیکن ایک بچے کو یہ بات پسند نہ آئی کہ وہ توفیدی کے مانند پڑا رہے اور کتے بند نہ کئے جائیں "آج سے میں بھی بند نہ رہوں گا" یہ کہہ کر شام کے وقت۔ جب سب بند ہو چکے تو وہ باہر چلا گیا اور ادھر ادھر پھرتا رہا۔ چاندنی رات میں سبزہ زاروں کو چرتا چرتا ایک میل کے فاصلے پر نکل گیا۔ اتفاق سے ایک بھوکا بھیڑیا غار میں سے نکل کر خوراک کی تلاش میں پھر رہا تھا اور بڑے زور سے چلا رہا تھا تب تو بچہ ڈرا اور اس کا دل باڑے میں جانے کو چاہنے لگا لیکن باڑا بہت دور تھا۔ بھیڑیا چھپٹ کر اس پر حملہ آور ہوا۔ اور پھاڑ کر کھا گیا۔ اب بکری کے بچے کو اپنی ماں کی نصیحت یاد آئی اور اپنے باڑے کا خیال آیا۔ لیکن اب پھتائے کیا ہوت جب چڑیا جگ گئیں کہتے:

# خط کتابت

مکرمی تسلیم، مجھے ٹکٹوں کے متعلق مضامین کا سلسلہ بہت پسند آیا میں انہیں بہت شوق اور دلچسپی سے پڑھتا ہوں بلکہ یہ مضامین اس قابل ہیں کہ انہیں کبھی کتابی صورت میں شائع کیا جائے خود مجھے بھی ان مضامین کو دیکھ کر ٹکٹوں سے دلچسپی پیدا ہوئی ہے اور کافی ٹکٹ بھی جمع کئے ہیں کہ ان کی حساب چاہیں تو مجھے سے یا سب کو الیا سب معمولی اور سرورس ٹکٹوں کا غیر مالک کے اسلامی ٹکٹوں (افغانستان، ایران، عراق، ترکی، مصر، البانیا) سے بخوشی مبادلہ کر سکتے ہیں۔ مجھے پوٹیل یونین کانگریس لندن ۱۹۷۲ء اور سٹونڈ کے نئی دلی کے افتتاحی ٹکٹ دکراہیں کیا جانتیم صاحب اس پر بھی روشنی ڈالیں گے کہ ان دنوں موقوفوں پر کس کس قیمت کے ٹکٹ شائع ہوئے ہیں اور کہاں مل سکتے ہیں سٹونڈ سے مجھے دیا سلائی کے ٹکٹ بی بی لیبیل بھی جمع کئے کا شوق ہے فریڈا اور اٹلی میرے پاس نہایت خوبصورت ہیں جن میں سوئیک میں بندرستان برا، اوسٹون کے لیبیل ہیں اور دوسری میں کئی ہزار کی تعداد میں جاپان، اندری سوئڈن، اریکو سلاویا، آسٹریا، جرمنی، انگلستان اور روس وغیرہ کے لیبیل ملک چرچاں ہیں یہ لیبیل بچوں اور بڑوں کے لئے تصویریں کا نہایت دلکش مرقعہ اور ہندوستان میں دیا سلائی کی اجارہ داری کی مکمل مصدور تازہ نسخ ہیں۔ دہلاہام۔ مرزا مظفر حسین بنی متصل جمیہ اسکول، بھوپال۔

جناب ایڈیٹر صاحب تسلیم، میرے پاس جرمنی، جرمن، حیدرآباد وغیرہ کے نامہ محوط ہیں کوئی صاحب ترکی، ایرانی، افغانی ٹکٹوں سے مبادلہ کرنا چاہیں تو یہ پتہ نوٹ کر لیں۔ ایف وکئی دوسرے شیخ بکیر گہ، ادکن

مکرمی تسلیم، میرے پاس پیامِ تسلیم کے مئی جون، جولائی ۱۹۷۷ء

کے پرچے نہیں ہیں کوئی بھائی ان پرچوں کو قیامتاً بافت عہدہ کرنا چاہیں تو اس پتہ سے مطلع فرمائیں۔ ایس کے ناصر، نیرلیٹ ہاؤس، گوندیا۔

جناب ایڈیٹر صاحب سلام علیکم۔ تقریباً ۱۲۵ سالور جو بی ٹکٹ موصول ہے جناب کیشورام صاحب اگر وہ نے تقریباً ۱۲۵ سالور جو بی ٹکٹ فروخت کئے تو یہ جنہیں صاحب بکھنوا اور شاہین صاحب۔ ہاروں انبار نے کچھ صاحبوں کے خطوط بعد میں آئے۔ مگر ہائے امریکہ اور انگلینڈ کے ٹکٹوں کو اب ضرورت نہیں۔

اگر کوئی صاحب انبار دنیا کے کسی ملک کے ٹکٹ فروخت کرنا چاہیں تو اپنی ڈول ٹیٹ، APPROVAL SHEET، مانڈ کریں اور اگر کوئی اور حصہ دوچا ٹکٹ بیچنا چاہیں تو نمونے کے طور پر روانہ کریں جوابی امور کے ٹکٹ یا جوابی کارڈ آنا چاہئے۔ میرے پاس تمام اسلامی ممالک کے مکمل سٹ ہیں، اسپین کے موجود مگر غیر شمالی سٹ بھی موجود ہیں جو پیام بھائی خریدنا چاہیں اس پتے پر خط کتابت کریں۔ سید منیر علی قسری، سوفت پر فیسر سید اولاد حسین اعلا کمال خاں کان پڑ

مکرمی تسلیم، میں تقریباً دو ہزار ٹکٹ دنیا کے جمع کر چکا ہوں میرے پاس ایران کے بھی پرلے ٹکٹ موجود ہیں کوئی صاحب خریدنا چاہیں تو اس پتے پر خط کتابت کریں۔ سید ختم الدین علی نقوی سوفت ڈاکٹر سید آل محمد نقوی تارا بیرم کلا

دہلی

جناب ایڈیٹر صاحب تسلیم۔ میرے پاس امریکہ اور انگلینڈ کے بہت سے ٹکٹ ہیں میں ان کا ویسی ریاستوں، ایران، افغانستان اور عرب کے ٹکٹوں سے مبادلہ کرنا چاہتا ہوں۔ نقد بشیرا غلمی سیالکوٹ۔



خط کتابت کریں۔ علی محمد داروں پوسٹ نمبر ۲۲، کراچی۔

مکرمی تسلیم۔ اگر کوئی پیام بھائی ٹکٹوں کا مبادلہ یا ٹکٹ فروخت کرنا چاہے تو پیچھے کے پتوں پر خط کتابت کریں۔  
۱۔ محمد واقف درہم، امیر الدولہ اسلامیہ ملی اسکول، لکھنؤ۔  
۲۔ محمد عمران صاحب، انڈیو عبدالرحمن صاحب وکیل، فتح گڑھ، فقط احمدین۔ معرفت صدیق حسن صاحب، ۵، بنارس باغ، لکھنؤ۔

مکرمی تسلیم۔ میں مینسٹرہ جوہلی ٹکٹ خریدنا ہوں اور مینسٹرہ غیر ملکی کے ٹکٹ فروخت کرنا ہوں مبادلہ بھی کر سکتا ہوں۔  
عبدالغفر شاہی روڈ، مظفر نگر۔

مکرمی جناب ایڈیٹر صاحب پیام تسلیم، اسلام علیکم  
مجھے جرمنی کی ریاستوں اور جرمنی کی حکومتوں کے ٹکٹ دہلا رہے ہیں، عراق، یمن، بوشہرہ کے بھی، کوئی صاحب ٹکٹ مبادلہ کرنا چاہیں تو کر سکتے ہیں۔ روس، شام، شمال، مغرب، جرمنی، آئرلینڈ، ال، لندن، اسٹریا، آسٹریا، وینزویلا، برازیل کے ٹکٹ مبادلہ میں۔ وہ کر سکتا ہوں اگر کوئی صاحب نئی دہلی کے افتتاحی اور سولہ جوہلی کے بڑے قیمتوں مثلاً ۲۰، ۳۰، ۴۰، ۵۰، ۶۰، ۷۰، ۸۰، ۹۰، ۱۰۰ کے ٹکٹ بھیج دیں تو میں ان کو طلب کر دوں گا۔ پتہ: بیسٹ عبدالغفر شاہی گردوارہ روڈ نئی دہلی۔

ایڈیٹر صاحب تسلیم۔ میں بھی بہت دنوں سے ٹکٹ جمع کر رہا ہوں اس لئے میری پیام بھائیوں سے برابر خط و کتابت ہوتی رہی۔ میں خود بھی برابر ٹکٹوں کا مبادلہ کرتا رہا۔ اور اس طرح سے ذاتی اہم میں ٹکٹوں کی تعداد میں کافی اضافہ ہوا۔ میں جناب کا ممنون ہوں کہ اردو رسالہ میں یہ ایک نئی بات کا اضافہ کر کے ہم پیام بھائیوں کو آپس میں دوست اور لیک دوسرے کو بہت نزدیک کر دیا۔ نیز ٹکٹوں کے سلسلے میں میں نے بعض سبب بہتر پایا۔ ان کا نام بڑی خوشی سے لکھتا ہوں تاکہ دوسرے پیام بھائی بھی ان سے خط و کتابت کر کے فائدہ اٹھائیں۔ میں پیام بھائیوں سے اس دعا کرتا ہوں کہ وہ جناب سے ضرور ٹکٹوں کا مبادلہ کریں۔ انشاء اللہ خوش اور مطمئن ہوں گے ان کا پتہ یہ ہے۔ سید ذوالفقار علی صاحب معرفت امریکن کونسل ہاؤس، کالج، چاندنی چوک، کوثر نواں۔ دہلی۔

نیز سید۔ سید ظہیر الدین توسل پریس صاحب عثمانیہ کالج، اوٹنگ آباد، رکن

جناب ایڈیٹر صاحب تسلیم۔ مجھے بھی ٹکٹ جمع کرنے کا بہت شوق ہے۔ چنانچہ بہت سے ٹکٹ جمع ہوئے ہیں، کوئی بھائی مجھے حیدرآباد کے ٹکٹوں کے بدلے میں فرانس، جرمنی، امریکہ، جاپان، افغانستان کے ٹکٹ بھیج دیں تو بڑی عنایت ہوگی۔ والسلام  
نظام الدین معرفت جناب مولوی محمد الدین صاحب، علوی سدی پتہ ضلع سید

جناب ایڈیٹر صاحب تسلیم۔ اگر آپ کو ۱۰۰ روپیہ کوئی ایسی کتاب معلوم ہو جس میں ٹکٹوں کے متعلق نام معلومات ہوں تو اس کے لئے کا پتہ بتائیے۔ میں نے اخلاق صاحب، جدید نام ملی حیدرآباد دکن کو ٹکٹوں کے مبادلہ کے متعلق لکھا تھا۔ معلوم نہیں کیا بات ہو کہ انہوں نے جواب نہیں دیا۔ راقم سعد الغفری دہلی

محترم ایڈیٹر صاحب، اسلام علیکم۔ پیام تسلیم کی ہر بات مجھے پسند ہے لیکن رنگ بھرنے کی تصویریں ابھی نہیں چھپیں۔ میرے پاس بہت سے پیام بھائیوں کے خط آئے ہیں۔ بہت سے بھائی لوگی انگریزی، اردو لکھتے ہیں۔ یہ کم از کم مجھے پسند نہیں۔ بہت سے بھائی کارڈ لکھتے ہیں۔ اگر وہ جوابی خط یا لغز بھیجا کریں تو جواب کا خیال رہے۔ جناب عوید احمد صاحب گیا اور صلاح الدین صاحب پٹیل کے میرے خطوں کا جواب نہیں دیا۔ بہت دن ہو چکے ہیں۔  
نہور احمد بھٹو ڈی ہڈنگ۔ بمبئی نمبر ۳۔

مکرمی تسلیم چند دوستوں کی بدولت خدا کے فضل سے میرے پاس جاپان، انگلینڈ، امریکہ، جرمنی، سوئٹزرلینڈ، وینزویلا کے ٹکٹ جمع ہو گئے ہیں۔ مجھے محمد افضل صاحب قریشی، محمد یونس صاحب، نہور احمد صاحب بمبئی اور منیر صاحب شاہد کپڑی سے بہت مدد ملی۔ میرے پاس حیدرآباد کے بھی بہت سے ٹکٹ ہیں اور میں افغانستان، ترکی، کینیا، بوٹانہ، بھارت، آئرلینڈ، چین، مصر اور بھوپال کے ٹکٹوں سے مبادلہ کر سکتا ہوں۔ جناب سید منیر صاحب فردا باغ دہلی کو میں نے سترہ مغل ٹکٹ روانہ کئے تھے انہوں نے اب تک کوئی جواب نہیں دیا۔ کئی مہینے ہو چکے ہیں۔ اگر انہیں مبادلہ منظور نہ ہو تو واپس کر دیں۔ یوسف علی خاں اسد پرست، دکن۔

مکرمی تسلیم، مجھے بھی ٹکٹ جمع کرنے کا شوق ہے۔ بہت سے ٹکٹ جمع ہو گئے ہیں۔ کوئی صاحب مبادلہ کرنا چاہیں تو اس سے



## بہترین اور اعلیٰ درجے کے عطر اور تیل

ہمارے کارخانے کے عطر اور تیل خوبی و عمدگی میں اسی طرح مشہور ہیں۔ جس طرح رسالہ پیام تسلیم۔ جس کسی نے ہمارا مال ایک دفعہ منگالیا وہ ہمارا مستقل گاہک بن گیا۔ وجہ ظاہر ہے کہ ہم چیز عمدہ دیتے ہیں اور دام کفایت سے لیتے ہیں۔ اگر آپ کو ضرورت ہے تو ہمارے ہی یہاں سے منگوائیے۔ ان شاء اللہ آپ خوش ہو جائیں گے عطر و تیل کی مکمل فہرست اس پتے سے طلب کیجئے

حمید الرحمن اینڈ سنس محلہ مبارک پور قنوج یوپی

## سال گرہ نمبر

پیام تسلیم کے سال گرہ نمبر کے شائع ہوتے ہی بے شمار تعریفی خط اور فرمائشیں ہمارے پاس آچکی ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ اب بہت تھوڑی کاپیاں دفتر میں باقی رہ گئی ہیں۔ اگر تمہارے پاس یہ نمبر نہیں ہے تو جلد منگالو۔ ورنہ بعد میں افسوس کرنا پڑے گا اور یہ نمبر کسی قیمت پر بھی نہ مل سکے گا۔ اگر تم اس پرچے سے سال بھر کے لئے خریدار ہونا چاہتے ہو تو یہ نمبر تمہیں مفت ملے گا۔ صرف تالیس نمبر منگانا ہو تو ہر کے ٹکٹ بیچ دو۔ "منہجر پیام تعلیم قرول باغ دہلی"

# بچوں کی کتابیں

بچوں کا سالانہ پیغام "جس دفتر سے نکلتا ہے اس کا نام مکتبہ جامعہ ہے۔ مکتبہ جامعہ میں بچوں کی سب اچھی اچھی کتابیں ہر وقت بغرض فروخت موجود رہتی ہیں، قصے کہانیوں کی کتابیں، سفر نامے، نظمیں، ڈرامے غرض جو کتابیں بچوں کے لئے چھٹی ہیں ہم فوراً منگالتے ہیں اور سب سے پہلے اور سب سے پہلے والوں کی تمام کتابیں انہیں سب جمع رکھتے ہیں تاکہ جب کسی بچے کو کسی مکمل کے کتب خانے کو کسی کتاب کی ضرورت ہو تو فوراً "مکتبہ جامعہ" سے مل جائے۔

دہلی، لاہور، کھنؤ، الہ آباد، حیدر آباد وغیرہ شہروں میں بچوں کے لئے بڑی اچھی اچھی کتابیں چھپی ہیں۔ اگر ان سب مقامات سے طبعاً ملجھ پارل منگائے جائیں تو کتابوں سے زیادہ پارسلوں پر خرچ ہو جاتا ہے اس لئے اب ہمیشہ یاد رکھئے کہ جب کسی کتاب کی ضرورت ہو ہم کو بھجئے۔ فرمائش بھیجنے سے پہلے ہماری فہرست ہی منگوا کر دیکھ لیجئے۔

## کتابیں منگانے کا آسان طریقہ

کتابیں منگانے کا آسان طریقہ یہ ہے کہ اگر آپ فرمائش ایک روپے سے زیادہ کی ہے تو نئی آرڈر سے رقم بھیج دیجئے۔ یا وہی پیسہ لکھائیے اگر آپ کوئی ایسی کتاب منگانا چاہیں جو ایک روپہ سے کم دام کی ہے تو کتاب کی قیمت کے علاوہ دو آنے کے ٹکٹ لگانے میں رکھ کر ہمارا پتہ بیت خوشخط لکھ کر ڈاک میں ڈال دیجئے۔ کتاب کو ان رجسٹرڈ پکٹ سے بھیج دی جائے گی۔ کوئی کتاب ہماری فہرست میں درج نہ ہو اور وہ آپ منگوانا چاہیں تو دام نہ بھیجئے۔ یا تو وہی پیسہ لکھائیے۔

پلاوہم بھیجنے سے پہلے خط لکھ کر دریافت کر لیجئے کہ ہم ہنیا کر سکتے ہیں یا نہیں۔

سب کتابیں ملنے کا پتہ

مکتبہ جامعہ اسلامیہ، دہلی

قیمت سالانہ  
عائدہ

ہفت فی پرچہ  
۴

# پیامِ صلی

ایڈیٹر: محمد حسین حسان ندوی

مع ضمیمہ

جلد ۱۹	فروری ۳۶ سنہ ۶	منبر ۲
--------	----------------	--------

## فہرست مضامین

۱	بچوں سے باتیں	ایڈیٹر	۴۳
۲	اعلیٰ حضرت نظام دکن	محمد معظم صاحب حیراجپوری	۴۵
۳	گلادٹر	ادیابا صاحب	۴۶
۴	رضیہ	سید غلام زین العابدین صاحب	۵۰
۵	حیدر آباد	الیاس احمد صاحب مجبئی	۵۲
۶	دوست ملکوں کے بچے	محمد حسین حسان	۵۶
۷	آبی نشان	سید محمد شمیم صاحب جاسمی	۵۹
۸	بچہ اور استاد	راہنڈر ناتھ سنگور	۶۱
۹	بھاگ نگر	محمد حسین حسان	۶۲
۱۰	بمبئی سے لندن تک	عبد الغفار صاحب	۶۵
۱۱	تم کیا بنو گے ؟	منیار الرحمن صاحب اعظمی	۶۶
۱۲	اورنگ آباد	معین الدین صاحب حیدر آبادی	۶۹
۱۳	شاہ انکار نا ہوتا	د، د، د	۷۳
۱۴	معلومات		۷۵
۱۵	خط کتابت		۷۷
۱۶	چڑیا گھر	سی گرڈا فلیس بورن	۷۹

# پیامِ مسلم کے لئے خریدار

اسلم، اچوت ہائی اسکول شیخوپور

سی پی ٹی کلاہا سکندر آباد

تقی ذکی احمد صاحبان - سندھ

سکرٹری صاحب نروزی فائدہ ایریا - امارکڑ

ہیڈ ماسٹر صاحب کینٹ لے بی ٹی ہائی اسکول - میرٹھ

ہیڈ ماسٹر صاحب میونسپل ہائی اسکول گڈوارا

ہیڈ ماسٹر صاحب اردو ٹریننگ انسٹیٹیوٹ بمبئی

ہیڈ ماسٹر صاحب گورنمنٹ ہائی اسکول کریم نگر

منشی سید احمد قابو صاحب - بسین

بشیر احمد صاحب - فیروز پور شہر

ہیڈ ماسٹر صاحب اردو مڈل اسکول - ڈبگڑی

ایس احمد کنجو صاحب - کڑہاکم

ہیڈ ماسٹر صاحب گورنمنٹ مٹھن ہائی اسکول - دیپور

سکرٹری صاحب سیفی ریڈنگ روم - برہانپور

شفقت حسین صاحب - برہانپور

ہیڈ ماسٹر صاحب - اردو پرائمری اسکول میسور

بی عبد العزیز صاحب اودے پور

منیر احمد صاحب - اچھاوا پور

ہیڈ ماسٹر صاحب - بی، ایل ایم بی لے وی اسکول سہسوان

محمد بن صاحب نجسین صدیقی - بیٹول

ایم حسن صاحب - دیانوال

ہیڈ ماسٹر صاحب مٹن اسلامیہ ہائی اسکول - بدایوں

عبد الباقی صاحب - منسار

محمد مولا بخش صاحب - حیدر آباد دکن

محمد رمضان صاحب ڈیرہ اسماعیل خان

سبعین الدین صاحب - رودنی

احمد عزیز صاحب - سیف آباد

مسعود احمد صاحب انصاری - ملتان

علی محمد غنی صاحب - نانڈیڑ

عبد الحمید ترین صاحب - شمالی وزیرستان

محمد انعام اللہ صاحب - بی، پی ٹی

رفیق الرحمن صاحب - بنگلور

ہیڈ ماسٹر صاحب ڈگری جین ہائی اسکول میرٹھ

ہیڈ ماسٹر صاحب گورنمنٹ اسکول جیل پور

حمیدہ سلطان صاحب - علی گڑھ

ہیڈ ماسٹر صاحب اسلامہ اسکول - کٹرہ خزار

علی احمد صاحب - موسہ پور

سید شیر حسین صاحب ہیڈ ماسٹر، ایم بی براچ اسکول - دہلی

فائزہ برین صاحبہ - مسلم گرل کالج - علی گڑھ

## بچوں سے باتیں

چاہئے پرچہ بھیج دیا جائے گا ہر اخبار اور رسالے کا یہی قاعدہ ہے لیکن ہمیں معلوم ہوا ہے کہ سال گرہ نمبر کے نہ پہنچنے کی شکایتیں اب تک دفتر میں آرہی ہیں۔ اور شکایتی خطوں کے لب و لہجے سے یہ اندازہ ہوتا ہے کہ یہ سب ہمارا ہی قصور ہے حالانکہ ہم آج سے پورے تین مہینے پہلے نہایت احتیاط کر کئی بار جانچ پڑتال کے بعد سب کے نام رسالہ روانہ کر چکے ہیں اب اگر کسی کے پاس نہ پہنچے تو یہ ہمارا قصور ہرگز نہیں ہے بلکہ ڈاک خانے والوں کی کوتاہی ہے جنھوں نے یا تو بیچ میں رسالہ ہضم کر لیا۔ بالا پر دانی سے کام لیا۔ تاہم اگر ہمیں وقت پر اطلاع مل جاتی تو ہم شکایت دور کرنے کی کوشش بھی کرتے اور اب جبکہ اتنی مدت گزر چکی ہے اور سال گرہ نمبر دفتر میں بالکل ختم ہو چکا ہے ہم کیا کر سکتے ہیں۔

ایک اور ضروری بات یہ کہنا ہے کہ جو صاحب دو چار مہینے کے لئے اپنا پتہ بدلوانا چاہیں تو اپنا نمبر خریداری مکھ کر دفتر میں اطلاع دے دیں ان کا پتہ بدل دیا جائے گا لیکن دو چار روز کے لئے باہر جانا ہو تو اپنے ڈاکخانے کو اطلاع دے دیں اس طرح وہ بھی اور خود اپنے آپ کو بہت سی دقتوں سے بچائیں گے۔ اور انھیں ہم سے شکایت کا موقع بھی نہ ملے گا۔

پہلے پرچے میں ہمارے منبر صاحب نے اعلان کیا تھا کہ جو بیچے سال گرہ نمبر سے پیامِ تسلیم کے خریدار ہونا چاہتے ہیں انھیں یہ نمبر مفت ملے گا۔ اور جو صرف سال گرہ نمبر منگانا چاہتے ہیں وہ نہ بھیج دیں بہت سے بچوں نے اس اعلان کا مطلب یہ سمجھا کہ سال گرہ نمبر سالانہ قیمت کے علاوہ گویا انعام میں ملے گا حالانکہ ان کا یہ مطلب یہ نہیں تھا۔ وہ فرماتے ہیں کہ ہم اس کے لئے بھی بڑی خوشی سے تیار تھے لیکن افسوس ہے کہ دفتر میں پرچے بالکل نہیں بچے ہیں اور قطعاً معذوری ہے اور جو صاحب خریدار بننا چاہتے ہیں وہ نئے سال یعنی جنوری سے خریدار بنیں۔

علاوہ اس کے بہت سے بچوں اور اخبارات کے ایجنٹوں نے بھی ہم سے پرچے منگائے تھے لیکن ہم نے اسی مجبوری کی وجہ سے بچوں کے ٹکٹ اور ایجنٹوں کی فرمائشیں واپس کر دیں۔ اب کوئی صاحب سال گرہ نمبر کے لئے فرمائش نہ بھیجیں۔

پیامِ تسلیم عموماً ہر مہینے کے پہلے ہفتے میں شائع ہو جاتا ہے۔ اس لئے مہینے کے دوسرے یا زیادہ سے زیادہ تیسرے ہفتے کے آخر میں پرچہ نہ پہنچنے کی اطلاع منبر صاحب کو کر دی

درج ہشتم میدی ضلع میدک (۴) عزیز احمد اراکوی درج ہفتم ضلع گید  
(۳) مس جلیلہ عبداللہ درج ہشتم لامہور (۵) یوسف علی خاں اسد  
درج ہشتم پرچنی (۶) فیروز سوراب درج ہشتم حیدر آباد دکن  
(۷) محمد اوس درج چارم کلکتہ (۸) الطاف حسن لدھیانہ (۹)  
محمد نواز خاں درج چارم حیدر آباد دکن ان میں عبدالغفور (میمو)  
اول سید محمد اختر الزماں دوم اور عزیز احمد صاحب اراکوی سوم  
آئے ہیں عبدالغفور اور اختر الزماں کی تصویروں میں بہت کم فرق تھا  
اس لئے انعام دونوں کو اول ہی کا دیا جائے گا۔

تصویروں کا انتخاب ہندوستان کے مشہور آرٹسٹ  
جناب سید محمد اویا صاحب نے کیا ہے آپ نے صرف اتنی ہی  
تکلیف نہیں فرمائی بلکہ جو بچے اس مقابلے میں ناکام ہوئے ان  
کی ناکامی کی وجہ بھی بتائی ہے۔ ہم اویا صاحب کا دلی شکریہ  
ادا کرتے ہیں ان کی تفسیر پر ہر بچے یا اس کے بہتے باستر کے  
باس بیچ دی جائے گی تاکہ آئندہ وہ ان باتوں کا لحاظ رکھے اور  
رنگ بھرنے میں احتیاط سے کام لے۔

اس پرچے کے ساتھ ہم چار ہفتوں کی تصویروں کا  
ایک ضمیمہ بھی شائع کر رہے ہیں اگر پیام تعلیم کے خریداروں کی  
تعداد بڑھتی رہی۔ اور بچوں نے ان تصویروں کے بنانے میں  
دل چسپی کا ثبوت دیا تو ہم دوسرے تیسرے یا چہرے  
اس قسم کا ضمیمہ شائع کرتے رہیں گے۔

بعض بچے اپنے لفافوں پر پورے ٹکٹ نہیں لگاتے  
نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ ان کے خطا بیگ ہو جاتے ہیں۔ ایسے اکثر خط ہم  
میں کر لیتے ہیں لیکن کبھی کبھی ہماری بے خبری میں دفتر والے ان خطوں  
کو وہیں ہی کر لیتے ہیں ایسے خط جب ان کے پاس واپس پہنچتے ہیں  
تو ضرور انہیں تکلیف ہوتی ہوگی۔ کیا اچھا ہو کہ وہ خط ڈاک میں  
ڈالنے سے پہلے اپنے بڑوں سے پوچھ لیا کریں کہ اس کا حصول کیا  
ہوگا اور جودہ بتائیں اس کے مطابق ٹکٹ لگا کر ہلے پاس بھیجیں۔

ہم ہمیشہ یہ کوشش کرتے ہیں کہ ہر بچے کے خط کا جواب  
جلد سے جلد دیں لیکن کبھی کبھی زیادہ مصروفیت کی وجہ سے  
اس میں دیر بھی ہو جاتی ہے۔ اس سے بچے یہ سمجھیں کہ ہم نے ان  
کے خط کو اہمیت نہیں دی یا اسے ردی سمجھ کر پسینک: یا ہے۔ ہم  
ان کے خط کا جواب ضرور دیں گے۔

خدا کا شکر ہے کہ پیام تعلیم کے خریدار برابر بڑھ رہے ہیں ہم  
جناب وزارت حسین صاحب دہرہ دون۔ حضرت ورد کا کوردی اور  
آباد۔ حضرت محوی صدیقی مدرس سید محمد اویا صاحب دہلی کا دلی  
شکریہ ادا کرتے ہیں ان سب حضرات نے پیام تعلیم کو خربدار بڑھانے  
کی خاص کوشش کی ہے اور آئندہ بھی ان سے بہت کچھ امیدیں ہیں۔

پچھلے سال گزشتہ میں رنگ بھرنے کی جو تصویر بھی تھی اس  
میں صرف نو بچوں نے رنگ بھر کر بھیجا ہے۔ معلوم ہوتا ہے بچوں کو  
اس رسالے کا ایک ورق بھی ملیدہ کنا گوارا نہیں ہے ورنہ تصویر ایسی  
دلچسپ تھی کہ اس انعامی مقابلے میں وہ ضرور حصہ لیتے۔ بہر حال  
ان بچوں کے نام یہ ہیں۔ (۱) عبدالغفور درج چارم ممبئی (۲) سید محمد اختر الزماں



# اعلیٰ حضرت نظامِ دین

محمد عظیم صاحب جیرا چوری

اگر سوال کیا جائے کہ ہندوستان میں ان دنوں مسلمانوں کا سب سے بڑا محن کون ہے تو یقیناً سب لوگ یہی جواب دیں گے کہ ہزارگز الٹیڈیٹس نواب سیر عثمان علی خاں بہادر آصف جاہ ہفتم نظام دکن خلد اللہ ملکہ۔ اس لئے کہ ان کے عہد میں حیدرآباد میں نہ صرف علمی بلکہ انتظامی، فوجی، اقتصادی اور مذہبی ترقیوں کا دروازہ کھل گیا ہے۔ اور ان کی فیاضیوں کی بدولت ہندوستان کے ہر گوشے میں علمی اور ادبی تحریکوں میں جان بڑ گئی ہے۔ انھوں نے جامعہ عثمانیہ قائم کر کے جس میں ذریعہ تعلیم اردو ہے اس زبان کا وقار بڑھا دیا ہے۔ اور دارالترجمہ کی بدولت اس کو علوم و فنون سے مالا مال کر دیا ہے۔ ان کی اس علمی سرپرستی کی وجہ سے ہر علم کے خالب پران کا شکریہ واجب ہے۔ اس لئے ہم چاہتے ہیں کہ ایسے نامور برہمنی علوم بادشاہ کے مختصر حالات اپنے پیام بھائیوں کو سنادیں تاکہ ان کے دلوں میں اپنے محسن کی یاد قائم رہے۔

اعلیٰ حضرت کی ولادت ۲۹ جمادی الثانی ۱۲۸۶ھ مطابق ۱۵ اپریل ۱۸۶۷ء میں ہوئی۔ پانچ سال کی عمر کو پہنچے کے بعد تعلیم شروع ہوئی۔ مولوی ابواللہ صاحب جو بہت زبردست عالم تھے وینیات اور عربی کی اور نواب عالم ملک اردو کی تعلیم دیتے تھے۔ آنا سید علی سوستری نے فارسی پڑھائی اور سٹریٹن نے انگریزی۔ ان استادوں کی تعلیم سے اعلیٰ حضرت نے چاروں زبانوں پر عبور حاصل کر لیا۔ آپ کو ڈرائنگ یعنی مصوری سے خاص ذوق ہے اور اس میں بڑی مہارت رکھتے ہیں۔

فوجی تعلیم نواب نسیم الملک بہادر سپہ سالار افواج آصفیہ کی اتالیقی میں حاصل کی بشہر سولری۔ نشانہ اندازی اور دسک سپہ گری کے فنون میں کمال پیدا کیا۔ اس کے بعد اپنے والد بزرگوار غفرالآب میر محبوب علی خاں کے زیر تربیت جہان بانی اور حکمرانی کے تجربے حاصل کئے۔ ان کے انتقال کے بعد ۶ رمضان المبارک ۱۳۲۹ھ مطابق ۱۹ اگست ۱۹۱۰ء کو تائیس سال کی عمر میں تخت حکومت پر بیٹھے۔ اس وقت سے آج تک ۲۵ سال ہو گئے ہیں اب آپ کی سلور جلی کا جشن منانے کی تیاری ہو رہی ہے۔ اس عہد زریں مہد میں حیدرآباد ریاست نے آپ کے زیر سایہ ہر شعبہ میں ترقی کی ہے اور کر رہی ہے۔

۱۳۲۵ھ میں اعلیٰ حضرت کے دونوں شاہزادے۔ شہزادہ نواب سیر حیات علی خاں بہادر (میر جنرل حضرت والا شان نواب اعظم

جاہ بہادر ولی عہد) اور شہزادہ نواب سیر شجاعت علی خاں بہادر (حضرت والا شان کرنل نواب عظیم جاہ بہادر) پیدا ہوئے۔

ان دونوں شاہزادوں نے خود اعلیٰ حضرت کی نگرانی میں نہایت ممتاز استادوں سے اردو، فارسی، عربی اور انگریزی تعلیم حاصل کی

اور فنون سپہ گری میں بھی سہارت پیدا کی۔ چنانچہ نواب اعظم جاہ بہادر ولی عہد سال گذشتہ سے افواج اصفیہ کی سپہ سالاری کے حبیل القدر عہدہ کے فرائض ادا کر رہے ہیں۔ اور نواب اعظم جاہ بہادر مجلس آرائش بلدیہ کے صدر ہیں۔

۲۰ نومبر ۱۹۷۴ء کو سفر یوپی میں ان دونوں شہزادگان والا تباہ کا عقد ترکی عثمانی شاہی خاندان میں ہوا، سابق طلیقہ المسلمین عہدہ نجیب دھان سلطان ترکی جو فرانس کے شہر نیس میں سکونت پذیر ہیں ان کی اکلوتی شاہزادی در شہوار سے نواب ولی عہد بہادر اعظم جاہ کی شادی ہوئی، اور سلطان موصوف کی حقیقی بھانجی شہزادی نیلو فر سے جو سلطان مراد کی نواسی ہیں نواب اعظم جاہ بہادر کی، نواب ولی عہد بہادر کے شکوئے مسئلے میں ۲۰ اکتوبر ۱۹۷۴ء کو شہزادہ نواب میر یکت علی خاں متولد ہوئے جن کو نواب کرم جاہ بہادر کا خطاب دیا گیا ہے۔ ان کے نانا خلیفہ عبدالمجید ان کو اپنے نام سے ”مجیدی بادشاہ“ کہتے ہیں۔

اعلیٰ حضرت باد جو اس کے کہ ہندوستان کے سب سے بڑے والی ملک اور دنیا کے ممتاز ترین دولت مندوں میں ہیں مگر اپنی زندگی نہایت سادہ رکھتے ہیں۔ سپاہیانہ اور درویشانہ۔ سوائے صفائی کے فضول آرائشات اور تکلفات کو پسند نہیں فرماتے۔ چونکہ آپ کا نسب حضرت شیخ شہاب الدین سہروردی رحمۃ اللہ علیہ تک پہنچتا ہے جو سلسلہ سہروردیہ کے بانی ہیں اور حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کی نسل سے تھے اس لئے کچھ عید نہیں کہ یہ درویشانہ صفت اسی شجرہ عالیہ کا ٹکڑو۔

اگر ہندوستان کے دوسرے سلطان اور امیر بھی اعلیٰ حضرت کی تقلید کریں اور اسراف اور فضول خرچیوں کو چھوڑ کر سادہ زندگی بسر کرنے کی عادت ڈالیں تو وہ بہت کچھ اسلام کی مذمت اور اپنے غریب بھائیوں کی مدد کر سکتے ہیں۔

باد جو سلطنت کے مشاغل کے اعلیٰ حضرت ادب سے بہت ذوق رکھتے ہیں۔ اور اردو اور فارسی دونوں زبانوں میں بلند پایہ اشعار لکھتے ہیں۔ اردو کی ایک غزل جو اعلیٰ حضرت نے انہی سالگرہ کے موقع پر لکھی تھی اور جو کن کا قومی ترانہ کی نمونہ ہیں وہج کرتے ہیں۔

تا اب خالق عالم یہ ریاست رکھے      تجو عثمان بصد اجلال سلامت رکھے  
جیسے تو فخر سلاطین ہے بفضل یدِ داں      یوں ہی مست از ترا دو حکومت رکھے  
آل و اولاد کو اللہ دے عسر خفزی      ان سے آباد ترا حسانہ دولت رکھے  
جو در حاتم رہے شرمندہ احساں تیرا      عدل کسرے کو بھل تیری عدالت رکھے  
خندہ زن صورت گل تیرے ہوا خواہ ہیں      آکے قدموں پہ عدد فرق اطاعت رکھے  
رب رعایا کو تری سالگرہ کی تقریب      بانشاط و طرب و عیش دستہ ت رکھے

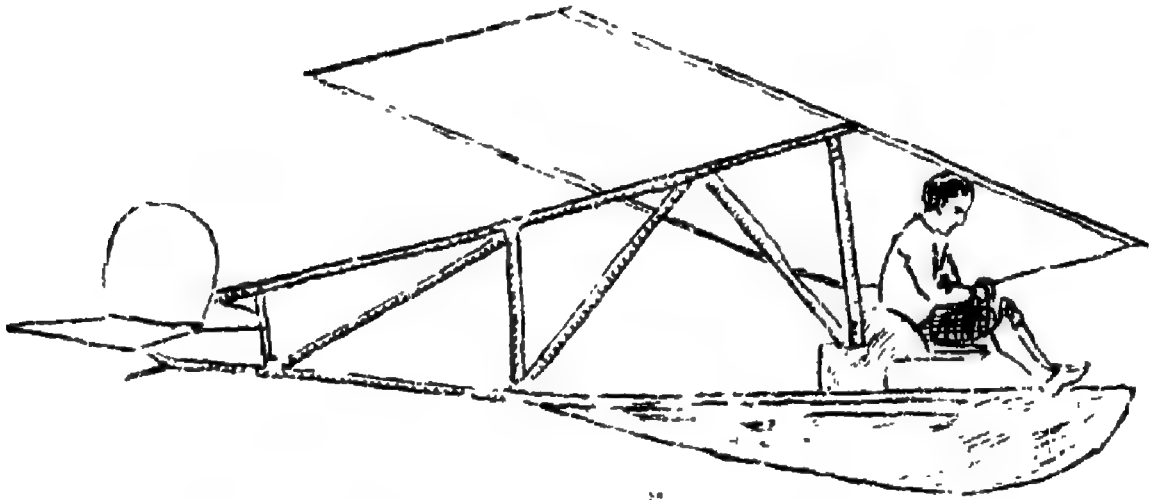
بن کے ساتی ترا اقبال نظام ساج  
تجو صبا کشش خم غانہ عشرت رکھے

# گلائڈر

(از جناب سید عمر آبادی صاحب علیگ (مصور)

پڑتا سو، اس لئے جرمنی پر بھی بہت سی پابندیاں لگائی گئیں، ان میں سے ایک پابندی یہ تھی کہ جرمنی آئندہ سے

تم نے یہ عجیب و غریب نام پہلے کبھی نہ سنا ہو گا آؤ آج ہم تمہیں اس کا تصور اس حال بنائیں۔



پہلے گلائڈر اس طرح کا بنایا جاتا تھا اب اس میں بہت تبدیلیاں آچکی ہیں۔

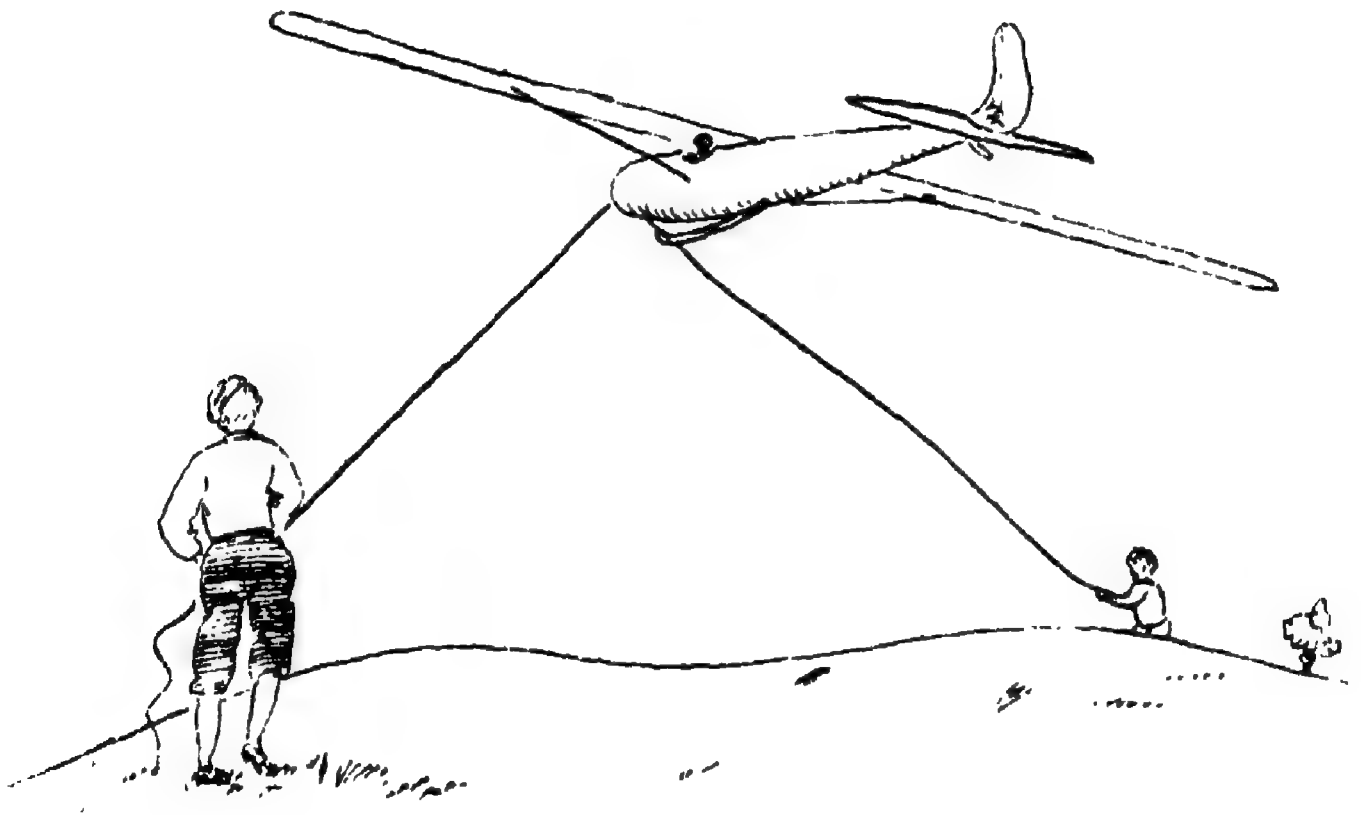
ہوائی جہاز کے انجن نہ بنائے، مگر کیا نہ کرتا یہ بات انہیں ماننا پڑی اس وقت جرمنی کے بعض ہوا بازوں نے سوچا کہ کوئی ایسی ترکیب کیوں نہ کی جائے کہ بغیر انجن کے ہوائی جہاز اڑ سکیں۔ اس تجربے میں وہ بہت جلد کامیاب ہو گئے۔ اور اس طرح کے ہوائی جہاز کا نام گلائڈر رکھا گیا۔ اب یورپ اور امریکہ میں گلائڈر کارواج دن پر دن بڑھ رہا ہے، شروع شروع میں اس میں صرف ایک ہی آدمی بیٹھ سکتا تھا لیکن ابھی روس میں ایک گلائڈر

گلائڈر ایک طرح کا ہوائی جہاز ہوتا ہے، بس اتنا فرق ہے کہ ہوائی جہاز میں انجن ہوتا ہے اس میں نہیں ہوتا۔ تم نے چیلوں کو بہت دیر تک بغیر پروپلائے اور سے اُدھر سنڈلاتے دیکھا ہو گا۔ بس گلائڈر بھی اسی طرح اڑتا ہے۔

خوڑے دنوں کی بات ہے ایک بہت بڑی لڑائی دنیا میں ہوئی تھی، اس لڑائی میں جرمنی کو شکست ہوئی تھی تم جانو جب کوئی بار جاتا ہے تو اسے ہر ہر بات میں دہنا

بنایا گیا ہے اس میں اٹھارہ آدمی بیٹھ سکتے ہیں۔  
تھیں پتنگ اڑانے کا شوق ہے؟ نہیں ہے  
تو دوسروں کو تو اڑاتے ضرور دیکھا ہو گا۔ پتنگ اڑاتے  
وقت ایک لڑکا دوڑ جا کر پتنگ چھوڑتا ہے اور دوسرا  
ڈور کو جھٹکے دے کر اُستاد پر اٹھاتا ہے۔ زیادہ وقت

پھینکتے ہیں جیسے غلیل سے غلہ۔ ربر کی لمبی رسی سے غلیل کا  
کام لیتے ہیں۔ جب یہ چیل کی طرح ہوا میں تیز  
لگتا ہے تو اُس میں بیٹھنے والا اسے جدھر چاہے پھیر سکتا ہے  
اور ویر تک ہوا میں رہ سکتا ہے۔ دوسری ترکیب یہ ہے  
کہ ایک لمبی سی رسی کا ایک سرا اس کے منہ پر باندھتے



پتنگ کو اونچا کرنے میں ہوتی ہے۔ گلابڈر کو بھی ہوا میں  
اُڑانے کی اسی طرح کی مختلف ترکیبیں ہیں ایک تو یہ کہ

ہیں اور دوسرا سرا موڑ میں اور سوڑ کو تیزی سے  
چلائے ہیں یہاں تک کہ تنوڑی دیر میں گلابڈر زمین



گلابڈر کو کسی قدر اونچی پہاڑی سے اس طرح ہوا میں

سے اُٹھ جاتا ہے اور ہوا میں آ جاتا ہے۔

گئے تھے۔ ایک ہزار میل سفر کیا۔ اور تھیں یہ محسن کر  
تعجب ہو گا کہ اس میں ہوا بانز یا پائی لٹ  
(PILOT) مرد کوئی بھی نہ مستاسب  
عورتیں ہی تھیں۔

اگلے مہینے میں انشاء اللہ ہم تھیں گلاڈ راک  
نمونہ بنانے کی ترکیب بھی بتائیں گے۔

روس میں ہوائی جہازوں کا رواج بہت  
بڑھ رہا ہے اور اب تو مال بھی ایک جگہ سے دوسری  
جگہ اکثر گلاڈر ہی پر بھیجا جاتا ہے۔ کرتے یہ ہیں کہ ریل  
کے ڈبوں کی طرح دو تین گلاڈر ہوائی جہاز کے  
پیچھے باندھ دیتے ہیں اور یہ آسانی سے ہوائی جہاز  
کے پیچھے پیچھے اڑتے ہوئے چلے آتے ہیں۔ ابھی روس  
میں ایک ہوائی جہاز نے جس کے پیچھے تین گلاڈر

## اب کی فروری کا مہینہ ۲۹ دن کا ہوگا،

اس سال فروری کے مہینے میں ۲۹ کی جگہ ۲۸ دن ہوں گے، ہر چوتھے سال فروری کا مہینہ ۲۹ دن کا ہی  
ہوتا ہے۔ اسے اردو میں کبہ اور انگریزی میں لیپ ایر (LEAP YEAR) کہتے ہیں۔ تمہارے دل میں یہ سوال  
پیدا ہو گا کہ آخر یہ ہر چوتھے سال فروری میں ایک دن کیوں بڑھ جاتا ہے۔ بات یہ ہے کہ زمین ۳۶۵ ۱/۴ دن میں سورج  
کے گرد چکر کاٹتی ہے اسے ہم نجوم کے اعتبار سے سال کہتے ہیں چونکہ ہم تین سال تک حساب کسی طرح نہیں کر سکتے۔ اس لئے چوتھے  
سال وہ پورا دن ہو جاتا ہے اور فروری میں ایک دن زیادہ کر دیا جاتا ہے اور اس طرح زمین کی گردش (یعنی سال) کا حساب پورا  
ہو جاتا ہے۔

لیکن اس ایک دن کا بڑھ جانا کوئی معمولی بات نہیں ہے۔ کاروبار میں اس سے بہت اثر پڑتا ہے۔ مثلاً مزدوروں کو  
ایک دن کی اجرت زیادہ ملے گی۔ اور جبے چارے دفتر میں کام کرتے ہیں انہیں ایک دن زیادہ کام کرنا پڑے گا۔ جن لوگوں کے  
باس ریل کا دلہی کا ٹکٹ ہو وہ ایک دن زیادہ سفر کر سکتے ہیں۔ اسی طرح کرایہ مکان میں ایک دن کا کرایہ بچ رہتا ہے  
ایک اور دلچسپ بات یہ کہ جو کوئی ۲۹ فروری کو پیدا ہوگا اس کی سال گروہ ہر چوتھے سال ۲۹ ہی فروری کو ہوا کریگی  
اس مرتبہ چونکہ ۲۹ مارچ ہفتے کے روز ہے اس لئے یہ مہینہ گویا پانچ ہفتوں کا ہوگا۔ عام طور پر ہر مہینے میں چار  
ہی ہفتے یا سنیچر پڑتے ہیں

محمد انور خاں صاحب گزیاتم، مدرس

# رضیہ

(از جناب سید غلام زین العابدین صاحب غازی۔ ماس کالج ناگپور سی، پی)

لانا۔ بھولنا نہیں۔ مگر تینوں دن کا حصہ دے دینا اس کے آخر فقرے پر مجھے بہت ہنسی آئی۔ میں نے کہا "بہت اچھا رضیہ" اور ہاں ایک کا فور کا بچہ بھی لانا اور ایک موٹر بھی لادینا۔ ماموں نے کہا "گھر او نہیں رضیہ۔ سب لاؤں گا۔ اب تم جاؤ اور کھیلو۔" نہیں میں تو نہیں جاؤں گی۔ آپ نے اس روز کہانی سننے کو کہا تھا۔ اب سنا دو۔ میں نے کہا رضیہ اس وقت تو تم جاؤ اور مجھے پڑھنے دو۔ رات کو بہت اچھی کہانی سناؤں گا۔ ایسی کہ تم جی متعرف کرنے لگو۔" نہیں میں تو نہیں جاؤں گی" اپنی ضد برپا رہی۔ مجبوراً میں نے کہا لو سنو!

بہت دن ہوئے اس محلے میں ایک لڑکی رہتی تھی اس کا نام رضیہ تھا۔ عمر تو اس کی بہت کم تھی لیکن باتیں بہت کرتی تھی۔ اتنی کہ تمام گھر اس سے پریشان تھا۔ رضیہ "کیا مجھ سے بھی زیادہ" ہاں "بہت زیادہ" مگر ہاں اس میں ایک نئی بات تھی۔ وہ کھانا کھاتی اور پانی پیتی تھی "اس پر رضیہ بہت ہنسی۔ دن بھر ہلکتی

صبح توں ہی میں نے کتابوں کی الماری کھولی رضیہ آ موجود ہوئی۔ سلام کر کے اس انداز سے کھڑی ہو گئی گویا کسی چیز کی مجھ سے طلب گار ہے اس کی سورت دیکھتے ہی مجھے چاکلیٹ کا خیال آ گیا۔ مگر بہت افسوس ہوا۔ کیونکہ وہ ختم ہو چکے تھے۔ میری عادت ہے کہ روزانہ صبح کو میں اسے چاکلیٹ دیا کرتا ہوں۔ جب وہ میرے کمرے میں آتی۔ میں نے اسے گود میں اٹھالیا اور پیشانی چومتے ہوئے کہا۔ "رضیہ آج ہمارے پاس چاکلیٹ نہیں ہیں کل ضرور دیں گے" بس وہ گجر بیٹھی۔ لاکھ سمجھایا لیکن نہ سمجھی اور روتی ہوئی اندر چلی گئی۔

میں نے کتاب کھولی اور پڑھنا شروع کیا ابھی ایک بھی ورق ختم نہ ہوا تھا کہ پھر آدھنکی۔ عمر تو بہت کم ہی لیکن ماشاء اللہ باتیں خوب کرتی ہے۔ آئے ہی بکھر شروع کر دیا۔ "بڑے ماموں بنے کہیں گے۔ لو میں آج سے آپ کو ماموں بھی نہیں کہوں گی۔ کل بھی چٹک نہیں دی اور آج بھی" تھوڑی دیر خاموش رہی اور کہنے لگی "اچھا ماموں جان! کل لاؤ گے نا! ضرور

ور رات بھر سوتی تھی۔ اس کے بھی ایک ماموں تھے  
 ہوائے روز چاکلٹ دیا کرتے تھے۔ لیکن جب وہ کہتے  
 رضیہ جاؤ تو وہ فوراً چلی جاتی، پس اب تم بھی جاؤ۔

”رضیہ اوں، اوں، اوں، اوں، اوں یہ تو میں ہی  
 ہوں یہ سب کام تو میں بھی کرتی ہوں روتی ہوئی آواز میں  
 کہنے لگی اچھی کہانی سناؤ۔ ورنہ..... یہ کہا اور دونوں  
 ہاتھوں سے میری کتاب پکڑ لی۔ گویا پھاڑنا ہی چاہتی  
 ہے۔ میں نے فوراً کہانی شروع کر دی۔ اس نے کتاب  
 چھوڑ دی۔ اور بغور سننے لگی

”کئی زمانے میں ایک شخص رہتا تھا اس کے پاس  
 ایک گھوڑے کا بچہ تھا۔ جس سے وہ بہت زیادہ  
 محبت کرتا تھا۔ جون جوں وہ بچہ بڑا ہوتا گیا اس کی محبت  
 پختہ ہوتی گئی ایک رات گھوڑا اصطبل سے بھاگ گیا  
 آدمی کو اس کے گم ہو جانے کا بہت صدمہ ہوا۔ اور وہ  
 گھڑے سے یہ کہہ کر نکلا ”اود خدا! اگر گھوڑا مجھے مل جائے  
 تو تیری قسم کھا کر کہتا ہوں اسے ایک روپے میں بیچ ڈالوں  
 رضیہ ناموں جاں کیوں؟“ میں۔ ”نہ معلوم رضیہ  
 اس سے اس کا کیا مقصد تھا۔ بے چارہ دن بھر بھوکا  
 پیاسا گھوڑے کی تلاش میں ادھر ادھر پھرتا رہا۔ آخر کار  
 بڑی مشکل سے اسے ایک تالاب کے کنارے پایا اور  
 خوشی خوشی لے کر گھر پہنچا۔ مگر جوں ہی قسم کا خیال آیا  
 سب خوشی ختم ہو گئی۔ غریب بڑی مشکل میں تھا اس  
 گھوڑے کو جسے اس نے بچے کی طرح پالا تھا اور اب  
 اتنی تکلیف کے بعد پایا۔ بیچنا نہیں چاہتا تھا اور وہ بھی  
 صرف ایک روپے میں۔ مگر ساتھ ہی ساتھ وہ اپنی

قسم بھی پوری کرنا چاہتا تھا اس لئے کہ خدا کے سامنے  
 جھوٹا نہ ہو۔ اسی خیال میں اس نے رات گزاری۔

صبح ہوتے ہی وہ خوشی خوشی گھوڑے کے بازار  
 پہنچا۔ لیکن گھوڑے کی گردن سے کوئی چیز کڑے سے  
 بندھی ہوئی تھی اور بلند آواز سے کہنے لگا۔ ”اس گھوڑے  
 کی قیمت ایک روپیہ“ ”تھوڑی دیر میں اس کے گرد اچھا  
 خاصہ جمع ہو گیا۔ لوگ حیران تھے کہ ایسا اچھا گھوڑا ایک  
 روپیہ میں کیسے بیچ رہا ہے۔ پہلے تو خیال کیا شاید باگل  
 ہو۔ پھر سوچا کہ شاید گھوڑے میں کوئی زہر دست غیب  
 ہو۔ ہر عضو کو بغور دیکھا لیکن کوئی عیب نہ پایا جب  
 گردن سے کپڑا ہٹایا گیا تو ایک بلی کا بچہ بندھا ہوا تھا  
 اسے دیکھ کر لوگوں کو کچھ تعجب سا ہوا، اور وجہ پوچھنے  
 لگے۔ قبل اس کے کہ وہ جواب دے ایک شخص نے اس  
 کے ہاتھ میں روپیہ رکھ دیا اور گھوڑے کی لگام پکڑ لی۔  
 اس نے کہا جناب گھوڑے کی قیمت تو دافنی ایک روپیہ  
 ہے۔ لیکن اس بلی کے بچے کی قیمت تین روپے ہیں  
 اور شرط یہ ہے کہ دونوں ایک ساتھ ہی بچے جائیں۔  
 ایک سٹو ایک روپیہ لائے اور گھوڑے جائے۔ لوگوں  
 نے کہا اس بچے میں کون سی ایسی خوبی ہے کہ اس کی قیمت  
 سو روپے ہیں۔ اس نے کہا۔ جناب عالی اس گھوڑے  
 میں کون سا ایسا عیب ہے کہ اس کی قیمت ایک روپیہ  
 رکھی جائے۔

پس گاٹک ایک طرف اور یہ حضرت  
 گھوڑے سمیت ایک طرف چلے بنے اور خوش دھرم  
 گھر پہنچ گئے، قسم بھی پوری ہو گئی اور گھوڑا بھی جدا

رضیہ :- اول ہوں ، مجھے تو چاکلٹ ہی چاہئے  
کہانی مت سنانا  
ہاں رضیہ اب جاؤ " بہت اچھا ماموں  
جان - لیکن کل چاکلٹ ضرور لانا  
آداب عرض

نہ ہوا  
رضیہ :- وہ ماموں جاں کہانی تو بہت اچھی ہے  
کل بھی ایسی کہانی سنانا  
میں :- ہاں مگر پھر چاکلٹ نہیں ملیں گے چاکلٹ  
لے لو - یا پھر کہانی سن لو -

## لطیفہ

دو دست ٹیلیفون پر باتیں کر رہے تھے  
فضل :- آپ کون ہیں ؟  
حامد :- ہم بھان ہیں -  
فضل :- آپ کہاں سے بولتے ہیں ؟  
حامد :- منہ سے -  
فضل :- آپ کون صاحب ہیں ؟  
حامد :- ہم صاحب نہیں سلمان آدمی ہیں -

ایک چچا صاحب اپنے بھتیجے کو کرامات اور شعب کے معنی بتا رہے تھے۔ اچھی طرح سمجھانے کے بعد انہوں نے امتحان لیا تو چچا - ہاں میاں اسلام ایک شخص بہت اونچی عمارت سے کودے اور پیچھے ہو پھر کافر ش اور وہ ابن پڑ گرنے کے بعد سلامت رہے تو تم اسے کیا کہو گے۔

اسلم :- بشعبہ  
چچا :- لیکن فرض کر دو وہ دوبارہ یہی کرے  
اسلم :- اب بھی شعبہ  
چچا :- اور اگر وہ تیسری بار یہی کرے  
اسلم :- عادت





از جناب مولوی ایسا س احمد صاحب مجبی مصنف سربار کا دربار وغیرہ۔

حیدرآباد، دکن، ہمارے دیں کی سب سے بڑی، شان دار اور نامی گرامی ریاست ہے۔ جس کا رقبہ (۸۶) ہزار مربع میل، آبادی کوئی ڈیڑھ کروڑ آدمی کا اندازہ (۸) کروڑ کا ہے۔

بلکہ حیدرآباد، ریاست کی راج دھانی ہے جہاں دکن کے موجودہ بادشاہ، اعلیٰ حضرت سلطان الملک، نظام الملک، آصف جاہ ہفتم میر محمد عثمان علی خاں بہادر رہتے ہیں۔ خدا ان کا سایہ ہمارے سروں پر تادیر سلا رکھے اور ان کی نیک نام اولاد کی عمر و اقبال میں ترقی ہو۔ اب جو اعلیٰ حضرت کی مبارک جوہلی کا مبارک جشن منایا جا رہا ہے اور ہمارے دیں میں جگہ جگہ اس کا چرچا ہے تو ہم تمہاری معلومات کے لئے حیدرآباد کا مختصر حال تمہیں بتا دینا ضروری سمجھتے ہیں۔

اعلیٰ حضرت اب سے پچیس برس پہلے یعنی ۸۔ رمضان ۱۲۹۷ مطابق ۲۹۔ اگست ۱۸۸۰ء کو دکن کی راج گدھی کے مالک و مختار ہوئے اور تب ہی سے حیدرآباد کی قسمت ایسی جا کی کہ آج بڑوں بڑوں کی نظریں حیدرآباد پر پڑتی ہیں۔

خدا نظر بد سے بچائے حیدرآباد اس زمانے میں

جیسی شان دار ترقی کر رہا ہے اُس سے ظاہر ہوتا ہے کہ بہت بلکہ وہ دنیا کے سب سے زیادہ خوب صورت اور شان دار شہروں میں گننا جائے گا۔

موسمی ندی کے سیلاب نے بلکہ حیدرآباد کو جس طرح تباہ کیا اسے دیکھ دیکھ کے اعلیٰ حضرت دل ہی دل میں گڑھا کرتے اور جب آپ تخت پر بیٹھے تو سب سے پہلے آپ نے شہر کے گھارے اور اسے گلزار بنانے کی ٹھانی۔

موسمی ندی کے سیلاب کی روک تھام کے لئے یہ طے پایا تھا کہ ندی کی دونوں شاخوں پر پانی کے دو خزانے ایسے بنا دیے جائیں جہاں پانی روک دیا جائے۔ اعلیٰ حضرت نے سب سے پہلے اس جانب توجہ کی، حمایت ساگر اور عثمان ساگر ناموں سے دو بہت بڑے بڑے تالاب تیار ہو چکے ہیں۔ ان دونوں کی تیاری پر ایک کروڑ ساٹھ لاکھ روپے خرچ ہوئے ہیں۔ یہ تالاب اتنے بڑے بڑے ہیں کہ وہ درتک نظر ڈالو تو اور چھو رہیں ملتا، پانی ہی پانی نظر آتا ہے اور خشکی کا نشان نہیں ملتا، ایسا معلوم ہوتا ہے کہ سمندر کے کنارے کھڑے ہیں۔ پانی کی روک کے لئے ایسے زبر و ست اور عالی شان بند باندھے گئے ہیں کہ کئی

انجینیری کے کرشمے معلوم ہوتے ہیں۔ باہر کے لوگ جب حیدرآباد کی نئی پرانی عمارتیں اور عجیب عجیب چیزیں دیکھتے ہیں تو ان تالابوں کو بھی دیکھنے جاتے ہیں، اور ان شاندار کاموں کو دیکھ دیکھ کے دانتوں تلے انگلی دباتے ہیں خاص دسٹی نہی پڑتر جانب پل کی دونوں طرف پھوٹے پھوٹے چمن بنائے گئے ہیں جو دور تک چلے گئے ہیں۔ وہ ستر بھر میں بہت ہی دچ۔ پ تفریح گاہ ہیں ہیں۔ پل پر سے دیکھو تو ان چمنوں کا سلسلہ ایسا بھلا معلوم ہوتا ہے کہ جی چاہتا ہے بس وہیں سے کود پڑو۔

اعلیٰ حضرت کے زمانے میں ایک محکمہ آرائش بلده کے نام سے قائم تھا۔ اس محکمہ نے شہر کی رونق اور شان بڑھانے میں وہ زبردست کام کیا ہے کہ جواب نہیں۔ تمام شہر میں نورینج کا انتظام ہے اور گنداپانی زمین کے اندر اندر نلوں کے ذریعہ سے نکل جاتا ہے جس سے آب و ہوا خراب ہونے کا اندیشہ نہیں۔

اسی محکمہ نے سبے کار پڑی ہوئی زمینوں پر بہت خوشنما مکان ہزاروں سے اوپر بنوا دیئے ہیں۔ ان نئے محلوں کی آب و ہوا بھی بہت اچھی رہتی ہے۔ یہ عموماً چھوٹی چھوٹی تنخواہ والے سرکاری ملازموں کو دیئے جاتے ہیں مگر آب و ہوا کی صفائی کو دیکھتے ہوئے پُراٹے شہر کے لوگ بھی کوشش کر کے یہ سکانات حاصل کر لیتے ہیں۔ یہ ایسا کام ہے کہ سب کے دل سے اعلیٰ حضرت کے لئے دعا نکلتی ہے۔

آرایش بلدیہ کا ایک کام بہت شاندار ہے کہ چارمینا سے افضل گنج کے پل تک سڑک کی دونوں طرف بڑی

مالی شان و منزلت عمارتیں بہت تیزی سے بن رہی ہیں یہ سلسلہ نواب سالار جنگ بہادر کی ڈیوڑھی تک پہنچ گیا ہے۔ ان عمارتوں میں بہت ادنیٰ ادنیٰ ڈکانیں، کارخانے اور ہوٹل کھل گئے ہیں اور اس طرح بازار کی رونق اور شان اتنی بڑھ گئی ہے کہ بس دیکھنے ہی سے معلوم ہو سکتی ہے۔

اعلیٰ حضرت کے مبارک زمانے میں زیادہ تر بس عام رہایا کے خانہ سے یا شہر کی رونق کے لئے بہت سی عمارتیں تیار ہوئیں۔ جن پر کروڑوں روپیہ خرچ ہوا۔ افضل گنج کے مشہور پل کے قریب پچھم کی طرف موٹی ندی کے دونوں کناروں یعنی دوکن جانب عدالت عالیہ اور اتر جانب دو خانہ عثمانیہ کی وہ زبردست اور شاندار عمارتیں کھڑی ہیں جن کے دیکھنے سے اعلیٰ حضرت کے خیالات کی بلندی کا پتہ چلتا ہے۔ عدالت عالیہ پر (۲۲) لاکھ اور دو خانہ کی عمارت پر (۲۵) لاکھ روپے صرف ہوئے عدالت عالیہ کے پاس ہی سٹی کالج کی شاندار عمارت پر نو لاکھ سے اوپر خرچ ہوا۔ پل سے پورب کی طرف اور ندی کی اتر جانب کتب خانہ ۳ صفیہ کے لئے ۱۰-۱۲ لاکھ کی عمارت کھڑی کر دی گئی ہے۔

باغ عام میں دو تین عمارتیں اپنی خوب صورتی اور شان میں اپنا جواب نہیں رکھتیں۔ ٹاؤن ہال بہت مالی شان عمارت ہے اور دوسری میں آثار قدیمہ کا دفتر وغیرہ ہے جہاں بہت سی عجیب چیزیں دور دور سے اکٹھا کر کے بہت سلیقے سے رکھی گئی ہیں۔ تیسری عمارت ”خانہ خدا“ نامی مسجد کی ہے، جب سے یہ مسجد بنی ہے اعلیٰ حضرت جمعہ

کی نماز اکثر بیس ادا کرتے ہیں۔ باہر کے لوگ جو اعلیٰ حضرت کو قریب سے دیکھنا چاہتے ہیں وہ بھی جمعہ کی نماز اسی مسجد میں پڑھنے جاتے ہیں اور اس طرح وہاں خاصا مجمع ہوتا ہے۔ یہ مسجد بہت ہی خوب صورت ہے کہ پھروں سا شا دیکھا کرو اور جی نہ بھرے۔

یوں تو چھوٹے بڑے بیسیوں محلے قائم ہیں اور ان سب سے رعایا کو طرح طرح کے فائدے پہنچتے ہیں مگر بعضی میدر آباد کے دو محلے ہیں بہت بھاتے ہیں۔ ایک محلہ طلبا بہت اور دوسرا محلہ تعلیمات۔

تمام ریاست میں جگہ جگہ اچھے اچھے شفا خانے کھلے ہوئے ہیں جہاں لائق لائق ڈاکٹر اور حکیم رکھے گئے ہیں۔ خاص راج دھانی میں عثمانیہ دوا خانے میں جراحی اور بھیگی کے ذریعہ علاج ہوتا ہے اور لاکھوں روپے کے آلات جمع کر دیئے گئے ہیں۔ اس میں عورتوں کے علاج کا بھی بہت اچھا انتظام ہے۔

حیدر آباد میں وبائی امراض کا بہت زور رہتا ہے، اس کی روک تھام کے لئے لاکھوں روپے خرچ کئے جاتے ہیں اور طرح طرح سے آب و ہوا کی صفائی کا انتظام کیا جاتا ہے۔ چیچک کے مریضوں کے لئے شہر سے باہر ایک علیحدہ اور بہت بڑا ہسپتال ہے۔ محلہ تعلیمات کا سالانہ خرچ ڈیڑھ لاکھ روپے ہے۔

حیدر آباد پر اعلیٰ حضرت کا یہ اتنا بڑا احسان ہے جس کا مقابلہ خود انگریزی حکومت نہیں کر سکتی یعنی ۲۳ کروڑ انگریزی رعایا کے لئے ہماری سرکار بس ۷۰ کروڑ خرچ کرتی ہے اور اعلیٰ حضرت کی سرکار اپنی ایک کروڑ رعایا کی تعلیم کے لئے ڈیڑھ کروڑ خوشی خوشی خرچ کرتی ہے۔

دیکھو بھی اور تو سب کام اپنی اپنی جگہ ہی ہیں مگر تعلیم کے سلسلے میں سب بڑے کے جو کام اعلیٰ حضرت نے کیا ہے اس کا جواب ہی نہیں دوڑا کم اردو یونیورسٹی کا قیام ہے۔ تم شاید اردو یونیورسٹی نہ سمجھے ہو اس یونیورسٹی میں ایم اے بلا اس سے بھی بڑے کے اونچے درجوں کی تعلیم کا انتظام ہے اور دنیا کا ہر علم ہماری پیاری زبان اردو میں سکھایا پڑھایا جاتا ہے۔ اس یونیورسٹی کا نام اعلیٰ حضرت کے مبارک نام پر عثمانیہ یونیورسٹی رکھا گیا ہے۔

اس یونیورسٹی کے سلسلے میں ایک محلہ تالیف و ترجمہ قائم ہے جس میں بڑے بڑے عالم فاضل کام کرتے ہیں وہ دنیا بھر کی زبانوں کی اچھی اچھی کتابیں اردو میں ترجمہ کر رہے ہیں اور وہ کتابیں سرکاری چھاپہ خانے میں بہت خوبصورتی سے چھپ چکے آتی ہیں درآج ان سے بڑے بڑے لوگ فائدہ اٹھا رہے ہیں اور ہماری زبان اردو اب ہندوستان کی ہر زبان زیادہ شان لانی ملتی عثمانیہ یونیورسٹی کی عمارت کے لئے ایک کروڑ روپے کی منظوری ہوئی ہے جس کی تعمیر شہر سے دور بہت تیزی سے جاری ہے یہ جو نہا کرے بن کے تیار ہو جائے تو تو بھی اعلیٰ حضرت کا نام قیامت تک روشن رہے گا اور ہمارے دیں پر یہ اتنا بڑا احسان ہے جو کبھی نہیں بھلایا جاسکتا ہے۔

تعلیمات کی نگرانی میں ایک درکام بہت شاندار رہا ہے وہ عثمانیہ اردو لغت کا کام ہے جو ہمارے دیں کے مشہور ادیب مولوی عبدالحی صاحب بڑی محنت کر رہے ہیں۔ یہ اردو زبان کی مضبوطی کے لئے ایسے شاندار کام ہیں کہ جب یہ سب پورے ہو جائیں گے تو لوگ اعلیٰ حضرت کو اردو کا باہر شاہ کہہ کے پکار رہے گے۔

چاریار  
جمعی صاحب کی مشہور کتاب خفائے راشدین کے حالات میں سہل زبان، تیسرا نمبر  
ادیش، ایف بی اعلیٰ دیدہ زیب ٹائٹیل قیمت ۲۷ روپے جلد دھلی

# دوسرے ملکوں کے بچے

## بچھوٹا رڈ ہارس

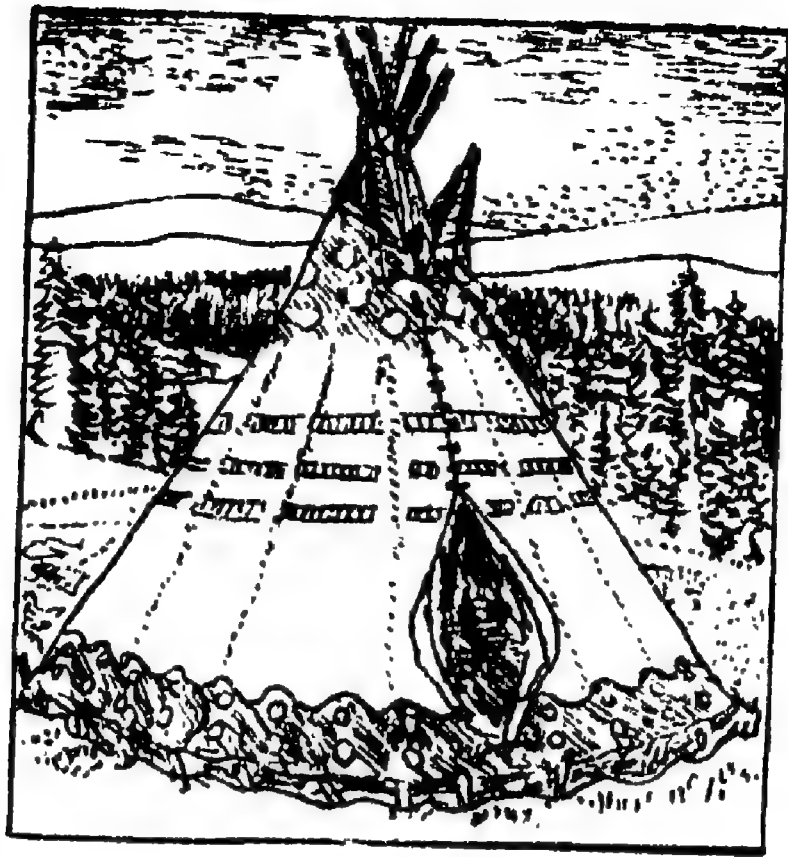
(محمد حسین خان)

شکار اور مچھلی پر ہے وہ بندوق یا داؤں گھات  
سے جنگلی جانوروں کا شکار کرتے ہیں اور ان کی  
کھال اور پشم (بال یا اون) سوداگروں کے ہاتھ  
پہنچ دیتے ہیں، اور سوداگر ان چیزوں کے بدلے  
میں بندوقیں، برتن، اور ضرورت کی دوسری  
چیزوں کا ان سے بین دین کرتے ہیں۔

رڈ ہارس کے رہنے کے لئے کوئی کچا یا پکا  
مکان تو ہے نہیں بس خیمے میں رہتا ہے یہ خیمے  
چمڑے کے ہوتے ہیں اور بڑے سلیقے سے بنائے  
جاتے ہیں خوب صورتی کے لئے چمڑے کی کھال  
کو نرم اور ہموار کر لیتے ہیں پھر اسے سفید رنگینے  
اور اسے طرح طرح سے آراستہ کرتے ہیں

اب سے بہت پہلے کی بات ہے  
رڈ ہارس کی طرح بہت سے ریڈ انڈین امریکہ کے  
بڑے بڑے میدانوں میں خانہ بدوشی کی زندگی  
بسر کرتے تھے۔ لیکن اب یہ مٹتے جا رہے ہیں اور  
بہت ہی کم تعداد میں باقی بچ گئے ہیں ہمارا ننھا رڈ  
ہارس بھی ان ہی بچے بچے لوگوں میں سے ہے۔  
رڈ ہارس شمالی امریکہ کے شمالی حصے  
میں رہتا ہے۔ تم نے کوئلبس کا نام ضرور سنا  
ہوگا اسی نے نئی دنیا (امریکہ) کو دریافت کیا  
ہے، جب وہ اس نئی دنیا میں آیا ہے تو یہاں  
بہت سے ریڈ انڈین رہتے تھے۔

رڈ ہارس اور اس کے خاندان کی گذر



نئے رڈہارس اور اس کی بن کی شکل  
صورت تمھاری اور دوسرے ملکوں کے بچوں  
سے بہت مختلف ہے، رنگ تانے کا سا چہرہ  
دیکھنے میں بہت خوب صورت رخساروں کی  
ہڈیاں ابھری ابھری ناک اونچی، سیاہ چکدار  
آنکھیں، کالے کالے بال پیچھے کندھوں پر  
لٹکے ہوئے۔

رڈہارس کا لباس بھی عجیب و غریب  
ہے تم جانوان لوگوں میں کپڑے کا رواج تو تھا  
نہیں، نہ اس قوم کے لوگ کاتنا اور بننا جانتے

تھے، اس کام کے لئے وہ ہرن کی کھال استعمال  
کرتے تھے۔ رڈہارس کا لباس بھی ہرن کی  
کھال کا ہے پاجامہ پرندوں کے پروں سے  
آراستہ جوتے بھی ہرن کی کھال کے جن پر  
تبسیج دانوں جیسی کوئی چیز لگی ہوئی، ٹوپی غنقا  
کے پروں کی جیسی پرانے زمانے کے بہادر  
فوجیوں کی ہوتی تھی لیکن یہ لباس وہ ہر وقت  
نہیں پہنتا، کوئی عمامہ یا ملاقاتی آجاتا ہے  
تب وہ اسے نکالتا ہے۔

ہم پہلے بتا چکے ہیں کہ رڈہارس اور

اس کی قوم کی خوراک، مچھلی اور شکار ہے۔ یہ تو ظاہر ہے کہ ان کی خوراک کا سامان افراط سے نہیں مل سکتا تاہم ان کی گزر بسر کے لئے کافی ہے۔ وہ بہرن اور خرگوش کا گوشت کھاتے ہیں مچھلی انہیں ندیوں اور دریاؤں سے مل جاتی ہے، ان کے علاوہ خشک سیر، اور بعض پودوں کی جڑیں بھی کھاتے ہیں۔ کبھی کبھی آٹا اور گوشت بھی مل جاتا ہے یہ چیزیں وہ تاجروں سے خریدتے ہیں۔

کھانا عام طور پر خیمہ کے باہر پکاتا ہے بارش کے موسم میں رڈ ہارس کی ماں خیمے کے بچوں پیچ گڑھا کر کے آگ جلاتی ہے

دھواں اس سوراخ سے نکلتا ہے جو خیمہ کے اوپر کے حصے میں ہوتا ہے۔

لیکن اب اس زمانے میں بہت کم ریڈ انڈین شکار پر گزر کر سکتے ہیں، اس لئے کہ بہرن، ریچھ، بھینے اور دوسرے جنگلی جانور قریب قریب ختم ہو چکے ہیں۔

اکثر ریڈ انڈین اب اپنے فارم کے گھروں میں رہتے ہیں۔ ان میں سے بعض کے گھر تو ہمارے گھروں کی طرح ہیں امریکہ کی حکومت نے ان کے بچوں کے لئے اسکول بھی قائم کر دیئے ہیں ان میں وہ تنہا ہی طرح پڑھنا لکھنا سیکھتے ہیں۔

## لطیفہ

ایک شخص نے دوسرے کو شرمندہ کرنے کے لئے کہا۔ دوست تم اپنے کان چھوٹے کراؤ آدمیوں کے کان اتنے بڑے نہیں ہوتے ؟

دوسرے نے جواب دیا۔ اور تم اپنے کان ذرا بڑے کراؤ۔ گدھے کے کان اتنے چھوٹے نہیں ہوتے ؟

# آبی نشان

سید شمیم صاحب مٹاہی

پیام تعلیم میں ٹکٹوں پر مضمون کا سلسلہ جنوری شمارہ میں شروع کیا گیا تھا۔ اب اس کو ایک سال ہو گیا۔ اس ایک سال کے عرصے میں ہماری جماعت میں کافی ترقی ہو گئی۔ پیام تعلیم میں جو خط شائع ہوتے رہتے ہیں اس سے آسانی سے اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ لڑکوں کے لئے یہ شغل بہت دلچسپ ثابت ہوا۔

آبی نشان کا ذکر ہم پچھلے کسی نمبر میں کر چکے ہیں۔ آج ذرا تفصیل کے ساتھ لکھنا چاہتے ہیں۔

جس کاغذ پر ٹکٹ چھپتے ہیں وہ خاص طور پر اسی مقصد کے لئے بنائے جاتے ہیں۔ پیام تعلیم کے کسی پرچے میں تم نے کاغذ کی تیاری پر مضمون پڑھا ہو گا۔ اس لئے ہمیں اس کی تفصیل میں جانے کی ضرورت نہیں۔ جس کاغذ پر ہندوستان کے ٹکٹ چھپتے ہیں، اس کاغذ کو تیار کرنے سے پہلے ایک ایسی مشین سے گزارتے ہیں کہ ان میں تار بن جاتے ہیں۔ وہ اس طرح کہ جہاں پر تارہ بنتا ہے وہاں پر کاغذ دب کر ذرا پتلا ہو جاتا ہے اور اس کے چاروں طرف کاغذ موٹا ہوتا ہے۔ پتلے کاغذ سے موٹے کاغذ کی بہ نسبت روشنی زیادہ آسانی سے گزرتی ہے۔ کاغذ کو روشنی کے سامنے رکھنے سے یہ نشان نظر آتے ہیں۔ ایسے نشان جو کاغذ کی تیاری کے دوران

میں بنائے جاتے ہیں۔ ان کو آبی نشان کہتے ہیں ہر ٹکٹ کے ٹکٹوں میں مختلف آبی نشان ہوتے ہیں۔

آبی نشان کو دیکھنے کا آسان طریقہ یہ ہے کہ ٹکٹ کو آنکھ اور روشنی کے درمیان اس طرح رکھو کہ ٹکٹ کی پشت آنکھ کی طرف ہو۔ تمہیں سفید تصویر یا صرف نشان نظر آئے گا۔ ہندوستان کے ٹکٹوں میں ستارہ ہوتا ہے۔ انگلستان کے ٹکٹوں میں تاج ہوتا ہے۔ اور اس کے نیچے R. یا ہوتا ہے۔ برطانیہ کے مقبوضات میں عموماً تاج اور اس کے نیچے C. A یا C. C ہوتا ہے۔ اگر اس آسانی سے آبی نشان نظر آئیں تو ٹکٹوں کو ایک سیاہ سطح پر اس طرح رکھو کہ پشت اوپر ہو۔ غور سے دیکھنے سے نشان نظر آئے گا۔ اگر اب بھی نظر نہ آئے

تو ایک دو قطرہ خالص بنزین BENZENE یا N24 N25 NEZNEB ڈال دو اب یقینی طور پر نشان نظر آئے گا۔ یہ بنزین دو افروشنوں کے یہاں نہیں ملتا ہے۔ بلکہ ٹکٹ فروشنوں کے یہاں ع یا بی بی او انس کے حساب سے ملتا ہے۔ ایک خاص قسم کی سیاہ طشتی بھی فروخت ہوتی ہے جس کو "واٹر مارک ڈیکٹکٹر ٹری" کہتے ہیں۔

WATERMARK DETECTOR TRAY.

ہو گئے۔ اب ہمیں کوئی ایسا ٹکٹ مل جائے جس میں آبی نشان ہاتھی کا سر ہو تو ہم آسانی کر سکتے ہیں کہ یہ ٹکٹ سٹیشن سے پہلے کا ہے۔

ٹکٹ کے رنگ اور تصویر کی طرح آبی نشان بھی اکثر بدلتے رہتے ہیں۔ اسی لئے آبی نشان کی باریکیاں اور اختلافات بھی خاص طور سے مطالعہ کئے جاتے ہیں۔

آبی نشان کی مختلف صورتوں کے لئے مختلف اصطلاحیں بنائی گئی ہیں۔ لیکن ابھی اس قدر تفصیل کی ضرورت نہیں، لیکن چونکہ آبی نشان کے رد و بدل سے ٹکٹ کی قیمت میں بھی فرق ہوتا ہے۔ جو آبی نشان غلط ہوتا ہے۔ یا کم مدت کے لئے ہوتا ہے۔ تو ٹکٹ کی قیمت بڑھ جاتی ہے۔ اس وجہ سے ٹکٹ کو الہم میں رکھنے سے پہلے اس کا آبی نشان معلوم کر لینا ضروری ہے۔

اب ہم تمہیں یہ بتانا چاہتے ہیں کہ ان آبی نشانوں کی اہمیت کیا ہے۔ تم نے جعلی نوٹوں کے بارے میں سنا ہوگا۔ ٹکٹوں میں بھی جعل سازی ہوتی ہے۔ جب چھوٹے چھوٹے ٹکٹوں کی قیمت دو سو اور چار سو روپے ہونے لگی تو بعض لوگوں کے منہ میں پانی بھرا آیا اور ناقص لوگوں کو دھوکا دینے کے لئے قیمتی ٹکٹوں کی نقل تیار کرنے لگے۔ ان لوگوں نے کسی طرح نقلی ٹکٹ تو چھاپا لے لیکن اس میں آبی نشان نہ بنا سکے۔ اس لئے آبی نشان اصلی اور نقلی ٹکٹوں میں فرق معلوم کرنے کے لئے بہت اہم چیز ہے۔

آبی نشان کا دوسرا فائدہ یہ ہے کہ اس سے ٹکٹوں کے جاری ہونے کی تاریخ معلوم ہوتی ہے۔ یعنی یہ معلوم کرنے میں کہ فلاں قسم کے ٹکٹ کب جاری ہوئے تھے آبی نشان بہت مدد کرتے ہیں۔ مثلاً ہم جانتے ہیں کہ ہندوستان کے ٹکٹوں میں ۱۹۳۵ء سے ۱۹۳۶ء تک آبی نشان ہاتھی کا سر تھا۔ ۱۹۳۶ء سے ۱۹۳۷ء تک ایک ستارہ تھا۔ پھر ایک سے زائد ستارے

## لطف

فخر الدین:- مہیاں لدھا اگر تمہارے نام پر ڈوکش لگا دیں تو کیا لفظ بنے؟  
لدھا:- جو آپ کے نام سے فٹ اڑانے سے بنتا ہے۔

بیٹی:- آپ نے اتنی روٹی کے لئے کافی سالن نہیں دیا۔  
اماں:- تو بیٹی روٹی کا ایک ٹکڑا بچے لوٹا دو۔





## بچہ اور استاد

ٹیگور ہندوستان کے بہت مشہور شاعر ہیں ان کی شہرت ہندوستان سے ہی بہت دور تمام دنیا میں پھیلی ہوئی ہے مگر وہ اپنے شعراء و دین میں کتھے بنگالی میں کتھے ہیں یا انگریزی میں اب ان کی بہت اچھی اچھی نظموں کا ترجمہ جناب پروفیسر ضیاء الدین صاحب نے اردو میں کیا ہے اور ایک خوبصورت سی کتاب کی شکل میں شائع کیا ہے۔ ان میں سے کئی نظمیں ایسی ہیں جو بچوں نے بچوں کے لئے ان ہی کی زبان میں لکھی ہیں۔ بہت ہی مرسے کی اور بہت دلچسپ۔ ان میں سے ایک آج ہم اس بچے میں نقل کرتے ہیں امید ہے کہ تم اسے دلچسپی کے ساتھ پڑھو گے۔

میں ابھی اس سے جا کر شکایت کروں !  
اماں! کیا ماسٹر صاحب کے گھر میں کوئی کھلونا نہیں؟  
کیا وہ کبھی کسی کھلونے سے کھیلتے ہی نہیں؟  
نہ دن کو نہ رات کو؟  
کبھی کھیلتے ہی نہیں؟  
کبھی کسی گلی کو چے میں اپنے کسی کھلونے سے کھیل کر  
وقت نہیں ضائع کرتے؟  
اگر ان کا وہ کھلونا کوئی غصے میں آکر زمین پر پڑے  
ارے، تو اماں کہو کیسا ہو؟  
ماسٹر صاحب کے دل پر کبھی گز رے؟  
(کلام ٹیگور)

اماں! مجھ سے بھول ہوئی۔ اور میں نے کہہ  
دیا سات اٹھے تائیں۔ بس ماسٹر صاحب بگڑ گئے!  
اماں! اس سیلے پر جو پانچ پیسے کا رنگین کھلونا  
تم لے مجھے لے دیا تھا،  
میں نے اپنی کتاب کے نیچے چھپا رکھا تھا!  
کسی لڑکے نے ماسٹر صاحب سے کہہ دیا اور وہ سخت  
بگڑ گئے، میرا وہ کھلونا لے کر توڑ پھوڑ و دھچک دیا!  
اور کہنے لگے: بس دن رات تیرا دھیان کیل کو دیں ہے  
شریہ! پڑھنے لکھنے میں ذرا تیرا جی نہیں لگتا!  
اماں! اب میں کس سے جا کر کہوں؟  
ماسٹر صاحب کا کوئی استاد نہیں؟

# بھاگ نگر

محمد حسین حسان

بات یہ ہوئی کہ سلطان کا دار الحکومت گول کٹہڑہ چھوٹا سا شہر تھا۔ اور آبادی دن بدن بڑھتی ہی جاتی تھی۔ بڑی دقت یہ تھی کہ شہر کے چاروں طرف تفصیل تھی جس کی وجہ سے آبادی بڑھانے کی گنجائش نہ تھی اس لئے سلطان قلی اس فکر میں تھا کہ کوئی ایسا شہر بسایا جائے جو اس کے حوصلے اور شان کے مطابق ہو ایک روز وہ شکار کی غرض سے نکلا اور گھومتے گھومتے موسیٰ ندی کے قریب آ نکلا۔ یہ جگہ سرسبزی و شادابی کی وجہ سے اسے کچھ ایسی بھائی کہ اس نے اسے آباد کرنے کا پکا ارادہ کر لیا یوں سمجھو کہ اس زمین کے نصب جاگ اُٹھے۔

نیک ساعت اور شبہ گھڑی میں شہر کی بنیاد رکھی گئی بلکہ بادشاہ نے چار بڑے بڑے بازار بنوائے۔ چودہ ہزار دکانیں تعمیر کرائیں۔ سڑکوں کے کنارے نہریں جاری کیں۔ ان کے کنارے درخت لگوائے۔ ان کے علاوہ حمام، خانقاہیں، مدرسے، لشکر خانے، مہمان، سرائیں، یہ سب عمارتیں بھی بارہ ہزار کے قریب تھیں۔ شمال کی طرف اپنے رہنے کے لئے شاندار محل اور دوسری عمارتیں بنوائیں۔ شہر کے چاروں طرف باغ لگوائے، اور تفریح گاہیں، غرض بھاگ نگر کو اسی زمانے میں ایسے بھاگ لگ گئے تھے اور اس میں ایسی رونق اور چہل پہل پیدا ہو گئی تھی،

۱۷۰۰ اس شہر کے بنیاد رکھنے کی تاریخ "یا مافطہ" ہے

شہر حیدر آباد کا پرانا نام بھاگ نگر ہے۔ یہ ایسی بھاگ لکڑی میں بسایا گیا تھا کہ شروع سے اب تک برابر ترستی ہی کر رہا ہے اور اب تو اس کی شان ہی کچھ اور ہے۔ اونچی اونچی شاندار عمارتیں سمیٹ اور تار گول کی چوڑی چوڑی سڑکیں خوب صورت باغ، سبزہ ناردوں کے میدان، شاہی عمارتیں پھر اسکول، کالج، یونیورسٹی، ہائی کورٹ، شفا خانے غرض ان سب چیزوں نے مل جل کر اس شہر کو ایسا بارہ لوتی اور شاندار بنا دیا ہے کہ ہندوستان کے بہت کم شہر اس کی طرح تکیں گے۔ اس نے حیدر آباد پر اسی پرپے میں تم بہت اچھا مضمون پڑھو گے ہم یہاں اس کے کچھ پرانے حالات بیان کریں گے۔ تاکہ انھیں معلوم ہو کہ اس وقت اس کی کیا حالت تھی جب یہ بھاگ نگر کے نام سے مشہور تھا۔ پہلے ہم انھیں یہ بتا دیں کہ مغلیہ سلطنت کے حلوں سے پہلے اس علاقے کی حکومت قطب شاہیوں کے خاندان میں تھی۔ مغلوں نے جب اسے فتح کر لیا تو اس کے کچھ عرصے کے بعد محمد شاہ رحیمپور کے عہد میں خضر غفران مآب نواب میر قمر الدین خان نظام الملک فتح جنگ آصفیہ اول نے آصف جاہی حکومت کی بنیاد ڈالی۔

بھاگ نگر یا حیدر آباد قطب شاہیوں کے عہد میں بسا ہے اسی خاندان کے پانچویں بادشاہ قطب علی شاہ نے آج سے کوئی چار سو سترہ سال پہلے اسے بسایا تھا

کہ دنیا کے بہترین شہروں میں شمار ہونے لگا تھا۔ اس بادشاہ کے جائیں کو  
بھی اس شہر کی رونق بڑھانے میں کوئی کسر اٹھانہ رکھی، یہی نئی  
شان دار عمارتیں تعمیر کرائیں، بازار بنوائے اور باغ لگوائے۔ کہا جاتا  
ہی وہ دن بدن بڑھتی گئی۔ یہ بنانا ہم بھول گئے کہ اس شہر کا نام  
بھاگ محو صرف سترہ برس تک رہا اور خود اسی بادشاہ نے لوگوں کے  
مشورے سے اس کا نام حیدر آباد رکھ دیا تھا۔ لیکن یہ نام اس کے  
بعد بھی بہت دنوں تک زبانوں پر رہا۔

تھیں یہ معلوم کرنے کا شوق تو ضرور ہو گا کہ اس زمانے  
میں حیدر آباد میں کسی کسی عمارتیں تھیں۔ لیکن یہ سن کر افسوس  
بھی ہو گا اُن میں سے بہت سی عمارتوں کا تو اب نام و نشان بھی  
نہیں ہے۔ صرف چند عمارتیں رہ گئی ہیں اُن کا مختصر سا سال  
بیان کرتے ہیں۔

**چار مینار** | تم نے حضور نظام کے سکوں پر ایک طرف  
ایک خوب صورت عمارت کی تصویر دیکھی ہوگی  
یہی چار مینار ہے۔ یہ شہر کے بچوں بیچ چوکور اور چونسٹر عمارت  
ہے چاروں کونوں پر بلند مینار ہیں۔ نہایت شان دار عمارت  
ہے۔ اور اتنی اونچی کہ بہت دور سے نظر آتی ہے اور اس پر  
چڑھنے سے دور دور تک کا منظر سامنے ہوتا ہے۔ یہ عمارت  
محمد علی قلی شاہ کی بنوائی ہوئی ہے۔ اور آج تو یہ ہے کہ سارے  
شہر کی ناک ہے۔

**مکہ مسجد** | مکہ مسجد چار مینار سے اتر کی جانب کوئی پچاس  
قدم کے فاصلے پر ہے۔ یہ بھی بہت بڑی عمارت  
ہے۔ اور پوری کی پوری پتھر کی بنی ہوئی ہے۔ مسجد میں بعض بہت  
بڑے بڑے پتھر لگے ہوئے ہیں۔ اور حیرت ہوتی ہے کہ اتنے بڑے  
بڑے پتھر کس طرح بغیر کلوں کے اوپر پہنچائے گئے۔ خصوصاً محراب

جہاں امام نماز پڑھتا ہے ایک ہی پتھر کی ہے۔ اور سننے میں کہلے  
کان سے نکالنے اور یہاں تک لانے میں بے شمار مزدوروں  
کی ضرورت پڑی تھی۔

اس مسجد کے بننے کا سلسلہ سلطان محمد قطب شاہ  
کے زمانے میں شروع ہوا تھا۔ لیکن اس کے مکمل ہونے سے  
پہلے اس کا انتقال ہو گیا۔ اور کچھ ایسی صورتیں پیش آئیں کہ اس  
خاندان کی تباہی کے بعد اورنگ زیب نے اسے مکمل کیا۔ یہ  
بھی اس عہد کی بہت عظیم شان عمارت ہے۔ اور اب تک  
حیدر آباد میں یہی سب سے بڑی مسجد ہے۔

**جامع مسجد** | یہ بھی چار مینار سے قریب شمال کی طرف ہے  
یہ کوئی بہت بڑی عمارت تو نہیں ہے لیکن  
اسے اہمیت اس وجہ سے حاصل ہے کہ حیدر آباد میں یہ سب سے  
پہلی مسجد ہے۔ اور سلطان قطب علی شاہ نے بڑے مسئلہ میں  
تیار کرایا۔ یہاں ایک رومی وضع کا حمام بھی تھا۔ اور جو لوگ  
یہاں نہانے آتے تھے انھیں نگلیاں مفت ملتی تھیں۔

**ہزار کمان اور حوض** | یہ چاروں کمانیں، چار مینار سے  
تھوڑے تھوڑے فاصلے پر اتر  
دکن پورب، پچیم ایک دوسرے کے مقابلے میں بنی ہوئی  
ہیں۔ انھیں سلطان قطب علی شاہ نے مسئلہ میں تعمیر کرایا  
تھا۔ ان کمانوں کے بیچ میں ایک حوض اور اس کے پاس ایک  
بنجھا تھا۔ بادشاہ یہاں فوج کا جائزہ لیتا تھا۔

**عاشور خانہ** | یہ عمارت دہلی دروازے کے قریب ہے۔  
اور یہ سلطان قلی قطب شاہ کے حکم سے

۶۶ ہزار روپے کے خرچ سے بنی تھی یہ ۱۰ گز لمبی ۳۰ گز چوڑی  
اور ۱۳ گز اونچی عمارت ہے۔ اس کے صحن میں ہزار طاق بنے ہوئے

ہیں۔ محرم کے عشرے میں ان میں جہدِ باغ جلا کرتے تھے۔ خیرآ  
خانہ بھی قائم تھا۔ بعد کے بادشاہوں نے اسے اور بھی آراستہ  
کیا۔ اورنگ زیب کی فتح کے بعد اسے تباہ کر دیا گیا تھا لیکن  
آصف جاہ کے عہد میں اس کی دوبارہ مرمت کرائی گئی۔

**دارالشفاء** یہ پتھر کی شان دار عمارت ہے اسے سلطان  
محمد علی قطب نے مسند میں تعمیر کرایا تھا  
اس میں بہت ماہر اور قابلِ تعلیم نوکر تھے۔ مریمیوں کو دوا میں  
مفت ملتی تھیں۔ طالب علموں کو طب کی تعلیم بھی دی جاتی تھی  
یہ عمارت اب اچھی حالت میں نہیں ہے۔

**پہل قدم** یہ پہل حیدر آباد کے آباد ہونے سے ۱۴ سال پہلے بنا  
تھا۔ سلطان قلی کے باپ نے ۱۷۹۷ء میں بنوایا  
پتھر کی بنی ہوئی بہت اچھی عمارت ہے۔

**باغِ ننگم پلی** شہر سے شمال کی طرف دو میل کے فاصلے  
پر بہت بڑا باغ ہے۔ اس کے چاروں  
طرف پتھر کی چار دیواری ہے جو اب خراب حالت میں ہے سلطان قلی  
نے اس میں بڑے بڑے محل بنوائے تھے۔ اس کے بعد سلطان  
عبدالعزیز شاہ نے اسے اور بھی ترقی دی۔ اب یہ معمولی

حالت میں ہے۔

**سلطان نگر** حیدر آباد سے پورب ریخ دو کوس کے فاصلے  
پر سلطان محمد علی قطب عظیم الشان

قلعہ بنوایا تھا۔ ابھی نامکمل تھا کہ اس کا انتقال ہو گیا۔ اس کے  
مرنے کے بعد پھر کسی نے اس کی طرف توجہ نہیں کی اب کھنڈ پڑا ہے  
**گو محشل** شہر سے پچھم کی طرف کوئی آدھے  
میل کے فاصلے پر سلطان قلی نے

کئی لاکھ روپے کے صرف سے یہ شان دار محل تیار کرایا تھا  
عالم گیر کے محل کے وقت مسلسل عمارت تباہ ہو گئی۔ صرف  
ایک حوض رہ گیا ہے۔ اس کا احاطہ ایک میل کے مشرب  
ہے۔ اب یہاں عمارتیں بن رہی ہیں۔

**دائرہ میر محمد مومن** یہ قبرستان شہر سے مشرق جنوب  
ریخ کو ہے۔ شہر بسنے کے بعد

سلطان قلی کے عہد میں ایک بزرگ نواب میر محمد مومن نے بنوایا  
ہے۔ اس قبرستان میں ہزار ہا قبریں ہیں لیکن قطب شاہی زمانے  
کی قبریں نہایت شان دار ہیں ان پر نہایت خوش خط کتبے بھی  
لکھے ہوئے ہیں۔

## لطفے

۱۔ ماں (بیٹے سے) میں ہزار دفعہ منع کر چکی ہوں کہ شرابیوں کو کے ساتھ نہ کھلا کر۔  
بیٹا ۱۔ اور نیک بچوں کی مائیں انھیں میرے ساتھ کھینے سے منع کرتی ہیں۔

ایک فقیر نے ایک قاضی صاحب سے کہا۔ مجھے کچھ کھانے کو دیجئے۔  
قاضی صاحب نے کہا۔ اچھا تم کھاؤ اور پلے جاؤ۔

# بمبئی سے لندن تک

از جناب عبد الغفار صاحب

ابھی کچھ لمبر میں تم بمبئی سے لندن تک کے سفر کے حالات پڑھ چکے ہو۔ یہ مضمون ہمارے عزیز دوست امیا جبین خاں صاحب نے لکھ کر بھیجا تھا۔ اب محترمہ سلیم عبد الغنی صاحب نے اسی مضمون کا ایک اور مضمون ہمارے پاس بھیجا ہے۔ ان کے بھائی عبد الغفار صاحب کا خط ہے جو آج کل یورپ میں تعلیم پڑھ رہے ہیں۔ چونکہ اس خط میں بعض نئی باتیں بھی ہیں اس لئے تمھاری دلچسپی کے لئے ہم اس خط کو مختصر کر کے تمھارے شکریہ کے ساتھ منسلک کر رہے ہیں۔ (ایڈیٹر)

آپ کے دونوں خط مل گئے۔ شکریہ۔ میں بالکل

چھا ہوں۔ اور دن پر دن موٹا ہوتا جاتا ہوں۔ معلوم نہیں وہی تک کتنا موٹا ہو جاؤں! آپ کی دلچسپی کے لئے سفر کا کچھ حال لکھتا ہوں۔ ہمارا جہاز بمبئی سے وینس تک جاتا ہے۔ میں راستے میں ایک دن ٹھہرا تھا۔ یہ ایک نہایت خوب صورت شہر ہے۔ اصل میں یہ شہر کئی جزیروں پر آباد ہے اور بیچ میں سمندر تنگ راستوں سے گزرتا ہے اس میں سے پانی کاٹ کر شہر میں جا بجا نہروں کا جال بچھا دیا ہے۔ کل کاروبار گشتیوں اور اسٹیمروں کے ذریعے ہوتا ہے۔ بازاروں کی سڑکیں تنگ لیکن نہایت صاف ہیں۔ اور گاڑیوں موٹروں کا استعمال سوائے شہر کے ایک طرف کے بیرونی حصے کے بالکل نہیں اس لئے یہ نہایت خاموش شہر ہے اور چلنے پھرنے میں موٹر وغیرہ کا خوف بالکل نہیں۔ یہ براہِ راست تاریخی شہر ہے۔ اور

اس میں کئی عمارتیں دیکھنے کے قابل ہیں

وینس سے بولوں تک ریل سے جاتے ہیں۔ بولوں فرانس کا بندرگاہ ہے۔ جہاں سے اسٹیمر کے ذریعے انگلینڈ پہنچ جاتے ہیں۔ اسٹیمر کا یہ راستہ صرف ۵۰ منٹ کا ہے۔ وینس سے ٹرین اٹلی کے مشہور شہر میلان سے ہو کر سوئٹزرلینڈ ہوتی ہوئی فرانس جاتی ہے۔ میان بہت بڑا شہر ہے۔ لیکن تجارتی شہر ہونے کی وجہ سے بڑے شہروں کی طرح بہت شور و غل ہے۔ اور موٹروں گاڑیوں کا تانتا بندھا رہتا ہے۔

اٹلی میں مسولینی کے وقت سے بہت ترقی ہوئی ہے اور لوگ مسولینی کو نام ایسی عزت سے دیتے ہیں جیسے کسی مذہبی پیشوا کا۔ انہی کم مدت میں لوگ خوش حال ہو گئے ہیں۔ صفائی کا انتظام بے حد عمدہ ہے۔ زراعت کو بھی بہت ترقی ہوئی

ہے غرض مسیحی نے اٹلی کی کاپا پلٹ دی ہے

اٹلی کے لوگ شغل و شہادت اور رنگ میں گورے رنگ کے، ہندوستانیوں سے شہادت جیسے ہیں۔ لیکن دین میں ویسے ہی ہیں۔ بازار میں اکثر دکان دار چبڑوں کی قیمتیں اصل سے بہت زیادہ بناتے ہیں۔ اور جھگڑا کرنے پر کم کر دیتے ہیں۔ غرض اس معاملے میں انگریزوں سے بہت پیچھے ہیں۔

سوئٹزرلینڈ میں مقام لوسرن (LOCERN) میں ہم لوگ تقریباً ایک دن رہے۔ یہاں ایک جھیل ہے جو ہر طرف سے سبزہ زار پہاڑوں سے گھری ہوئی ہے اور نہایت پر لطف منظر ہے۔ یہاں کے لوگ نہایت صفائی پسند اور لین دین کے کھرے ہیں۔ ہوٹل بہت اچھے اور متبادل سے ہیں۔ کھانا بھی اچھا دیتے ہیں۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ یہاں یہ ہر سال ہزاروں لوگ سیر کے لئے جاتے ہیں۔

سارا سوئٹزرلینڈ نہایت سبز اور دیکھنے کے قابل ملک ہے۔ گو یہ علاقہ پہاڑی ہے۔ لیکن ریل ٹری پٹری کی دھڑلی لائن کی جگہ ہے۔ ریلوے لائن کی بعض سرنگیں آٹھ اور نو میل تک بھی ہیں۔

پیرس میں گاڑی بدلنے کے لئے ہم لوگ کوئی آٹھ گھنٹے ٹھہرے۔ پیرس نہایت خوب صورت شہر ہے۔ ہاں یہاں کی سڑکیں عمارتیں، پنولین کا مقبرہ اور عجائب گھر اور نو درجہاں مشہور تصویریں کا بہت بڑا ذخیرہ ہے واقعی قابل دید ہیں۔ یہاں کے لوگ بھی بہت دھوکے باز اور عیار ہیں۔ چنانچہ ہم لوگوں نے ایک ٹیشن سے دوسرے ٹیشن تک جلسے کے لئے ایک موٹر کرپے پر لیا۔ ڈرائیور ہمیں نین میل کا چکر لے کر وہاں لے گیا۔ بعد میں معلوم ہوا کہ فاصلہ صرف آدھے میل کا تھا۔

اٹلی اور فرانس میں شراب بالکل پانی کی طرح پی جاتی ہے اور اگر کوئی کھانے کے ساتھ پانی مانگے تو بڑے عجیب دیکھتے ہیں۔ اسٹیشنوں پر کھانے کے پکٹ لٹے ہیں۔ جن میں گوشت ڈبل روٹی، پنیر اور بکٹ وغیرہ ہوتے ہیں۔ اس پکٹ میں بھی شراب کی ایک بوتل ہوتی ہے۔ اسٹیشنوں پر پانی کا انتظام مطلق نہیں۔ ہاں کھاری پانی سوڈے کی قسم کا ملتا ہے اور لطف یہ کہ اگر شراب کی بوتل کی قیمت دو آنے ہے تو سوڈے کی چھ آنے ہوتی لہذا سستی ہونے کی وجہ سے لوگ شراب ہی زیادہ استعمال کرتے ہیں۔

انگلینڈ میں نسبتاً شراب کا استعمال بہت کم ہے۔ ہوٹلوں میں کھانے کے ساتھ چائے دیتے ہیں اور پانی پینے والے کو قہج کی نگاہ سے نہیں دیکھتے۔ لندن بہت ہی بڑا شہر ہے۔ لیکن اس کے سوائے اور کوئی بات خاص خوبی کی نہیں ہے۔ ایک حد تک ایک بد صورت شہر ہے، ہاں تجارت، درگاہوں اور عجائب خانوں وغیرہ کے لحاظ سے بہت کچھ ہے۔

ایڈنبرا دنیا کے خوب صورت ترین شہروں میں سے ہے۔ آبادی تھوڑی ہی ہے۔ لاہور سے کچھ زیادہ۔ لیکن یہ آبادی لاہور سے پانچ گنا رقبے میں پھیلی ہوئی ہے۔ جگہ جگہ سبزہ زار ہیں یہ شہر سات پہاڑیوں پر واقع ہے۔ اور ہر کے ارد گرد نہایت پر فضا پہاڑ اور جھیلیں ہیں۔ یہ کوئی بڑا تجارتی شہر نہیں۔ صرف تعلیم گاہوں کی وجہ سے مشہور ہے تجارت گاہ نہ ہونے کی وجہ سے غلات بہت کم ہے۔

یہاں مکانات کی تعمیر کارپوریشن کی طرف سے ہوتی ہے اور ہر سڑک پر دونوں طرف مکان ایک ہی طرح کے

# تم کیا بنو گے؟

(از جناب منیار الرحمن صاحب عظیمی معلم درجہ سوم ندوۃ العلماء)

میں کیا بنوں؟ بننے پر آؤں تو سب کچھ بن سکتا ہوں۔ لیکن مجھے کام وہی کرنا چاہئے جس میں میں، میرا خدا اور اس کے بندے خوش رہیں اس لئے میں بادشاہ نہیں بننا چاہتا۔ اگر کوئی کام خراب ہو جائے یا اضافہ نہ کر سکیں تو خدا بھی ناراض ہوتا ہے اور اس کی مخلوق بھی، کسی بڑے سرکاری عہدے کو بھی قبول نہیں کر سکتا کیوں کہ یہ ایک ایسا پیشہ ہے کہ لوگوں کو گالی دینا رشوت دے دے کر مقدمہ بازی کرنا اور اسی قسم کے دوسرے ناجائز کام کرنے پڑتے ہیں اس کے قبول کرنے سے لوگوں کا مقصود روپیہ کمانا ہوتا ہے اور میں روپیہ جمع کرنا نہیں چاہتا۔ بلکہ خدا کی مخلوق کو ایمان پہنچانا چاہتا ہوں

میں ایک روز سید ڈاکٹر عبد اعلیٰ صاحب ندوی

بی ایس سی ایم بی بی ایس ناظم ندوۃ العلماء لکھنؤ کے یہاں گیا تو دیکھا کہ باہر تلنگے اور موٹر کھڑے ہوئے ہیں، مکان نہایت شان دار ہے، اور اچھے اچھے سامانوں سے آراستہ ہے ڈاکٹر صاحب ایک کرسی پر بیٹھے ہوئے ہیں اور ان کے ارد گرد مریضوں کی بھیر ہے ان کی میز پر دوائیں اور بہت سے تلے رکھے ہیں اور ان کے جانب الماریوں میں کتابوں کا ڈھیر ہے کوئی کہتا ہے ڈاکٹر صاحب مجھے دق کی بیماری ہے۔ کوئی کہتا ہے ڈاکٹر صاحب جلدی خیر لیجئے۔ آہ درد جگر نے مار ڈالا۔ گھر میں سے نوکرانی آتی ہے کہ چلے کھانا تیار ہے۔ لیکن آپ اس طرف بالکل توجہ نہیں کرتے اور مریضوں کی دیکھ بھال میں لگے ہوئے ہیں دیکھو ڈاکٹر سی کتنا اچھا پیشہ ہے کہ یہ غریب جو اپنی زندگی سے بالکل مایوس ہو چکے ہوتے ہیں

جن کے لئے دنیا بالکل تاریک ہو جاتی ہے۔ یہ لوگ اُن کا علاج کرتے ہیں اور ہر طرح انہیں آرام پہنچاتے ہیں۔

بھائیو! آؤ ہم تم بھی ڈاکٹر بنیں۔ دیکھو ہندوستان میں بیماروں کی کتنی کثرت اور ڈاکٹروں کی کتنی کمی ہے۔ ہم کو کوشش کرنا چاہئے کہ تمام جگہ پھیل کر غریبوں کا علاج کریں، اگر ہم ایسا کریں گے تو خدا خوش ہوگا اس کی مخلوق خوش ہوگی اور ہم بھی مخلوق کی خدمت کر کے خوش ہوں گے اور ہم تم ڈاکٹر عبدالعلی صاحب کی طرح ایک دن بڑے آدمی ہو جائیں گے، سامنہ مریضوں کی بہت بڑی جماعت ہوگی لوگ ادب سے نام لیں گے۔ تم ابھی تو اسکول میں پڑھتے ہو لیکن جب بڑے ہو جاؤ گے تو مجھے امید ہے کہ تم بھی ڈاکٹر بننے کی کوشش کرو گے اگرچہ اس میں کچھ مشکل ہوگی اگر تم سے ہر ایک خوش ہے تو تم کو چاہئے کہ تم انسانوں کی مدد کر کے اُن کو آرام پہنچاؤ، ان کے دکھ سکھ میں شریک ہو۔ اس سے نہ صرف تم ڈاکٹر بنو گے بلکہ باعزت اور نامور ہو جاؤ گے۔

یاد رکھو جو کچھ بننے کی تم کوشش کر رہے ہو

بنو گے۔ اسی طرح ڈاکٹری بھی ہے۔ اس کے لئے تندرستی اچھی ہونی چاہئے۔ دل مضبوط ہونا چاہئے۔ دھمک بیماریوں کو دیکھ کر گھبرانا نہیں چاہئے بلکہ ان کا ٹھیکہ اور صبر سے علاج کرنا چاہئے۔

تم خود سوچو کہ جب مریض مرنے کے قریب ہو یا کوئی فوری بیماری ہو جائے تو اس کا علاج کتنا مشکل ہوتا ہے جس سے زیادہ ہمدردی کی ضرورت ہی وقت ہوتی ہے جب کوئی دکھ میں ہو سکھ کے ساتھ دنیا میں رہتا ہے ہوتے ہیں مگر دکھ کا ساتھ ہی سوائے ڈاکٹر کے کوئی نظر نہیں آتا۔ ان کا ایک لفظ مایوس مریضوں کے دل میں جان ڈال دیتا ہے جب تمام چیزیں زہر معلوم ہوتی ہیں تو اس وقت ڈاکٹروں کی دوہیں تریاق کا کام دیتی ہیں ایسے ایسے زخم جن کو لوگ دیکھ کر گھن کھاتے ہیں ڈاکٹر اُن کی مرہم مٹی کرتا ہے۔

تو بھائیو میں تو یہی کوشش کروں گا کہ ڈاکٹر بنوں۔ یہ ایسا پیشہ ہے جس میں ہم خود بھی خوش ہو گے اور مخلوق بھی خوش ہوگی کیوں کہ وہ اس کی ہر وقت مدد کرتا ہے جب وہ بالکل مایوس ہو جاتے ہیں اور جب مخلوق خوش ہے گی تو ظاہر ہے خدا بھی خوش رہے گا



# اوزنگ آباد (دکن)

(معلمین الدین صاحب حیدر آبادی)

ریاست حیدر آباد میں اوزنگ آباد ایک تاریخی شہر ہے اورہ کے غار جو پرانے ہندوؤں کے تمدن کی یادگار ہیں اسی شہر کے دیہات میں ہیں۔ خود شہر کا چپہ چپہ تاریخی اہمیت رکھتا ہے۔ مجھے حال ہی میں اس کے دیکھنے کا موقع ملا۔ یہاں پر میں نے جو کچھ دیکھا یا اس کے متعلق کتابوں میں پڑھا وہ پیام بھائیوں کی دلچسپی کے لئے نیچے لکھتا ہوں

شہر اوزنگ آباد کھام ندی پر جو گوداوری کا معاون ہے بسایا گیا ہے اس کے شمال میں فاندلس، جنوب میں گوداوری مشرق میں برہمنی، مغرب میں احمد نگر اور علاقہ لمبئی واقع ہے۔ ملک غیر صنعتی نے اس شہر کو صنعتی میں کھڑکی کے نام سے آباد کیا تھا، مغلیہ دور میں شاہ جہاں نے اس کو فتح کر کے اپنے بیٹے اوزنگ زیب کے نام پر اس کا نام رکھا۔

اٹھارھویں صدی سے جب کہ دکن کا یہ تخت اوزنگ آباد کے بجائے حیدر آباد قرار دیا گیا۔ یہاں کی آبادی گھٹ گئی ہے مگر پھر بھی مغربی صوبے کا صدر مقام اور تجارتی مرکز ہونے کے باعث ممالک محروسہ سرکار عالی کا ایک بارونی شہر ہے

ہندوستان کی صنعت جب ترقی پر تھی اس وقت دھاکے کی مثل کی طرح یہاں کے ہیرو، کھواب اور مشرور

شہر ہر آفاق تھے۔ گوہندوستان کے صنعتی زوال اور اہل وطن کی بے توجہی کے سبب ان کا بھی خاتمہ ہو گیا۔ اب تو صرف شادی بیاہ کے موقعوں پر بہت ہی تھوڑی مقدار میں یہ فعال کیا جاتا ہے سنا ہے کہ مولوی عبدالحق صاحب، خطا، سکریٹری انجمن ترقی اردو اس صنعت کو ترقی دینے کی بہت کوشش کر رہے ہیں۔

یہاں پانی کا انتظام جو ملک غیر کی یادگار ہے، شیفک طریقے پر کیا گیا تھا۔ جہ شہری غریبوں کے لئے صحت بخش تازہ پانی گلی کے بنے ہوئے نلوں سے ذریعہ پہنچایا جاتا تھا (مگر اب، بالآخر اس کے پھیلنے کے اندیشے سے ان نلوں کو بند کر دیا گیا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ اس قسم کے نل جانے میں بھی زمین کے اندر پائے گئے تھے جس سے معلوم تھا ہے کہ اس سلسلے کو وہاں تک وسعت دینے کا خیال تھا تعلیم کے لئے یہاں ایک انٹر میڈیٹ کالج موجود ہے۔

یہاں کی تاریخی چیزوں میں قلعہ ارک آصف جاہ کالو کھنڈہ محل، اوزنگ زیب کا، محل رابعہ دورانی کا مقبرہ بگنے کے قابل ہیں۔

رابعہ دورانی عالم گیر کی چھٹی ملکہ اور شہزادہ عظیم الشان کی ماں تھی۔ عمارت تاج محل کے نمونے پر بنی ہے جس میں نہایت خوب صورتی سے تعمیر ہوئی ہے۔ باغچہ چمن اور حوضوں سے اس کی

ردتی ہو بلا ہو گئی تے۔ گلاب کے پھولوں کا لاجواب تحفہ بہت ہی تعریف ہے بچے کی منزل میں شاہی زمینے کے قرآن مجید کابیاں کاشانی پردے، قانین، قنایں تانبہ و سونے کے برتن، ایرانی وضع کی تام چینی کی سلیمیاں عجوبہ روزگار ہیں، آئینہ محل بھی دیکھنے کے قابل ہے۔

حیدر آباد تہم موٹر کے ذریعے  
دولت آباد، قلعہ آباد، الورہ

دولت آباد (دیوگری)

جواہر آباد کے ضلع میں واقع ہیں، دیکھنے وازہ ہونے  
دولت آباد بھی تاریخی شہر ہے۔ یہ اورنگ آباد کے  
نومیل کے فاصلے پر شمال مغرب میں واقع ہے۔ یہ پٹے دیوگری  
کے نام سے مشہور اور یادو خاندان کا پایہ تخت تھا

یہی وہ مقام ہے جس کے بارے میں علامہ الدین علی نے  
دکن کی صوبہ داری کے زمانے میں دولت کی کہانیاں سن کر  
۱۹۴۹ء میں رام دیو سے جنگ کی تھی اور راجہ نے بہت سا  
سامان زور و جواہر دے کر صلح کی تھی۔

محمد تغلق ۱۳۳۳ء میں اس خیال کو کہ دکن پر بار بار چڑھا  
کی ضرورت نہ پڑے اس مقام کو دوبارہ آباد کر آیا اور اس کو  
حکومت ہند کا مستقر قرار دیا گذشتہ زمانے میں اس شہر کی جو رو  
تھی اس کا اندازہ ابو العباس دمشقی صدمہ کے بیان سے ہو سکتا  
ہے۔ اس شہر کے بہت سے حصے ہیں اور ہر حصے میں بہت سی  
مسجیدیں، بازار، کنوئیں وغیرہ ہیں اور مختلف قسم کے  
کاری گرواں رہتے ہیں گویا ہر ایک حصہ ایک آزاد ریاست ہو  
مشہور سیاح ابن بطوطہ نے اس کو دہلی کا ہم پل  
تسار دیا ہے۔

بادشاہ نے سرکاری اہتمام سے دولت آباد تک

دکانیں بنوائی تھیں، یہاں ضرورت کی سب چیزیں ملتی تھیں  
یہ بازار اس کی زندگی تک آباد رہے، اور اورنگ زیب نے شامان  
گوکندہ و بیجا پور کو یہیں کے قلعے میں بند کیا تھا۔ اب دھوا کے  
متعلق اتنا کہہ دینا کافی ہے کہ گرمیوں میں عالم گیر اور شاہ جہاں  
اسی وسیعہ کی کے زمانے میں یہیں قیام کرتے تھے۔

یہاں کی مشہور عمارتوں میں قلعہ ہر جس کے اندر چاندینا  
چینی محل، جامع مسجد دیکھنے کے قابل ہیں۔

اس کی شکل کچھ گاؤں دم سی ہے۔ ایک پہاڑی پر بنایا گیا  
قلعہ ہے جس کی بلندی ۵۰ فٹ ہے۔ اور یہ بالکل سیدھا  
کٹا ہوا ہے۔ یہ اس طرح بنایا گیا ہے کہ دشمن کی فوج کے حملوں کو  
آسانی سے روک سکے۔ پرانے طرز کی عمارتوں کا یہ عجیب و غریب  
نمونہ ہے۔ علامہ الدین کے حملے کے وقت رام دیو نے اسی کے اندر  
پناہ لی تھی۔ اس کے گرد ایک خندق ہے جو پہاڑی کو کاٹ کر  
بنائی گئی ہے۔

شاہی عمارتیں پہاڑی کی چوٹی پر ہیں جس میں آمد و رفت  
کے واسطے رستے پہاڑ کاٹ کر سڑک کے طور پر تیار کئے گئے ہیں  
تھوڑی دور تو بالکل اندھیرا رہتا ہے اس کو "اندھیر مچھری"  
کہتے ہیں۔ اور اس میں سے گزرنے کے لئے ٹینس وغیرہ دشمن  
کو نا پڑتی ہیں۔ یہاں ایک میٹھے پانی کا چشمہ ہے۔ دربار اور بارہ  
دری اب بالکل ویران حالت میں ہیں۔

بارہ دری کے متعلق کہا جاتا ہے کہ یہ وہی مقام ہے،  
جہاں تانا شاہ کو قید کیا گیا تھا۔ قلعے کے اندر چند بڑی بڑی ٹوپیں  
بھی ہیں ان میں سے ایک بہت بڑی ٹوپ "خندہ جانب" کہلاتی ہے  
یہ عالم گیر کے عہد کی ہے اس کا بنانے والا محمد حسین عرب ہے اور اس  
پر تحریر ہے اللہ و فتح قرینہ بئیر المؤمنین واللہ خیر حافظا

کندہ ہے۔

توپوں کے علاوہ پرانے ہتھیار بھی موجود ہیں جو تانچے میں کافی اہمیت رکھتے ہیں، چینی محل اور مسجد عالی شان عمارتیں ہیں۔ مگر آفسوس ہے کہ یہ بھی ویران ہیں۔ یہاں ایک تراخوس ہے جو اس وقت خشک حالت میں ہے، چاندینار پر چڑھنے سے بہت دور تک کی چیزیں دکھائی دیتی ہیں۔

**خلد آباد** یہ اورنگ سے ۳۰ اور دولت آباد سے ۵ میل کے فاصلے پر ہے۔ یہ مقام نہ صرف تاریخی بلکہ مذہبی حیثیت سے بھی اہمیت رکھتا ہے۔ یہاں پر بڑے بڑے بزرگوں کے مزار اور مشہور بادشاہوں کے مقبرے ہیں۔

ملک عبدالرحمن ناما شاہ مغل اعظم، عالم گیر، آصف جاہ اول، احمد شہید یہ سب یہاں آرام کی خند سوزے ہیں اپنے اپنے زمانے میں یہ سب جلال و جبروت سے حکومت کیا کرتے تھے بڑے بڑے امیر و رئیس ان کے نام سے تھراتے تھے لیکن آج یہ نئی من مئی کے نیچے دبے ہوئے ہیں

ناما شاہ کا نام تو تم نے سنا ہوگا اس کی نازک دماغی اور نفاست پسندی مشہور ہے مگر آج خاک میں مل کر وہ خاک ہو چکا ہے اور اس کی نازک دماغی کے صرف قصے باقی رہ گئے ہیں۔ عالم گیر کی قبر حضرت شاہ شہنشاہ الدین کے روضے کے احاطے میں ہو چکی ہے کے موافق مٹی کی بنی ہوئی ہے۔ اب اعلیٰ حضرت حضور نظام کے حکم سے سنگ مرمر کی سبھی بنوا دی گئی ہے۔ گد مشہد سلاطین کے عہد میں مردوں کی عزت و احترام کے باقی رکھنے کے لئے جو سامان لگو جاتے تھے اس کا زندہ نمونہ آج خلد آباد میں نظر آئے گا۔ عالم گیر کی قبر کے قریب ایک تسبیح خانہ ہے جہاں حافظوں کی ایک جماعت مسجد کو قرآن پاک کی تلاوت کرتی ہے۔ ایک نگر خانہ بھی ہے جہاں شام

کے وقت غریبوں کو کھانا مفت تقسیم کیا جاتا ہے۔

ان قبروں کے انتظام کے لئے مملکت آصفیہ سرکار عالی نے بڑی بڑی جائیدادیں اور جاگیریں وقف کی ہیں۔

بزرگوں میں شاہ شہنشاہ الدین اور ان کے بھائی حضرت شیخ ادلیا برہان الدین ہیں جن کی وفات ۱۳۳۳ء میں ہوئی یہ حضرت نظام الدین ادلیا کے خلیفہ بن کر دکن تشریف لائے تھے آپ دونوں کے مزاروں پر زیارت کرنے والوں کی کثرت رہی ہے یہاں سے تصویریں دور پر حضرت زر زری بخش کا مزار ہے کہتے ہیں کہ ان کے دروازے پر سنگ مرمر کے فرش پر چاندی لگتی ہے۔ پہلے بنادر اس کو کاٹ کر دفعت کرنے تھے۔ اب اس کی مانعت ہو گئی ہے۔ جب سے اس کی باڑم ہو گئی ہے۔ مگر فروش اعتقاد مسلمان اس عجیب و غریب بات کو آج بھی دیکھنے کے لئے آتے ہیں اور فرش پر چاندی اگتے ہوئے دیکھتے ہیں۔

حضرت رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے موتے مبارک بھی یہاں ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ ہر سال یہ بڑھتے ہیں۔

**الورہ کے غار** خلد آباد سے ایک میل اور اورنگ آباد سے ۳۰ میل کے فاصلے پر بدھ اور ہندو جن مت کے ۳۰ مندر ہیں جو غار ہائے الورہ کے نام سے مشہور ہیں۔ بستی کے قریب ہی سرخ پتھر کا دیول ہے جس کو اندور کی مہارانی اہلیہ بائی نے تعمیر کرایا تھا اور جو آج کل منہ دوں کے پرانے زمانے کے عمارت بنانے کے فن کا عمدہ نمونہ خیال کیا جاتا ہے۔ ان غاروں کی قطاریں شمالاً و جنوباً سواہل لانی ہوں گی ان میں سے بعض دو مندر، بعض ایک مندر، دیواریں اونچی اور چھتیں کشادہ ہیں ان پر مختلف قسم کے دیوتاؤں کی تصویریں

اور طرح طرح کے نقش و نگار ظم ہندوہ دمساحت کے اصل سے بڑی خوبی کے ساتھ تراشے ہیں ان کو دیکھ کر لوگ صحیح صحیح مبہوت ہو جاتے ہیں اور اس زمانے کے بڑے بڑے انجینروں کو تسلیم کرنا پڑتا ہے کہ ہندوستان کے بنانے والے کے مہارتوں کو عمارتیں بنانے میں کس قدر مہارت اور کیسا کمال حاصل تھا۔

سب سے آخری مندر کو دیکھ کر سب سے زیادہ تعجب اور حیرت ہوتی ہے۔ یہ ایک پہاڑی پر ۲۰۰ فٹ کی بلندی پر پچاس فٹ چوڑا صحن تراش کر بنایا گیا ہے اس کے مقابل دو بڑے ہاتھی تراشے گئے ہیں اوپر کے حصے میں ہاتھیوں، شیروں وغیرہ کی تصویروں تراشی گئی ہیں۔ یہ کیسلاش کا مندر کہلاتا ہے۔

بعض تصویروں میں زنگ بھی بھرا گیا ہے یہ کوشش غالباً بہت بعد کے زمانے میں کی گئی تھی یہ کام پورے طور پر مکمل بھی نہیں ہے۔ بس یہ ہے ہماری سیر کی ایک مختصر داستان

مجھے اس بات کا افسوس ہے کہ دقت کی تنگی کی وجہ سے بہت سی تاریخی جگہوں پر نہ جاسکا۔ ان مندروں کو بھی تفصیل سے نہ دیکھ سکا۔ نہ اجٹا جاسکا۔ جہاں اورہ کی طرح مندر اور غار ہیں اور ان میں بہترین سنگ تراشی کے ساتھ ساتھ زنگ کاری بھی کی گئی ہے۔

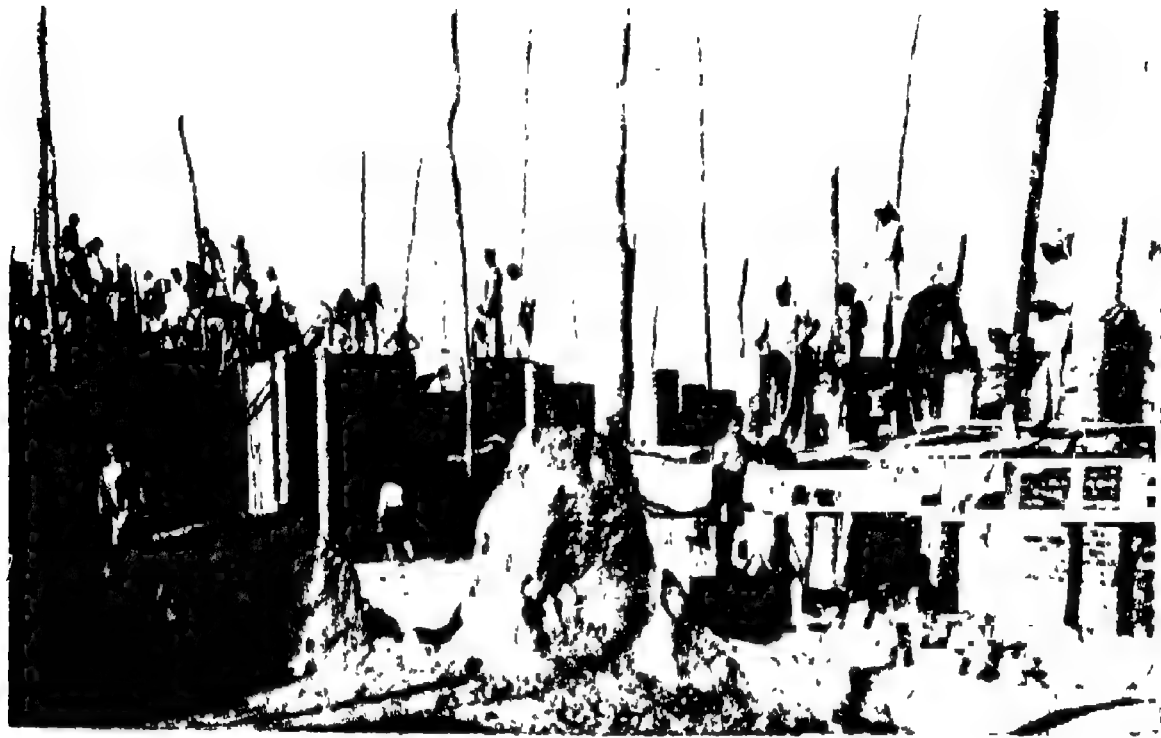
ان سب کی غفلت کے لئے سرکار عالی حضور نظام خداداد ملکہ (خدا ان کی حکومت کو ہمیشہ قائم رکھے) کی طرف سے ایک حکمہ قائم ہے جسے ایک حکمہ آؤت بدیدہ کہتے ہیں، ہندوستان کے پرانے تمدن کی یادگار ہیں باقی رکھنے کے لئے جو کوشش حکومت نظام کر رہی ہے۔ وہ گویا تاریخ پر بہت بڑا احسان ہے۔ آؤ بچو! چلتے چلتے نہ نعرہ تو لگاتے جائیں۔

زندہ بادشاہ عثمان خداداد ملکہ پائندہ باد مملکت و کن

## لطیفہ

استاد :- یہ تو معلوم ہو گیا کہ سورج کے گرد زمین گھومتی ہے۔ اس کے بعد؟  
طالب علم :- اس کے بعد یہ کہ مجھے اجازت دیجئے کہ دوڑ کر دیکھ آؤں کہ زمین کہاں جاتی ہے۔

۱۵ پچھلے سال گرہ ہمیں ہمارے دیس میں اجٹا اور ایلورہ کے غاروں کا حال زیادہ تفصیل سے لکھا گیا ہے۔ اگر انہیں شوق ہو تو وہ مضمون دیکھو۔ اس میں اور بھی اچھی اچھی عمارتوں کا حال ہے۔



تمہیں اذیت دینا ہے۔ ۱۹۳۵ء میں حرم کی طرف سے ایک ٹھکانہ بنایا گیا تھا جس میں  
 اب یہ عمارت آباد ہے۔ اس میں ۱۰۰۰ سے زائد افراد رہتے ہیں۔ یہ عمارت اور اس کے  
 منہ والے حصے پر ایک بڑی سیڑھی ہے جس سے اس کی طرف سے اس عمارت کے  
 اندر میں حصہ لیا جاتا ہے۔ یہ حصہ اس کی وہ ہے جس میں یہ تمام اس کی طرف سے حصہ لے  
 لیا جاتا ہے۔ یہ حصہ اس کے لئے ہے۔



# شاہ انکا اتا ہوا لپا



بادشاہ انکا کے کان  
۱۵-۱۶ لپے جاتے

آج تمہیں اتا ہوا لپا  
کا واقعہ سنائیں۔ اسے سن کر  
تمہیں بہت تعجب ہوگا۔  
جنونی امریکہ میں ایک علاقہ  
ہے پیرو۔ اتا ہوا لپا  
اس علاقے کا بادشاہ تھا۔  
ایک دفعہ ہسپانیہ کا مشہور  
لیٹراسیاح پزاروہیاں  
پہنچا۔ پیرو کے لوگ  
ہسپانیہ والوں کو بہت اچھی  
نظر سے دیکھتے تھے۔ اس لئے  
پزاروہیاں کی بھی خوب آؤ بھگت  
ہوئی لیکن پزاروہیاں نے اس کا  
بدلیوں دیا کہ وہاں کے

بچے ہی تار لگیا تھا کہ وہ اس طرح سونا حاصل  
کرنا چاہتا ہے۔ اس لئے کہ سونا پیرو میں

بادشاہ یعنی ان کا اتا ہوا لپا کو قید کر لیا۔  
اتا ہوا لپا پزاروہیاں کے دلی مقصد کو

کثرت سے تھا۔

اس قیدی بادشاہ نے ہزاروں سے کہا کہ تم مجھے چھوڑ دو تو میں یہ کمرہ سونے سے بھر دوں گا اتنا کہ کروہ پنجوں پر کھڑا ہو گیا اور دیوار پر اٹھکی رکھ کر بتایا کہ ”یہاں تک“ اس کمرے کی لمبائی ۲۲ چوڑائی ۷ فٹ اور جہاں بادشاہ نے اٹھکی رکھی تھی وہاں تک اونچائی نو فٹ تھی ہزاروں نے اس جگہ ایک لمبی لکیر کھینچ دی اور کہا ”ہاں میں راضی ہوں“

شہر کوڑکے تمام محلوں اور مسندوں سے

جتنا سونا ملا۔ اس کمرے میں ڈھیر کر دیا گیا اور ایک مہینے سے بھی کم مدت میں پورا کمرہ سونے سے بھر گیا اس کی قیمت کا اندازہ دو کروڑ ڈالر یعنی چھ کروڑ روپیہ سے بھی زیادہ لگایا گیا ہے۔

تھارا خیال ہوگا کہ ہزاروں نے یہ سونا لے کر انکا اتا ہوا پپا کو چھوڑ دیا ہوگا۔ نہیں ایسا نہیں ہوا۔ اس بد معاش ٹیڑھے نے اس شریف اور مہال نواز بادشاہ کو شہر لگسا مکا کے ایک چور اسے پر زندہ جلا دیا۔

## مصنوعی سپاہی

شہر ٹوڈا پٹ میں بعض خطرناک چوراموں پر پولیس کے مصنوعی سپاہی بنا کے کھڑے کر دیے گئے ہیں۔ جن کے ہاتھ میں بجلی کی ایک ایک ٹارچ دے دی گئی ہے اور بازوؤں پر گھٹ ناٹکے ہوئے ہیں۔ پشت پر سیلفون ہوتا ہے جن کا متعلق قریب کے تھانے سے ہوتا ہے۔ اس مصنوعی سپاہی کی جیبوں میں سڑکوں وغیرہ کے نقشے بھی ڈال دیے جاتے ہیں کہ ایسے ویسے چور اچکے لوگ یہ سمجھیں کہ سچ مچ یہ پولیس کا سپاہی ہے۔



## معلومات

ہے۔ بات کرتی ہے اور پڑھتی بھی ہے، اس میں ٹکڑی کے پانچ ہزار ٹکڑے لگائے گئے ہیں۔ اور کئی میل کے بجلی کے تار ہیں۔ اس کی قیمت کا اندازہ ایک لاکھ چالیس ہزار روپے کیا گیا ہے۔ یہ دنیا کے ۲۴ بڑے بڑے شہروں کا وقت بتاتی ہے۔

جرمنی کے ایک پروفیسر نے بہت تحقیقات کے بعد یہ نتیجہ نکالا ہے کہ لوگ سب سے زیادہ بدھ کے دن اور سب سے کم پیر کے دن کام کرتے ہیں۔

جرمنی کا ایک شخص ڈھائی سو گز تک ایک ایسے ہوائی جہاز پر اڑا جسے وہ خود اپنے پروں سے چلا رہا تھا۔

ایک پونڈ سونے سے نو سو میل لمبا تار کھینچا جاسکتا ہے۔

ایک امریکن عالم نے برسوں کے تجربے کے بعد شہد کی ایک ایسی کمی پرورش کی ہے جس کے ڈنک نہیں ہوتا۔ یہ شہد کی عام مکھیوں سے قدرتاًست میں بڑی ہے۔ اس سے زیادہ دور اڑ سکتی ہے۔ بڑا بھاری چھتہ بناتی ہے اور شہد بھی بہت زیادہ مقدار میں جمع کر سکتی ہے۔

نیویارک کا اسٹیشن بنانے میں چون کروڑ روپے

نارٹمبر لینڈ میں ایک موٹر خانے کی ہوا خراب ہو جانے سے ایک شخص کی سانس بند ہو گئی۔ اور بظاہر وہ مر گیا، پولس کے ایک آدمی نے مصنوعی تنفس سے کام لیا اور مڑوے میں کچھ کچھ زندگی کے آثار معلوم ہوئے لیکن پھر اس کی سانس بالکل بند ہو گئی۔ پھر مصنوعی تنفس سے کام لیا گیا تو اس کی سانس چلنے لگی۔ لیکن تنوڑی دیر کے لئے۔ اب وہ بالکل مڑوہ معلوم ہونے لگا۔ اب آکسیجن کے آلے سے کام لیا گیا تو معلوم ہوا کہ وہ ابھی تک زندہ ہے۔

ہیلی فیکس میں ایک ۱۳ سال کا لڑکا سویاں کھا جانا معمولی بات سمجھتا ہے۔ ایک دفعہ مدرسے میں اس کے ساتھیوں نے اس سے شرط لگائی تو اس نے سینٹی ریزو کے پھل کالے اور کھا گیا اس کے والدین کو یہ قصہ معلوم ہوا تو انھوں نے اس کا ڈاکٹری امتحان کرایا ڈاکٹر نے بتایا کہ اس بچے کو کوئی خاص نقصان نہیں پہنچا ہے۔

ادھیو (امریکہ) کے ایک ستر سال کے بوڑھے مارٹن شیر نے عجیب و غریب گھڑی ایجاد کی ہے۔ یہ دنیا کی سب سے زیادہ عجیب گھڑی سمجھی جاتی ہے۔ اس کی تیاری میں دس برس لگے۔ یہ ارگن باجہ بجاتی ہے۔ گاتی

صرف ہوتے تھے۔ مزدوروں کے ایک بہت بڑے لشکر نے اسے دس سال میں تیار کیا تھا۔ اسٹیشن کے حدود میں ریلو لائن کی مجموعی لمبائی تیس میل ہے ۸۹ علیحدہ پٹریاں ہیں اور ۶ پلیٹ فارم۔ دروازہ آٹھ سو گاڑیاں اسٹیشن پر آتی ہیں۔ ایک لاکھ مسافر بہت آسانی کے ساتھ پلیٹ فارم پر ٹھہر سکتے ہیں۔

اس اسٹیشن پر دسویں یا گرو وغبار کا نام نشان نہیں اس کی وجہ یہ ہے کہ ابھی گاڑی اسٹیشن سے ۵ میل دور ہوتی ہے کہ انجن گاڑی سے الگ کر لئے جاتے ہیں اور گاڑی بجلی کے ذریعے اسٹیشن تک لائی جاتی ہے۔ روانہ ہونے پر اسٹیشن سے لے جائی جاتی ہے۔ ٹین کی قیمت آٹھ لاکھ نوے کی ہے اس میں پچیس ہزار سترے لگے ہیں اور ضرورت کے وقت بجلی سے روشن کئے جاتے ہیں۔

زمین میں آہستہ آہستہ تبدیلی ہو رہی ہے اور سائنس کے عاملوں کا خیال ہے کہ دو کروڑ برس کے بعد زمین چٹنی ہو جائے گی، گول نہ رہے گی۔

برنی میں اس بات پر غور کیا جا رہا ہے کہ صابن کی تیاری میں چرنی کی جگہ آلو استعمال کئے جائیں۔

ایک کل کا آدمی تیار کیا گیا ہے جو بجلی کی مدد سے کام کرتا ہے اور بچے کا جھولا اس طرح ٹھلاتا ہے جیسے کوئی زندہ آدمی ٹھلاتا ہو اس کے علاوہ یہ چودہ مختلف قسم کی حرکتیں کر سکتا ہے۔ صرف بجلی کا بیٹن دباننا پڑتا ہے۔

روس کے سائنس دانوں نے ایک ایسا غبار اویجا کیا ہے جو غبار سے کاغذ ہر ہے اور چھتری کی چھتری اسے اڑا کر امتحان کیا گیا تو وہ بالکل ٹیک نکلا۔ اس میں بیٹھ کر لوگ سترہ ہزار میٹ کی بلندی پر پہنچ گئے۔ وہاں اُس کی گیس خارج کر دی تو اُس نے ایک چھائے کی شکل اختیار کر لی۔ اور وہ لوگ نہایت آسانی سے ساتھ نیچے اتر آئے۔

شرہ پرائی کی ایک عورت کے جسم سے روشنی نکلتی ہے یہ روشنی اکثر سوتے وقت دل کی جگہ نکلتی ہے اور تین چار منٹ تک رہتی ہے اس کے نکلنے کا وقت رات کا پہلا حصہ ہے جبکہ وہ خوب گہری نیند سوئی ہوتی ہے۔ روشنی کا رنگ بدلتا رہتا ہے کبھی بنہ کبھی سرخ۔

ہر تہ سے تجربوں کے بعد اب یہ ثابت ہو گیا ہے کہ بغیر طبیب کے مشورے کے اسپرین کا استعمال نہایت خطرناک ہے۔ اس کا اثر دل پر نہایت خراب پڑتا ہے اور جسم کے دوسرے حصوں پر بھی۔ کسی ڈاکٹر کو یہ دوا مرین کو اچھی طرح دیکھے بھالے بغیر تجویز نہ کرنا چاہیے۔

امریکہ کے لشکر کے لئے نئے مصنوعی کان بنائے گئے ہیں یہ بارہ میل کے فاصلے سے ہوائی جہاز کے اڑنے کی آواز سن سکتے ہیں، اتنا ہی نہیں۔ بلکہ اس کے بعد اسی کان سے نہایت قوی شواہیں نکل کر ان ہوائی جہازوں پر خود ہجوم جا پڑیں گی۔ اور لشکر کے لوگ اس ہوائی جہاز کا مستبد کر سکیں گے۔ (سائنس)

# خط کتابت

(پیام بھائیوں کی) اسیدوں کو پورا کرے اور ہمارے رسالے کو دن دو دن رات جو گنی ترقی نصیب ہو۔ عافط محمد سعید

جناب ایڈیٹر صاحب! آپ کے تاسیس نمبر سے نہ صرف ہم ہی خوش ہوئے بلکہ چھوٹے بچے بھی۔ اس میں بچوں اور بڑوں دونوں کے نگاہوں کی باتیں اور چیزیں موجود ہیں۔ تصویریں بچوں کا اچھا مشغلہ ہیں۔ چنانچہ ننھی آنکھیں جب سے اُسے دیکھا ہے۔ مگر ویدہ ہے۔ جب اُس کے دماغ میں اُس کا خیال آتا ہے تو اُس وقت اُسے لینے کی فکر کرتی ہے۔ آج صبح سب اپنے اپنے کام میں لگے ہوئے تھے اُسے کہیں سے کا خیال آگیا فوراً بھاگی بھاگی کمرے میں آئی۔ پہلے ذرا بھجکی۔ پھر ایک دم رسالہ میز پر سے اٹھا کر لے بیٹھی اور تصویریں دیکھنے لگی۔ ابامیاں کی جو نظر پڑی تو وہ کہنے لگی۔ میں ہیں بیٹی! دیکھو یہ پوچھنا جائے گا۔ اس وقت اُس کے سامنے چمن لال صاحبہ سیاح کی تصویر تھی۔ کہنے لگی میاں میاں اِکا۔ کا نام ہے۔ وہ کہنے لگی تم ہی بتاؤ تو کہنے لگی ماموں ہیں ماموں۔ ابلنے کہا ایسے نہیں پڑھ کر بتاؤ تو وہ کہنے لگی اب ت۔ نقطہ صالحہ خاتون ہمشیرہ سمر کامل دہلی

کرمی جناب ایڈیٹر صاحب! تسلیم۔ تاسیس نمبر کے انتظار میں میری عجیب کیفیت تھی۔ ہر وقت آنکھیں دروازے پر لگی رہتی تھیں۔ جس وقت ڈاکہ سامنے گزرتا تھا بس یہی خیال ہوتا تھا کہ پیام تعلیم لاتا ہو گا۔ ایک دن کا واقعہ آپ کو سناؤں جسے گانیں۔ دوپہر کا وقت تھا۔ میں چارپائی پر لیٹا

ایڈیٹر صاحب! تسلیم  
آپ کا رسالہ دیکھ کر مجھے بے انتہا خوشی ہوئی خصوصیت سے میرے نو عمر دوست اس پر بھوکے بنگالیوں کی طرح ٹوٹ پڑے۔ میں نہیں جانتا کہ کس کس چیز کی تعریف کروں۔ اس لئے میری طرف سے دلی مبارکباد قبول فرمائیے۔ والسلام  
ابوطاہر داؤد

کرمی۔ تسلیم۔ تاسیس نمبر وصول ہوا اس شان و  
کامیابی پر مبارکباد عرض کرتا ہوں۔ والسلام  
نیازمند، پیالے لال شاہ میرٹھی (ایڈیٹر بچوں کی دنیا الہ آباد)

کرمی۔ تسلیم۔ تاسیس نمبر ملا۔ تعریف کے لئے موزوں الفاظ نہیں ملتے۔ جب سے میں خریدار ہوا ہوں۔ پیام تعلیم کی ترتیب و تہذیب برابر اچھی ہوتی چلی جا رہی ہے۔ اس کامیابی پر میں آپ کو مبارکباد دیتا ہوں۔  
نیازمند۔ یوسف علی خاں اسد پربھنی دکن

کرمی۔ تسلیم۔ پیام تعلیم تاسیس نمبر نظر سے گزرا پڑھ کر دل خوش ہو گیا۔ ہر مضمون ۱۰۰ دفعہ پڑھا پھر بھی طبیعت چھوڑنے کو نہیں چاہتی۔ واقعی آپ نے بہت محنت اور جان فشانی سے رسالہ مرتب کیا ہے۔ اس میں کوئی شبہ نہیں کہ پیام تعلیم کی ترقی کا باعث آپ کی محنت اور جان فشانی ہے اگر آپ کی کوششیں اسی طرح جاری رہیں تو خدا کی ذات سے امید ہے کہ ہندوستان کے بچوں کے رسالوں میں یہ سب سے بڑھ جائے گا۔ خواہی



# بچوں کا چڑیا گھر

مس گرڈا فلیس بورن

مے تو معمولی پتیلے کاغذ کو ایک طرف اپنی پنسل سے خوب کالا کرلو۔ اس سے بھی وہی کام نکل سکتا ہے جو کاربن سے نکلتا ہے۔ ان کے علاوہ انھیں کچھ آلہ بندیوں کی ضرورت ہوگی۔ ایک موٹی سوئی چاہئے اور ہاتھ صاف کرنے کے لئے ٹھوڑا سا پرانا کپڑا۔ اور بس۔ ہاتھوں کا صاف ہونا بہت ضروری ہے۔ ورنہ جانور سب میلے اور گندے معلوم ہوں گے اور ان کی ساری خوب صورتی جاتی رہے گی۔ کوئی انھیں پسند نہ کرے گا

اچھا اب ان جانوروں کے بنانے کی ترکیب سنو اس مرتبہ ہم تین جانوروں کے نقشہ دے رہے ہیں۔ ان میں سے جو تم پہلے بنانا چاہتے ہو وہ مٹے کرلو پھر کسی سخت چیز پر اپنا ساو ڈرائنگ پیپر یا تپلا گٹا رکھو۔ اس پر کاربن یا پنسل سے سیاہ کیا ہوا کاغذ رکھو۔ اس کا لحاظ رکھنا کہ کاربن کا دھڑخ نیچے رہے گا جو زیادہ چمک دار ہوتا ہے۔ یا اگر سیاہ کیا ہوا کاغذ استعمال کر دو تو اس کا سیاہ دھڑخ نیچے رہے گا۔ اس کے اوپر نقشہ رکھو اور چاروں کونوں پر آلہ بندی لگا دو تاکہ کاغذ کھسکنے نہ پائے اب پنسل اور رولر سے لکیروں کا عکس اتار لو۔ مگر اس کا خیال رکھنا کہ پوری کھینچی ہوئی لکیروں، نقطوں کی لکیروں اور ٹکڑوں کی لکیروں میں ٹکڑ نہ ہو جائے یعنی جیسا نقشہ بنا ہو بالکل ویسا ہی عکس اترے، کیوں کہ ان میں سے ہر قسم کی لکیر کا ایک خاص

کبھی چڑیا گھر سی دیکھا ہے؟ بہت عجیب و غریب جگہ ہے۔ ملکوں ملکوں کے جنگلوں کے عجیب و غریب جانور، ہیبت ناک درندے، قسم قسم کے جنگلی جو پائے اور رنگ رنگ کے خوب صورت پرندے غرض اس عجائب خانے میں انسان کو خدا کی قدرت کا ناشائستہ نظر آتا ہے۔ بڑی مشکل یہ ہے کہ ہمارے ہندوستان میں گنتی کے چند ہی چڑیا گھر ہیں، بمبئی، کلکتہ، مدراس، کراچی، لاہور، حیدرآباد، پٹنہ اور لکھنؤ میں اچھے چڑیا گھر ہیں۔ اور بس۔ تم ان جگہوں سے دور رہتے ہو تو بھلا کیسے وہاں تک پہنچ پاؤ گے۔ اچھا تو تم اپنے گھر ہی میں ایک چھوٹا سا چڑیا گھر کیوں نہ بنا ڈالو، تمہارے لئے یہ چڑیا گھر اصلی چڑیا گھر سے شاید زیادہ دلچسپ ہوگا۔ اسی پرچے میں ہم نے اس چڑیا گھر کی چند تصویریں بھی دی ہیں۔ دیکھو کیسے دلچسپ جانور ہیں۔ یہ تصویریں اور ان کے علاوہ اور بہت سی تصویریں امدان کے بنانے کے قاعدے ہیں مس فلیس بورن صاحب نے مرحمت فرمائے ہیں ان کا ہم دلی شکریہ ادا کرتے ہیں۔

ان جانوروں کی تصویریں بنانے میں تمہیں کچھ زیادہ چیزوں کی ضرورت نہ ہوگی۔

بس ایک قینچی چاہئے۔ ایک اچھی بنی ہوئی پنسل جو نہ بہت سخت ہو اور نہ بہت نرم۔ ایک لکیریں کھینچنے کا رولر۔ کچھ موٹے ڈرائنگ کے کاغذ یا پتیلے گتے کے ٹکڑے، تھوڑا سا گوند یا بیہی، اور ایک کاربن (عکس اتارنے کا کاغذ) اگر کاربن نہ

مطلب ہے اور اس سے ایک خاص کام لینا ہے جو تمہیں بعد میں معلوم ہو جائے گا۔ سیدی لکیروں کے کھینچنے کے بعد گولائی کی لکیر اور آنکھ منہ وغیرہ رولر کی مدد کے بغیر کھینچ لو۔

اس کے بعد نیچے والی آل پنیں نکال لو اور نقشہ اور کاربن ذرا اٹھا کر جوائنٹ کر دیجھ لو کہ لکھنے سے ڈرائنگ کے کاغذ پر نقشہ بالکل صحیح اتر آیا ہے۔ یا نہیں۔ اگر کچھ کسر رہ گئی ہو تو اسے پورا کر لو۔ اس کے بعد سب آل پنیں ایک ہی اوپر کا نقشہ عین عکس والا کاغذ سے لو۔ اب اصل نقشہ پر جہاں جہاں سیاہ رنگ بھرا ہے مثلاً آنکھ، ناک وغیرہ وہاں تم بھی سیاہ یا کوئی رنگ بھر سکتے ہو۔ جب یہ سوکھ جائے تو قیمتی سے باہر باہر کی کپڑوں پر چاروں طرف کاٹ لو تاکہ جانور کا ڈھانچہ نکل آئے۔

اب جانور کے تیار ہونے میں بس ذرا سی دیر باقی ہے جہاں جہاں نقطوں یا ٹکڑوں کی لکیریں ہیں۔ ان پر رولر رکھ کر موٹی سوئی سے اس طرح کھرچ دو کہ کاغذ کٹنے نہ پائے صرف ہٹا گہرا نشان بن جائے کہ کاغذ آسانی سے مڑ سکے۔ اس کے

بعد جو جسے چپکانے کے لئے لکھے گئے ہوں انہیں چپکانا ہوگا۔ لیکن اپنی انگلیوں کی صفائی کا ہمیشہ خیال رکھنا درجہ جانور میلا ہو جائے گا۔ اور برائے گا۔

اس کے بعد دم اور گردن کی گولائی کا نمبر ہے اس کی ترکیب بھی بہت آسان ہے ایک پنسل بواسطہ میں پکڑ کر اس پر اپنا انگوٹھا رکھ لو پھر گردن یا دم جو کچھ گول کرنا ہو اسے انگوٹھے اور پنسل کے بیچ میں رکھ کر آہستہ آہستہ نیچو کئی دفعہ اس طرح کرنے سے گولائی آجائے گی ہاں اگر دم یا گردن کی گولائی نیچے کو کرنا ہے تو پنسل کاغذ کے اوپر رہے گی اور انگوٹھا نیچے

نقشے کے ساتھ کئی تصویریں بھی دی ہیں۔ جس سے یہ اندازہ ہو جائے گا کہ اگر ٹھیک ٹھیک بنایا جائے تو بیشہ کے بعد جانور کی کیا شکل ہوگی۔

اچھا اب بسم اللہ کرو۔ یقین ہے کہ اس کھیل میں تمہیں بڑا مزہ آئے گا۔

اگلے نمبر میں اللہ نے چاہا تو بہت اچھی اچھی کہانیاں اور

دلچسپ مضمون ہوں گے۔ اس پرچے میں جو مضمون تمہیں پسند یا

نا پسند ہو ہمیں تم اس کی اطلاع ضرور دینا۔ تمہارا خط ہم پیام تعلیم

میں چھاپ دیں گے :-



# پیام تعلیم

۱۳۷۲

# کہانیاں

مکتبہ جامعہ نے بچوں کے لئے مرنے مرنے کی دلچسپ کہانیوں کا سلسلہ شائع کرنا شروع کیا ہے۔ یہ کہانیاں پیام تعلیم میں چھپ چکی ہیں اور بچوں نے انھیں بے حد پسند کیا ہے ان کی تعریف میں بے شمار خط۔ ایڈیٹر صاحب پیام تعلیم کے پاس آچکے ہیں اسی لئے اب مکتبہ جامعہ نے انھیں علیحدہ علیحدہ کتابی صورت میں نہایت اچھے کاغذ پر

بہت خوشنما چھپوایا ہے

اس بات کا خیال رکھو کہ جب ایک روپیہ سے کم کی کتابیں منگانا ہوں تو بجائے دی پی سے منگانے کے ٹکٹ بھیج دو اس کے ساتھ دو آنے محصول بھی ضرور بھیجنا۔ ایک روپیہ سے زیادہ کی کتابیں بھی تمہنی آرڈر بھیج کر منگا سکتے ہو دی پی سے خرچ زیادہ پڑ جاتا ہے پیام تعلیم کے خریداروں سے محصول ڈاک معاف لیکن خط میں نمبر خریداری اور اس اعلان کا حوالہ ضروری ہے





مرزا غالب

مرزا غالب کا نام ہم نے بہت سے کتابوں میں دیکھا ہے۔ ہمارے اردو زبان کے مشہور شاعر تھے۔  
 ۱۷۹۱ع میں آٹھ برس کی عمر میں پیدا ہوئے۔ والدہ حصہ دہلی میں گزرا۔ اس کی دہلوی  
 تہا لائے۔ ۱۵ فروری ۱۸۹۶ء کو دہلی میں انتقال کیا۔ بیچھی موزی کی ۱۵ اور ۱۶  
 کو انجمن یادگار غالب کی طرف سے رانی۔ سندھ میں سندھی لکھی۔ مرزا غالب پر اچھے اچھے  
 مصموں پر لکھے گئے۔ طمس سندھی لکھی۔ مرزا شاعر مشرق ہو۔ دہلی کے ریڈیو اسٹیشن پر  
 بھی حضرت خواجہ حسن نظامی علامہ امینی اور مسٹر آصف علی نے مرزا غالب پر تقریریں کیں  
 اور ۵۰ سالوں کے ان کی اچھی اچھی عرین کاٹیں۔

امینار حسین صاحبہ نے اپنے جامعہ - آپ حب سے لندن  
آئے ہیں پیامِ معلّم سے لائے ہیں اچھی اچھی مضمون بھیج  
رہے ہیں۔ اس پرچے میں بھی ایک دلچسپ مضمون  
شائع ہو رہا ہے۔



سہ خیر! صاحبہ - ہمد ستاں کے  
مضمون آرٹسٹ ہیں۔ وہ تعلیم سے آپ کہ خاص  
دلچسپی رکھتی ہیں۔ مضمون لکھتے ہیں نصف برس  
ماتے ہیں اور پھر تعلیم کی نرمی کے ساتھ میں  
طرح طرح کے ہمد مشہور بنے دیتے ہیں۔ اس  
پرچے کا دائرہ بھی بے شمار ہے۔ بہت سی  
اچھی اچھی تصویریں بھی ان ہی کی نشانی  
ہوئی ہیں اور کلا ثانیہ پر ایک دلچسپ مضمون  
بھی ہے۔

# پیامِ بھائیوں

پیامِ بھائیوں کی عید مبارک!

جلد ۱۹ مارچ ۱۹۳۶ء منبر

## فہرست مضامین

۱	بچوں سے باتیں	۱۳	ایڈیٹر
۲	ہماری عید	۸۵	امتیاز حسین خاں صاحب از لندن
۳	سبز دیو	۸۸	سید نصیر احمد صاحب بی اے
۴	گلاسٹون	۹۲	ادیانا صاحب
۵	بچوں سے	۹۶	آپا جان
۶	مختلف ملکوں کے بچے	۹۹	محمد حسین حسارت
۷	طلسمی فوارہ	۱۰۲	پروفیسر انظر علی صاحب فاروقی
۸	کتب بینی	۱۰۶	نور احمد صاحب سبزواری
۹	ہوائی جہاز	۱۰۸	شام کار صاحب درجہ دہم
۱۰	بادلوں پر چھیل	۱۱۳	نجمہ عبدالرحمن صاحبہ
۱۱	خط کتابت	۱۱۶	
۱۲	دہلی کا دائر لیس سٹیشن	۱۱۸	ن م
۱۳	ہوائی دوڑ	۱۱۹	محمود علی خاں صاحب
۱۴	پن چکی	۱۲۰	نظر الاسلام اعظم گڑھی از بھوپال

# پیام تعلیم کے نئے خریدار

قیمت سالانہ ۱۰ روپے

جناب سکرٹری صاحب سکول کمٹی افس - بمبئی	ہیڈ ماسٹر صاحب ٹریننگ اسکول - فریدنگر
جناب ہیڈ ماسٹر صاحب گورنمنٹ اسکول سدا سیوٹھ	جناب اختر حسن صاحب ڈپٹی مجسٹریٹ - مونگیر
جناب ہیڈ ماسٹر صاحب گورنمنٹ ٹل اسکول - امباو	جناب عبد الخالق صاحب - دہلی
جناب ہیڈ ماسٹر صاحب ایگلوار دو ہائی اسکول - پونا	ایگلوار دو اسکول - ابوت محل
جناب محمد شریف صاحب حاجی جک منڈانی	محمد جعفر صاحب - حیدر آباد
جناب محمد رحمت الد صاحب عباسی وکیل - بھرتی پور	حمید عمر صاحب - چکرا نا
جناب شکور حسن صاحب - جے پور	نشی فتح الدین صاحب نشی فاضل - گوجر وال
جناب مدرس ادل صاحب مدرسہ عربی - کارا	ہیڈ ماسٹر صاحب ہائی اسکول - محمود آباد
جناب اودے پرتاب سنگھ صاحب - بنارس	ہیڈ ماسٹر صاحب عربک ہائی اسکول - دہلی
جناب احمد بخش، چاند بخش صاحبان - کپاسن	مس فرجہاں صاحبہ بنارس
جناب درشن سنگھ صاحب شرما - کدر کوٹ	جناب سکرٹری صاحب میونسپل کمٹی - برہانپور
جناب سید صفیۃ الد صاحبہ کاظمی - شملہ	جناب خواجه رفعت الد صاحبہ نیٹری لیکچر بنارس
جناب محمد حسن مرزا صاحب - الور	مخدوم کن الدین صاحب - محبوب نگر
جناب ہیڈ ماسٹر صاحب گورنمنٹ ہائی اسکول بارہ ننگی	انوار محمد خان صاحب - ابوت محل
جناب ملا محمد صاحب	مرزا حفیظ الد بیگ صاحب - کالی
جناب سکرٹری صاحبہ ام ایس سوانی - رنجون	ہیڈ ماسٹر صاحب میونسپل اسکول - نگینہ
جناب ابو الفضل صاحب - حیدر آباد کن	جناب ابو محمد صاحب جامعہ شاہ آباد
جناب نبیل حسن صاحب - کلکتہ	جناب کھی پرچودیاں صاحب - علی پور
جناب محمود انظر صاحب - اوڑنگ آباد	سید ابو الفضل صاحب - حیدر آباد کن

# بچوں سے باتیں

پچھلی جنوری اور فروری کے مہینوں میں بہت بڑے بڑے لوگ اس دنیا سے چلے گئے، ہر عظمیٰ جارج پنجم، رڈیولنگ لارڈ ریڈنگ، ہسٹر سکلٹولا، یہ سب دنیا کے نامی گرامی لوگ تھے۔ ہر عظمیٰ جارج پنجم دنیا کے سب سے بڑے بادشاہ تھے رڈیولنگ انگریزی کے بہت بڑے شاعر، یہ ہندوستان کے مشہور شہر کانپور میں پیدا ہوئے تھے۔ لاہور کے انگریزی اخبار سول اینڈ میٹری گزٹ کے ایڈیٹر بھی رہ چکے ہیں۔ ان کی مینز اور کبھی اس اخبار کے دفتر میں اب تک محفوظ ہے، لارڈ ریڈنگ ہندوستان کے دائرے کے رہ چکے ہیں۔ ہسٹر سکلٹولا بمبئی کے مشہور پارسی خاندان سے تھے اور بہت بڑے لیڈر تھے۔ آج کل اپنے کاروبار کی وجہ سے لندن میں تھے۔ وہیں ان کا انتقال ہوا۔

مسلمانوں میں حافظ ہدایت حسین خاں صاحب اور علامہ رشید الخیری کی موت نے سب کو دلی صدمہ پہنچایا۔ حافظ صاحب بہت پرانے قومی کام کرنے والے تھے۔ دلی میں کسی قومی کام ہی کے سلسلے میں شریعت لائے تھے بیکار دل کی حرکت نہ ہو جانے سے انتقال ہو گیا۔ علامہ رشید الخیری خاص دلی کے رہنے والے تھے ساری عمر مسلمان عورتوں کی اصلاح کی کوشش میں گذاری اس کے لئے انھوں نے بہت سی در و بھری کئی برس نکھیں۔ اپنا مشہور رسالہ عصمت جاری کیا اور چھوٹی لڑکیوں کے لئے نبات اور سینا، پرونا، کارٹھنے کا کام

کھانے کے لئے جو ہر مسلمان کھانا: مسلمانوں کی چھوٹی بچیوں کی تعلیم کے لئے ایک مدرسہ قائم کیا، غرض مرحوم کو ہمیشہ دھن رہی کہ کسی طرح مسلمان عورتیں ترقی کریں اور اچھی مائیں اور اچھی بہن بنیں ہیں مولینا کے انتقال سے دلی صدمہ ہے اور اپنی اور دکھاری طرف سے ان کے عزیزوں خاص کر عسکری سدا الخیری کے پاس دلی سہر دی کا پیام پہنچاتے ہیں۔ ہم چاہتے کہ تم بھی مرحوم کے بڑے بیٹے جناب رازق الخیری صاحب یا سدا الخیری صاحب کے پاس تعزیت کے خط بھیجو۔

پتہ :- دفتر عصمت کوچہ چلیان دہلی۔ کافی ہوگا۔

ہمارا ارادہ ہے کہ اگلے پرچے میں مرحوم کے مفصل حالات شائع کئے جائیں ہم نے ان کے چھوٹے صاحبزادے سدا الخیری صاحب کو بھیجا ہے اگر بعض موقع نہ ملا تو ہم خود لکھنے کی کوشش کریں گے

پچھلے مہینے پیام تعلیم کی بہت پرانی مضمون نگار محترمہ غیس نے انتقال کیا۔ گھر کی معروضیتوں کی وجہ سے اب انھیں مضمون لکھنے کا موقع کم ملتا تھا۔ تاہم انھیں پیام تعلیم کی موجودہ ترقی سے بہت دلچسپی تھی۔ ہیں اس حادثے میں ان کے عزیزوں خصوصاً اپنے دوست جناب اختر حسن صاحب فاروقی اسناد جامعہ سے۔ لی۔ سہر دی ہے

بچے اور بعض بڑے بھی اپنے مستقل مقام سے کہیں جانے کے بعد پتے کی تبدیلی کی تو ہمیں اطلاع دیتے ہیں نہ ڈاکخانے، نہ محلہ، نہ پتہ پر پے یا نو ضائع ہو جائے ہیں یا وہیں آجاتے ہیں اس مرتبہ اس طرح کے کئی پرچے ہمارے پاس واپس آگئے ہیں ان کے نام کی دوسری جگہ لکھ مٹ گئے ہیں امید ہے کہ آئندہ ہر خیال رکھا جائے گا

پرچے میں گنجائش نہ ہونے کی وجہ سے ایسا کئی اچھے اچھے مضمون شائع ہونے سے روک گئے ہیں ان میں کٹائن کی کہانی "سبلم لاسکی" لندن میں وغیرہ خاص طور پر ذکر کے قابل ہیں یہ اپریل کے پرچے میں شائع ہوں گے۔

فردری ہیرے کے ضمیمے کو بچوں نے بہت پسند کیا اور ہمارے پاس اس کی تعریف میں بچوں کے بہت سے خط لائے ہیں۔ ہمارا ارادہ ہے کہ اس سلسلے کو بہت دنوں تک جاری رکھیں اس پرچے میں بھی ایک ضمیمہ شائع کیا جا رہا ہے۔ ان جانوروں کے بنانے میں کچھ دقت ہو یا کوئی بات سمجھ میں نہ آئے، تو ہمیں یا آپا جان دس فلیکس بورن صاحبہ کو خط لکھتے ہیں فوراً جواب دیا جائے گا

بعض بچے اپنے خطوں میں پورا پتہ نہیں لکھتے خریداری کا نمبر لکھ دینا کافی سمجھتے ہیں ان کا پتہ دریافت کرنے کے لئے دفتر میں رجسٹر دیکھنا پڑتا ہے اس سے ہمیں بھی دقت ہوتی ہے اور غیر صاحب کو بھی اور بعض وقت غیر ضروری طور پر کام بڑھ جاتا ہے۔ اس لئے بچے اپنے خطوں میں خاص کر ایسے خطوں میں جن کا وہ جواب چاہتے ہوں اپنا پورا پتہ لکھیں۔ اور ہماری پریش فی کا خیال رکھیں۔

دو مئی ۱۹۷۷ء سے ہم نے پیامِ تعلیم کا خط ذرا باریک کر دیا ہے مقصد یہ تھا کہ بچے میں مضمون زیادہ آجائیں اور بچوں کو زیادہ سے زیادہ فائدہ پہنچ سکے۔ یہ بھی میں یہ خیال ضرور تھا کہ کہیں بچوں کو اتنا باریک نظر نہ آسکے کہ وہ ہم ان کی اس کا انتظار کر رہے ہیں لیکن اب تک سوائے عقیدہ خاتون کے اس باریک خط کے باقی میں ہمارے پاس کوئی شکایت نہیں پہنچی ہے البتہ تعلیمی مرکز ہیرا کے جوئے بچوں نے اس خط کو نا پسند کیا ہے اس لئے اس پرچے میں ہم نے زیادہ تر موٹے خط میں مضمون لکھوائے ہیں۔ ہم چاہتے ہیں کہ بچے اس بارے میں اپنی رائے لکھ کر بھیجیں۔ ان ہی کی رائے کے مطابق ہم کام کریں گے

دو مئی ۱۹۷۷ء سے ہم نے انعامی مقابلے کے سلسلے میں کوئی چیز شائع نہیں کی ہے۔ اب کے ایک بہت عمدہ تجویز ہمارے ذہن میں آئی ہے اور وہ یہ کہ تم اپنی پسند کی ایک بہترین نظم انتخاب کر کے ہمیں بھیج دو۔ یہ بھی لکھو کہ نظم میں کیا خاص خوبی ہے جس کی وجہ سے تم اسے پسند کرتے ہو جس کی نظم سب سے بہتر ہو گی اسے ایک اچھا سا انعام دیا جائے گا

تم اپنی معلومات بڑھانے یا نکلنے کے دل میں کوئی سوال پیدا ہوتا ہو اس کے حل کرنے یا اپنے کسی شک کو دور کرنے کے لئے ہیں بے تکلف خط لکھ دیا کرو۔ ہم فوراً جواب دینے کی کوشش کریں گے اگر یہ سوال جواب دوسرے بچوں کے لئے مفید اور دلچسپ ہوئے تو ہم انھیں پیامِ مسیلم میں بھی شائع کر دیں گے



ہمارے عزیز دوست اقبال حسین صاحب نے ایک جامعہ کا ایک مضمون جنوری کے پہلے میں چھپ چکا ہے  
آج ہم ان کا وہ سراسر مضمون شائع کرنے میں نقص یا دوہرا گناہ کیا ہے۔ امتیاز صاحب نے لندن شہر اور وہاں  
کی مختلف جیسز اور کے بسے میں مضمونوں کا ایک سلسلہ لکھنے کا وعدہ کیا تھا۔ یہ مضمون  
اس سلسلے کا نہیں ہے۔ جامعہ میں کالج کے لڑکوں کا ایک فلمی رسالہ جاری نکلتا ہے۔ یہ  
مضمون امتیاز صاحب نے اسی کے لئے بھیجا تھا۔ اور ہماری دلچسپی کی خاطر ایڈیٹر صاحب  
”جوہر“ سے اجازت لے کر ہم اسے یہاں شائع کر رہے ہیں۔

لندن اور ایک لندن کیا یورپ کے سبھی شہر بہ لحاظ سے ہندوستانی شہروں

امتیاز حسین صاحب (از لندن)

سے بہت آگے ہیں اسی لئے بعض ہندوستانی طالب علم ۱۰ ماں جا کر کچھ ایسے حیرت و

سے ہو جاتے ہیں اور ان کے دل و دماغ پر کچھ ایسا اثر ہوتا ہے کہ بڑی تیزی سے اسی رنگ میں رنگ جاتے ہیں۔ اس مضمون سے انھیں اندازہ  
ہو گا کہ امتیاز صاحب نے اپنے دل و دماغ کو قابو میں رکھا ہے اور یہ نتیجہ ہے جامعہ کی اچھی تربیت اور تعلیم کا (ایڈیٹر)

بعد ٹرکاؤن۔ کرسمس ان لوگوں کا سب سے بڑا تہوار ہے  
جیسے ہماری عید۔ ان دو دنوں میں جس قصداً یہاں کے بڑے  
ٹرے بازاروں میں پھرتا کہ دیکھو۔ یہ لوگ اپنے ہتھوڑے کو کس  
طرح مناتے ہیں۔ تمام دکانیں اور ریسٹورانٹ بند تھے مگر  
پر اکاؤنٹ آدمی نظر آتا تھا۔ ایسے چوراہوں پر جہاں ایک طرف  
سے دوسری طرف جانا بڑا مشکل ہوتا ہے اور اکثر سڑک کے  
دریے سے جانا پڑتا ہے صرف چند موٹر بنظر آتی تھیں  
ہر طرف خاموشی ہی خاموشی تھی۔ ہماری عید سے ان کا تہوار  
کتنا مختلف ہے۔ ہمارے یہاں عید کے دن عجب شان نظر  
آتی ہے کرسمس کے دن یہاں لندن بالکل اجاز معلوم ہوتا  
تھا۔ یہ لوگ کرسمس گھر دس کے اندر مناتے ہیں۔ ان کا تہوار  
صرف خاندانی ہے۔ اور ہمارا نامزدانی اور جماعتی دونوں۔

عید سے پہلے والی رات کو تنہا کمرے میں بیٹھ کر اقبال  
کی نظم غرہ شیدا کی دفعہ پڑھی۔ اور اپنی سمجھ میں لو لگائی

نوسال تک بربر جامعہ میں منانے کے بعد یہ پہلی  
عید تھی جو میں نے جامعہ سے باہر رہ کر منائی اور وہ بھی کتنی  
دور۔ آپ لوگ سمجھ سکتے ہیں اس دن جامعہ اور جامعہ والے  
کتے یاد آتے ہوں گے۔ جامعہ میں چھٹی مہانے کی وجہ سے  
عید کچھ بہت زیادہ زور دار تو نہیں رہی ہوگی۔ آپ میں  
سے اکثر حضرات نے اپنے اپنے گھر پر رشتہ داروں میں  
خوشی منائی ہوگی، میں نے نہ جامعہ میں نہ رشتہ داروں  
میں بلکہ ایک نئے ملک اور نئے لوگوں میں۔ اس کا حال لیکن  
ہے تھوڑی دیر کے لئے آپ کی دلچسپی کا باعث ہو۔

۲۴ دسمبر کو عید تھی۔ اس سے دو تین روز پہلے سے

موسم بڑا اچھا ہو گیا تھا۔ سردی بالکل نہیں رہی تھی ۲۵ اور

۲۶ کو یہاں کے لوگوں کا کرسمس یعنی بڑا دن تھا۔ ۲۵ کو

کرسمس اور ۲۶ کو ٹوک سنگ ڈے BOXING DAY

کہلاتے ہیں۔ بس ایسا ہی سمجھو جیسے ہمارے یہاں عید کے

بھی۔ مگر یہ گانا اپنی طبیعت کو خوش کرنے کے لئے تھا۔ اس قابل نہ تھا کہ کوئی دوسرا سننا اور نہ کوئی سننے والا تھا۔ اس روز جو لطف اس نظم کے پڑنے میں آیا پہلا کبھی نہیں آیا تھا۔

دکنگ مسجد کے امام صاحب نے جمعہ کے دن عید منانے کے لئے دعوت نامہ بھیجے تھے انہوں نے اس میں ساڑھے گیارہ بجے نماز کا وقت دیا تھا۔ حمید صاحب راگ ان کا پورا نام لکھا ہوا تھا تو ڈاکٹر قاضی عبد الحمید بی بی (باجا) نے اپنی انجی ڈی کے ساتھ چائلڈ پایا تھا انہوں نے مجھ سے ڈنکے اپنے یہاں آنے کے لئے کہا تھا۔ اس دن مجھے خوشی اور رنج دونوں تھے۔ رنج اس کا تھا کہ گھر اور جامعہ سے دور ہوں خوشی عید کی تھی۔ صبح ہو چکے ہی آنکھ کھل گئی دہلی میں چھ بجے اٹھنا بہت بعد کی تھی۔ لیکن یہاں بالکل رات ہوتی ہے۔ سردی نہ ہونے کی وجہ سے دن اچھا تھا۔ آٹے عسبج اٹھتے ہوئے بڑا اچھا معلوم ہوا۔ خود بخود طبیعت نماز پڑھنے کو چاہی۔ سب سے پہلے وضو کر کے فجر کی نماز پڑھی اس کے بعد جماعت بنائی کپڑے بے ہوشروائی پہنی۔ سردی کی وجہ سے کھدکا پا جامہ پہنا مشکل تھا، گاندھی ٹوپی پہنی اس ٹوپی کی وجہ سے بڑی ٹیپسی رہی جس کو آنکھ بڑے غور سے دیکھتا تھا۔ خاص طور پر عورتیں، یہاں کی عورتیں دنیا میں صحنی قسم کی ٹوپیاں ہیں، سب پہنی ہیں۔ گاندھی ٹوپی بھی ان میں آجاتی ہے۔ ایک صاحب کا تو خیال ہے کہ یورپ میں صحنی عورتیں ہیں اتنی ہی مختلف ٹوپیاں ہیں، انور ٹرکی، گاندھی، اماں اللہ ٹوپی، مجھے تو بہت سوں کے نام بھی نہیں آتے پھر ان میں مٹی مٹی ایجاد کر کے پہنی جاتی ہیں یہ شاید بھتی ہوں گی میں کسی عورت سے مانگ کر پہن آیا ہوں

خیر یہ لوگ تعجب کی نظر سے دیکھتے تھے تو کوئی بات نہ تھی۔ لطف تو یہ ہے کہ میرے ایک ہندوستانی مسلمان دوست دھنس ابھی مشکل سے تین مہینے آئے ہوئے ہوئے ہیں اور جن کے خیالات اسلام اور ہندوستان کے متعلق اتنے قبل عرصے میں بہت کچھ بدل گئے ہیں، کو بھی پسند نہیں آتی۔ اس اور وہ شام کا کھانا کھا کر باہر نکلنے کے لئے نکلے تو انہوں نے مجھ سے ٹوپی انار نے کو کہا۔ میں نے کہا پہننے رہنے میں ہرج بھی کیا ہے کہنے لگے کہ دوسرے لوگ دیکھ کر ہنس رہے ہیں میں نے کسی کو ہنسنے نہیں دیکھا۔ لیکن میں یہ سمجھ گیا کہ انہیں ایسی صورت میں جب کہ میں یہ ٹوپی پہننے ہوئے ہوں میرے ساتھ چلنا اچھا معلوم نہیں ہوتا۔ خیر اپنے پر جہر کر کے ان کی خاطر یہ ٹوپی انار لی۔ ٹوپی کی کہانی بہت طویل ہو گئی

کپڑے بدل کر بغیر ناشتہ کئے ہوئے کوئی پونے نو بجے حمید صاحب کے یہاں پہنچا۔ وہ ابھی اٹھے بھی نہیں تھے انہیں جلدی سے اٹھایا۔ انہیں تیار ہونے میں زیادہ دیر نہیں لگی، تھوڑا سا ناشتہ انہیں کے یہاں کیا اور جلدی سے ہم لوگ اسٹیشن پر آگئے۔ وکنگ مسجد لندن سے پچیس تیس میل کے فاصلے پر ہے۔ ایک گاڑی ہمارے سامنے چوٹ گئی دوسری گاڑی اس کے آدھ گھنٹے کے بعد جاتی تھی اور یہ آخری گاڑی تھی۔ زیادہ تر لوگ پہلی گاڑیوں سے جا چکے تھے۔ اس آخری گاڑی سے ہم صرف آٹھ دس آدمی تھے۔ چالیس منٹ میں وکنگ پہنچے اسٹیشن سے کوئی چار فرلانگ کے فاصلے پر مسجد ہے۔ ساڑھے گیارہ بج چکے تھے۔ جلدی جلدی چلنا شروع کیا۔ ہم جب پہنچے ہیں تو نماز شروع ہو چکی تھی جلدی سے جوتے انار کر جماعت میں شریک ہو گئے۔ حافظ وہبہ سعودی حکومت



کے مائندے نے ناز پڑھائی۔ خطبہ انگریزی میں پڑھا۔ ناز ختم ہونے کے بعد عید خوب ملی گئی مگر زیادہ لوگ جان پہچان کے نہ ہونے کی وجہ سے بہت زیادہ لطف نہیں آیا مختلف اسلامی ممالک کے لوگ موجود تھے۔ بہت سے طالب علم ناز پڑھنے کے لئے مختلف یونیورسٹیوں سے آئے تھے چھٹیاں ہونے کی وجہ سے ان کے لئے آنا آسان تھا۔ رفعت صاحب ہکسٹر سے آئے تھے ان سے پہلی مرتبہ ملاقات ہوئی کل تعداد ڈھائی تین سو کے قریب تھی۔ زیادہ ہندوستانی تھے ترکی ٹوپی اور شہزادی زیادہ نظر آتی تھی۔ چارچہ آدمی عربی لباس میں تھے۔ کچھ بچہ داناں بھی تھے۔ ایک صاحب سنلوار پہنے ہوئے تھے۔ گاندھی ٹوپی بے چاری اکیلی تھی۔ کچھ غیر مسلم ناشاد بگھنے آئے تھے۔ ان کے بیٹے کے لئے پیچھے کرسیوں کا انتظام کیا گیا تھا۔ ناز ختم ہونے پر تصویر لی گئی۔ چار وغیرہ کا انتظام تھا۔ اس وقت سوتیاں بہت یاد آئیں۔ دکنگ

مسجد چھوٹی سی ہے۔ جس میں مشکل سے پچاس ساٹھ آدمی ناز پڑھ سکتے ہیں۔ اس لئے عید کی نماز کے لئے عیدہ خیمے میں انتظام کیا گیا تھا۔ کھانے سے فارغ ہوئے تو جمعہ کی نماز کا وقت آگیا۔ جمعہ کی نماز مسجد کے اندر ہوئی۔ یہ ناز مولوی آفتاب الدین احمد نے پڑھائی۔

ڈھائی بجے۔ ۱۰ بجے۔ چار بجے۔ مارٹے تین بجے کانگریس کی جو ملی کی تقریب میں شریک ہونا تھا۔ ٹھیک وقت پر پہنچ گئے۔ کانگریس کی تاریخ پر بہت سی تقریریں ہوئیں کھانے پینے کو بھی ملا۔ چھ بجے یہاں سے فرصت ملی۔ شام کا کھانا انڈین اسٹوڈنٹ یونین INDIAN STUDENT UNION ہی میں کھایا۔ اس طرح سے یہ دن خوب لطف سے گتا۔ اور شاید چار ہفتے میں جب سے آپ لوگ چھوٹے ہیں۔ بہترین دن تھا۔



## سبز دیو



از سب نصیر احمد شتا جانی

ہمارے گاؤں میں ایک لڑکا تھا ظہیر بہت شرمیلے اور بڑا کھٹ، کسی کو خاطر میں نہیں لاتا تھا۔ پڑھنے لکھنے سے اسے سخت نفرت تھی۔ اس کے ماں باپ نے اسے مدرسے میں داخل کر دیا تھا۔ مگر وہ وہاں سے اکثر بھاگ جاتا اور سارا سارا دن کھیلتا رہتا۔ نہ باپ کا کہنا مانتا نہ استاد کا سب اس سے تنگ تھے۔

ایک دن وہ باغ میں کھیل رہا تھا کہ ایک بوڑھے آدمی کو دیکھا جس کی ٹانگیں ٹیڑھی تھیں اور ایک لابی سی ٹوپی اوڑھے تھا۔

جب وہ قریب آیا تو ظہیر نے شرارت اور بدتمیزی سے کہا ”اوپر سی ٹانگوں والے تمہارے سر پر جو ٹوپی ہے اس کے دام کیا ہیں“

”تم بڑے بدتمیز ہو جی بات کرنا بھی نہیں جانتے

بوڑھے آدمی نے جواب دیا ”یہ ٹوپی میرے پردادا کی ہے، تم میری ٹیڑھی ٹانگوں کا مذاق اڑاتے ہو مگر میں ان سے تم سے زیادہ دوڑ سکتا ہوں۔“

ظہیر کھلکھا کر ہنس دیا اور کہا ”واہ بھئی واہ میں ایک ٹانگ سے بھی دوڑوں تو تم میری گردنوں پہنچ سکتے اچھا میں دوڑتا ہوں۔ تم مجھے پکڑو۔ یہ کہہ کر اس نے دوڑنا شروع کیا اور ظہیر اس کے پیچھے دوڑا لیکن وہ کسی طرح ہاتھ ہی نہیں آتا تھا ظہیر نے بہت تیز دوڑنا شروع کیا مگر اسے نہیں پکڑ سکا۔

”دیکھا میری ٹیڑھی ٹانگوں کو“ بوڑھے نے کہا۔

”اجی رہنے دو“ ظہیر نے جواب دیا۔ تم تھوڑی دیر میں تھک جاؤ گے۔ اور پھر میں تمہاری گردن۔

پکڑ لوں گا :

وہ دونوں دوڑتے رہے بہت دیر تک دوڑتے  
سبے باغ ختم ہو گیا۔ گاؤں کے کھیت گذر گئے۔ جنگل  
پیچھے رہ گیا۔ پہاڑوں پر چڑھ گئے۔ اس کے دوسری  
طرف اتر گئے۔ مگر بوڑھا آدمی ٹیڑھی ٹانگوں سے ایسا  
ووڑ رہا تھا جیسے ہرن ہو یا خرگوش۔ آخر ظہیر تھک گیا اور  
اس نے چلا کر کہا: ”ٹھہرو بڑے میاں ٹھہرو۔“  
یہ سن کر بوڑھا ٹھہر گیا۔ ظہیر نے دیکھا کہ آنا دوڑنے  
کے بعد بھی وہ بالکل تازہ دم ہے۔ ہاں اس کی ناک ذرا  
خشک ہو گئی تھی۔

ظہیر نے پوچھا: ”بھلا ہم کتنے میل دوڑے  
ہوں گے۔“

تیس میل دو فرلانگ، تین روپے چار آنے  
چھ پائی: ”بڑے میاں نے جواب دیا: ”تمہارا نام کیا  
ہے؟“ ظہیر نے تعجب سے پوچھا:

”میں سبزو دیو ہوں۔“

ظہیر ڈر گیا اور چاکر جاگ جائے۔ مگر فوراً خیال  
آیا کہ وہ ایک ہی جہت میں اُسے پکڑے گا۔ وہ سبزو دیو  
کو دیکھنے لگا اور تم بتا سکتے ہو۔ اس نے کیا دیکھا! اس نے

دیکھا کہ اس کا سر گھوم رہا ہے ٹٹو کی طرح۔ تھوڑی دیر  
میں وہ اور تیزی سے گھومنے لگا۔ آخر کار اس کی گردن  
سے الگ ہو گیا۔

”ارے تو بہ ظہیر! ارے خوف کے چلا اٹھا۔  
لیکن سبزو دیو نے اپنا سر چرتی سے پکڑ لیا  
پھر گردن میں لگا لیا اور وہ گھوم کر اپنی جگہ پر ٹھیک کر  
لگ گیا۔

”دیکھا تم نے؟“ سبزو دیو نے کہا مجھے اس سے  
بڑا آرام ملتا ہے جب چاہا سر الگ کر لیا جب چاہا  
لگا لیا۔ کیا تمہارا سر بھی الگ ہو سکتا ہے۔

”بھٹو جاؤ بھی ظہیر نے کہا کیا مذاق بنا رکھا ہے  
میرا سر ایسا نہیں ہے۔“

ابھی اس نے مشکل سے یہ الفاظ ختم ہی کئے  
تھے کہ اس کا سر گھومنے لگا اور تھوڑی دیر میں گردن  
سے الگ ہو کر گھاس پر گر گیا۔

”ارے ارے“ ظہیر کے منہ سے چیخ نکلی گئی  
اس نے اپنا سر گھاس سے اٹھایا اور اپنی گردن میں  
لگانے کی کوشش کی۔ مگر وہ کسی طرح ٹھیک  
بیٹھا ہی نہیں تھا۔



بڑی مشکوں سے اُٹی اور کہا کہ اسے دو درجن چھپکلی  
کی آنکھیں اور تین درجن خرگوش کے گڑے کھلائے  
جائیں تو اس کا سر ٹھیک ہو جائے گا۔  
چنانچہ ایسا ہی کیا گیا اور اس کا سر

ٹھیک ہو گیا۔

وہ دن ہے اور آج کا دن ظہیر نے سبے راتوں  
سے توبہ کر لی ہے۔ وہ اب مدرسے جانا ہلے معلوم کر  
کہ چارپنچتے مہتے ہیں اور ظاہر کے بچے کیا ہیں۔

## اوکھلے میں بنک کا تفریحی جلسہ

(از ایڈیٹر)

سینکڑوں پرچوں میں ہم جامعہ کے بچوں نے بنک کی تصویر سامع کر چلے ہیں اسی جلسے میں اس تفریحی جلسے کا ذکر بھی لیا گیا تھا جو ۲۰ جنوری ۱۹۳۲ء کو  
اوکھلے میں ہوا تھا۔

یہ تو ہم نہیں بنا چکے ہیں کہ یہ بنک جامعہ کے اہدائی سے تعلیمی مرکز بننے کے بچوں نے آج سے ۶ سال پہلے صرف ۲۵ روپے سے قائم کیا تھا مگر چھ انتظام کی وجہ سے  
اس نے بہت جلد اپنا مقام قائم کر لیا اور جیسے جیسے اس نے بنک میں کوئی کچھ سو روپے جمع ہوئے پھیلی ضروری میں بنک کے ناظم صاحب نے اعلان کیا تھا کہ اگر ہفتے  
ایک ہزار روپے بنک میں جمع ہو جائیں تو اس خوشی میں بہت بڑا جلسہ کیا جائے گا اس اعلان کا ہونا تھا کہ ایک ہفتہ میں کوئی با دس روپے جمع ہوئے بہت  
سے استادوں اور ان لوگوں نے بھی جن پر متعلق جامعہ سے بہت روپے جمع کرائے۔

آخر اعلان کے مطابق اوکھلے میں یہ دلچسپ اور خوشی کی تقریب سنائی گئی جموں کو ۸ بجے صبح خاکسار منڈال کے سامنے سب طالب علم اور استاد جمع ہوئے  
لاریوں میں بیٹھ کر پہلے سے محفوظ کر لی گئی تھیں اسی حساب سے سب لوگ ان میں بیٹھ کر اوکھلے روانہ ہوئے اور کوئی آدھ گھنٹے میں وہاں پہنچ گئے پہلے جامعہ کی عمارت کی  
سیڑگی جو بھی بن رہی ہے پھر ایک جلسہ ہوا جس میں اگلے سال کے لئے بنک کے نئے عہدہ داروں کا انتخاب کیا گیا اور پچھلے سال کی رپورٹ سنائی گئی۔ پروفیسر صاحب سب سے جلسے کے لئے  
تھے جو ختم ہونے پر جامعہ کے تہادوں اور طالب علموں پر کرکٹ کا میچ ہوا جو بہت دلچسپ اور برابر رہا اس سے پہلے اس نے خطاب کیا اور صاحب نے ڈارک ٹرین جامعہ کی کھیل جماعت کی  
بہت خوب صورت تصویر بنوا دی۔ دیکھتے تھیں بنک میں شائع ہونے والی کھیل کے بعد کھانا کھایا جو بہت مزے دار تھا۔ پھر سب مل کر دیکھنے کے بند پر گئے اور بچوں نے کبڈی کی کھیل یہ تھا کہ  
دھپ تھا اس کے بعد ٹھہر کی ناز پر مئی گئی اور پھر جادو کا ناز ہوا خوب مزے مزے کے بل پر چرت میں ڈونے وہ لیل دیکھے۔ یہیں اتنی دیر رہا کہ عصر کی ناز واقف آگیا  
ناز پڑھ کر فوری شروع ہوئی اور ہی در بیان میں چائے کا دور پلنے کا یہاں تک کہ سوچ غروب ہو گیا اور ناز پڑھ کر چلنے کی تیاری شروع ہوئی سب لاریوں میں بٹھ کر  
منڈال باغ سدا رہا۔

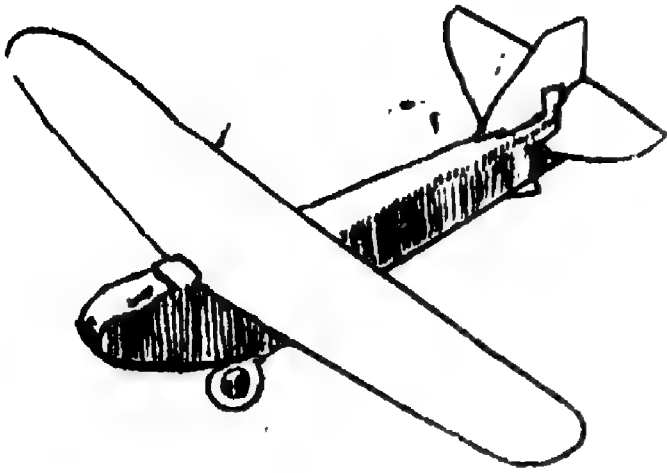
یہ سارا دن کچھ ایسی دلچسپی میں گذرا کہ ہمیشہ یاد رہے گا۔ اس بڑا تفریحی جلسہ جس میں اتنی تعداد میں لوگ شریک ہوئے۔ جامعہ میں کبھی نہیں ہوا یہ سب  
کچھ اس نئے بنک ۱۰۰ ماسٹر عبد الغفار صاحب مدد مولوی کی بدولت ہوا۔ اس جلسے کا سارا انتظام ان ہی کے ذمے تھا انھوں نے عینہ کی طرح بہت  
خوشنودی سے اسے انجام دیا آخر میں ہمارے صاحب کو اس کامیابی پر مبارکباد دیتے ہیں اور دعا کرتے ہیں کہ اس بنک کو ایسی سرسبز سال میں کئی بار  
نصیب ہوں۔

# گلاڈر

کا

نمونہ

دراذد اویاما صاحب



اندر کے حصوں کو چاقو سے کاٹنا

A - پیوں سمیت گلاڈر کا اصلی حصہ ہے۔

B - جسم کے نیچے کا حصہ ہے۔ اس میں دم اور سامنے

کا حصہ بھی شامل ہے۔

C - اوپر کے بازو یا پر ہیں۔

D - توار ہے جو دم میں لگایا جاتا ہے۔ اسی میں

نیچے کا حصہ بھی ہے۔ جو زمین سے لگا رہتا ہے۔

اندر وئی حصوں میں جہاں جہاں دھڑی لائنیں ہیں

انہیں بہت احتیاط سے تیز چاقو سے کاٹو۔ اس کا خیال رکھو کہ لائن

سے زیادہ نہ کٹنے نہ پائیں۔ ورنہ ان سب کو جوڑنے میں دقت

ہوگی۔ کل اندرونی حصے جنہیں کاٹنا ہے تعداد میں دس ہیں

یعنی ۱، ۲، ۳، ۴، ۵، ۶، ۷، ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰

ع، ف۔

۱ ایک چوڑے W کی طرح ہے اور ج دائرے

کا ایک حصہ ہے باقی سب سیدھے ہیں۔

تم نے چاروں حصے کاٹ لئے ہیں تو A کے حصے کو

پچھلے مہینے، ہم نے گلاڈر کا حال بیان کیا تھا اور

تم سے وعدہ کیا تھا کہ اگلے پرچے میں اس کے بنانے کی ترکیب

بھی بتائیں گے، ایڈیٹر صاحب سے یہ معلوم کر کے بڑی خوشی

ہوئی کہ تم نے اس مضمون کو بڑے شوق اور دلچسپی سے پڑھا

اس لئے ہم بھی وعدہ کو مطابق اس پرچے میں گلاڈر بنانے کی

ترکیب اور اس کا نقشہ شائع کر رہے ہیں۔ ہم نے خود بھی نیچے

کی باتوں کے مطابق دو جوانی جہاز بنائے ہیں دونوں بہت

اچھے بنے نہیں امید ہے کہ تم بھی انہیں اسی دلچسپی سے بنانے

کی کوشش کر دے گے۔ ہم نے یہ بدلتی بہت آسان اور سہل

زبان میں لکھی ہیں تاکہ تم انہیں اچھی طرح سمجھ سکو۔ پھر بھی کوئی

بات سمجھ میں نہ آئے تو ایڈیٹر صاحب کو لکھ بھیجنا۔ اُن کے ذریعے

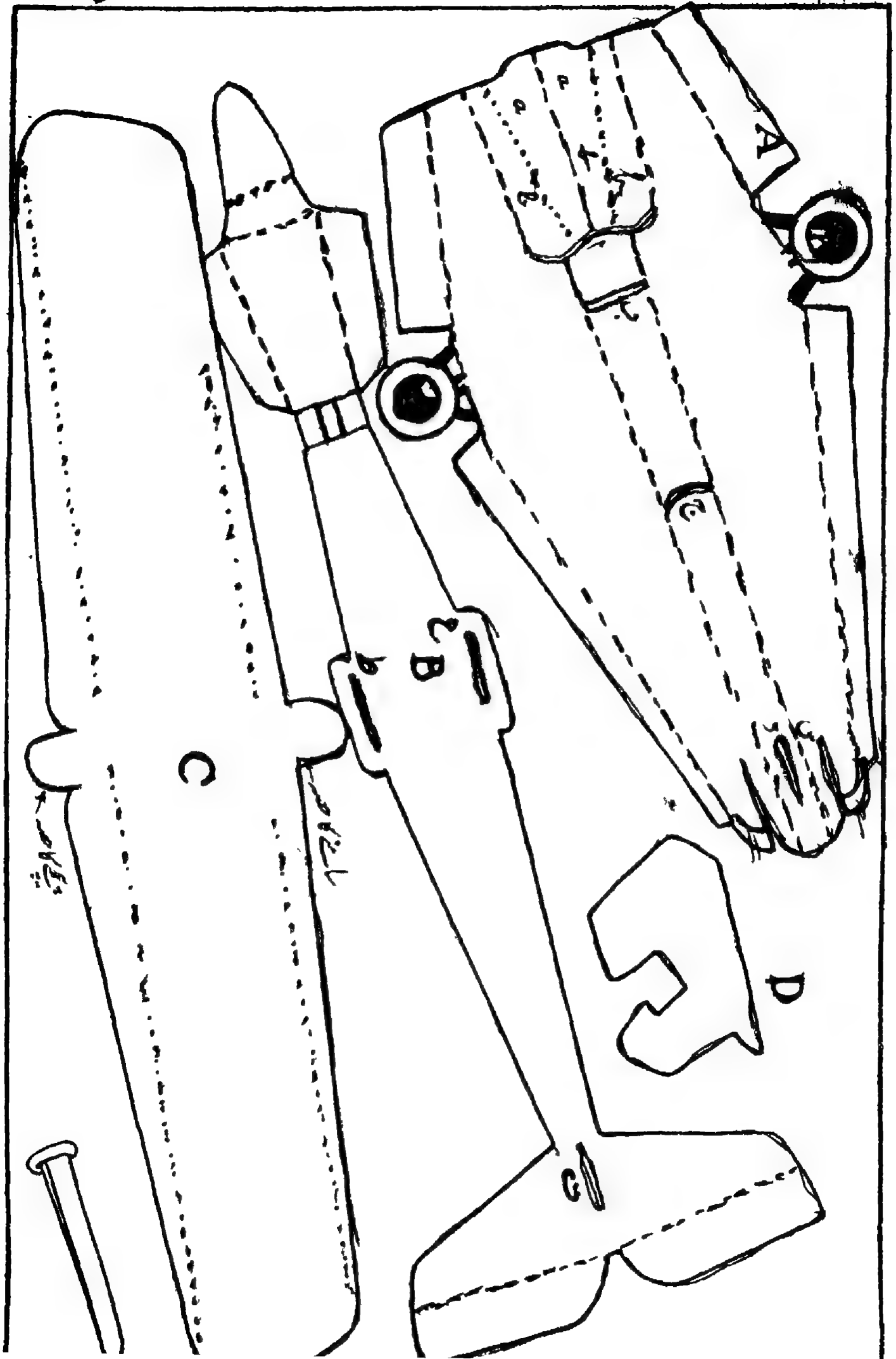
ہم تم کو بتا دیں گے

ہدائیں :-

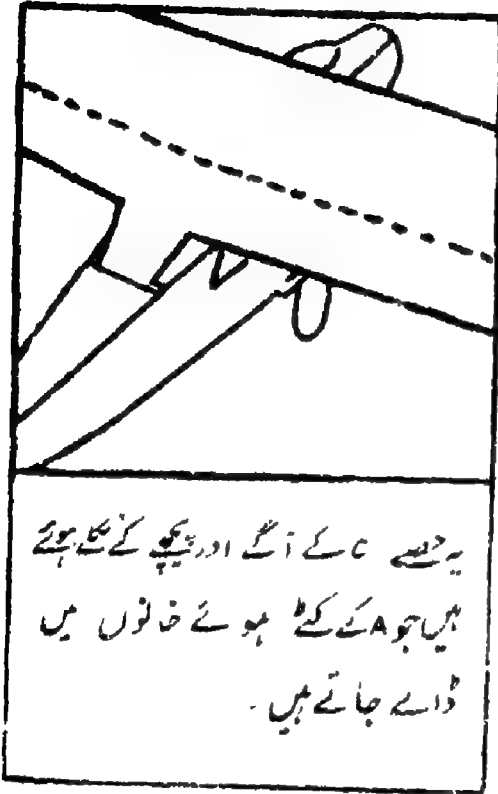
ٹریسنگ پیپر کے ذریعے نقشے کو موٹے ڈرائنگ پیپر

پر آمارو۔ اس نقشے کے چار حصے ہیں A - B - C - D

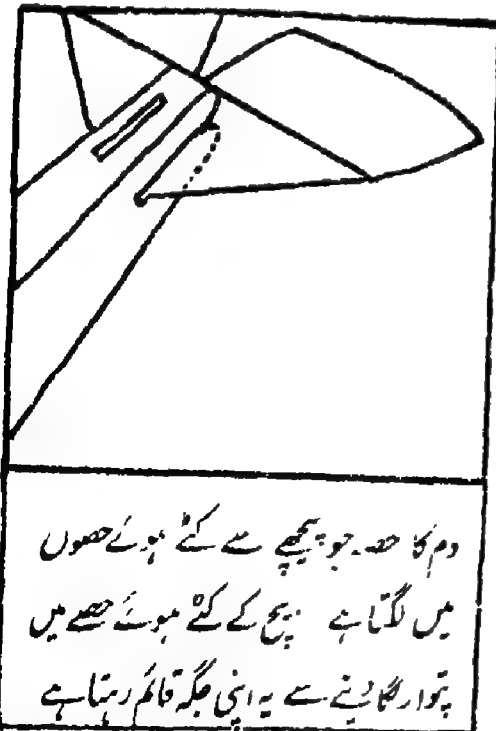
ان چاروں حصوں کو قینچی سے باہر : ہر کاٹ لو، کو نوں اور



C کے سامنے کا حصہ A میں ڈال دو اور C کا پیچھے کا حصہ A کے ج میں ڈال دو



B کا پیچھے کا حصہ A کے س میں اور س میں لگا دو۔ اس طرح کٹ د کے نیچے آجائے



نے نو اور اس میں محوڑے والی لکیروں کو نیچے اور نقطے والی لکیروں کو اوپر کی طرف جھکا دو یا موڑ دو، کاغذ موڑنے کی ترکیب یہ ہے کہ ایک پٹری، لکھ کر ناخن باقلم کے پیچھے کے نوک دار سرے سے نشان ڈال دو (زیادہ ٹوک دار نہ ہو) اس سے یہ ہوگا کہ کاغذ بھی نہ کٹے گا اور نشان بھی بڑ جائیں گے۔ اور تم آسانی سے موڑ سکو گے۔

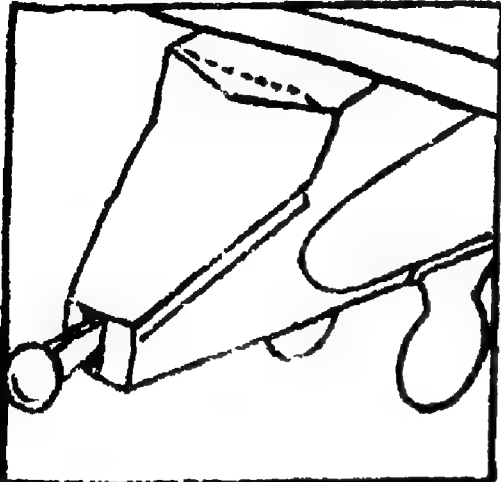
حصہ B تھیں بہت احتیاط سے بنانا پڑے۔ لیکن اگر تم نقشے کو غور سے دیکھ لو گے تو کوئی دقت نہ ہوگی۔

حصہ A کا سامنے کا حصہ اس طرح بنایا جائے گا کہ A اور B آپس میں مل جاتے ہیں اور B اور C ایک سطح پر آجاتے ہیں۔ B کو ملا ہوا رکھنے کے لئے اس پر ایک میسرہ پلپ لگا دو۔ اس طرح وہ اپنی جگہ قائم ہے گا اب تم B کا سرا۔ A کے الف میں ڈال سکتے ہو B کے کٹے ہوئے حصے ط اور ع میں سے پہنے نیچے کی طرف نکالیں گے۔





کامیابی بہت کچھ بنانے والے پر بھی ہے۔



سامنے کا مکمل حصہ دیکھو پیچک  
کہاں لگا ہے۔ پیچک کو تہ کئے ہوئے  
حصے کو مضبوطی سے پکڑنا چاہئے۔

مختلف ہنگے وزن لگا کر اور پروں کو اوپر نیچے موڑ  
کر تم تجربہ کر سکتے ہو۔ اور کچھ ہی تھوڑا سا اگر تم داہنے  
طرف موڑو گے تو یہ بائیں طرف مڑے گا۔ اور بائیں  
طرف موڑو گے تو داہنی طرف مڑے گا۔

اب پیسے، ع، اور ط کے اندر سے پتے کی طرف  
نکال لو۔ پھر B کا سامنے کا حصہ اوپر کی طرف موڑو اور  
A کے الف میں ڈال دو۔ (دیکھو شکل نمبر ۱۱)

اب وہی میسر کلپ نکال کر میسر ص میں سے اندر  
لگا دو یا سوئی تانگے سے دونوں طرف ایک ٹانہ لگا دو۔  
اب D کو لو اور "ق" کو د اور ف میں سے  
نکال کر کاغذ سیدھا کر دو کہ پھر نکلنے نہ پائے

اب تمہارا گلاڈر یا ہوائی جہاز تیار ہو گیا  
اسے اڑانے کے لئے دم اور پروں کے بیچ سے اپنے کلمے  
کی انہلی اور انگوٹھے سے پتے کی طرف پکڑو اور اوچھا  
کر کے آہستہ سے آگے کی طرف چھوڑ دو تمہارا گلاڈر  
بہت خوب صورتی سے آگے جا کر زمین پر اتر آئے گا بالکل  
اس طرح جیسے بیج مچ کا ہوائی جہاز اترتا ہے۔

اگر گلاڈر منہ کے بل زمین پر آجائے تو اس کے  
پتے کے دونوں سروں کو بہت ذرا سا اوپر کی طرف موڑو  
اگر اب بھی یہ ٹھیک طرح سے زمین پر نہ اترے تو اس کے منہ  
پر ہلکا سا وزن یعنی ایک چھوٹی سی آل پن لگا دو۔ اس کی



## بچوں سے

محترم مس فلیس بورن معلم کنڈرگارٹن تعلیمی مرکز نمبر ۱ جامعہ ملیہ اسلامیہ دہلی

میں یہ چند سطریں پیامِ سلیم میں اس لئے لکھ رہی ہوں کہ مجھے ایک ایسے کام کے لئے تمہاری مدد کی ضرورت ہے جو تمہارے ہاتھ بٹائے بغیر پورا نہیں ہو سکتا، مجھے یقین ہے کہ اس کام سے تمہیں اتنی ہی دلچسپی ہوگی جتنی مجھے ہے۔

اچھا اب سنو۔ میرا مطلب کیا ہے۔

مجھے یقین ہے تم اور تمہارے بھائی بہن اور دوست پیامِ سلیم کو بلاناغہ پڑھتے ہوں گے۔ اور اچھی اچھی تصویریں بھی بناتے ہوں گے تصویروں سے میرا مطلب فوٹو سے نہیں ہے بلکہ ان تصویروں سے ہر جو کاغذ پرنسپل، سیاہی یا رنگ سے بنائی جاتی ہیں چاہے وہ کسی چیز کی تصویریں ہوں، مثلاً پھولوں کی، جانوروں کی، درختوں کی، پہاڑوں اور ندیوں کی، جہازوں اور کشتیوں کی، بازاروں کی جس میں خوب صورت دوکانیں ہوتی ہیں۔ اور سنکڑوں ہزاروں چراغ پابلیو

کے قفے جھلک جھلک کرتے ہیں۔ سڑکوں پر چلنے والے گھڑوں کی، تمہارے سکول کی، تہواروں اور میلوں کی، مکمل کودکی، سردی گرمی کی، دھوپ بارش کی، سیر تفریح کی، ان میں کسی چیز کی تصویر ہو جو تم نے اپنی آنکھوں سے دیکھی ہو۔ یا جو تم کو پسند ہو۔

ہاں تو اس قسم کی تمام تصویریں تم جمع کرو۔ اور ہر تصویر کے نیچے بنانے والے کا پورا نام اور پتہ لکھ دو یا علامہ کاغذ پر لکھ کر چپکا دو۔ اس کے علاوہ بنانے والے کی عمر بھی لکھنا چاہئے۔ اور اگر وہ سکول میں پڑھتا ہے تو اپنے ڈرائنگ ماسٹر کا نام بھی لکھنا چاہئے لیکن جو کچھ لکھا جائے نہایت خوش خط، اور بالکل صاف ہو، تاکہ مجھے پڑھنے میں وقت نہ ہو۔ تم جانتے ہو کہ میری زبان تو جرمن ہے مجھے جب سے تمہارے بہت سے بھائیوں نے آپا جان بنایا ہے۔ اس وقت سے اردو سیکھنا شروع کی۔ اب کچھ سیکھ تولی ہے۔ لیکن اگر تم صاف صاف اور

وش خط نہ کھو گے تو میں کیسے پڑھ پاؤں گی۔ دوسرے  
وش خط لکھنا خود بھی اچھی بات ہے۔

تم یہ معلوم کرنے کے لئے ضرور بے چین ہو گے  
لہذا میں ان تصویروں کا کیا کروں گی۔ سنو، ہمارے  
مدرسہ جامعہ ملیہ میں روزانہ لڑکے بڑی اچھی تصویریں  
بناتے ہیں بعض لڑکوں کو تو ڈرائنگ کا بہت ہی شوق  
ہے ہم ان تصویروں میں سے اچھی اچھی چن لیتے ہیں اور  
انہیں اپنے نمائش کے کمرے میں رکھتے ہیں۔ لیکن اس کے  
علاوہ چھوٹے بچے اپنی ایک علیحدہ نمائش بھی کیا کرتے ہیں  
یہ نمائش بڑی دلچسپ ہوتی ہے۔ ہر لڑکا اپنے پچھلے مہینے  
کی تصویریں کاٹ کر انہیں گتے پر چپکا تا ہے۔ پھر ان  
میں خوب صورت رنگین ڈورے باندھتا ہے۔ تاکہ وہ  
دیوار میں لٹکائی جاسکیں۔ جب سب تصویریں اس  
طرح دیواروں پر آویزاں ہو جاتی ہیں تو ہر لڑکا باری  
باری سے اس کمرے میں جاتا ہے۔ سب تصویروں  
کو نہایت غور سے دیکھتا ہے اور اپنے ماسٹر صاحب  
کو بتاتا ہے کہ کون سی تین تصویریں اسے سب سے

زیادہ پسند ہیں۔ (پہلی نمائش میں تو ایسا ہوا کہ بعض  
لڑکوں نے خود اپنی تصویریں پسند لیں اور بعد میں اس  
پر خوب ہنسنے) اس طرح جو تین تصویریں سب سے زیادہ  
پسند کی جاتی ہیں ان کے بنانے والوں کو انعام دیا جاتا  
ہے۔ اگر کوئی تصویریں واقعی بہت اچھی ہوتی ہیں تو ہم  
انہیں چوکھٹے میں جڑوا کر اسکول یا بورڈنگ ہاؤس میں  
لٹکا دیتے ہیں۔

اب تک تو ہم صرف جامعہ کے بچوں کی بنائی  
ہوئی تصویروں کی نمائش کیا کرتے تھے۔ لیکن اب  
خیال ہے کہ ہندوستان کے دوسرے بچوں کی بنائی ہوئی  
تصویروں بھی نمائش میں رکھیں۔ اس لئے تم اپنی اچھی  
اچھی تصویریں ہمیں ضرور بھیجنا، ہم انہیں نمائش میں رکھیں گے  
اور جو اچھی ہوں گی ان کے بنانے والوں کو انعام دیں گے  
ہماری اس تجویز کا ذکر تم اپنے ماسٹر صاحب  
سے بھی کرنا امید ہے کہ وہ اس معاملے میں تمہاری  
مدد کریں گے۔ لیکن ایک بات یاد رکھنا۔ کسی اور تصویر  
کی نقل کر کے نہ بھیجنا۔ صرف وہی تصویریں بھیجنا جو تم نے

اور ہمارے تمہارے درمیان اس طرح محبت  
پیدا ہو جائے گی۔

ہاں اگر کوئی بات تمہاری سمجھ میں نہ آئے تو مجھے لکھ  
کر پوچھ لینا میں ضرور اس کا جواب دوں گی۔ تمہاری آپا جان

اپنی طبیعت سے بنائی ہوں۔

اس طرح یہ بھی اندازہ ہو سکے گا کہ ہم تم کو کون  
کون سی چیزیں پسند کرتے ہیں۔ گویا ہم ایک دوسرے  
کی طبیعت کو تصویروں کے ذریعے سے پہچان جائیں گے

ان سب ٹکڑوں کا عکس ایک موٹے کاغذ پر تیار کر لو پھر اس کاغذ کو فنی سے کاٹ کر جڑ لو پھر دیکھو یہ کون صاحب بنے ہیں۔

# مختلف ملکوں کے بچے

## فرانس کی ننھی میری

(محمد حسین عثمان)

فرانس میں دیہات کے مکان آنگن کے چاروں طرف بنائے جاتے ہیں۔ میری کا مکان بھی اسی طرح بنا ہوا ہے۔ چاروں کونوں پر گول بنار بھی ہیں صحن کے ایک طرف بھینساں پر یہاں گائیں بندھی رہتی ہیں۔ اور دودھ دوہا جاتا ہے۔ دوسری طرف ہل جوٹنے والے بڑے بڑے گھوڑوں کا اصطبل ہے۔ یہ گھوڑے بہت اچھی نسل کے ہیں۔ نہایت مضبوط اور خوب صورت۔ ان سے وہاں ہل جوٹنے اور بوجھ اٹھانے کا کام لیا جاتا ہے۔ پاس ہی بطخوں اور مرغیوں کے مار سے گھرے ہوئے در بے ہیں۔ دوسرے کونے میں ایک چھوٹا سا جوڑ ہے ایک طرف پنچے سے سائیکل میں دیہاتی گاڑیاں اور کھیتی باڑی کے اوزار ہیں۔ میری کا گھر کھیر لگا ہوا، چھپر کا علاج بھی عام ہے۔ گھر کے سامنے بڑا سا باغ ہے اس کے چاروں طرف احاطے کی چار دیواری ہے۔ باغ میں آلو، ناشپاتی اور آلوچہ کے درخت ہیں ترکاریوں کی کباباں ہیں جن کے چاروں طرف خوب صورت پھولوں کے پودے ہیں یہیں ایک کونے میں تلے اور پر خرگوشوں کے پنجرے ہیں۔ ان میں خرگوشوں کے چھوٹے چھوٹے خوب صورت بچے پھلتے

ننھی میری فرانس کے ایک قدام میں رہتی ہو آج وہ صبح تڑکے سے اٹھ بیٹھی ہے۔ کوئی بات ضرور ہے بہت خوشی کی بات، دیے بھی فرانس کے لوگوں کو منہ اندھیرے اٹھنے کی عادت ہے۔ بچوں کو بھی سویرے اٹھا دیتے ہیں انہیں سست اور کاہل بچوں کی طرح بستر پر اینڈے نہیں دیتے میری کی امی اور ابا جان پہلے ہی اٹھ گئے تھے ناشتہ بھی تیار ہو چکا تھا۔ میری کا ناشتہ کیا تھا بس گرم دودھ کا ایک پیالہ اور پادروٹی کا ایک ٹوس۔ فرانس میں کئی قسم کی اچھی اچھی روٹیاں تیار ہوتی ہیں۔ گھر کی پکی ہوئی روٹی جو دیہات میں کھائی جاتی ہے کچھ کالی ہوتی ہے مگر بہت مزے دار

بات یہ تھی کہ آج میری کے چچا آرہے تھے اور میری کو انہیں لینے کے لیے اسٹیشن جانا تھا یہ فرانس کے اکثر علاقوں کی سیر کر چکے تھے اور میری کو ابھی ابھی فیس سناتے تھے میری نے جلدی جلدی ناشتہ کیا اور بڑے شوق سے صبح کے کاموں میں لگ گئی۔ سب سے پہلے وہ خرگوشوں کو دانہ ڈالنے دوڑی۔ پھر دوسرے کام کئے

کوئی کالا، کوئی سفید۔

میری سب کاموں سے فارغ ہو چکی تو اسٹیشن جانے کی تیاریاں شروع ہوئیں۔ ماں تو پہلے سے تیار ہو چکی تھی میری سنے بھی جلدی جلدی کپڑے پہنے اور ماں کے ساتھ روانہ ہو گئی۔ دونوں ماں بیٹیاں کھڑاؤں پہنے بھٹس فرانس کے دیہات میں اس کا عام رواج ہے۔ سڑک پر جب وہ اپنی ماں کے پیچھے دوڑتی تھی تو اس کی کھڑاؤں کٹ کٹ بولتی تھیں

قصے میں رہتا تھا۔ بچوں سے ایک شان دار خوب صورت گرجا تھا۔ آبادی کے چاروں طرف انگور کے سرسبز دشا داب باغ، بہار کے خوش گوار موسم میں کس طرح انگور کے تختے مزدوروں سے بھرے رہتے تھے۔ جو اپنی ٹوکریاں اودے اودے انگوروں سے بھر کر پٹیج پر لاد لیتے تھے۔ رات کو بڑی بڑی گاڑیاں انگوٹھا سے بھری اور پھولوں سے بھی گھردل پراتی تھیں اور خوشے خوشے دے مزدور کیسے مزے مزے لگتے تھے۔ اس نے میری کو اپنی سفر کی



جیسے ہی یہ دونوں اسٹیشن پر پہنچیں، گاڑی بھی آگئی چپانے اترنے ہی ننھی میری کو گود میں لے لیا اور خوب پیار کیا پھر وہ دونوں کو پاس کے کیفے (فرانس میں ہوٹل یا رستوران کو کہتے ہیں) میں لے گیا اور پھلوں کا مزے دار شربت پلایا۔ جب گھر کی طرف چلنے لگے تو راستے میں چپانے میری کو اپنے بچپن کے قصے سنائے۔ جب وہ ٹور کے خوبصورت

باتیں بھی بتائیں۔

وہ یوں جیسے شان دار شہر بھی ہو آیا تھا جہاں دنیا کی بہترین نخل اور لیشم کے کپڑے تیار ہوتے ہیں۔ اس نے فرانس کے جنوبی ساحل کا بھی سفر کیا ہے جو بحرِ روم کے نیلگوں پانی سے گھرا ہوا ہے جہاں تاڑ اور سنتروں کے درخت اور شمس قسم کے خوب صورت پھول ہوتے ہیں

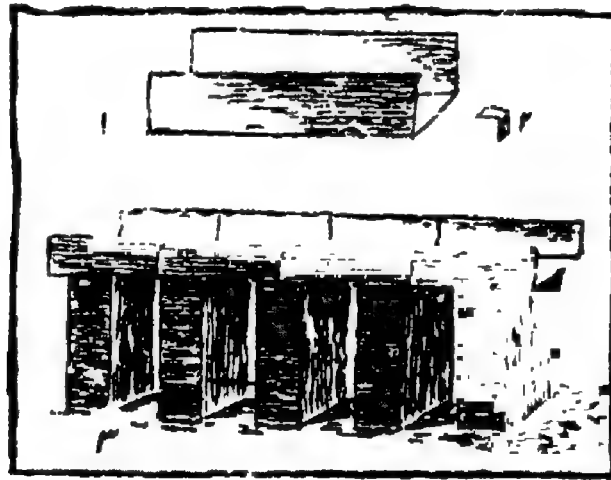
میری اپنے دل میں چچا کو بہت بڑا سیاح سمجھ  
رہی تھی اس کا جی چاہتا تھا کہ چچا میاں اس قسم کے قصے  
برابر سناتے تو ہیں۔ مگر افسوس کہ یہ وقت بھی بہت جلد  
ختم ہو گیا۔ اور گھر آ گیا۔

اس نے فرانس کے مشہور بندرگاہ مارسیلز کی بھی سیر  
کی ہے جہاں تمام دنیا کے جہاز نظر آتے ہیں وہ بورڈ ویسے  
مشہور شہر بھی ہو آیا ہے جہاں سے بہترین قسم کے انگور  
آتے ہیں۔

## دیاسلانی کا پل

(چھوٹے بچوں کے لئے)

آج ہم تمہیں دیاسلانی کے خالی بجسوں سے نفا مسخ خوب صورت سا پل بنانے کی ترکیب بتائیں اس  
میں تمہیں کوئی دقت نہ ہوگی۔ بس ایک قینچی لے لو۔ تھوڑا سا گوند یا سریش اور سات دیاسلانی کے  
خالی بجس۔ دیاسلانی کے چار بجسوں میں سے ننانے محال ہو اور ان کے دونوں سر دلوں کی دیواریں قینچی سے کتر دو  
اب انہیں ایک دوسرے سے ملا کر گوند سے اس طرح جوڑو کہ پل کی سڑک بن جائے۔ گویا یہ پل گا



ایک حصہ تیار ہو گیا۔ اب سترنوں کے لئے بھی پانچ بجس لے لو اور ان پر اوپر کے حصے یعنی سڑک کو  
چپکا دو۔ چپکانے کے لئے کونے بہت کارآمد ہوں گے (شکل نمبر ۲) ان بجسوں میں سے خلعے نہ کالو۔ اس لئے  
کہ اس سے سڑک کو ان بجسوں سے چپکانے میں آسانی رہے گی۔

بڈھے نے جواب دیا: "نہیں بیٹا! میرا کہ  
نہیں دور ہو سکتا۔ اور میری دستاں بہت  
در دناک اور لمبی ہے مگر تم اس مہمردی سے پوچھتے  
ہو تو سنو،

میں اس سلطنت کے وزیر کا بد نصیب  
لڑکا ہوں۔ اپنے باپ کے ساتھ شاہی محل میں  
رہتا تھا۔ یہ تو تم جانتے ہی ہو گے کہ راجہ اور رانی  
بڑے ظالم اور خونی تھے، جسے چاہتے تھے کھڑے  
کھڑے قتل کر دیتے تھے۔ اُن کے مرجانے پر  
رعیت بہت خوش ہوئی اور اس امید پر کہ تم عادل  
اور رحم دل راجا بنو گے تمہیں ولی عہد بنا دیا۔"

شاہزادے نے کہا: "یہ سب دستِ بزرگ  
لیکن وزیر کی اولاد ہو کر تمہاری یہ حالت کیوں کر  
بنی؟"

بڈھے نے ٹھنڈی سانس بھر کر کہا: "یہی  
بتا رہا ہوں۔ یہ تو تم سن چکے ہو کہ میں شاہی محل  
کے ایک حصے میں رہتا تھا۔ میری شادی ہو گئی  
اور ایک بچی بھی پیدا ہو گئی۔ اس وقت تک میرے  
لئے دن عید اور رات شبِ برات تھی۔ مگر بد قسمتی

شاہزادہ اس کی طرف بڑھا مگر وہاں کچھ نہ تھا  
اس کو خیال ہوا کہ شاید وہ خواب دیکھ رہا ہے،  
دوسرے دن وہ پھر فواریس کے پاس آکر بیٹھا  
اور وہی منظر اس کی آنکھوں کے سامنے پھر گیا،  
اب اس کو کامل یقین ہو گیا کہ وہ لڑکی سچ مچ غم زد  
ہے۔ اب وہ سوچنے اور افسوس کرنے لگا کہ ہائے  
ہماری سلطنت میں ایسے بھی مصیبت زدہ ہیں۔

ایک دن وہ مصیبت زدوں اور دکھیوں  
کا حال معلوم کرنے نکلا۔ راستے میں چلا جا رہا تھا  
کہ ٹکرا گیا۔ دیکھا تو معلوم ہوا کہ کوئی بے چارہ مصیبت  
کا مارا بڈھا ہے۔ کئی دن کا بھوکا پیاسا اور بہت  
ہی پریشان۔

بڈھے نے رو کر کہا: "افسوس راستے  
میں بھی چین نہیں۔"

ولی عہد نے محبت سے اٹھا کر اسے بٹھایا  
اور کہا: "بابا تم تو شاہی محل کے سامنے اکثر گھوما  
کرتے ہو۔ وہی فقیر مونا؟ مگر تم اس قدر رنجیدہ  
کیوں ہو؟ کچھ بتاؤ۔ شاید میں تمہاری مصیبت  
دور کر سکوں۔"





## طلسمی فوارہ

از جناب اظہر علی صاحب فاروقی پھر ادوے پر نابالغ بنارس

(۱۱)

راجہ اور رانی کے مرجانے پر وہ دلی عہد  
 بنا دیا گیا۔ راجہ اس لئے نہیں بنایا گیا کہ ابھی چھوٹا  
 تھا سنگ مرمر کے محل میں رہنا اور سونے کے  
 پٹنگ پر سونا۔ اچھے سے اچھا کھانا کھانا اس کا  
 کام تھا۔ بھلا اس کے عیش و آرام کا کیا پوچھنا پھر  
 بھی وہ خوش نہ تھا۔ کبھی کبھی اس کے جی میں آتا  
 تھا کہ وہ محل سے بھاگ جائے اور بچوں کے ساتھ  
 مل کر کھیلے۔ اور ان سے مزے مزے کی بھولی  
 بھالی باتیں کرے۔

شاہی محل میں ایک پائیں باغ تھا جب  
 اس کا دل بہت گھبراتا تو وہاں ٹہلنے چلا جاتا لیکن  
 سوائے اس کے کہ منہ ٹکائے ادھر ادھر گھوما کر  
 اس کی کوئی دل بستگی نہ تھی۔ باغ کے بچوں بیچ

ایک فوارہ تھا اور فوارے کے چاروں طرف  
 ایک چبوترہ۔ ایک دن وہ اسی چبوترے پر  
 بیٹھ گیا۔ اور فوارے سے نکلتے ہوئے موتیوں کو  
 دیکھنے لگا۔ فوارے سے بیج بیج کے موتی نکلتے تھے  
 لیکن چھوٹے ہی وہ پانی ہو جاتے تھے۔ اس وقت  
 اس کے پاس ایک کتاب بھی تھی۔ اسے نکال کر  
 پڑھنا شروع کیا۔ مگر طبیعت نہ لگی اور پھر فوارے  
 کی طرف دیکھنے لگا۔ اس کی حیرت کی انتہا نہ رہی  
 جب اس نے ایک لڑکی دیکھی جو بہت خوب صورت  
 کپڑے پہنے تھی اور دلی عہد شہزادے کی طرف ہاتھ  
 پھیلائے چلا رہی تھی ”مجھے بچاؤ! مجھے بچاؤ!“  
 وہ آنکھیں پھاڑ کر فوارے کی طرف دیکھنے  
 لگا۔ ہزاروں موتی بن اور بگڑ رہے تھے۔ وہ کیا  
 دیکھتا ہے کہ یہ موتی اس لڑکی کی آنکھوں کے آنسو تھے

دیکھو کہ ایک دن راجہ اور رانی کی غصے کی آگ بھڑک اٹھی اور میں اس کے شعلوں میں جل گیا۔  
 بڑھا اتنا کہہ کر رونے لگا۔ شانہ زادے نے پوچھا "اچھا بتاؤ! راجہ اور رانی کیوں غصہ ہوئے؟"  
 بڑھے نے ضبط کر کے جواب دیا۔ میری بیوی کی آواز بہت اچھی تھی گانے کے فن میں اسے کمال حاصل تھا۔ اس کی الاپ میں درد اور آواز میں رسیلا پن تھا۔ ایک اندھیری رات میں راجا اور رانی سیر کرنے نکلے۔ میری بیوی اس وقت بھی کو سلائے کے لئے لوری دے رہی تھی راجا سے کسی نجومی نے کہہ دیا تھا کہ اس سال اگر وہ کسی عورت کو گاتے سنے گا تو اس پر کوئی آفت آئے گی، رانی نے اس کی رسیلی آواز سنی اور اس مکان پر کونسلے سے نشان بنا دیا۔

دوسرے دن مجھے بلا کر حکم دیا کہ دیکھو جس کے مکان پر کونسلے سے نشان ہے اسے پکڑ لاؤ۔

میں نے محل کے تمام کوارڈر دیکھ ڈالے کہیں وہ نشان دکھائی نہ دیا۔ ٹہلتے ٹہلتے میری نظر اپنے کمرے پر پڑی اور اس نشان کو پایا۔ بس

سر سے پیر تک کانپ گیا اور یہ حالت ہو گئی کہ کاٹو تو بدن میں لہو نہیں۔ میں نے آکر عرض کیا حضور! نشان تو میرے ہی مکان پر ہے۔  
 رانی نے پوچھا۔ "کون گارہا تھا۔ بڑی کردہ اور بھدی آواز تھی۔"

میں نے کہا "خدا حضور کو سلامت رکھے میرے گھر میں ہوگی۔"

رانی نے گرج کر کہا "کیا تمہیں نہیں معلوم کیوں گارہی تھی اسے بچہ سمیت پکڑ لاؤ؟"

میں نے بہت منت سماجت کی۔ لیکن رانی نے ایک سنی اور حکم دیا کہ فوراً شاہی محل سے نکل جاؤ۔ ہم لوگ محال دے گئے۔ میرے باپ وزارت کے عہدے سے الگ کر دیے گئے۔ اتنے ہی پرس نہیں کیا گیا بلکہ سب مروادے گئے۔ صرف میں مصیبت جھیلنے کے لئے بچ گیا۔

اتنا کہہ کر بڑھا زار و قطار رونے لگا۔

شانہ زادے نے پوچھا "اور تمہاری چھوٹی لڑکی کیا ہوئی؟" بڑھے نے کہا "اسے شیریں نے کھا ڈالا راجہ نے حکم دیا کہ اسے شیریں کے سامنے ڈال دو

شہزادہ "مگر شیر تو دہاں ہیں نہیں۔"  
 بڈھا "محل کے پائیں باغ میں آدمی رہتا  
 کو شیروں کے گرجنے کی آواز سنائی دے گی  
 اور شیر بھی دکھائی دیں گے۔"

یہ تمام ماجرا سن کر شاہزادہ محل میں لوٹ  
 آیا اور تلوار لے کر باغ میں پہنچا۔ چاروں طرف  
 خاموشی تھی۔ رات کی تاریکی اور خاموشی نے عجیب  
 خوفناک منظر پیدا کر دیا تھا۔ مگر شاہزادہ ہمت کر کے  
 فوارے تک پہنچ گیا۔ موتی برابر گل رہے تھے  
 شیروں کی کہیں آہٹ تک نہ تھی۔ فوارے کے  
 چبوترے پر چار شیر البتہ بنے تھے لیکن وہ پتھر  
 کے تھے، شاہزادہ حیران تھا کہ خدا یا یہ ماجرا  
 کیا ہے۔

آدمی رات ہوئی تو فوارہ ہٹنے لگا شاہزادہ  
 چونک کر کھڑا ہو گیا۔ اس کو ایسا معلوم ہوا کہ زلزلہ  
 آگیا ہے۔ وہ چبوترے سے کود کر الگ کھڑا ہو گیا  
 اس کا ہٹنا تھا کہ چاروں شیر اس کی طرف پیسے  
 شاہزادے نے تلوار کھینچی۔ مگر شیروں نے

حملہ کر دیا اور قریب تھا کہ شاہزادہ جان سے ہاتھ  
 دھوئے کہ ایک غیبی آواز آئی "فوارے کے موتی  
 ان پر ڈالو۔"

شاہزادے نے موتی اور پانی لے کر ان  
 پر ڈالنا شروع کیا اور رفتہ رفتہ وہ شیر اپنی جگہ  
 پر آگئے اور پتھر موٹے۔ اب شاہزادے کی جان  
 میں جان آئی۔ پیچھے مڑا تو کیا دیکھتا ہے کہ وہ سین  
 لڑکی کھڑی ہے۔ اس نے مسکرا کر کہا "خدا کا شکر ہے  
 کہ آپ وقت پر آگئے اگر آج آپ نہ آتے تو میں  
 ہمیشہ کے لئے اسی طلسمی فوارے کے پھندے  
 میں قید رہتی۔"

اتنے میں وہ بڈھا بھی آپہنچا اسے بخوبی  
 کے ذریعے معلوم ہو چکا تھا کہ آج کی رات وہ اپنی  
 لڑکی سے ملے گا مینوں خوش خوش گھر واپس گئے۔

جب عیت کو معلوم ہوا کہ ان کے ولی عہد  
 شاہزادے کو حین اور قبول صورت لڑکی مل گئی ہے تو انھوں  
 نے اسی سو شاہزادے کی شادی کرادی اور بڑا جشن کرایا بڈھا  
 پھر وزیر ہو گیا اور سب شاہی محل میں آرام سے رہنے لگے

# کتب بینی

(از محمد احمد صاحب سبز قاری، جامعہ عثمانیہ)

نوب سے اچھا اور سب سے سچا دوست کتاب ہے۔  
دیکھو یہ مقولہ کس قدر صحیح اور عمدہ ہے مگر ہم ہندوستانی اس  
پر عمل نہیں کرتے اور اپنے وقت کا بہت زیادہ وقت اپنے  
دوستوں سے بے کار باتوں اور فضول گپوں میں اڑا دیتے  
ہیں۔ حالانکہ ہم جانتے ہیں کہ ہمارے دوست صرف باتوں کے  
دوست ہیں مصیبت کے وقت کوئی کسی کا ساتھ نہیں دیتا۔ اگر  
ہم اس وقت کو کام میں لائیں اور کوئی عمدہ کتاب پڑھیں تو بہت  
کچھ فائدہ ہو سکتا ہے۔ مغربی ملکوں میں اس مقولے پر شدت  
سے عمل کیا جاتا ہے وہاں نہ صرف لوگوں کو مطالعے کا شوق ہو  
بلکہ ہر پڑھے لکھے آدمی کے پاس ایک چھوٹی سی لائبریری بھی  
ضرور ہوتی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ وہاں جو کتابیں چھپتی ہیں وہ ہاتھوں  
ہاتھ بکتی ہیں۔ آج ہم ہمیں ایک معمولی سی کتاب کا حال سنائیں  
اس سے تم کو اندازہ ہو سکے گا کہ ان ملکوں کے رہنے والے کتنا  
کتنے شوقین ہیں۔

لندن میں ۱۹۷۶ء میں ایک صابن کا کارخانہ قائم ہوا  
جو "پیرس سوپ" صابن تیار کرتا ہے اس نے اپنے کارخانے  
کی شہرت بڑھانے کے لئے ایک کتاب شائع کرنا شروع  
کی جس کا نام "پیرس سائی کلو پیڈیا" ہے۔ سائی کلو پیڈیا ایسی

معلوماتی کتاب ہے جس میں اپنے سفر نامے میں لکھتے ہیں کہ ایک  
مرتبہ وہ جہاز میں سفر کر رہے تھے کہ ناگہاں طوفان اُگیا، تمام  
سافرا حتیٰ کہ خدا بھی پریشان ہو گیا۔ ایک طرف کچھ لوگ  
خدا سے مانگتے ہیں کہ وہ ان کے دوسری طرف چھینے اور  
چلائے کی آوازیں آرہی تھیں۔ یہ وہ کم زور دل انسان تھے جو  
پریشانی کے موقعوں پر اپنے ہوش و حواس کھ بیٹھتے ہیں۔  
مورلینا شیلی کو اس وقت ایک شخص مطالعے میں مصروف نظر  
آیا مورلینا نے اس سے کہا کہ مطالعہ کا یہ نون سا وقت ہی اس  
نے جواب دیا۔ اگر جہاز ڈوبنے والا ہو تو میں اس کو بچا نہیں سکتا  
پھر اس انتظار میں اپنی زندگی کے قیمتی لمحے کیوں بے کار ضائع  
کروں؟ یہ علی گڑھ کالج کے پروفیسر مسٹر آر نلڈ تھے۔

دنیا کے تمام بڑے بڑے آدمی مطالعے کے لئے کچھ نہ  
کچھ وقت ضرور نکالتے ہیں۔ پنولین جب کبھی لڑائی میں جاتا تھا  
تو اس کے ساتھ کتابیں بھی جاتی تھیں، انا ترک کمال روزانہ  
کم از کم دو سو صفحے پڑھتے ہیں۔ ہٹلر کے پردگرم میں روزانہ دو  
گھنٹے مطالعے کے لئے وقف ہیں۔ مسولینی کہتا ہے کہ مجھے حیرت  
ہے کہ بعض تعلیم یافتہ لوگ بغیر روزانہ مطالعے کے کس طرح خوشگوار  
زندگی بسر کرتے ہیں؟

کتاب کو کہتے ہیں جس میں مختلف قسم کی عام معلومات ہوں یہ کتاب ایک ہزار سے زیادہ صفحوں کی ہوتی ہے۔ اس کی مقبولیت کا اندازہ اس سے ہو سکتا ہے کہ مارچ ۱۹۵۹ء تک اس کے ۲۹ ادیشن شائع ہو چکے ہیں اور اس مرتبہ دو لاکھ پچھتر ہزار کی تعداد میں چھپی تھی۔ اگر اس تعداد کو برابر برابر امارتوں میں رکھا جائے تو لندن سے برائی ٹن تک پہنچ جائے ان کا درمیانی فاصلہ پچاس میل سے زیادہ ہے سلسلہ کی کتابوں کا وزن ۱،۵۰ ٹن تھا۔ ایک ٹن ۲۸ من کے برابر ہوتا ہے یہ کتاب عموماً ہر سال شائع ہوتی ہے لیکن اگر مانگ ہو تو سال میں کئی مرتبہ بھی چھپ جاتی ہے۔ چنانچہ سلسلہ در سلسلہ میں تین تین مرتبہ شائع ہوئی۔ اگر کسی ڈائریشن میں کوئی غلطی رہ جائے یا کوئی نئی بات شائع نہ ہو اور دنیا کا کوئی آدمی اس کی اطلاع ایڈیٹر کو دے دے تو اس کا مشورہ بڑی خوشی سے قبول کیا جاتا ہے یہ کتاب ہر شخص کے لئے مفید ہے۔ اس کے ۲۲ باب یا حصے ہیں ان ۲۲ بابوں میں ادب، تاریخ، جغرافیہ، لغت، طب، اسکا باغبانی، زراعت، باورچی خانہ، پرندوں اور جانوروں کی تعلیم، تربیت، تجارت، فوٹو گرافی، کھیل کود، بڑے لوگوں کی سوانح عمریاں، دائرالمیس اور موٹر وغیرہ کا تفصیل سے ذکر ہے ان سب باتوں کے علاوہ اس میں عمدہ عمدہ تصویریں

ہیں برطانیہ اور اس کے مقبوضات اور دوسرے ملکوں کے جھنڈوں کی تصویریں ہیں۔ لکھائی چھپائی نہایت نفیس ہے، کاغذ بھی برا نہیں۔ ہر کتاب مجلد ہے۔ اس کے علاوہ اس میں آئینہ بالکل نہیں ہونے۔ پھر ہر باب کو اس خاص شعبے کا ہر مرتبہ کوئی نام ہے۔ ان سب باتوں کے باوجود ہندوستان کے ہر بڑے ریلوے اسٹیشن پر یہ کتاب ڈھائی روپے میں مل سکتی ہے ورنہ دیکھ لو اس کی قیمت کچھ بھی نہیں اور صبا کے چند ڈولوں کے پیل کے معاوضے میں یہ کتاب ملتی ہے۔ آخر اس کی قیمت اتنی کم کیوں ہے اس کی وجہ صرف یہی ہے کہ وہ کثیر تعداد میں چھپی ہے اور یہ قاعدہ ہے جو کہ چیز بڑی مقدار میں تیار ہوگی اس کی لاگت کم ہوگی، ہمارے یہاں جو کتابوں کی قیمت زیادہ نظر آتی ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ ان کی مانگ بہت کم ہے

اب بتاؤ کہ تم اپنے مذاق اور دلچسپی کی کتنی کتابیں پڑھ چکے ہو، اور کتنی تمہارے پاس موجود ہیں۔ پیام تعلیم میں ہر تینے کتابوں کی جو فہرست شائع ہوتی ہے کیا تم ان سب کو پڑھ چکے ہو اور وہ سب تمہارے پاس موجود ہیں اگر ہیں تو دواہ دا اپنی لائبریری بنا نہیں ہیں تو اگر ایک سو م سے سب کتابیں نہیں منگوا سکتے تو آہستہ آہستہ ہر تینے ایک کتاب منگوا لیا کرو۔ پھر دیکھو چند ہی روز میں تمہاری ننھی ننھی لائبریری کتنی شان دار ہو جائے گی۔

### خود ہی بات

ان حضرات کے پرچے یا تو اس وجہ سے واپس آگئے ہیں کہ وہ کہیں دوسری جگہ چلے گئے ہیں یا اس وجہ سے کہ انھوں نے اپنا پتہ پورا نہیں لکھا ہے مہربانی فرما کر یہ حضرات پورا پتہ لکھیں ورنہ ہم ذمہ دار نہیں۔

۱۱۔ جناب اشفاق عظیم صاحب برنی - خربار نمبر ۳۸۲

۱۲۔ سلطان احمد صاحب میڈیا سٹر - ۵۱۷

۱۳۔ میر محمد حسین صاحب بی اے - ۱۹۶۱



## ہوائی جہاز

از جناب شام کمار صاحب پشاور

ہم میں سے کون آسمان پر پرندوں کی طرح  
اڑنے کو پسند نہ کرے گا جب پرند ادھر ادھر  
پھدکتے پھرتے ہیں تو ہمارا دل بھی لپٹا تا ہے کہ کاش  
ہم بھی پرند ہوتے اور عقاب کی طرح آسمان میں  
بادلوں پر سیر کرتے۔ یہی خیال ہم سے ہزاروں برس  
پہلے کے بچوں اور بوڑھوں کے دلوں میں بھی موجود تھا  
معلوم نہیں اُن کی یہ خواہش کبھی پوری ہوئی یا نہیں۔  
یونان کے قصے کہانیوں میں لکھا ہے۔ کہ

جزیرہ کریٹ (CRETE) جو یونان کے جنوب  
میں ہے اُسے کینڈیا بھی کہتے ہیں (یورپ کے نقشے  
میں تلاش کرو) میں ایک انجینئر ڈائلمس نامی رہتا تھا  
اس نے بادشاہ مائوس کے لئے ایک عجیب و غریب  
بھول بھلیاں بنائی تھی۔ اسی میں اس بادشاہ نے  
مناٹو نامی دیو کا سر بھی رکھا تھا جسے اس کے ملک کے

ایک بہادر تھیس نے بڑی بہادری سے قتل کیا تھا۔  
مگر ظالم بادشاہ نے کسی بات سے نامراض ہو کر تھیس اور  
اس کے بیٹے آئی کارس کو وہاں قید کر دیا تھا۔ یہ سچا کہ  
وہاں بہت دنوں تک قید رہے آخر اسی عقل مند انجینئر  
ڈائلمس نے اُن کو اس قید سے رہائی دیتے کے لئے  
موم کے پر بنائے ان پر دلوں کے ذریعے وہ اور اس کا  
بیٹا اوپر اڑے باپ تو حفاظت کے ساتھ سبلی کے  
جنورے میں اتر گیا۔ مگر بیٹا زیادہ اوپر اڑ گیا۔ سورج  
کی گرمی سے اس کے موم کے پر ٹپک گئے اور بے چارہ  
سمندر میں گر کر مر گیا۔ اسی طرح کا ایک قصہ رام چند جی  
کے بارے میں ہے انھوں نے جب راون کو شکست دی  
تو اُن کھٹوے پر بیٹھ کر گھرائے تھے معلوم نہیں ان کھٹوے  
میں کچھ سچائی بھی ہے یا نہیں۔ مگر ان سے یہ ضرور ظاہر  
ہوتا ہے کہ پرانے زمانے کے لوگوں کو بھی اڑنے کا بہت

شوق تھا بہر حال یہ قصے کہانیاں ہوں یا افسانے لیکن حقیقت ہے کہ اب سے کوئی ۱۵۲ برس پہلے ۱۸۳۰ء میں لوگوں نے صحیح معنوں میں ہوا میں اڑنے کی کوشش شروع کر دی تھی چنانچہ مونٹ گا فرنامی دو بھائیوں نے فرانس میں غباروں کے اڑنے پر غور کیا غباروں کو تو تم اچھی طرح جانتے ہو گے۔ شادی بیاہ یا کسی اور تقریب میں اکثر اڑائے جاتے ہیں۔ اور رات کو اڑتے ہوئے بہت بھلے معلوم ہوتے ہیں لیکن تمہیں یہ بھی معلوم ہے کہ وہ اڑتے کیسے ہیں۔ بات یہ ہے کہ گرم ہوا ٹھنڈی ہوا سے ہلکی ہوتی ہے اس ہلکی ہوا کو کسی ہلکی پھلکی چیز میں بھر دیا جائے تو وہ اسے اوپر کو لے اڑتی ہے غبارے میں اسی اصول سے کام لیا جاتا ہے اس میں یا تو کپڑے کو تیل میں بھگو کر اس میں دیا سلانی دکھادی جاتی ہے یا پھر موم تہی جلائی جاتی ہے اس طرح جب ہوا گرم ہو جاتی ہے۔ تو ہلکی ہو کر غبارے کو بھی اوپر لے جاتی ہے۔ بس اس اصول کے مطابق ان دونوں بھائیوں نے بھی موٹے کپڑے کا غبارہ بنایا اور گھاس جلا کر اس کا دھواں اس میں بھرا، غبارہ پھولنا شروع ہوا۔ اور آخر

ہوا میں اڑ گیا۔ گرڈز میل کے فاصلے پر جا کر نیچے گر پڑا اس لئے کہ دھواں ٹھنڈا ہو کر بھاری ہو گیا تھا۔ اس طرح پہلا غبارہ بنانے کا سہرا ان دونوں بھائیوں کے سر رہا۔

پھر ستمبر ۱۸۳۷ء میں پہلی جان دار چیز غبارے میں اڑی۔ یہ کوئی آدمی یا عورت نہ تھی۔ بلکہ ایک بطخ ایک بھیڑ اور ایک مرغی تھی۔ مگر اس سال نومبر میں انسان نے بھی ہمت کی اور ڈی روز سیر (DERZSIER) نامی اپنی جان تنہی پر رکھ کر غبارے میں سوار ہوا اور ۲۳ منٹ تک اڑتا رہا، اس شخص نے وہ کام کیا جو اب تک کسی نے نہ کیا تھا اب سوال پیدا ہوا کہ کیا کوئی اور بھی ایسی گیس ہے جو ہوا سے بھی ہلکی ہو۔ بڑی کوششوں کے بعد معلوم ہوا کہ ہائیڈروجن (HYDROGEN) گیس ہوا سے چودہ گنا ہلکی ہے۔ اس سے دو فائدے ہوئے ایک تو نئی گیس معلوم ہوئی، دوسرے ٹھنڈے اور گرم کا جھگڑا ختم ہوا اب یہ اڑنے والے کی مرضی پر تھا کہ جب چاہے زمین پر اترے۔ کیوں کہ غبارے کے لئے ٹھنڈا ہو کر گرنے کا خطرہ نہ تھا۔ مگر ان غباروں میں خرابی یہ تھی کہ یہ ہوا

کے غلام تھے جس طرح پہلے زمانے کے بادبانی جہاز یعنی جس طرف کی ہوا ہوتی یہ بھی اسی طرف جاتے آخر اس کے لئے غباروں کے سرے پر چپو لگائے گئے اور یہ بلیون ہوا میں اسی طرح چلائے جاتے تھے جیسے کشتی پانی میں۔

اس کے بعد لمبوتری شکل کے غبارے بنائے گئے جن کے منہ پر نیچے (PROPELLER) لگائے گئے اور غبارے خاطر خواہ کام کرنے لگے ان کو دیکھ کر جرمنی کے کونٹ زیپلین (COUNT ZEPPELIN) کے دل میں یہ خیال پیدا ہوا کہ یہ جنگ میں ہم گرانے کے لئے بہت مفید ہو سکتے ہیں اور اس طرح جرمنی نے غبارے تیار کرنے شروع کئے حتیٰ کہ وہ اس فن میں فرانس والوں سے بھی بڑھ گئے۔

زیپلین نے غبارے کی بناوٹ میں کئی اصلاحیں کیں اس کے نیچے انجن لگایا جس سے اس کی رفتار بہت تیز ہو گئی۔ ان ہی دنوں میں جنگ عظیم شروع ہوئی اور جرمنوں نے ان ہوائی جہازوں سے ہم گرائے اور اتحادیوں کو سخت نقصان پہنچایا مگر یہ ہوائی جہاز بھی زیادہ مفید ثابت نہ ہوئے کیوں کہ ہائڈروجن

کے نزدیک اگر ذرا سا شعلہ بھی لایا جائے تو وہ بھڑک اٹھتی ہے اس لئے بہت سے جہاز جل جاتے تھے آخر ۱۹۱۶ء میں ایک اور گیس سلیم (HELIUM) نامی معلوم ہوئی۔ گیس بھی ہوا سے ہلکی ہوتی ہے مگر یہ جلتی نہیں۔ اس لئے بہت مفید ثابت ہوئی۔ اسی اثنا میں لوگوں کو کرہ ہوائی کے متعلق

کافی واقفیت ہو گئی تھی اور ہوا کے دباؤ کا حال بھی معلوم ہو گیا تھا۔ چنانچہ امریکہ میں رائٹ (WRIGHT) نامی بھائیوں نے پتنگ کی شکل کے صندوق بنائے اور ان کو پہاڑیوں کی چوٹیوں سے پھینکا اور ان کو معلوم ہو گیا کہ اگر ان کے بلینس (BALANCE) یوزن کا اندازہ ٹھیک ہو تو وہ کچھ عرصے کے لئے ہوا میں رہ سکتے ہیں۔ آخر انھوں نے اس پتنگ کی اصلاح کر کے ایک طیارہ بنایا اور ایک پہاڑ کی چوٹی پر ایک بھائی اس کے ساتھ دوڑتا رہا اور پھر اسے ہوا میں گرا دیا بجائے اس کے کہ وہ سیدھا زمین پر گرتا یہ آہستہ سے زمین پر آگیا۔ چنانچہ اس طرح آدمی پہلی دفعہ پروں سے اڑا اب دوسرا کام اس کے ساتھ ایک انجن لگانا تھا جو اسے ہوا میں قائم رکھے۔ آخر



۱۹۵۶ء میں پروفیسر لنسکے (LANGLEY) نے ایک انجن بھی اس کے ساتھ لگا دیا جس سے طیارہ آدھ میل تک جاسکتا تھا۔ پروفیسر اس میں ادھی ٹھیک کر تاربا اور آخر کار جب اس کی حالت بہت اچھی ہو گئی تو پروفیسر لنسکے اس میں خود بیٹھ کر اڑنے کو تیار ہوا۔ مگر جس وقت وہ ہوا میں تھا مشین میں کچھ خرابی ہو گئی اور وہ نیچے گر پڑا۔ پروفیسر کی ہڈی پسلی ٹوٹ گئی لوگوں نے اس کو پروفیسر کی بے وقوفی کے نام سے پکارنا شروع کیا۔ پھر ان ہی دورانٹ بھائیوں نے ایک طیارہ ایجاد کیا جو پٹرول کی مدد سے اڑتا تھا۔ یہ ایک گھنٹہ تک آسمان میں اڑا اور ہوا میں اڑنے کی ناممکن بات اس طرح ہوئی ان بے شمار کوششوں کے بعد موجودہ ہوائی جہاز بنا ہے جس کے کرتب و زنا نظر آتے ہیں۔ یہ ہوائی جہاز ریل میں ان ہی ریلٹ بھائیوں کی کوششوں کا نتیجہ ہے اور تمام ہوائی جہاز چلانے والے اور حکومتیں ان کی شکر گزار ہیں۔

آج کل یہ اتنے رواج پا گئے ہیں کہ یورپ اور امریکا میں ہوائی جہاز گاڑیوں کی طرح چلتے ہیں اور ہزاروں مسافر ان کی آن میں سیکڑوں میل سے لائے

ے جاتے ہیں۔ ہوائی جہازوں کی دوڑیں بھی ہوتی ہیں۔ ابھی پچھلے سال کی بات ہے کہ لندن سے ملبورن تک جو کہ آسٹریلیا کے انتہائی جنوبی حصے میں واقع ہے ساڑھے گیارہ ہزار میل کی دوڑ ہوئی اور جیتنے والے بڑا انعام ملا۔ اگرچہ ہوائی جہاز بہت ترقی کر گئے ہیں مگر یہ ابھی تک اپنے انتہائی معراج تک نہیں پہنچے۔ ایجاد ہو رہی ہیں اور ان کی حالت بہت سے بہترین کرنے کی کوششیں جاری ہیں۔ ممکن ہے کہ کوئی وقت ایسا بھی آئے جب آدمی مشین کی مدد سے خود پرندوں کی طرح اڑیں۔

ہندوستان میں بھی بہت دنوں سے ایسے رواج دینے کی کوشش ہو رہی ہے ابھی ہا فردری کو دوسرے نے دہلی میں ایک نئے کلب کا افتتاح کیا ہے۔ یہ ہندوستان کا بہت بڑا ہوائی کلب ہو گا جہازوں میں کبھی آگ بھی لگ جاتی ہے۔ کبھی کبھی ایک آدھ پرزہ بھی خراب ہو جاتا ہے زمین تو ہے نہیں کہ ٹھہر کر کچھ بندوبست کریں اس کے لئے ہوتا یہ ہے کہ جہاز گرنے لگتا ہے اس وقت کو رفع کرنے کے لئے ایک چیز پراشوت (PARACHUTE)

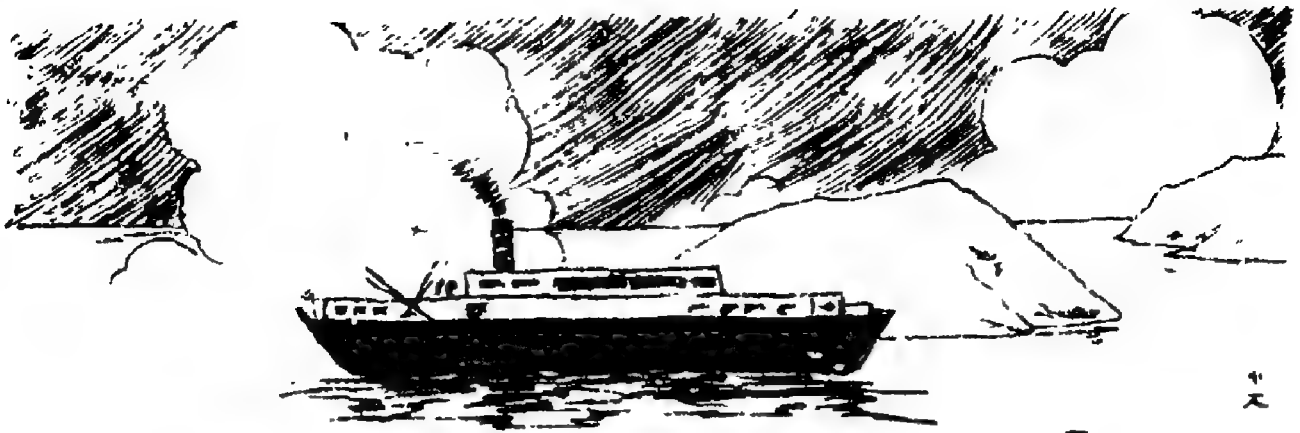
نامی ایجاد کی گئی ہے۔ یہ ایک چھتری کی طرح کی ہوتی ہے جسے ہوائی جہاز پر چڑھنے والے کی پیٹھ پر باندھ دیتے ہیں جوں ہی کوئی خطرہ ہوتا ہے ہوا باز جہاز پر سے کود پڑتا ہے۔ چھتری خود بخود کھل جاتی ہے اور وہ آدمی نہایت آسانی سے نیچے اُجھاتا ہے۔

ان خطروں کے باوجود۔ ہوائی جہاز ایک بہت مفید اور اہم ایجاد ہے۔ اس کی رفتار اتنی

تیز ہے کہ جہاں ہم بادبانی جہازوں سے مہینوں میں پہنچ سکتے تھے۔ اور وہ خانی جہازوں سے دنوں میں وہاں ہوائی جہاز سے گھنٹوں میں پہنچ سکتے ہیں اس طرح ہوائی جہاز نے فاصلے اور وقت کو بچایا ہے۔ امید ہے کہ کچھ ہی دنوں میں تمام ہندوستان میں گاڑیوں کی طرح ہوائی جہاز چلیں گے۔

## بیکاروں کی مدد کا نیا طریقہ

پیام بھائی یہ سن کر نہایت ہی خوش ہوں گے کہ جرمنی کی ایک ریاست نے بیکاروں کی مدد کا ایک نیا طریقہ نکالا ہے انھوں نے بہت سے ٹکٹوں کا ایک سیٹ شائع کیا ہے جو اپنی اصل قیمت کی بجائے دوگنی قیمت پر فروخت کئے جائیں گے یعنی ایک آنہ والا ٹکٹ دو آنے میں بکے گا اس میں سے ار تو گورنمنٹ لے لے گی اور باقی انٹرنیشنل کمیٹی برائے امداد بیکاران کے خزانے میں جمع ہوگا۔ کمیٹی جرمنی کی ایک ریاست لکسمبرگ میں ہے اور یہ ٹکٹ بھی اسی ریاست نے جاری کئے ہیں۔ یہ ٹکٹ شائع ہو چکے ہیں اور ہاتھوں ہاتھ فروخت ہو رہے ہیں یہ سلسلہ ایک سال تک جاری رہے گا۔ بعد میں باقی ٹکٹ ردی کر دئے جائیں گے۔ اس طرح سے جمع شدہ روپیہ، بیکار مصوروں، اخبار نویسوں، انجینئروں، استادوں، قانون دانوں اور ڈاکٹروں کی امداد کے واسطے وقف کر دیا جائے گا۔ یہ مدد صرف جرمنی کے لوگوں کے لئے نہیں ہوگی بلکہ دنیا کے ہر طبقے کے لوگ اس سے فائدہ اٹھا سکیں گے۔



## بادلوں پر جھیل

بجز عبدالرحمن

یہ جلمب اور انوکھا مضمون ہم نے بجز عبدالرحمن صاحب سے خاص  
طور پر نکھوایا ہے اگر تم نے اسے پسند کیا تو ہم آئندہ بھی ان سے اس  
نسم کے اچھے اچھے مضمون نکھوایا کریں گے یہ (ایڈیٹر)

اوپر کے عنوان پر جو کہ تمہیں تعجب تو بہت ہو گا۔ اور  
کبھی یقین نہ آئے گا۔ مگر واقعہ کچھ اسی طرح ہے۔ ایک  
شوقین سیاح نے ہزار پر اس جھیل کو پار جی کیا ہے۔ یہ  
جھیل انڈینز (جنوبی امریکہ) کے پہاڑوں کی چوٹیوں پر ہے  
اور اس کی اونچائی کا اندازہ اس سے ہو سکتا ہے کہ اگر تم  
اسے پار کرنے کے لئے کشتی پر بیٹھو تو اس پانی  
کی زمین تھوڑے بالکل غائب ہو جائے گی۔ اس جھیل کا پانی  
دہاں بہت متبرک سمجھا جاتا ہے جیسے یہاں گنگا جل اس  
کی ایک عجیب خاصیت یہ ہے کہ اس کے پانی سے لوہے میں  
زنگ نہیں لگتا۔ نہ اس میں انڈا ابل سکتا ہے۔ پھلی  
بھی اس میں ایک ہی قسم کی ہوتی ہے۔

اب تمہارے دل میں یہ سوال پیدا ہو گا کہ اسنے  
اوپر کے عنوان پر جو کہ تمہیں تعجب تو بہت ہو گا۔ اور  
کبھی یقین نہ آئے گا۔ مگر واقعہ کچھ اسی طرح ہے۔ ایک  
شوقین سیاح نے ہزار پر اس جھیل کو پار جی کیا ہے۔ یہ  
جھیل انڈینز (جنوبی امریکہ) کے پہاڑوں کی چوٹیوں پر ہے  
اور اس کی اونچائی کا اندازہ اس سے ہو سکتا ہے کہ اگر تم  
اسے پار کرنے کے لئے کشتی پر بیٹھو تو اس پانی  
کی زمین تھوڑے بالکل غائب ہو جائے گی۔ اس جھیل کا پانی  
دہاں بہت متبرک سمجھا جاتا ہے جیسے یہاں گنگا جل اس  
کی ایک عجیب خاصیت یہ ہے کہ اس کے پانی سے لوہے میں  
زنگ نہیں لگتا۔ نہ اس میں انڈا ابل سکتا ہے۔ پھلی  
بھی اس میں ایک ہی قسم کی ہوتی ہے۔

یہاں کے رہنے والے انکا کہلاتے ہیں۔ یہ اس جھیل  
کو بہت پاک اور پوتر مانتے تھے۔ اور اب بھی مانتے ہیں  
اس جھیل میں دو جزیرے بھی ہیں جو چاند اور سورج کے

ہمیں سے مشہور ہیں۔ بات یہ ہے کہ جھیل ایک دادی میں واقع ہے۔ اور یہ دونوں جزیرے اہل میں پہاڑ کی چوٹیاں ہیں لیکن جھیل میں پانی آنا بھرا ہوا ہے کہ یہ چوٹیاں جسے بن گئی ہیں۔ انکا قوم کے لوگوں کا عقیدہ ہے کہ میکو کا پاک یہیں سے آیا تھا۔ اسے سورج نے حکومت قائم کرنے بھیجا تھا کہا جاتا ہے کہ ایک زمانے میں یہاں چاندی سونے کی افراط

بت بھی جھیل کی تہ میں کہیں کچھ میں پڑے ہوں گے۔ آج کل یہاں کے پھیرے، ہلکی ہلکی کشتیوں پر بیٹھ کر جھیل کا شکار کرتے ہیں پھلے پرچے میں اور اس معنوں میں بھی انکا قوم کا ذکر آیا ہے۔ اس لئے یہ مناسب معلوم ہوتا ہے کہ اس قوم اور اس کی پھلی تہذیب و تمدن کا کچھ حال یہاں بیان کر دیا جائے۔



تھی۔ سڑکوں پر بچھا رہتا تھا۔ ٹوپک یو پان کوئی نے یہاں ایک بڑا محل اور ایک سورج کا مندر بنایا تھا۔ اس مندر میں اہل کی ساری سلطنت سے زیادہ دولت تھی۔ مندر سے سونے کے بت سورج کے بھٹنے اور چھپنے۔ جھیل میں پوجا کے طور پر چڑھائے جاتے تھے۔ مگر اب تو یہاں صرف چند ٹوٹی پھوٹی دیواریں اور بڑے بڑے پتھر کچرے پڑے ہیں۔ سنہری

انکا قوم کا دار السلطنت شہر کز کوٹھا جو جنوبی کڑے کی سب سے اونچی چوٹی پر واقع ہے۔ اس پہاڑ کے سلسلے کا نام "تاوان ٹن سینو" ہے اور آبادی کا مرکز شہر کز کوٹھا جانا سنا۔

ان پہاڑی لوگوں نے اپنے ملک میں ایسی تہذیب قائم کی تھی جس کی مثال مشکل سے ملے گی۔ سورج ان کا خدا تھا۔ اور

جانتے تھے۔ دوسری ایجاووں کا تو ذکر ہی کیا۔ اُن کا  
بوجھ اٹھانے والا جانور لانا تھا۔ اس کی تصویر تم نے کہیں  
ضرور دیکھی ہوگی۔

ہین کے مشہور لٹیرے سیاح پنڈو کے یہاں اُن سے  
پہلے کسی نے گھوڑا نہ دیکھا تھا جب انھوں نے اپنی لوگوں کو  
گھوڑے پر سوار دیکھا تو سمجھے کہ سوار اور گھوڑا ایک ہی جانور ہے  
لیکن سوار گھوڑے پر سے اترے تو انھیں بڑی حیرت ہوئی کہ اس  
عجیب جانور سے یہ آدمی الگ کیسے نکل آیا۔

پرائی انکا قوم کے تہذیب و تمدن اور عمارتوں کے  
نشان بہت کم تھے ہیں۔ اب صرف ان کی زبان کو کُن پورا  
رہ گئی ہے۔

کز کو، اب بھی مقدس شہر سمجھا جاتا ہے۔ اور یہ  
لوگ اس سے بہت محبت کرتے ہیں۔ یہ کوئی ایسا بڑا  
شہر تو نہیں۔ لیکن اپنی بعض باتوں کی وجہ سے دلچسپ  
ضرور ہے

فوس قزح اُن کا قومی صندا۔ ان کی تہذیب اس زمانے میں  
انتہائی ترقی پر مبنی جس سے ملکوں کے رہنے والے اپنے جسم  
پر کمال پہنے ہوئے نکل میں رہتے تھے اور تیر و کمان سے شکار  
پر زندگی بسر کرتے تھے۔

یہ لوگ لکھنا پڑھنا بھی نہیں جانتے تھے، اُن کا نام  
اور کاغذ صرف ایک ڈوری یا رستی تھی۔ جس میں گرہیں لگی  
رہتی تھیں۔ اسے وہ کوئی ٹپس کہتے تھے۔ اس کے سمجھنے والے  
بھی ملک میں گنتی کے لوگ تھے۔

ان لوگوں نے بچی رٹ کیس نکالی تھیں۔ ایک پہاڑ  
سے دوسرے پہاڑ پر جانے کے لئے ٹپکے ہوئے پل بنائے  
تھے۔ نہریں جاری کی تھیں اور جہاں کہیں نہر کے رہنے میں  
گہرائی باکھڑ وغیرہ آجاتے تھے وہاں آج کل طرح بے بیہ  
پل بنا کر نہر کا پانی ان پر سے جاتے تھے اپنے مندرجہ بہت  
شان دار بناتے تھے اور اس میں دولت کی ریل پیل ہستی تھی  
ان کے بنائے ہوئے قلعوں کے کھنڈر اب تک موجود ہیں۔

یہ لوگ لوہے کے اوزاروں سے کام لیتا بھی نہیں

## بچوں سے باتیں،

(بقیہ صفحہ ۱۱۶)

میں نے ایک رسالہ رتن نکلتا ہوا اس کے ایک مضمون نگار جناب لفت الزری صاحب برابر پیام تعلیم کے مضمون اور نظمیں اپنے نام  
سے شائع کر رہے ہیں۔ پچھلے پرچے میں سید ابوطاہر داؤد صاحب کا ایک مضمون (کیا مٹیوں میں آنکھیں ہیں)، انھوں نے اپنے نام  
سے شائع کیا تھا اور اس مرتبہ انھوں نے مولانا محوی لکھنوی کی ایک نظم پر ڈاکہ ڈالا ہے جو عرصہ ہوا پیام تعلیم میں چھپ چکی ہے ہم جناب ایڈیٹر  
صاحب رتن کو خاص طور پر اس طرف توجہ دلاتے ہیں کہ اس طرح کے مضمونوں سے پرچے کی وقعت لوگوں کی نظروں سے گرجانی ہے  
اور ہر مضمون کے بارے میں یہ ہی شبہ ہونے لگتا ہے۔ امید ہے کہ ایڈیٹر صاحب اس طرف توجہ فرمائیں گے۔ ہیں بعض اور پرچوں سے  
بھی شکایت ہے کہ وہ ہمارے مضمون بلا حوالہ نقل کر دیتے ہیں۔

لے پزاند کا ذکر پچھلے پرچے میں آچکا ہے۔



# خط کتابت

عمری مری تسلیم

خدا کا شکر ہے کہ اس نے اپنی مدد اور رحمت سے  
پیام تعلیم کو بام شہرت پر پہنچا دیا۔ مجھے جب تک یہ پرچہ نہیں ملتا  
بہت انتظار رہتا ہے۔ اب کارچہ دفعتی قابل تحسین و آفرین  
ہے۔ مجھے صنیمہ تو بہت ہی اچھا معلوم ہوا۔ امید ہے کہ یہ سلسلہ  
ہمیشہ قائم رہے گا۔ اس سال کا ہر قصہ اور مضمون بہترین ہے  
کسی ایک کو مشتاقی نہیں کیا جاسکتا۔

خادم محمدی انصاری فریدار نمبر ۹۵۸

مری، اسلام علیکم

ہمارے بعض پیامی بھائی ٹکٹوں کے معاوضے میں  
نہ ٹکٹ واپس کرتے ہیں اور نہ خط کا جواب ہی دیتے ہیں اس  
سے ہمارا آپس کا اعتبار اٹھ جاتا ہے۔ ایک ہی محلی سارے  
تالاب کو گندہ کرتی ہے۔ چنانچہ ہمارے دہلی کے ایک دوست  
کے خط سے معلوم ہوا کہ عبدالوحید صاحب کتب فروش کا بیرونے  
ان سے بہت سے ٹکٹ منگوائے اب یہ نہ ٹکٹ واپس فرماتے  
ہیں اور نہ ان کے معاوضے میں دوسرے ٹکٹ، تاہم ٹکٹ  
تقریباً پانچ چھ روپے کے ہیں۔ یہ ایک ٹکٹ جمع کرنے والے  
کے لئے بہت بڑا نقصان ہے۔ یہ ایک نہایت شرمناک

حکمت ہے۔ ہیں چاہئے کہ آپس میں نیک بنتی، خلوص ایلانڈی  
اور محبت کا برتاؤ کریں۔ آخر انگریزوں کے یہاں بھی ایسی  
سوسائٹیاں، ایسی انجمنیں اور اس قسم کے طریقے رائج ہیں  
پانچ پانچ ہزار اس کے ممبر ہوتے ہیں۔ ذرا دیکھی "کا کوئی سماجی  
پرچہ اٹھا کر "ینگ فولک" (Young Folks) کا صفحہ  
دیکھئے۔ ہر صفحے کتنے نئے ممبر ہوتے ہیں۔ کیا ان کے یہاں بھی  
ایسی بری مثالیں اور ایسے خراب نمونے ہیں

عبدالواحد صاحب سے عرض ہے کہ وہ ٹکٹ واپس  
فرما کر ان کو اور ہم سب پیامی بھائیوں کو ممنون فرمائیں  
تاکہ ہم ایک دوسرے پر کامل اطمینان اور پورا بھروسہ رکھ سکیں  
اور ہماری محبت اور دوستی اور اتحاد کا حلقہ روز بروز پیام تعلیم  
کے ذریعے زیادہ وسیع ہو سکے۔

سید ظہیر الدین - معرفت پرنسپل صاحب  
عثمانیہ کالج، اورنگ آباد (دکن)

ایڈیٹر صاحب تسلیم

نہایت خوشی کی بات ہے کہ میں نے اٹھویں جماعت میں  
کامیابی حاصل کر کے نویں میں قدم رکھا ہے۔ ظہور احمد صاحب کو  
خط نہ لکھنے کا مجھے بہت افسوس ہے مجھے اُن کا کوئی خط نہیں

مضمونوں کا خط باریک کر دیا ہے۔ یہ مجھے پسند نہیں ہے  
اب تو ماشاء اللہ آپ کے خریدار بھی بڑھ رہے ہیں۔ اٹھ صفحے  
اور بڑھا دیجئے۔

عقیدہ خاتون، گیا۔

اس قسم کا شکایتی فضا صرف عقیدہ خاتون کا آیا ہے، ہم  
چاہتے ہیں کہ دوسرے بچے بھی اپنی رائے سے مطلع کریں  
رہا صفحے بڑھانے کا معاملہ تو ہماری مالی حالت ابھی اتنی  
اچھی نہیں ہوئی ہے۔ پھر بھی ہم نے چار صفحے منیمے کے بڑھائے  
ہیں اور ارادہ ہے کہ اس سلسلے کو مستقل کر دیا جائے (ایڈیٹر)

مکرمی تسلیم

رسالہ رتن کے تازہ نمبر میں میں نے مولینا محوی لکھنوی  
کی ایک نظم دیکھی یہ دیکھ کر بڑا تعجب ہوا کہ آخری شعریں جہاں  
شاعر اپنا نام یا تخلص لکھتا ہے۔ وہاں محوی صاحب کی جگہ  
افت لکھا ہوا ہے۔ کیا واقعی یہ نظم افت صاحب کی ہو  
اگر نہیں ہے تو یہ تو جوڑی ہوئی۔ حیرت ہوتی ہے کہ لوگ دوسروں  
کے مضمون اور شعر کس دلیری سے چراتے ہیں۔

خاکسار نصیر الدین - درجہ ہشتم

افت صاحب دوسروں کے مضمون اور نظمیں  
چراغ پر کر ہی شاعر اور مضمون نگار بنے ہیں۔ ان  
کی سنا یہی ہے کہ ان کی اس طرح کی شاعری  
اور مضمون نگاری کا بھرم کھولا جائے۔  
(ایڈیٹر)



ٹپے۔ عرصے سے میں نے اپنا مکان بدل دیا تھا غالباً اٹھول  
نے اسی پتے سے خط لکھا ہوگا مجھے امید ہے کہ وہ اود دیگر  
پیام بجائی ہیں معاف فرمائیں گے

ایم، ابن خاں مدراس، شمیم صاحب پٹنہ،  
اظہر حسین صاحب، عبدالحق صاحب حیدر آباد دکن  
اور ظہیر الدین صاحب اوزمگ آباد دکن نے عرصے سے ہمارے  
خطوں کا جواب نہیں دیا۔ امید ہے کہ وہ جلد سے جلد اس کا  
خیال کریں گے۔ میرا پتہ یہ ہے  
غزیر احمد - خضر سرائے اسپتال - ضلع گیا۔

حسین صاحب، مزاج شریف

آپ کی ٹکٹوں کی فرمائش پوری کر رہا ہوں، تقریباً  
دو سو ٹکٹ بیچ رہا ہوں۔ میری طرف سے بچوں میں تقسیم کر دیجئے  
یہاں مختلف ملکوں کے پرانے ٹکٹ ہر قسم کے ملے ہیں۔ ان کی  
قیمت بھی مختلف ہوتی ہے۔ اس میں ایک ایک قسم کے  
کئی کئی ٹکٹ ہیں۔

یہاں کے کوئی خاص حالات نہیں۔ بس امتحان قریب  
آ رہا ہے اور سردی خوب پڑ رہی ہے۔ برٹ ابھی تک نہیں  
پڑی ہے۔ آپ کچھ جامعہ کے حالات لکھئے۔ نومبر کا رسالہ  
جامعہ مل گیا۔ جامعہ اور پیام تعلیم کا بڑا انتظار رہتا ہے تقریباً  
ان کا ایک ایک لفظ پڑھ ڈالتا ہوں۔

آپ کا امتیاز دار لندن

ایڈیٹر صاحب، تسلیم

جنوری کا پرچہ ملا۔ اس میں آپ نے بہت سے

# دہلی کا وائٹریس اسٹیشن

ہیں اور ان کی بدولت لوگوں کو ضروری اور دلچسپ چیزیں سننے کو مل جاتی ہیں۔ کھلنے والے کھٹکے اور بھٹی میں بھی ان کے وہ اسٹیشن بنے تھے اور اب دہلی میں ان دونوں سے بھی بڑا اسٹیشن بن گیا ہے اور اس نے اپنا کام بھی شروع کر دیا ہے۔

اگر تم کھٹکے یا بھٹی سے بیس پچیس میل کے فاصلے پر ہو تو ہر روز ایک چھوٹے سے آلے کے ذریعے تم ان اسٹیشنوں کے گانوں اور تقریروں کو سن سکتے ہو۔ دہلی کا اسٹیشن زیادہ طاقتور ہے اس لئے یہاں کی آواز اسی آلے سے تین چالیس میل کے فاصلے سے بھی سن سکتے ہو۔ اس مختصر سے آلے کا نام کرسٹل ہے۔ یہ بہت سستا ملتا ہے اور اس میں بجلی کا خرچ کچھ بھی نہیں ہوتا۔ اگر تمہیں چیزیں بنانے کا شوق ہے اور ضرور ہو گا! تو تم خود یہ گھر میں بیٹھ کر بنا سکتے ہو۔ اس کے بنانے کی ترکیب ہم اگلے پرچے میں لکھیں گے۔

وائٹریس یا بے تار کی تار برقی کا ذکر تو تم نے اکثر اپنے سائنس کے ماسٹر صاحب سے سنا ہو گا۔ ہم تمہیں مختصر طور پر یوں سمجھائیں کہ جیسے تم تالاب میں ایک کنکر پھینکو تو اس کی لہریں چاروں طرف جاتی ہیں۔ اور کنا سے پر کوئی پتہ پانی میں پڑا ہو تو وہ ہر لہر کے ساتھ حرکت کرتا ہے اسی طرح اسٹیشن کے تار سے نصنہ (ETHER) میں ہر طرف بجلی کی لہریں نکلتی ہیں اور جب وہ کسی سننے والے آلے کے تار سے ٹکراتی ہیں تو اس میں اتر کر آواز کی صورت میں بدل جاتی ہیں۔ تم ان آوازوں کو ٹیلیفون سے جو سر پر لگا یا جاتا ہے یا لاوڈ اسپیکر (LOUDSPEAKER) سے سن سکتے ہو۔

یہ تو تمہیں معلوم ہے کہ وائٹریس سے صرف خبریں دوسرے ادھر پہنچانے کا کام نہیں لیا جاتا بلکہ دوسرے فائدے بھی حاصل کئے جاتے ہیں۔ مثلاً طرح طرح کے گانے دلچسپ تقریریں مزے مزے کے ڈرامے بچوں کی کہانیاں ضروری خبریں۔ جنس کے بھاء غرض یہ سب کام اس کے ذریعہ ہوتے ہیں اسی وجہ سے یہ دن پر دن مقبولیت حاصل کرتا جاتا ہے۔ دنیا میں ہر جگہ اس کے اسٹیشن بن گئے







نہ مہی



افمنٹ مہتری چند کو جو ہوائی دوز میں اول آئے تھے وائسرائے کی شرافتی  
انعام میں دی جا رہی ہے (تفصیل صفحہ ۱۱۸ پر دیکھو)

## ہوائی جہازوں کی دوڑ

از محمود علی خاں صاحب جاہلی

اور انھیں اول آنے پر مبارک باد دی۔ اس کے ۱۵ منٹ بعد ہی ابن دی، گدگیل پیچھے۔ انھیں بھی شاباشی دی گئی۔ پھر آدھ گھنٹے بعد اسے سی گذر آئے۔ ان کا نمبر تیسرا تھا، غرض کہ تینوں ہندوستانیوں ہی نے یہ میدان جیتا۔

اس کے بعد دائرے نے انعام تقسیم کئے مصری چند صاحب کو دائرے کی ٹرافی اور ۷ ہزار روپیہ نقد ملا۔ گدگیل صاحب کو ہرشن داس صاحب کی دی ہوئی شیلہ اور ۳ ہزار روپیہ نقد ملا اور گذر صاحب کو صرف ایک ہزار نقد دیا گیا۔ دائرے نے ان سب خوش قسمت لوگوں کی تعریف کی اور کہا۔ کہ آئندہ سال اور بہت سے نوجوان اس میں شریک ہونے کی کوشش کریں۔

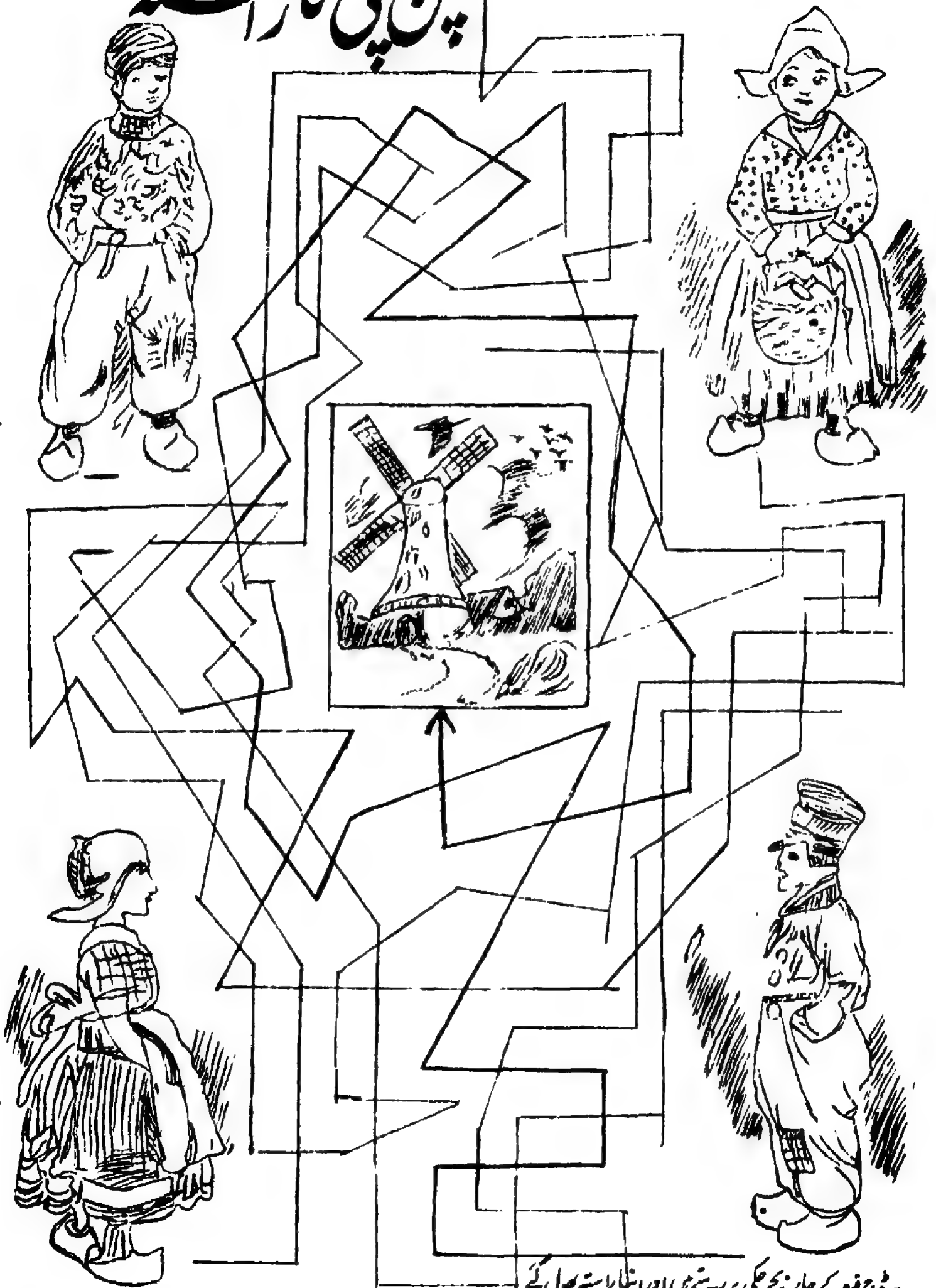
خدا کرے کسی وقت تم بھی بڑے ہو کر ہوائی جہاز چلانا سیکھو، اس دوڑ میں شریک ہو اور انعام پاؤ۔ کیسا اچھا لگے گا تم ہوائی جہاز پر بیٹھے دہلی کے اوپر سے جاتے ہو گے اور ہم تالیاں بجا بجا کر تمہیں مبارک باد دیں گے

تمہ نے اکثر گھڑ دوڑ دیکھی ہوگی اور بہت سی دوڑوں کا حال سنا ہوگا۔ لیکن اب ہوائی جہازوں کی دوڑ بھی ہونے لگی ہے پچھلی سال انگلستان سے اسٹریٹیاٹک ہوائی جہازوں کی ایک دوڑ ہوئی تھی۔ اس کا حال ہم نے تمہیں سنایا تھا۔ ادھر چند سال سے ہندوستان میں بھی یہ دوڑ ہوا کرتی ہے۔ دائرے نے ایک ٹرافی مقرر کی ہے جو کامیاب ہوتا ہے۔ اسے وہی انعام میں دی جاتی ہے۔

اس سال یہ دوڑ ۵ فروری کو ہوئی۔ بارہ ہوا باز اس میں شریک ہوئے ان میں ہندوستانی بھی تھے انگریز بھی۔ یہ سب لوگ ۵ فروری کی صبح کو مداس سے روانہ ہوئے اور حیدرآباد، بمبئی، احمد آباد، جو دھپور ہوتے ہوئے دہلی پہنچے۔

دہلی میں صفدر خٹک کے مقبرے کے پاس ائی جہازوں کا اسٹیشن بنا ہے۔ ۵ فروری کی شام کو یہاں ہزاروں آدمیوں کا مجمع تھا جو جیتنے والوں کا تماشہ دیکھنے آئے تھے سب سے پہلے کوئی نہ بجکر ۱۰ منٹ پر فائنٹ مصری چند کا ہوائی جہاز پہنچا۔ سب تماشائیوں نے خوب تالیاں بجائیں

# اپن سہ کی کاراستہ



پایام معلم

۷



# کہانیاں

مکتبہ جامعہ نے بچوں کیلئے مزے مزے کی دلچسپ کہانیوں کا سلسلہ شائع کرنا شروع کیا ہے۔ یہ کہانیاں پیام تعلیم میں چھپ چکی ہیں اور بچوں نے انھیں سچید پسند کیا ہے ان کی تعریف میں بے شمار خط ایڈیٹر صاحب پیام تعلیم کے پاس آ چکے ہیں اسی لئے اب مکتبہ جامعہ نے انھیں علیحدہ علیحدہ کتابی صورت میں

نہایت اچھے کاغذ پر بہت خوش نما چھپوایا ہے

- مرغی اجمیر چلی + از رقیہ ریحانہ صاحبہ ..... قیمت ۲/۰  
نیت کا پھل + از مرزا مظفر حسین صاحب سیفی دہلوی ..... ۲/۰  
شیدلا + از پروفیسر محمد مجیب صاحب بی۔ اے۔ (اکن) ..... ۳/۰  
شہزادی گلنا + از پروفیسر محمد عطاء اللہ صاحب ایم۔ اے۔ ..... ۴/۰

اس بات کا خیال رکھو کہ جب ایک روپیہ سے کم کی کتابیں منگنا ہوں تو بجائے وی۔ پی سے منگانے کے بجٹ بھیج دو۔ اس کے ساتھ دو آنے محصول بھی ضرور بھیجنا۔ ایک روپیہ سے زیادہ کی کتابیں بھی تم منی آرڈر بھیج کر منگا سکتے ہو۔ وی۔ پی سے خرچ زیادہ پڑ جاتا ہے پیام تعلیم کے خریداروں سے محصول ڈاک معاف۔ لیکن خط میں نمبر خریداری اور اس اعلان کا حوالہ ضروری ہے۔



مولانا راشد الخیری مرحوم  
آپ کے متعلق اس پرچے میں ایک مضمون بھی ہے



فراس کے بچے سمندر کے کنارے ہوائی جہاز کی طرح کی چھوٹی چھوٹی موٹروں کی  
دوڑ میں حصہ لے رہے ہیں



ہاتھی کے بچے کو دودھ پلایا جا رہا ہے۔



# پیامِ مسلم

فی چپ  
۲

قیمت سالانہ  
۴

جلد ۱۹ اپریل ۱۹۳۶ء نمبر

## فہرست مضامین

۱۲۳	...	ایڈیٹر	...	۱	بچوں سے باتیں
۱۲۵	...	جسبس چند صاحب	...	۲	بچوں کا دائرِ لیس سیٹ
۱۲۹	...	ارٹسٹ	...	۳	موٹو اور چھوٹو
۱۳۰	...	اسرائیل احمد خاں صاحب	...	۴	کتمان
۱۳۲	...	محمد حسین حسان	...	۵	مختلف ملکوں کے بچے
۱۳۷	...	صباح الدین عبدالرحمن صاحب	...	۶	خود پلپ باتیں
۱۴۰	...	ہنرشاہ جہاں پوری	...	۷	اٹلنے والے غبارے
۱۴۱	...	محمد حسین حسان	...	۸	مولینا راشدہ الخیری
۱۴۲	...	ادیس احمد صاحب ادیب	...	۹	پنٹ
۱۴۵	...	سید محمد شمیم صاحب	...	۱۰	ٹکٹوں کے دنگانے
۱۴۹	...	ارٹسٹ	...	۱۱	چھوٹو اور موٹو
۱۵۰	...	امبار حسین صاحب	...	۱۲	لندن میں
۱۵۲	...	...	...	۱۳	کارٹون
۱۵۵	...	خباہ جلیل قدوائی صاحب ایم اے	...	۱۴	تیل کیے نکالا جاتا ہے
۱۵۷	...	...	...	۱۵	معلومات
۱۵۹	...	...	...	۱۶	خط کتابت

ایڈیٹر محمد حسین حسان - پرنٹر و پبلشر ڈاکٹر سید عابد حسین صاحب ایم اے پی ایچ ڈی

پیامِ مسلم کے لئے خریدار

خدا کا شکر ہے کہ پیام تعلیم کی رفتار اشاعت برابر ترقی پذیر ہے۔ یونی اور سی پی کے صوبوں میں پیام تسلیم سرکاری طور پر منظور ہو گیا ہے۔ ہمیں امید ہے کہ دو صوبوں کے افسران محکمہ تعلیم پرچے کی طرف توجہ فرما کر ہمیں شکر یہ کا موقع دیں گے۔

جناب حیل یوسف صدیقی صاحب - حیدرآباد دکن  
جناب مس رضیہ سلطان صاحبہ - لکھنؤ

جناب عزیز احمد صاحب . مقامہ گھاٹ

جنابہ بنت عبد الحمید صاحبہ - حیدر آباد دکن

جناب سید آصف حسن صاحب . گوہر . گوالیار

جناب محمد يوسف صاحب الیکٹریسیٹس - سارنگھ

غلاب حاجی محمد صالح صاحب - دہلی

جناب محمد رکن الدین صاحب قادری بڑودہ

جناب محمد شفیع صاحب - لائل پور

خواب سید ممتاز علی صاحب رتلام

جناب مہڈ ماسٹر صاحب مسلم اسکول - الہ آباد

جناب عبدالکریم صاحب ۔ اڈماکنڈ

حیدرآباد انجینئرنگ کالج - حیدرآباد دکن

جناب محمد اعجاز حسین صاحب - مراد آباد

جناب آدم مارون صاحب . حیدرآباد سندھ

جناب عبد الحمید صاحب - بھاول پور

سکرٹری صاحب لائبریری بنگالی کالج - الہ آباد

خواجه یعقوب حسن صاحب - نندمال

جناب میڈیٹر صاحب گورنمنٹ اردو میڈل اسکول بہتان

سکرٹری صاحب انجمن اصلاح الکلام - راندر

جناب ڈاکٹر سید محمود صاحب - الہ آباد

جناب شیخ تاج الدین صاحب نئی دہلی

خواب سید فضل کریم صاحب - دانی، پنڈراج

جناب محمد خالق صاحب - کان پور

خواب مسرور عبد المجید صاحب لٹمان

جناب اشرف علیف محمد صاحب دہلی

جناب عبدالواحد خان صاحب - سہاور

جناب میڈیٹر صاحب گورنمنٹ اردو ٹل سکول، لیجن گڑھ

مدرسہ تحفانیہ شاہی - علی آباد -

یا قوت پوره

عثمان شاہی

سلطان شاهی

" " "

مغظم شاہی

۴ ۳ ۲ ۱  
افضل گنج

مدیریتخانه کلمه پوره

قسم

صدر مدرس صاحب مدرسه و سبطانیہ - کوہہ

فناء زمره زمند صاحبہ - اقدہ

## بچوں سے باتیں

بھی جناب شیخ الہامی کے ساتھ پیسے اقامت گاہوں بچوں کے مدرسے اور جامعہ کی دہری  
مدرسوں کا معائنہ فرمایا۔ آخر میں کچھ تشریف لائے۔ یہاں انھیں کچھ کی کتابیں اور  
پیامِ تعلیم کی کاپیاں دکھائی گئیں۔ آج بھی چار کا انتظام تھا اور شیخ الہامی صاحب نے  
جامعہ کے بعض استادن کو بھی بلایا تھا۔ دعوت سے پہلے انھوں نے تمام امتدادوں  
کو جناب مہدی یار جنگ بیدار سے بلایا۔ دعوت کے بعد کوئی سوا چھ بجے آپ دسپ تشریف  
لے گئے۔ جامعہ کے کاموں سے آپ بھی بیت مطمئن تھے۔

۱۹ مارچ کو اگلے میں جہاں جامعہ کی عمارتیں بن رہی ہیں راجہ راجا  
راجہ کشن پرشاد مہاراجہ بیاد میں اس سلطنت بالقاب کی بڑے بیانے پر دعوت تھی۔  
میدر آباد کے انفرادی کے علاوہ بیٹ سے بڑے بڑے لوگوں کو اس دعوت میں بلایا  
گیا تھا۔ مہاراجہ بیاد یاری کی وجہ سے تشریف نہ لاسکے اور اپنے صاحبزادوں کو بھیج  
دیا۔ پیسے تو سب نے چار بی پھر جناب شیخ الہامی صاحب اور جناب خواجہ لطیف احمد صاحب  
انجنیر جامعہ نے معزز بہانوں کو جامعہ کی عمارت دکھائی، جو اللہ نے چار تو تین چار بیٹے  
میں بس کرتا۔ ہو جائے گی۔

دعوت میں شریک ہونے والوں میں رائٹ آرمیل نواب حیدر نواز جنگ بیدار  
ڈاکٹر سر اکر بریدی، نواب سر محمد اکبر خاں آن ہوتی، سر محمد یعقوب، مولانا شوکت علی  
جناب یعقوب حسین صاحب قذوائی، جناب شہیر حسین صاحب قذوائی، ڈاکٹر امیل کے حیدر۔  
لاہری رام خاص طور پر ذکر کے قابل ہیں۔ دعوت بہت کامیاب رہی۔ اور ہر بہانہ کے  
دن پر یہ اثر تھا کہ جامعہ بہت تیزی سے ترقی کر رہی ہے۔

مارچ کے پہلے میں۔ آج کل کا ایک خط لکھا ہوا تھا۔ اس میں انھوں  
نے تم سے خود تمھاری بنائی ہوئی تصویریں۔ تعمیری مرکز کے بچوں کے عجائب خانے میں

پچھلے دنوں اعلیٰ حضرت حضرت نظام اور حیدر آباد کن کے دوسرے  
بڑے بڑے افسر دہلی تشریف لائے تھے۔ حیدر آباد کے بزرگوں کو جامعہ  
سے خاص نعت اور دلچسپی ہے۔ انہی تعلق اور دلچسپی کی وجہ سے اکثر حضرت  
باجوہر کم فرستی کے وقت نکال کر جامعہ تشریف لائے اور اس کی  
اقامت گاہوں (بورڈنگوں) اور سے اور لائبریری وغیرہ کا بہت  
غور سے معائنہ کیا اور تمھیں میٹھن کر خوشی ہوگی کہ انھوں نے جامعہ  
کے کاموں پر بہت اطمینان ظاہر کیا اور اس کی دن پر دن ترقی سے  
بہت خوش ہوئے۔

ان میں اعلیٰ جناب مہدی یار جنگ بیدار وزیر محکمہ سیاست  
بورسہ مہدی جس کا سرکاری مہاراجہ کشن پرشاد بالقاب جنگ طور پر قابل ذکر ہیں۔  
جناب مہدی جن صاحب، مارچ کی شام کو کوئی چار بجے جامعہ تشریف لائے  
پیسے اقامت گاہوں تعلیمی مرکز اور جامعہ کی دوسری عمارتوں کا معائنہ فرمایا۔ آخر میں  
کچھ تشریف لائے۔ یہاں انھیں کچھ کی چھپ ہوئی کتابیں اور تمھارے پیغامِ تعلیم  
کے پرچے بھی دکھائے گئے۔ ان بچوں کو دیکھ کر وہ بہت خوش ہوئے۔ اور فرمایا کہ پیغام  
لویر سے پاس براہ راست ہے۔ کچھ ہی میں چار کا انتظام ہی تھا۔ چار بیٹے کے دور ان  
میں جامعہ کے بارے میں بات چیت ہوتی رہی۔ جناب مہدی جن صاحب نے جامعہ کے  
کاموں خصوصاً چھوٹے بچوں کے مدرسے اور اس کے انتظام کی بہت تعریف کی۔  
کوئی ساٹھ چھ بجے یہ دلچسپ صحبت بر خاست ہوئی۔

اس کے دوسرے دن یعنی مارچ کو جناب مہدی یار جنگ بیدار وزیر محکمہ  
سیاست حیدر آباد جناب نجف علی خان صاحب ڈپٹی سکرٹری کے ساتھ تشریف لائے۔ انھوں نے

بھائی محمدی لچپی صرف تصویریں دیکھنے تک ختم نہ ہو جانا چاہئے۔ بلکہ انہیں خود سر  
دیکھ اور سمجھ کر ان پر ایک کہانی بھی لکھ کر بھیجیو۔ جس کی کہانی سب سے اچھی ہوگی  
اسے ایک اچھا انعام دیا جائے گا۔ کہانی بھیجنے کی آخری تاریخ ۳۰ مئی اپریل ہے۔

فروری کے مہینے کا سب سے دردناک حادثہ مسز کلانہسہ کا  
انتقال ہے یہ بیت دلوں سے بیا رقص۔ حالت زیادہ نازک ہوئی  
قوانصیں جو بنی لے جایا گیا۔ حکومت نے ان کی شدید بیماری کی وجہ  
سے ان کے شوہر پڈت جواہر لال نہرو کو راکر دیا تھا۔ اور یہ سید سے  
جو بنی تشہدین لے گئے تھے۔ ان کے داں پیچھے کے بعد درجہ کی حالت  
کچھ بہتر ہو چکی تھی۔ لیکن مرض۔ پورا حملہ کر چکا تھا اس لئے کئی تدبیر کارگر  
نہ ہوئی۔ اور ہندوستان کی یہ قابلِ فخر خاتون اس دنیا سے چلی بسی ہیں  
اس حادثے میں پڈت جواہر لال نہرو اور ان کے خاندان کے دوسرے  
لوگوں سے دلی ہمدردی ہے۔

ابھی ابھی یہ افسوسناک خبر معلوم کر کے دلی صدمہ ہوا  
کہ جامعہ کے پرائے طالب علم مولوی محمد فاضل صاحب بی۔ اے، بی۔ ٹی،  
نے بیت تھوڑے دنوں بیمار رہ کر انتقال کیا۔ اِنَّا لِلّٰہِ وَاِنَّا اِلَیْہِ رَاجِعُونَ  
مرحوم آج کل فیض عام ٹی اسکول میرٹھ میں بیت کا ایاب استاد تھے۔ جامعہ  
سے بیت محبت تھی میرٹھ میں ہمدردانِ جا کا حلقہ اُن ہی کی توجہ سے قائم  
ہوا اور وہ اس میں بیت سرگرمی سے کام کرتے تھے، ہمیں اس حادثے  
میں اُن کے عزیزوں اور دوستوں سے دلی ہمدردی ہے۔

رکنے کے لئے دعا کی تھی۔ وہ ہم سے کئی بار پوچھ چکی ہیں۔ کہ بچوں کے پاس سے کیا  
جواب آیا۔ لیکن ہم نے بیت بڑی شرمندگی سے یہی جواب دیا کہ ”کچھ نہیں“ امید ہے  
کہ آئندہ تم میں شرمندہ زکروں کے اور اپاجان کے خط کا جواب ضرور دو گے۔ انہوں نے  
پیامِ نسیم کے لئے بڑی اچھی اچھی چیزیں بھیجے گا وعدہ کیا ہے لیکن شرط یہ لگائی ہے کہ  
بچے بھی پیامِ نسیم سے لچپی کا ثبوت دیں ورنہ سب کچھ تم اس کے لئے تیار ہو گے۔

پچھلے پرچے میں ہم نے ان ہی صفحوں میں ایک انعامی مقابلے کا اعلان  
شائع کیا تھا۔ جیسی کہ بچے اپنی پسند کی ہوئی کوئی نظم لکھ کر بھیج دیں۔ انوسس ہے  
کہ ایک سچے عزیز اس عہدہ فٹ کے کسی بچے نے نظم نہیں بھیجی ہم اس کے لئے  
آخری تاریخ ۲۰ اپریل مقرر کرتے ہیں۔ بچوں کو چاہئے کہ جلد سے جلد اپنی پسند  
کی ہوئی کوئی نظم لکھ کر بھیج دیں۔

اگلے مہینے سے پیامِ نسیم میں بچوں کے فائز اور لچپی کی چیزیں بھی  
بڑھائی جائیں گی۔ محترمہ سید صاحبہ عبد العزیز اور اپاجان کا ہم دلی شکریہ ادا کرتے ہیں  
کہ اس معاملے میں ہر طرح ہماری مدد فرمادی ہیں۔ دوسری بیویوں فاضلہ کریم  
صاحبہ ڈاکٹر جواد الرحمن صاحب مسز غلام السیدین صاحبہ اور بیگم صاحبہ حیدر  
صاحبہ سے خصوصاً توجہ کی درخواست ہے۔

فروری میں جامعہ نسیمی مرکز کے اہل میں تھوڑے پیامِ نسیم کے آرڈر  
سید محمد اویاما صاحب کی تصویروں کی شاندار نمائش ہوئی جناب ڈاکٹر انصاری  
صاحبہ مظہر امیر جامعہ نے اس نمائش کا افتتاح کیا۔ اویاما صاحب کی تصویریں  
بہت پسند کی گئیں۔

اس پرچے میں ایک دلچسپ چیز نکل کی جا رہی ہے یقین ہے  
کہ تم سے بہت پسند کر دو گے۔ یعنی چھوٹا اور موٹا۔ پسند کئی مہینے تک چلے گا۔ مگر



از جیش خیر صاحب

## بچوں کا دائرہ سیٹ

میں آجائیں اس لئے ہم نے اصل انگریزی الفاظ اپنے دئے ہیں۔ ہمیں ان کے سمجھنے میں ذرا بھی دقت ہو تو اپنے سائنس یا طر صاحب سے پوچھ لینا۔ یقین ہے وہ ہر طرح تمھاری امداد کریں گے۔

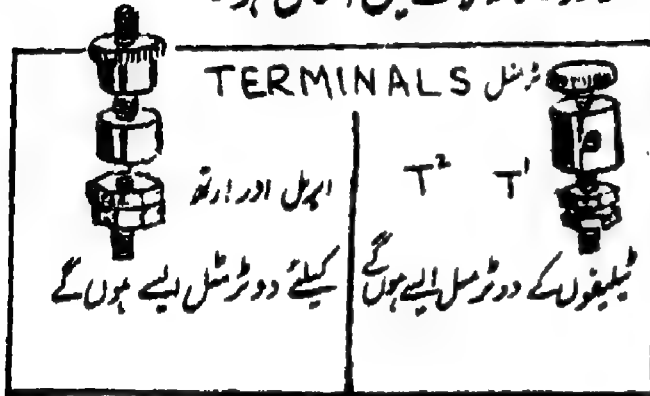
**کوال بنانے کی ترکیب** | سب سے پہلے ہم تمھیں کوال بنانے کی ترکیب

بناتے ہیں۔ ایک بارہ انچ لمبا اور ڈھائی انچ چوڑائی دفتی کا ٹکڑا لو اور اسے کسی گول چیز پر پیٹ کر ایک ٹیوب بنالو۔ اس کے کنارے سے پل انچ اونچا ایک سوراخ کرو اور تاریخ نمبر ۲۸ S.W.G یا D.C.C یا دائرہ کش کیا ہوا تانبے کا تار خوب کس کر برابر برابر لپیٹے چلے جاؤ۔ جب دفتی کے دوسرے سرے کے قریب پہنچو تو کنارے سے پل انچ اوپر ایک اور سوراخ کرو۔ اور اس میں سے تار کا سرا ڈال کر نکال لو۔ تار کے دونوں سروں کو اس طرح موڑ دو یا

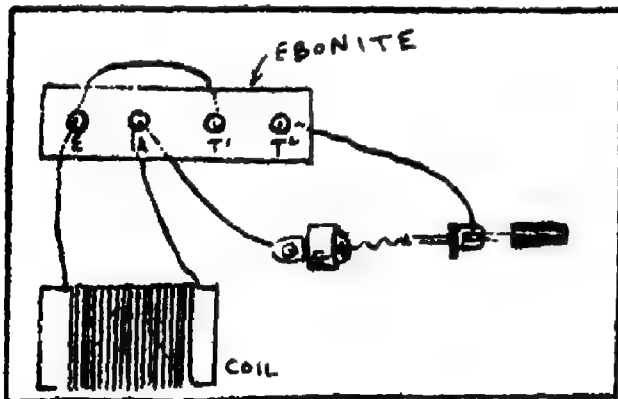
پچھلے پرچے میں ہم نے لکھا تھا کہ دائرہ سیٹ بے تار کی تار برقی کا چھوٹا آلہ یا کرسٹل سیٹ تم دو بھی بنا سکتے ہو۔ اور دوسرے پرچے میں اس کے بنانے کی ترکیب بتانے کا وعدہ بھی کیا تھا۔ کرنے کو تو ہم نے یہ وعدہ کر لیا۔ مگر یہ فکر رہی کہ کس طرح ہم تمھیں ایسی ترکیب بتائیں کہ تم آسانی سے یہ آلہ بنالو۔ تم جالو جب آدمی کوئی ارادہ کر لیتا ہے تو وہ پورا ہو کر ہی رہتا ہے۔ چنانچہ بہت محنت اور غور اور کئی کتابیں پڑھنے کے بعد یہ ترکیب ہماری سمجھ میں آئی ہے۔ ہمارے خیال میں تو بہت آسان ہے۔ مگر پوری کامیابی تو ہم جب ہی سمجھیں گے جب تم بھی اسے کامیابی سے بنالو۔

مضمون میں بہت سی چیزوں کے نام انگریزی میں بات یہ ہے کہ ان کا اردو میں ایسا اچھا ترجمہ نہیں ہوا ہے کہ آسانی سے تمھاری سمجھ

سریش سے کوائل کے قریب چمکا دو۔ اس ایجنٹ کے ٹکڑے پر پیل کے چار ٹرمینل ہونے چاہئیں ان ٹرمینلس کے نام  $T - A - E$  اور  $T$  لکھ دو۔ تاکہ ملانے میں آسانی ہو۔

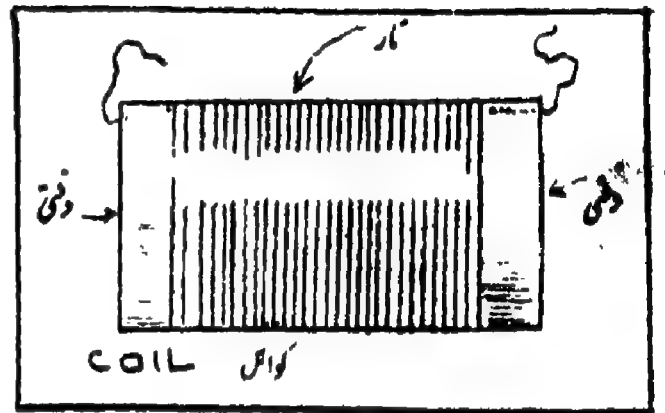


**تار ملانا** اسے غور سے پڑھو۔ کوائل کا ایک سرا  $E$  سے ملاؤ اور  $E$  کو ٹی سے ملاؤ کوائل کا دوسرا سرا  $A$  سے ملاؤ اور  $A$  کو کرسل سے ملاؤ  $T$  کو اس تار سے ملاؤ جو کرسل سے چھوٹا ہے۔ بس تمہارا آلہ تیار ہو گیا اس آلے

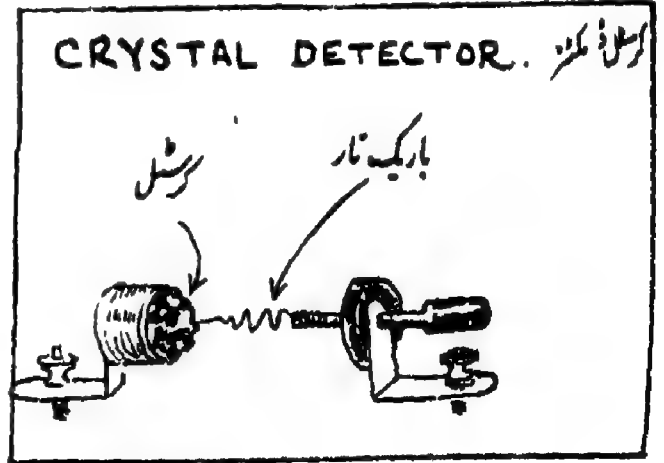


کے ساتھ استعمال کرنے کے لئے ہیڈ فون ہی نتیجی

ان میں اس طرح گرہ دے دو کہ تار کا سر ہے ان سب پر شلک (SHELLAC) دائرش پھیر دو اور جب شلک ہو جائے تو اسے لکڑی کے تختے پر چمکا دو۔ یہ لکڑی کا تختہ اٹھانچ لیا، پانچ انچ چوڑا اور تقریباً ۱/۲ انچ موٹا ہونا چاہئے۔

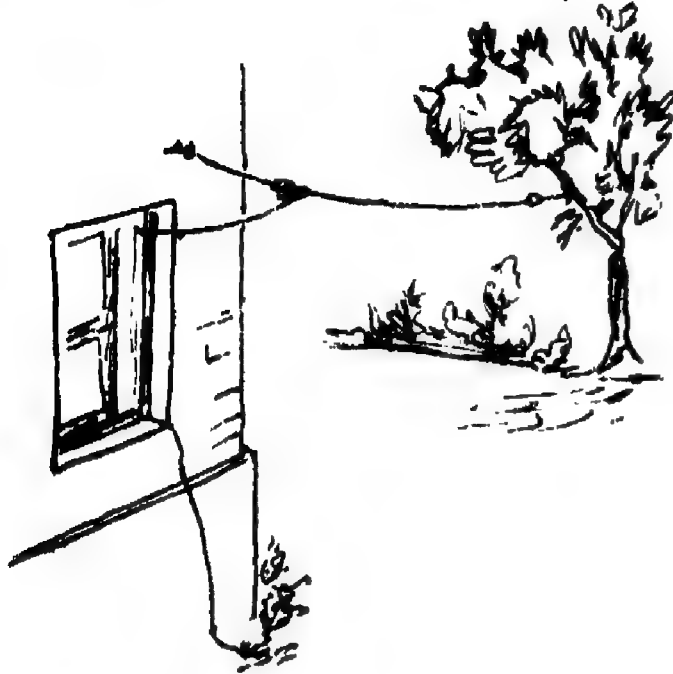


اب اپنا کرسل ڈکٹر لوجو دائر لیس کی ہر ایک دوکان سے سستامل جائے گا اسے



بھی اس تختے پر چمکا دو۔ ایک ایجنٹ کا ٹکڑا لو۔ پانچ انچ لمبا اور ایک انچ چوڑا۔ اسے بھی

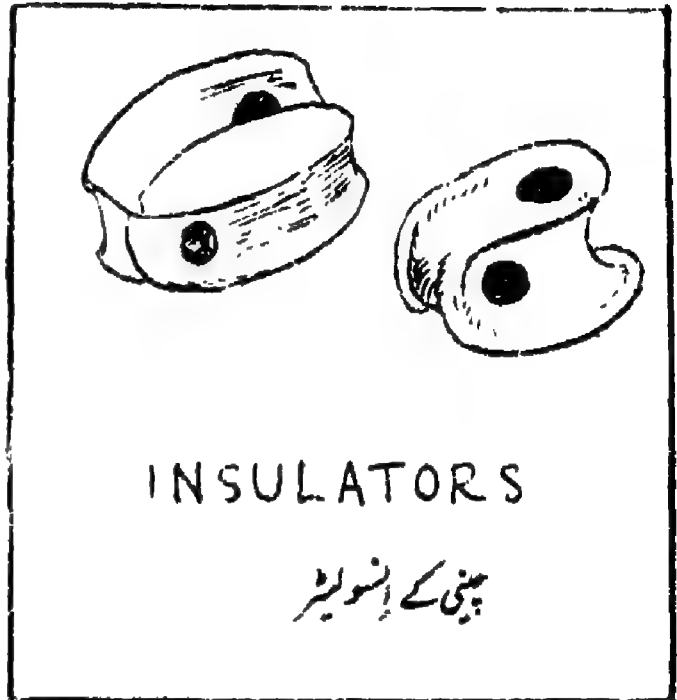
کوئی چالیس فٹ لمبا ہونا چاہئے۔ اس کا دوسرا



سرا بھی ایک چینی کے انسولیٹر میں ڈال کر موڑ دو اور اس میں ایک ایسا تار جوڑو جس پر ربڑ چڑھا ہوتا ہے۔ اب یہ تار اپنے سٹ تک لے جاؤ اور ٹرمنل سے ملا دو۔ اس کا خیال رکھو کہ ایریل کا تار دیوار یا کسی اور چیز سے نہ چھوئے۔ ربڑ چڑھا ہوا تار چھو جائے تو کوئی حرج نہیں۔

جس کمرے میں تمہارا سٹ ہے اس کے باہر زمین میں ایک گز گہرا گڑھا کھودو ایک معمولی تار کا ایک سرا اس میں نہ تک پہنچا دو اور مٹی بھر کر دبا دو اس میں اکثر پانی ڈالتے رہو۔ تار کا دوسرا سرا E سے ملا دو

میں گے ان کی قیمت چھ سے بارہ روپے تک ہوگی۔ ہیڈ فونز کے دو تار ہوتے ہیں ایک T



سے ملاؤ۔ اور دوسرا T سے۔

تمہارے مکان کے قریب کئی درخت ہو تو وہ ایریل کے لئے ایک بانس کا کام دے گا۔ درخت نہ ہو تو چھت پر ایک بانس لگانا چاہئے۔ اسے کھڑا کرنے سے پہلے سرے پر ایک رسی کا ٹکڑا باندھو اس میں چینی کا ایک انسولیٹر لگاؤ۔ انسولیٹر کے دوسرے سو راخ میں تار ڈال کر گرہ دے دو۔ تار معمولی حبست یا تانبے کا کافی ہوگا۔ یہ

AERIAL

ایریل لگانا

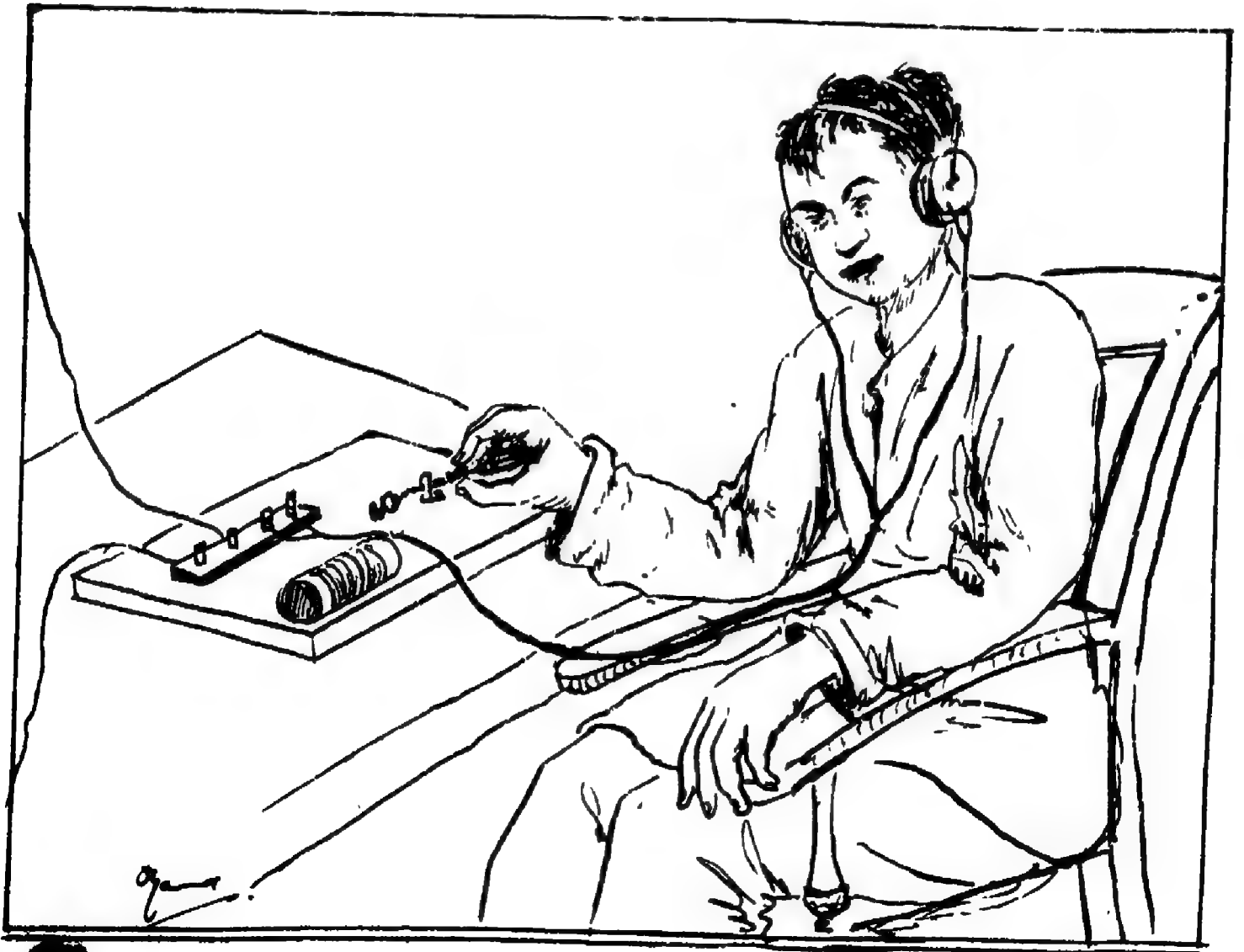
EARTH  
ارکھ

تمھارا سٹ تیار ہو گیا۔

اگر دائر لیس اسٹیشن تمھارے شہر ہی میں ہو۔ یا تمھارا مکان کسی اسٹیشن سے بیس میل کے اندر ہے تو تم وہاں کی آواز اچھے اچھے گانے و بچپ کہانیاں اور تقریریں مزے سے سن سکو گے۔

سننے کی ترکیب | کسی اچھے اخبار سے تمھیں معلوم ہو جائے گا

جگہ تمھارے قریب کا دائر لیس اسٹیشن کس وقت اپنا پروگرام شروع کرتا ہے۔ پس اسی وقت تم ہیڈ فون اپنے کانوں پر لگاؤ۔ آواز صاف نہ آرہی ہو تو کیرسٹل ڈیجیٹر کے تار کو جو کیرسٹل پر لگا ہوا ہے آہستہ سے ادھر ادھر حرکت دو کہ آواز صاف آنے لگے فوٹح :- اگر اب بھی آواز صاف نہ آئے تو تمھارے تار کے جوڑوں میں کچھ خرابی ہو رہی ہو جوڑ چھلا ہوا ہو تو بہتر ہے۔





# مولو اور چھوٹو

ایک تھے مولو - ایک تھے چھوٹو - اد ایک تھے ہم - مولو تھے ذرا موٹے سے - چھوٹو تھے بہت چھوٹے سے - اور ہم تھے بس یوں ہی سے - دیکھو -

یہ ہیں مولو

ہمیں چھوٹو

اور یہ ہیں ہم



مولو تھے بڑے بڑے کے آدمی اور چھوٹو بھی تھے بڑے حضرت - دونوں بہتے تھے ساتھ ساتھ اور روز ہی کچھ نہ کچھ قصہ رہتا تھا - ہم تھے بیکار ، بس ان کی تصویر بنایا کرتے تھے تصویریں کہیں دیکھ لیں تمہارے پیامِ مسلم کے ایڈیٹر صاحب نے بس پڑ گئے پیچھے کہ چھپیں گی - ہم نے بھی کہا اچھا چھپیں - بس اب ہر مہینے ایک قصے کی تصویریں چھپ جیا کریں گی - مگر یہ شرط ہم نے کرنی ہے کہ تصویریں ہی چھپیں - قصہ نہ چھپے - قصہ تم خود تصویریں دیکھ کر نکالو - اور فرصت ہو اور جی چاہے تو لکھ کر ایڈیٹر صاحب کو بھیج دو - وہ کہتے ہیں کہ جو پیامی بھائی سب سے اچھی طرح قصہ لکھے گا اور لکھ کر بھیجے گا اسے وہ دیں گے ایک اچھا سا - انعام ! بات بھی ٹھیک ہے - ہم نے بنائیں تصویریں - تم کو ملے گا انعام اچھا تو اب تصویریں دیکھو - مگر بھائی نمبر وار دیکھنا - نہیں تو قصہ سمجھ میں نہیں آئے گا -

تصویریں صفحہ ۱۲۹ پر دیکھو -

# کتمان

دعجاب مولوی اسرائیل احمد خاں صاحب جامعی

کتمان کی فصل پوری بہار پر تھی، اس کے نیلے نیلے پھل تینوں کے پروں کی طرح خوش نما معلوم ہوتے تھے ان کی نزاکت اور حسن کچھ اس سے بھی بڑھ چڑھ کر تھا، کتمان کے کھیت پر سورج چمکتا اور مینہ برساکرتا بادل اپنی پھوار اور بوجھار سے پھول کو کو اسی طرح صاف کیا کرتے تھے جس طرح کہ ایک مان اپنے بچے کا منہ اور گال اپنے چوموں سے دھوتی ہے۔ بارش سے جو خوب صوفی اور تازگی پھول پتوں پر نظر آتی تھی وہ دیکھنے کے قابل تھی۔

الغرض کتمان کے پھولوں پر یہ سماں تھا۔  
لوگ کہتے ہیں کہ میں بڑا سرسبز و شاداب ہو رہا ہوں ایک کتمان نے اپنے جی میں کہا میں

دن دو نما رات چو گنا بڑھ رہا ہوں اور قد آدم سے بھی اونچا نکل گیا ہوں۔ وہ کہتے ہیں کہ اب جلد ہی میں پردان چڑھ جاؤں گا اور پھر ایک نفیس کتانی کپڑا مجھ سے بنایا جائے گا۔ اس مژدہ کو سن کر میں کیسا باغ باغ ہوتا ہوں، میری خوش قسمتی واقعی قابل رشک ہے چاروں طرف کا سماں گلزار ہو رہا ہے اور قریب ہے کہ دنیا کی کی ایک بڑی ضرورت میں پوری کروں آدمیوں کے کسی نہ کسی مصرف میں میں ضرور آؤں گا۔ دیکھو تو سورج کی روشنی کس طرح ہر جان و ارجس کو زندہ دلی سے بھرے دیتی ہے اور بارش کیسی تازگی اور مٹھاس لاتی ہے! سچ یہ ہے کہ میری خوشی کا کچھ ٹھکانا نہیں وہ بے حد و حساب ہے اور دنیا میں اس کی کوئی نظیر نہیں۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ آج میں زمین کا

۱۷ سن باپ سن ۱۷ خوش خبری ۱۷ جس کا ارمان یا آرزو آئے ۱۷ خوشی، انگ ۱۷ مثال

سب زیادہ نصیبہ ور پیدا ہوں !  
 "ہا ہا ہا" بید مجنوں کی جھاڑی کی ایک لکڑی  
 قہقہہ مار کر منسی، ایسے بھی انجان دنیا میں موجود  
 ہیں! یہ لوگ خود اپنی بنائی ہوئی جنت میں رہتے ہیں!  
 اچی خواب، ذرا ہماری طرف دیکھ کر سنجی ماریں! ہماری  
 ایک ہی چیز یعنی ہماری سخت گاتھیں اور پونیاں ہی  
 آپ کی ساری صفات کے لئے موت کا پیام ہیں!  
 لئے میں ہوا چلی، کتان کے تنے چرچر کرنے  
 لگے۔ ان آوازوں سے ایک غمگین نغمہ بلند ہوا بید  
 نے کہا "اب یہ آپ کی بہار چل چلاؤ پر ہے۔"

"ہرگز نہیں! کتان نے جواب دیا" ابھی  
 اس کا نام بھی نہ لیجئے۔ فصل بہار کے ختم ہونے کے  
 ابھی کوئی آثار نہیں۔ بلکہ یہ رنگین موسم ابھی پوری  
 جوانی پر ہے۔ سورج اُسی تیزی اور گرمی سے نکل رہا  
 چمکنے اور میں اپنے بدن میں زندگی اور تندرستی کا  
 پورا جوش و طاقت پاتا ہوں۔ برسات ہو رہی ہے  
 میرا بڑا بدمستور جاری ہے اور کلیوں اور پھولوں

سے میں دو لہا بنا جا رہا ہوں!  
 لیکن اس خواب خرگوش سے حضرت کتان  
 کی آنکھیں آخر کار کھل گئیں۔ ایک دن آیا کہ بہت سے  
 لوگ اگر کیت میں پل پڑے اور بچہ کتان کا گلا دبا یا  
 سارے درختوں کو بات کی بات میں بڑ پونی سے کاٹ  
 کر صاف کر دیا گیا۔ اس مصیبت کو کس طرح بیان کیا  
 جائے بس ایک قیامت تھی جو کیت پر اُڑی تھی،  
 کتان کی آبادی کے قتل عام کے بعد موئے پر سودے  
 کی مثل، تمام پودوں کو پانی میں ڈبو دیا گیا، اور خدرو  
 کے بعد پھر اس میں سے نکال کر آگ کے سلسلے گویا کہا  
 بنا کر ان کو سینکا گیا!

اس افناؤ نے کتان کو فلا سفر بنا دیا اس نے  
 اس طرح کہنا شروع کیا۔

دنیا نانی جی کا گھر نہیں کہ ہم دہان ہمیشہ لاڑ  
 پیار ہی دیکھیں، مصیبتوں اور حادثوں کے بغیر جا رہیں  
 ایک نظر سے یہ چیزیں ضروری بھی ہیں۔ یہ ہم کو تجربہ کار  
 بناتی ہیں!

۱۔ معمولی بید ۲۔ خریاں ۳۔ گت ۴۔ علامیں ۵۔ غفلت کی بند ۶۔ ایک سڑ سے سب مار ڈالنا ۷۔ مصیبت ۸۔ عقل اور حکمت والا آدمی ۹۔

لیکن مصیبتوں کی بھی کوئی انتہا ہوتی ہے یہاں  
اُن کی کوئی سہ نہ تھی۔ جناب کتان کی اب کٹائی پٹائی  
شروع ہوئی اور دھوپ میں اُن کو سکھایا اور صاف  
کیا گیا۔ آخر میں ان کو چرخ پر چڑھایا گیا۔ اس گھن چکر  
میں اُن کا بُرا حال تھا! سرور، سرور! اس ٹکچے  
میں، کسی کی عقل بھلا کس طرح بجا رہ سکتی ہے؟!

”ہیں ان ساری ناگہانی آفتوں کو صبر و شکر  
کے ساتھ برداشت کرتا ہوں یہ کتان نے کہا، میں نے  
اپنی پھلی زندگی میں بُرا عیش اُٹھایا ہے اور اب اس وقت  
مجھے اس کو بھول نہ جانا چاہئے!“

یہی صبر کے کلمے کتان کی زباں پر اس وقت  
بھی تھے جب کہ اس کے ریشے تانے بانے میں ڈالے  
گئے۔ کرگھ کے اندر ایک بڑا سا، خوب صورت تھان  
کتان کے کپڑے کا بنا گیا جس کی تیاری میں سارے  
کھیت کا ایک ایک تار صرف ہو گیا۔ کتان نے اپنی  
حالت پر پھر انہار خیال شروع کیا:-

”لیکن سچ یہ ہے کہ مجھ پر جو کچھ گذرا ہے اس کو

مصیبت کہنا غلطی ہے اس وقت میری جو حالت ہے  
وہ اپنی جگہ پر خود قابلِ فخر ہے۔ وہ جگل جیسا کھیت اب  
ایک خوش نمایاں بوٹے والا بیس گزاتھان ہے جو  
ایک کھلا ہوا چمن معلوم ہوتا ہے۔ واقعہ یہ ہے کہ میری  
خوشی بالکل لازوال ہے اور اس نے تازہ بست میرا  
ساتھ نہ چھوڑا۔ بید مجنوں کا مایوسانہ نغمہ کتنا گمراہ کرنے  
والا ہے؟! زندگی اور زندگی کی بہار ابھی ختم نہیں ہوئی  
ہے بلکہ ابھی اس کی ابتدا ہے۔ اس کی ساری مدت  
ایک سدا بہار موسم ہے! اس میں شک نہیں کہ میں نے  
بڑی سختی اُٹھائی۔ لیکن وہ سختی اب ایک گئی گذری بات  
ہو گئی ہے اور جو چیز اس وقت موجود ہے۔ وہ ایک  
لطف و مسرت ہی! ساری مصیبت کا ایک بڑا  
نعم البدل مجھ کو ملا ہے! اب دیکھئے اس خوب صورتی  
و خوش نمائی کو، اس مضبوطی اور لمبائی کو، یقیناً یہ ایک  
قابلِ شکر بات ہے۔ کہاں گھاس پات کا کھیت اور  
کہاں اس کٹائی تھان کا تختہ گلاب! موسم بہار میں بھی  
یہ قدر نہ تھی جو اس وقت ہو رہی ہے! سچ مچ اپنی اس

دوسری زندگی میں تو مجھ کو جنت ہی مل گئی۔

اس وقت کی عزتوں کے کیا کہنے! ایک حسین لڑکی روز صبح اپنے نازک اور متناقض ہاتھوں سے میرے پرت الٹ کر دیکھتی ہے اور ہر شام کو ایک طاس کے اندر مجھ کو فوارے کے غسل کا مزہ حاصل ہوتا ہے۔ پادری صاحب کی بیوی بھی اس دن مجھے دیکھ کر عیش عیش کر گئیں اور میرے بے بدل ہونے پر صادم کیا۔

اب کتان کا تھان قنچوں سے کاٹا گیا۔ بیچارے کے نہ معلوم کتنے ٹکڑے ہو گئے لیکن جب سے جانے کا وقت آیا تو ہزاروں سوئیوں نے غریب کا بدن چلنی کر دیا! یہ ایسا عذاب تھا کہ اس میں کوئی پہلو لذت کا نہ ڈھونڈھا جاسکتا تھا۔ اور کتان نے کے لئے بالکل ناقابل برداشت تھا۔ خیر خدا خدا کر کے یہ کشت بھی کٹا سارے تھان کے کل بارہ کپڑے تیار ہوئے۔

ہاں تو یہ ہے میرا آخری انجام! کتان بولا مگر پردا نہیں، یہ بھی کوئی بری حالت نہیں۔ کم از کم آج میں ایک کار آمد چیز ہوں۔ اور کوئی سعادت

دنیا میں باگڑا ہونے سے زیادہ نہیں! اگرچہ میں اب ٹھوٹے ٹھوٹے ہو گیا ہوں لیکن دراصل مجھ کو یوں کہنا چاہئے کہ ہم سب بارہ بھائی مندوں کا ایک پورا خاندان ہیں جو ایک ہی بدن کے اوپر ہمیشہ یک جا رہے ہیں۔ یہ بھی بہت غنیمت ہے!

اب ایک مدت گزر چکی تھی۔ ہر کپڑا پرانا اور کم زور ہونے لگا تھا اور جگہ جگہ سے پھٹنا شروع ہو گیا تھا "اس میں شک نہیں ہر ایک کپڑا بولا، کہ یہ چل چلاؤ کے سامان کچھ بچلے معلوم نہیں ہوتے لیکن کون ہے جس کے لئے کبھی نہ کبھی یہ دن نہیں رکھا ہو؟! ہمیں ناممکن باتوں کی آرزو نہ کرنی چاہئے۔"

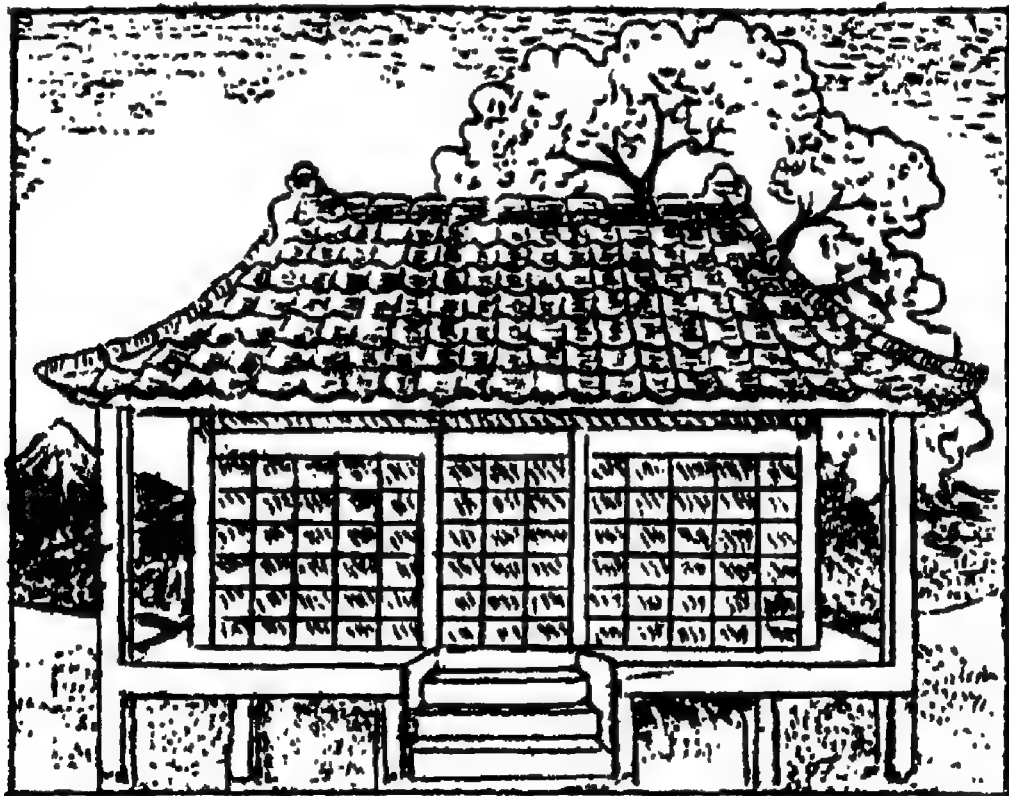
اب سارا کتان لباس تار تار ہو گیا تھا۔ ایک کارخانے کی مشینوں کے اندر اسے کوٹا، رگڑا، اور فٹا کیا گیا۔ ان کپڑوں کے ریزے ریزے ہو گئے تھے اور وہ سمجھنے لگے تھے کہ اب ہمارا کام تمام ہو جانے والا ہے لیکن خلاف توقع ان کو بالکل ایک نئی زندگی حاصل ہوئی یعنی وہ ایک سفید براق کاغذ بن گئے (باقی پر)

# مختلف ملکوں کے بچے

## جاپان کی سمیکو

ہے اسے کر کے پاس ایک چوڑے کر بندے باندھتے ہیں اس کی ہتھیں  
تھیلے کی طرح نیچے گھٹتی ہیں اور نعل کے نیچے کھلی ہوئی ہوتی ہیں  
اس نے سمیکو انھیں جیب کی طرح استعمال کر سکتی ہے۔  
سمیکو دیسے اور مرد ہرننگے پر بھرتی رہتی ہے۔ لیکن باہر

ننھی سمیکو بہت پیاری بھی ہے۔ ہلکا زرد رنگ، کالی  
چمک دار آنکھیں۔ کالے بھونزلے بال جینوں کی طرح جاپانی  
بھی زرد قوم سے تعلق رکھتے ہیں۔ ننھی سمیکو کا لباس بہت دلچسپ  
ہے۔ ویسے تو جاپان کے بعض حصوں خصوصاً بڑے شہروں میں جاپانی



جلنے کے لئے جوتے اور موزے پہن لیتی ہے۔ گھر میں عام طور پر لکڑی  
کی کھڑادیں بنتی ہیں ان میں بجائے کھونٹیوں کے دونوں طرف  
تیسے لگے ہوتے ہیں۔ موزے ایسے نہیں ہوتے جیسے تم پہنتے ہو۔ یہ  
ایک قسم کے کپڑے کے سٹے ہوتے ہوتے ہیں اور کھڑادوں کی وجہ سے  
ان میں انگوٹھے کی جگہ انگ بنی ہوتی ہے۔ اس سے ٹخنوں تک پیر

اکثر یورپ والوں کے سے کپڑے پہنے لگے ہیں، جاپانی لڑکیاں  
یہی لباس پسند کرتی ہیں۔ اس کا رواج ہندوستان میں بھی کچھ  
ہو چلا ہے۔ لیکن اب بھی اکثر گھروں میں خاص کر دیہات میں وہ اپنا  
خوب صورت قومی لباس ہی پہنتی ہیں۔ سمیکو بھی اکثر خوب صورت سا  
کمونو پہنتی رہتی ہے۔ یہ ایک لمبا چوڑا چھتری جو ٹخنوں تک آجاتا

ڈھک جاتے ہیں۔ اس کے برساتی جوتے معمولی ہوتے ہیں۔ یہ اہل  
میں کھڑاویں یا چیل ہوتی ہے۔ جس کی ٹکڑی تین انچ چوڑی ہوتی  
ہے۔ سمیکو سے پہن کر کئی انچ اونچی معلوم ہوتی ہے۔

سمیکو ایک پرانی وضع کے گھر میں رہتی ہے۔ یہ ایک  
خوب صورت باغ میں ہے۔ پاس ہی صاف پانی کا چشمہ ہے جو چھت  
سببہ ٹائل (کھڑے) کی ہے۔ باہر کی دیواریں ٹکڑی کی ہیں  
برسات کے پانی سے سفید پڑ گئی ہیں اور چھت میں اور فرش پر غلنے  
سے بنے ہیں۔ یہ دیواریں ان ہی میں پھنسی ہوتی ہیں۔ اس نے جب  
چاہیں انھیں آگے پیچھے سرکا سکتے ہیں۔ اندر کی دیواریں تصویر کے فریم  
کی طرح ہیں ان میں ٹکڑی کی بہت ہلکی جالی ہے ان کے ایک طرف  
سہایت صفائی سے باریک کاغذ چپکا دیا ہے۔ یہ فریم بھی چھت اور  
فرش میں پھنسنے ہوئے ہیں اور آگے پیچھے سرک سکتے ہیں۔ اس فریم کی  
دیواروں کا فائدہ یہ ہے کہ ضرورت کے وقت ایک کمرے میں کئی  
کمرے بنا سکے ہیں۔ فرش پر پلاٹم سفید چٹائیاں بھی ہیں کناروں پر  
کالی گوٹ ٹکی ہے یہ چٹائیاں اس قدر عمدہ نفیس اور صاف ہیں  
کہ ان پر جوتوں سمیت چلنے کا دم بھی نہیں ہوتا۔ جوتے ہمیشہ گھر کے  
باہر ہی اتارے جاتے ہیں اور سمیکو اور اس کے گھر کے لوگ صرف  
موزے پہن کر فرش پر چلتے پھرتے ہیں گھر میں کرسیاں یا صوفے  
وغیرہ بھی نہیں ہیں۔ جاپانی، فرش ہی پر بیٹھنے میں کھانا بہت  
بچی میزوں پر باڑے (سیٹی) میں کھاتے ہیں سمیکو کے گھر میں  
لمحیں کہیں بستر وغیرہ نظر نہ آئیں گے ان کے لئے انتظام یہی  
کہ بعض کمروں میں ڈھری دیواریں بنا کر ان میں الماری یا بخاری  
ی بنالینے ہیں اس کے بیچ میں الماری کی طرح کا ایک تختہ بھی لگا  
ہیں بس اسی الماری میں بچھونے نہ کر کے رکھ دیتے ہیں اس کے  
دروازے بھی ایسے ہوتے ہیں کہ چاہے نکال کر الگ رکھ دو

چاہے لگا کر الماری بند کر دو۔

سمیکو کے گھر کی ہر چیز صاف اور خوب صورت ہے۔  
اگر تم سمیکو کے گھر پہنچ جاؤ تو ادھر ادھر کمروں میں پھنسنے پھرنے اور  
ٹکڑی اور کاغذ کی دیواروں کو کھسکاتے میں بڑا لطف آئے گا  
سمیکو کے گھر میں کاغذ کی فنی ہوئی خوب صورت لائٹیں  
ہے۔ یہ بھی گھر میں روشن ہوتی ہے۔ لیکن آج کل جاپان کے اکثر  
گھر دل میں بجلی کی روشنی کا رواج ہو گیا ہے

سمیکو کے گھر مہمان پہنچ جائیں تو ان کی بہت آؤ بھگت  
ہوتی ہے۔ کھانا کھانے کا انتظام بھی بہت عمدہ ہے۔ ہر مہمان کے  
لئے ایک عمدہ میز ہوتی ہے۔ یہ ایک فٹ اونچی بالکل ٹھیک (سیٹی)  
کی شکل کی ہوتی ہے۔ سمیکو عام طور پر بہت سادہ کھانا کھاتی  
ہے۔ شوربا، اچھلی، انڈے، امیزر کارباں اور چاول، چاول  
الگ ایک دیگھی میں آتے ہیں اور آخر میں اس کے کئی کئی پیاسے  
کھائے جاتے ہیں۔ یہ اس قدر سفید ہوتے ہیں جیسے سمیکو لینڈ کا  
برف۔ مہمانوں سے چاول کھانے کے لئے بار بار اصرار کیا جاتا  
ہے۔ جاپان میں چاولوں کا رواج ایسا ہی ہے جیسے ہمارے یہاں  
دوٹی کا۔ کبھی کبھی سمیکو کو چاولوں کے ساتھ اچار بھی مل جاتا ہے  
چار بغیر دودھ، شکر یا نمک کے بالکل سادہ پی جاتی ہے  
سمیکو چار کی بہت شوقین ہے۔ جاپان میں چار پیدا بھی  
بہت ہوتی ہے۔

جاپان میں ہاتھوں سے کھانا بہت محبوب سمجھا جاتا  
ہے۔ چھری کانٹے کا بھی رواج نہیں ہے۔ بلکہ، ہڈی یا ٹکڑی  
کی دو تیلیوں سے کھاتے ہیں۔ دونوں تیلیاں دونوں ہاتھوں  
میں لے کر وہ بڑی ہوشیاری اور تیزی سے کھانا منہ  
تک لے جاتے ہیں۔

جاپان میں بہت سے قصبے اور شہر ہیں ایسے ہی جیسے  
ہمارے یہاں ریل کے ذریعے ملک کے ہر حصے میں جاسکے ہیں! ہاں  
رکشائیں ان چھوٹی چھوٹی گاڑیوں کا بھی رواج ہے جنہیں آدمی  
کھینچتے ہیں۔

جاپان کے بچے اپنا وقت خوب نہیں کھیل کر گزارتے ہیں! ان کے  
لئے خوب صورت خوب صورت کھلونے اور قسم قسم کی مٹھائیاں تیار کی  
جاتی ہیں۔ چھوٹی بچیوں کے لئے وہ دن بہت خوشی کا ہوتا ہے جب  
وہ سال میں ایک بار گڑیوں کا تہوار مناتی ہیں۔ لڑکوں کا تہوار  
بھی سال میں ایک بار منایا جاتا ہے یہ جشن کا دن کہلاتا ہے۔

جاپان کے جزیروں کا اکثر علاقہ پہاڑی ہے وہاں کھیت  
اور مویشی بہت کم ہیں۔ پھلی بہت کھائی جاتی ہے اور گویا گوشت  
کی کمی کو پورا کرتی ہے

سیکوبک بہت بڑے اسکول میں جاتی ہے اور وہ  
نام پائیں سیکھتی ہے جو تم سیکھتے ہو۔ اس کے پاس کتابیں ہیں نقشے  
ہیں گلوب ہے غرض پڑھنے لکھنے کا اچھے سے اچھا سامان ہے  
مگر اس کی کتابیں کچھ عجیب قسم کی ہیں۔ ہمارے اور اس کے ملک  
کے خط میں بہت فرق ہے۔ سب سے بڑا فرق یہ ہے کہ ہم دبئی  
سے بالیں کو لکھتے ہیں اور وہ اوپر سے پتے کو۔





# مسلمان بادشاہوں کے زمانے کی چند عجیب باتیں

(دوسرے صبح الدین عبدالرحمن صاحب دہلی نے بی بی علیک بنی دارالافتاء، غلام گڑھ)

نے ایک عجیب و غریب حوض بنایا جو حوض کے پہلو میں ایک کمرہ تھا اس میں دس بارہ آدمی بیٹھ سکتے تھے۔ یہ فرش فروش کو راستہ تھا۔ یہاں کھانا بھی تیار ملتا تھا۔ کمرے کا راستہ حوض کے پانی کے اندر سے تھا۔ لیکن کچھ اس طرح بنایا گیا تھا کہ حوض کا پانی کمرے کے اندر نہیں آ سکتا تھا۔ اس قسم کا حوض لاہور اور آگرہ دونوں جگہ تھا۔ اکبر اور جہاں گیر برابر اس کی سیر کیا کرتے تھے۔

اکبر کے زمانے میں ایک کل کی چکی تھی جو پانی اور ہوا وغیرہ کے زور سے نہیں بلکہ خود بخود چلتی تھی۔ اکبر کو چوگان بازی کا شوق تھا اس لئے ایسی گیندیں ایجاد کی گئیں جو شیشے کی طرح نظر آئیں تاکہ اندھیری راتوں میں چوگان کھیلا جاسکے بلکہ کے زمانے میں مختلف قسم کی توپیں ایجاد ہوئیں۔ ان میں ایک توپ ایسی تھی کہ چوڑیوں کے حلقے کی طرح الگ الگ ہو جاتی تھی ضرورت کے وقت ان حلقوں کو ملا دیتے تھے تو ایک توپ بن جاتی تھی۔ ایک توپ سترہ نال کی تھی۔ لیکن سب نالیں ایک ہی ساتھ سر ہوتی تھیں۔ بعض توپیں ایسی تھیں جن کو ایک ہزار بیل اور چار ہاتھی مل کر کھینچتے تھے لیکن لانے اور لے جانے میں آسانی پیدا کرنے کے لئے مختلف قسم کی توپیں ایجاد کی گئیں بعض توپیں ایسی تھیں جن کو صرف ایک ہاتھی اٹھا کر لے جاسکتا تھا اور بعض کو ایک آدمی اٹھا کر دوڑ سکتا تھا۔

آج کل کا زمانہ ایجادوں کا زمانہ کہلاتا ہے۔ ہر روز کچھ اس تیزی سے نئی نئی چیزیں ایجاد ہو رہی ہیں کہ عقل حیران ہے مگر اس سے یہ خیال متھارے ذہن میں نہ آئے کہ پہلے کا زمانہ ایجادوں سے خالی تھا۔ ایسا نہیں ہے۔ بڑے ہو کر تم دنیا کی تاریخ کو غور سے پڑھو گے تو محض معلوم ہو گا کہ جب سے یہ دنیا قائم ہے اتنی بے شمار چیزیں ایجاد ہو چکی ہیں کہ صرف ان کا نام گننے میں صفحے کے صفحے رنگ جائیں گے اس وقت صرف ہندوستان کے چند مسلمان بادشاہوں کی کچھ دلچسپ ایجادوں کا حال لکھتے ہیں۔ امید ہے کہ تم دلچسپی سے پڑھو گے

ہالیوں کے زمانے میں بعض بہت دلچسپ چیزیں دیکھنے میں آتی تھیں۔ ایک عجیب و غریب بات یہ تھی کہ دریا میں بازار لگنا تھا کشتیوں میں دوکانیں لگتی تھیں۔ یہ اس ترتیب اور سلیستے سے سجائی جاتی تھیں کہ بالکل بازار کا سماں معلوم ہوتا تھا۔ ہالیوں نے فیروز آباد دہلی سے آگرہ کا سفر دریائے راستے سے کیا تو اس قسم کا سجا سجا بازار دریائے جنا میں ساتھ ساتھ چل رہا تھا۔ ہر شخص جو سامان چاہتا تھا یہاں سے خرید سکتا تھا شاہی باغبانوں نے ہالیوں کے حکم سے پانی پر ایک باغ بھی لگایا تھا۔

اکبر کے زمانے میں بہت سی چیزیں ایجاد ہوئیں اس دربار کا حکیم "علی" مشہور طبیب اور یاضی دان تھا۔ اس

جہاں گیر نے نہایت نادر تصویریں اور مرقعے تیار کرائے تھے۔ اس کے پاس ہاتھی کی ٹڈی کے ترشے ہوئے چار مرقعے تھے جو ایک پستہ کے چھلکے میں آجاتے تھے۔ ایک مرقعے میں خیمہ پهلوان باہم لڑ رہے ہیں ایک ہاتھ میں نیزہ لئے کھڑا اور دوسرے کے ہاتھ میں سپر کاٹھڑا ہے۔ ایک اور پهلوان زمین پر ہاتھ نیچے بیٹھا ہے اس کے سامنے ایک کمان اور ایک برتن رکھا ہے۔ دوسرے مرقعے میں ایک تخت ہے جس پر ایک شامیانہ تنابڑا ہے۔ تخت پر ایک بادشاہ پاؤں پر پاؤں رکھے بیٹھا ہے اس کی پیچھے کنبہ سے لگی ہوئی ہے۔ پانچ خدمت گار اس کے گرد دہش کھڑے ہوئے ہیں اور درخت کی ایک شاخ اس بادشاہ کے سر پر سایہ کر رہی ہے۔ تیسرے مرقعے میں نٹ تماشا دکھا رہی ہیں ایک نٹ اپنے دائیں پاؤں کو سر کے پیچھے سے لاکر بائیں ہاتھ سے پکڑے ایک پاؤں پر کھڑا ہے اور ایک بکری کو بھی لکڑی کے سرے پر ٹکا دیا ہے ایک نٹ گلے میں ڈھول ڈالے بجا رہا ہے اور دوسرا نٹ ہاتھ اوپر کئے ہوئے کھڑا ہے اور غلاب کی طرف آنکھ لگائے ہوئے ہے۔ پانچ شخص اور کھڑے ہیں ان میں سے ایک کے ہاتھ میں ایک لکڑی ہے۔ چوتھے مرقعے میں ایک درخت ہے اور اس درخت کے نیچے حضرت عیسیٰ علیہ السلام بیٹھے ہیں ایک آدمی ان کے پاؤں پر سر رکھے ہے اور ایک بزرگ ان سے باتیں کر رہے ہیں چار شخص اور کھڑے ہیں۔

تعب یہ ہے کہ نام تصویریں ایک پستہ کے چھلکے میں آجاتی تھیں۔ اس صنعت پر مبنی بھی حیرت کی جاتے کم ہے۔

شاہ جہانی عہد کا سب سے بڑا کارنامہ تخت طاؤس ہے جو بے بدل خاں داروغہ زنگر خانہ کے اہتمام میں ایک کروڑ روپیہ کی لاگت سے سات سال میں تیار ہوا اس کے صلی

میں شاہ جہاں نے اسے سولے میں تلوا یا۔

اس تخت کے بنوانے کا خیال شاہ جہاں کے طلب میں لے پیدا ہوا کہ مختلف قسم کے قیمتی جواہر شاہی جواہر خانے میں جمع ہو گئے تھے۔ شاہ جہاں کے دل میں یہ خیال پیدا ہوا کہ ان کو ایسے موقعے پر لگانا چاہئے کہ ایک طرف تو نمایش کا کام دیں دوسری طرف سلطنت کی شان و شوکت میں بھی اضافہ ہو اس غرض سے اس نے جواہرات کا انتخاب کیا دو کروڑ روپے کی قیمت کے خاص جواہرات تو محل کے اندر تھے ان کو اس نے علیحدہ رکھا۔ لیکن تقریباً ۳ کروڑ روپے کے جواہرات کارخانے میں تھے ان میں سے ۶۹ لاکھ روپے کے جواہرات انتخاب کر کے بے بدل خاں کے حوالہ کئے کہ ایک لاکھ تو نہ خالص سونے کا جس کی قیمت چودہ لاکھ ہوتی تھی ایک تخت تیار کرایا جس کا طول سوا تین گز، عرض ڈھائی گز اور اونچائی پانچ گز ہو۔ اس تخت کی چھت کے اندرونی حصے میں زیادہ تر مینا کاری کا کام تھا اور کچھ حصہ مرصع تھا۔ چھت کے باہر کے حصے میں صل دیافوت جڑے تھے اور اس کو زمرہ کے ۳۰ ستونوں پر قائم کیا گیا تھا۔ چھت کے اوپر دو مرصع طاؤس بنائے گئے تھے اور دونوں طاؤسوں کے درمیان ایک درخت لگایا تھا۔ جس میں صل، الماس، زمرہ اور دیگر جڑے تھے۔

تخت کے گرد تکبہ لگانے کے لئے ۱۱ جڑاؤ تختے لگائے گئے تھے اس میں سے درمیان کا تختہ دس لاکھ روپے کی قیمت کا تھا۔ بادشاہ تخت پر تکبہ لگا کر بیٹھا تھا تو ہاتھ اسی تختے پر رکھتا تھا۔ ان میں ایک صل تھا جس کی قیمت ایک لاکھ روپے تھی۔ عالم گیر کے زمانے میں اس تخت کو اور مرصع کیا گیا جس سے اس کی قیمت ایک کروڑ روپے سے بھی زیادہ ہو گئی

افسوس کہ یہ تخت نادر شاہ ہندوستان سے  
لوٹ کر اپنے یہاں لے گیا اس کے لٹ جانے پر ہندوستانی  
جتنا بھی غم کے آنسو بہائیں کم ہے۔

عالم گیر کے عہد میں بھی عمدہ عمدہ ایجادیں ہوئیں  
امیر الامرا شاکستہ خان نے عالم گیر کی بارگاہ میں ایک آئینہ  
پیش کیا تھا۔ اس کے مقابل تر بوز رکھ دیتے تھے تو اس

سے پانی کے قطرے ٹپکنے لگتے تھے اور وہ بالکل خشک  
ہو جاتا تھا۔ اسی قسم کا ایک عجیب و غریب صندوق  
تھا جس کے ایک طرف دامن تھے اور ایک طرف  
بجری بندھی رہتی تھی۔ دامن اس صندوق کو نہیں کھینچ  
سکتا تھا۔ مگر بجری صندوق کو دامن کے کھینچ  
یعنی تھکی لے۔

## لوٹری



از عبدالحی صاحب علوی معلم درجہ ہمام۔ جامعہ تعلیمی مرکز نمر

اوجھائی سید جس آج کالے پہاڑ کی سیر کریں۔ آہا بہ تو بھل گیا۔ دیکھو وہ گلے چر رہی ہے۔ ادھر دیکھو وہ بھینس بھد  
بھد دوڑ رہی ہے۔ چلو اس پہاڑ کی سیر کریں۔ ارے یہ کتے کی شکل کا کون جانور ہے۔ خوب یاد آیا۔ ہمارے ماسٹر صاحب کہہ  
تے تھے کہ اس پہاڑ پر لوٹریاں بہت ہوتی ہیں۔ ماسٹر صاحب نے اس پر دو شعر بھی سنائے تھے۔

لام سے لوٹری بڑی مکار جس سے کتوں نے مانی ہار

ایسے چلتی رہے دکھائی کتوں کے یہ ہاتھ نہیں آتی

یہ کتے کی نسل میں ہے شکل بھی کتے سے ملتی جلتی ہے۔ دم گھمے دار، زنگ سفید، کالا اسرخ۔ یہ کھلے  
میدانوں میں بھٹ میں رہتی ہے۔ بھٹ خود نہیں بناتی۔ دوسروں کا چین یعنی ہے۔ امریکہ میں 'دز کا چل نامی ایک جانور'  
ہے اس کا بھٹ بھی چین یعنی ہے۔ ایک دفعہ ایک بچہ کے بل میں رہنے لگی اور اتنی گندگی پھیلانی کہ اس بچے کو اپنا گھر  
چھوڑنے ہی پڑا۔

مرغی، خرگوش، کبوتر وغیرہ چھوٹے چھوٹے جانوروں کا شمار کرتی ہے۔ یہ بہت مکار، چالاک اور دغا باز مشہور  
ہے۔ گندہ بھی بہت رہتی ہے۔ بچہ دینے کا وقت فردری اور مارچ کا مہینہ ہے۔ پیدا ہوتے وقت بچے اندھے ہوتے ہیں  
انہیں اپنے پیٹ سے لگائے پھرتی ہے۔

۱۔ مندرجہ بالا اور اس قسم کے تمام اختراعات و ایجادات کی تفصیل "اسلامی تمدن ہند" میں ملے گی جو دارالمصنفین (اعظم گڑھ) کی  
طرف سے بہت جلد شائع ہونے والی ہے۔

# اڑنے والے غبارے

(سید محمود احمد ہند شاہ جہاں پوری)

تمہارے اکثر بازار میں ایسے غبارے بکے ہوئے دیکھے ہوں گے جو چھوڑ دیئے آسمان میں اڑ جاتے ہیں اور تمہارے میں باندھ کر بچکے رہتے ہیں اور پر بھاگ جاتے کی کوشش کرتے ہیں۔ تم نے یہ بھی دیکھا ہو گا کہ جن درجہ کے غباروں میں تم سڑ سے ہوا بھرتے ہو وہ اوپر اڑنے سے بھی نہیں اڑتے بلکہ زمین پر گر جاتے ہیں بات یہ ہے کہ اوپر اڑنے والے غباروں میں ہائیڈروجن گیس بھری ہوتی ہے۔ یہ گیس ہوا کے مقابلے میں اتنی ہلکی ہوتی ہے کہ غبارے میں بھرنے کے بعد اسے اوپر اڑنے لگتی ہے۔

بھرنے کی ترکیب ہم جہاں لکھتے ہیں  
ہائیڈروجن گیس میں بہت جلد آگ لگتی  
میں جب آگ لگتی ہے تو پٹانے کی سی  
ہائیڈروجن گیس بناتے وقت اس پاس  
نہ جلاؤ۔

ادسٹا دسبے کی ایک بوتل پکشی سی نو  
گرت نک کا تیزاب چھوڑو (غبارے)  
دو دن ہاتھ مل جائے گا، نک کے تیزاب  
کہتے ہیں۔ اور وہ قریب قریب انگریزی  
کے بعد جب غباروں میں ہوا بھرنی  
کے چھوڑ دو۔ اور فوراً غبارے کا منہ

پکشی کے منہ پر چڑھا دو۔ غبارے کے منہ پر پہلے سے ناگا بھی لگا رکھنا چاہئے کہ ہوا بھر چکے کے بعد گیس دہنے سے ہوا باہر نہ نکل سکے۔ تیزاب  
میں جب سے پڑتے ہی ہائیڈروجن گیس نکلنے لگتی ہے جس سے غبارہ جلد بھرجاتا ہے۔ جب سب غبارے بھرتے جائیں تو تیزاب کو کسی ٹینے کے گلاس  
میں نکال کر رکھ دو۔ جب سے بھی نکال کر پانی سے صاف کر کے الگ رکھ دو۔ ضرورت کے وقت پھر استعمال کر سکتے ہو

(ترجمہ)

غبارہ



# مولانا راشد الخیری مرحوم

محمد حسین حسان

وہ سر عبدالقادر کے مشہور رسالہ مخزن کے جانشین ایڈیٹر اور پھر ایڈیٹر بھی ہوئے۔ مگر اس مشغلے سے انہیں زیادہ دلچسپی نہیں پیدا ہوئی۔ مشغلہ میں انہوں نے خود عورتوں کے لئے عصمت اور سلفہ میں مردوں کے لئے تمدن جاری کیا۔ ان میں سے عصمت اب تک جاری ہے اور دن پر دن ترقی کر رہا ہے۔

مسلمان عورتوں کی حالت اب تو کچھ سدھ رہی ہے مگر کچھ دن پہلے تو نقشہ ہی کچھ اور تھا۔ جہالت اور جہالت کی وجہ سے جو برائیاں پیدا ہوتی ہیں وہ ان سب میں مبتلا تھیں اس افسوس ناک حالت کی اصلاح کی طرف سب سے پہلے تو مولینا حالی اور مولینا نذیر احمد نے توجہ کی اور پھر مولوی سید ممتاز علی صاحب اور مولینا راشد الخیری نے۔ مولینا کا دل عورتوں کی پسندی اور مظلومی کو دیکھ کر کڑھتا تھا، آخر انہوں نے اپنی ساری زندگی اس نیک کام کے لئے وقف کر دی۔ مسلمان عورت کی اصلاح کی دھن انہیں آخر وقت تک رہی اپنے اس مقصد کے لئے انہوں نے کتابوں کے علاوہ کئی رسائل بھی نکالے عصمت کا ذکر ہم پہلے کر کے ہیں اس رسالے میں اکثر مضمون عورتوں ہی کے ہوتے ہیں بہت مفید اور دلچسپ، اس جیسے، ساکیس سال کے عرصے میں عصمت نے پڑھی لکھی عورتوں کا بہت بڑا حلقہ قائم کر دیا ہے۔ اس کے

مولانا راشد الخیری مرحوم (ان پر خدا کی رحمت ہو) مشغلہ میں دلی کے ایک شریف خاندان میں پیدا ہوئے ان کے والد حافظ عبدالواحد حیدر آباد کی ریاست میں بندوبست کے محکمے میں افسر تھے۔ شمس العلماء مولانا نذیر احمد مرحوم ان کے بچے چھو بچا اور استاد تھے۔ مولانا نے ابتدائی تعلیم اپنے خاندان کے بزرگوں سے حاصل کی ابھی وہ نو برس کے تھے کہ والد کا انتقال ہو گیا مولینا اس زمانے میں عربک اسکول میں تعلیم پا رہے تھے ان کے ایک چچا اس وقت اور فی ضلع جالون میں ڈپٹی کلکٹر تھے، وہ انہیں اپنے ساتھ لے گئے اور گورنمنٹ اسکول میں داخل کر دیا یہاں سے ان کا تبادلہ اوتناؤ ہو گیا تو مولانا بھی ان کے ساتھ گئے یہاں وہ بندوبست کے سرکاری محکمے میں اچھی تنخواہ پر نوکری ہو گئے۔ مگر اس کام میں ان کا جی نہ لگتا تھا۔ وہ شروع سے لکھنے پڑھنے کی طرف مائل تھے۔ مولانا نذیر احمد کی شاگردی اور ان کی کتابوں کے مطالعے نے ان میں مسلمان عورتوں کو بہتر رہی پیدا کر دی تھی۔ اپنی ملازمت کے زمانے میں انہوں نے عورتوں کے لئے صحاحات کے نام سے ایک بہت اچھی کتاب لکھی ان کی شروع کی کتابوں میں مولینا نذیر احمد کا رنگ غالب تھا۔ مگر بعد میں انہوں نے اپنا خاص رنگ پیدا کر لیا جو بہت مقبول ہوا اور ملک نے انہیں مصور غم، یعنی غم کی تصویر کھینچنے والے کا خطاب دیا۔

علاوہ چھوٹی بچیوں کے لئے نبات اور سینے پر رونے اور کشیدگی کی تعلیم کے لئے جو ہر سنواں بھی جاری کئے جو کامیابی سے نکل رہے ہیں۔ اس میں کوئی شبہ نہیں کہ ان رسالوں نے مسلمان عورتوں میں نئی زندگی نئی روح اور اپنی حالت کے سدھارنے کا احساس پیدا کر دیا ہے۔

۱۹۲۲ء میں مولینا نے ایک قدم اور آگے بڑھا با اور تربیت گاہ نبات کے نام سے بچیوں کی تعلیم و تربیت کے لئے ایک مدرسہ جاری کیا۔ اس کی مالی حالت بہت کم زور تھی پھر بھی اس نے ٹھوٹے دنوں میں بہت اچھا کام کیا افسوس ہے کہ مولینا کے انتقال کے بعد یہ مدرسہ بند کر دیا گیا۔

تم نے مولینا کی کتابیں بھی پڑھی ہیں؟ موقع ملے تو ضرور پڑھا۔ اس سے تمہیں یہ اندازہ ہو گا کہ مولینا قصے کے پیرائے میں عورتوں کی خراب حالت کا نقشہ کیسے دردناک انداز میں پیش کرتے ہیں۔ اکثر مقام تو ایسے ہیں کہ بے اختیار تمہارا آنسو ٹھل آئیں گے اور تمہیں خودیقین ہو جائے گا کہ وہ واقعی مصور غم تھے۔ لیکن ان میں صرف مصور غم ہی سمجھنا غلطی ہے انہوں نے کئی کتابیں مثلاً نانی عشو، سات ردحوں کے اعلان وغیرہ ایسی لکھی ہیں کہ انہیں پڑھ کر تم ہنسنے ہنسنے لوٹ جاؤ گے وہ شاعر ہی تھے صرف لطفیں کہتے تھے اور ان نظموں میں عورت کی زندگی کا دردناک نقشہ کھینچتے تھے۔ ان کی نظم روداد نفس پڑھنے کے قابل ہے۔

مولینا نے زیادہ تر کتابیں عورتوں کی حمایت اور ان کی اصلاح کی غرض سے لکھی ہیں۔ ان میں صبح زندگی، شام زندگی اور شب زندگی بہت مشہور اور مقبول ہیں۔ ان کے

علاوہ تاریخی ناول ہیں اور کچھ مزاحیہ افسانے۔ مقصد ان کا بھی اصلاح ہے۔ وہ کوئی پچاس کتابوں کے مصنف ہیں اور یہ سب کتابیں کئی کئی بار چھپ چکی ہیں۔

مولینا اگلے زمانے کے بزرگوں کا بہترین نمونہ تھے طبیعت بہت سادہ پائی تھی۔ اور بہت خوش مزاج تھے اور ہر چھوٹے بڑے کے ساتھ اخلاقی دمدوت سے ملنے تھے ان کے ایک عزیز دوست ان کے متعلق لکھتے ہیں:-

”مولانے دے مولینا خود بہت ہشاش بشاش رہتے تھے۔ میں نے مولینا سے بڑھ کر ہنس مکھ، زندہ دل، سادہ مزاج اور بے تکلف اتنے بڑے آدمیوں میں جتنے کہ مولینا تھے کسی کو نہیں پایا انہیں اپنے مرتبے کا احساس ہی نہ تھا وہ اپنے چھوٹوں بلکہ نوکروں تک سے مذاق کر لیا کرتے تھے۔“

وہ اکثر شام کو اکیلے گھر سے جامع مسجد تک ٹہلے فزوں آیا کرتے تھے۔ راستے میں کوئی واقف کار مل جاتا تو اس سے دو دو باتیں فرود کرنے ان کے ایک دوسرے دوست نے اس سلسلے میں مولینا کی زبانی ایک دلچسپ کہانی لکھی ہے:-

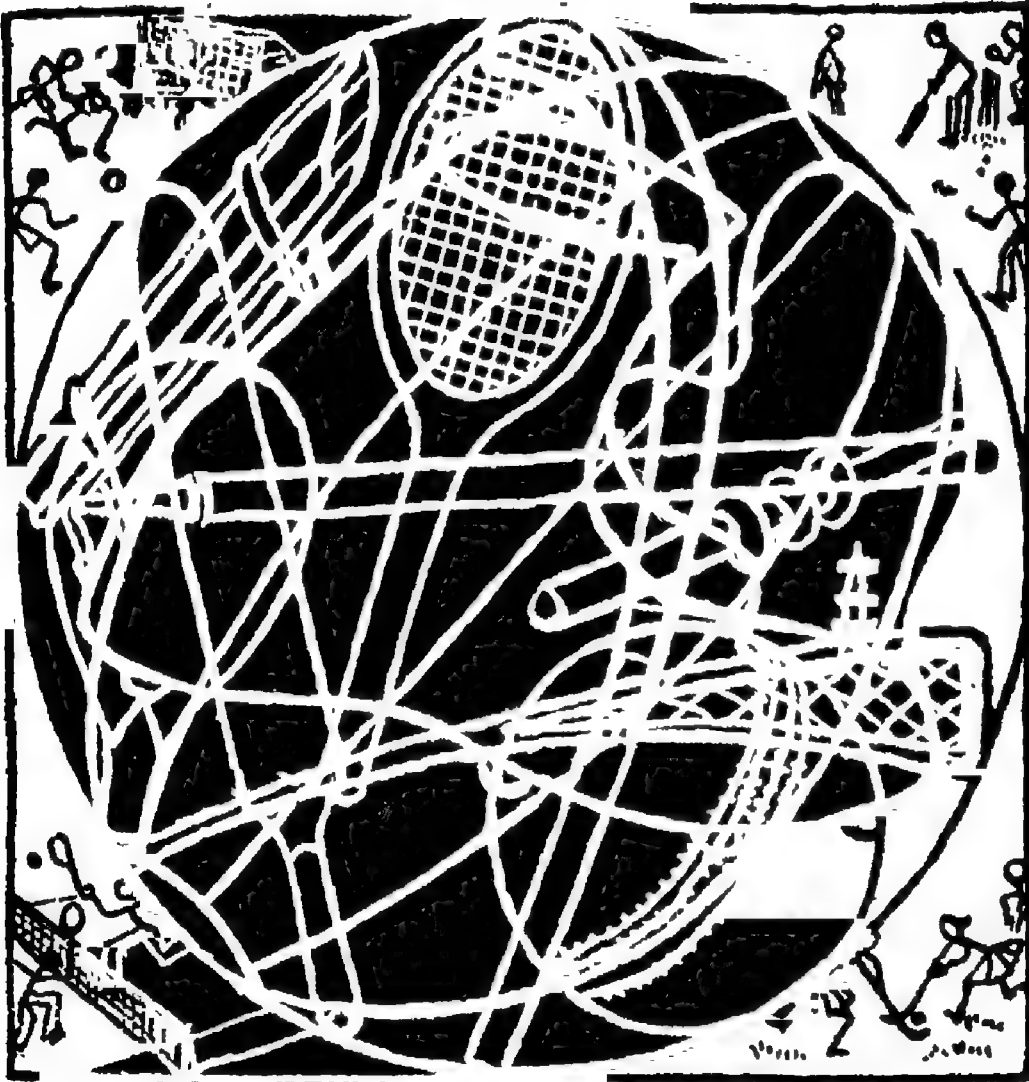
کہنے لگے:- ”میان سنا وہ آج ہم فلاں گورکھ (قبر کھودنے والے) سے ملے۔ یہیں تراہے میں رہتا ہے۔ یہی مجھے اس سے باتیں کرنے میں براہرہ آتا ہے۔ وہ قصائی کے ہاں کھڑا گوشت بنوا رہا تھا میں ادھر سے گذرا تو سلام علیک کر کے اس کے پاس کھڑا ہو گیا اور پوچھنے لگا کہ بھیاں آج کل کیا حال ہے؟ وہ بولا مولینا کیا پوچھتے ہو۔ بڑا مندہ ہے غریب مر رہے ہیں۔ وہ وہ بھی کسی دن ایک۔ کبھی دو تین دن میں ایک میت آگئی نہ کوئی موتی اُسامی آئی ہے اور نہ میتیں

ختم کرتے ہیں۔ لمبا قد، دو ہراجم، کتابی چہرہ منہ پروڈیوسی  
آنکھیں بڑی اور روشن، آواز گرج دار چلنے وقت پیٹھ کا اوپر  
کا حصہ جھکا ہوا معلوم ہوتا تھا۔

مولانا نے چار اولادیں چھوڑی ہیں۔ دو لڑکے  
اور دو لڑکیاں۔ بڑے لڑکے راضی الخیری صاحب اور چھوٹے  
صادق الخیری صاحب۔ مولانا کا سب سے بڑا بی بی دونوں مل کر پلار ہے ہیں

ہی زیادہ آتی ہیں۔ مگر مولانا ہم تو الد میاں کے سہائے  
”ابھی بیچ، ابھی بیچ“ کہتے رہتے ہیں پھر فرمانے لگے دیگر  
کیا دنیا کا رنگ ہے الد میاں کا سہارا بھی ڈھونڈا تو  
کس لئے کہ میں بیچ۔ مگر بھی بڑے فرے کا آدمی ہے۔  
ایسی بات کہتا ہے کہ دوسرے سے بن نہ آئے یہ  
آخر میں مولانا کا علیہ لکھ کر اس مختصر مضمون کو

————— ❦ —————



اس تصویر میں کیا کیا چیزیں ہیں۔ ذرا تلاش تو کرو





اگر تم شہر یا قصبہ میں رہتے ہو تو اکثر ضرورت سے بابے ضرورت اپنے یہاں کے بازاروں میں سے گزرنے ہو گئے۔ یہ بازار صبح سے شام تک کھلے رہتے ہیں اور ان میں ہر وقت ایک میلہ سالگاہ رہتا ہے۔ تمہاری ضرورت کی سب چیزیں یہاں سے ان بازاروں میں مل جاتی ہیں مگر دیہات والوں کو یہ سہولتیں میسر نہیں ہیں۔ بازار دہاں بھی لگتا ہے مگر نہ تو یہ ہر روز لگتا ہے اور نہ ہر گاؤں میں بلکہ چار چھ گاؤں کے بیچ بیٹھنے میں دو یا تین بار۔

یہ بازار بستی میں باستی کے باہر لگتے ہیں۔ دیہات کے لوگ انہیں منیچہ کہتے ہیں۔ ان کے دن مقرر ہیں۔ مقرر دن پر اس پاس کے گاؤں کے لوگ ہزاروں کی تعداد میں دہاں آتے ہیں۔ بازار میں دیہاتیوں کی ضرورت کی سب چیزیں ہوتی ہیں۔ طرح طرح کی ترکاریاں، مٹھائیاں، مصالحے، تیل، اناج، بچوں کے کھلونے، پان، تنباکو برتن اور کپڑے وغیرہ۔ یہ چیزیں دوکان دار و دو دو چار چار میل کے فاصلے سے لے جاتے ہیں۔ دوکان کے لئے عمارت وغیرہ کچھ نہیں ہوتی اگر زیادہ تکلف کیا تو بچے چوڑے بنوا دئے۔ اس بازار کا انداز کچھ میلے کا سا ہوتا ہے۔ جس طرح میلادوں میں لگتا ہے اور شام کو ختم ہو جاتا ہے۔ اسی طرح ان بازاروں میں بھی لوگ چیزیں خرید کر سو راج ڈوبتے ڈوبتے اپنے گاؤں لوٹ جاتے ہیں۔ اور چراغ جلے سے پہلے بازار اٹھ جاتا ہے۔

بازار میں بچے بھی بہت شوق سے آتے ہیں اور ماں باپ اور بڑوں سے پیسے کر مٹھائی، کچا لونگ، کھلونے اور اپنے شوق کی دوسری چیزیں خریدتے ہیں۔





# ٹیکٹوں کے دندائے

سید محمد شمیم صاحب جاسی

تم نے دیکھا ہوگا کہ تقریباً تمام ٹیکٹوں کے کناروں پر دندائے اور دو ٹیکٹوں کے درمیان سوراخ ہوتے ہیں ان ہی سوراخوں کی وجہ سے دو ٹیکٹ آسانی سے علیحدہ ہو جاتے ہیں۔ اور انہیں علیحدہ کرنے کے بعد دونوں ٹیکٹوں کے کناروں پر دندائے ہو جاتے ہیں اس لئے تم آسانی سے سمجھتے ہو گے کہ یہ دندائے کہاں سے آتے ہیں اور ان کا کیا مقصد ہے۔

پرانے ٹیکٹوں میں اس قسم کے دندائے نہیں ہوتے تھے اس وقت یا تو ڈاک بالو پیچی سے ٹیکٹ کاٹ کر بچا کرتے تھے یا پھر خریدار دو چار ٹیکٹ لے کر خود ہی ٹیکٹ کاٹ لیا کرتے تھے۔ تم سمجھ سکتے ہو کہ اس میں ڈاک بالو کا کتنا وقت صرف ہوتا ہوگا اور لوگوں کو بھی کیسی تکلیف ہوتی ہوگی۔

جب آدمی کو تکلیف ہوتی ہے تو اس کا علاج بھی نکالتا ہے۔ اس لئے ٹیکٹ کو آسانی سے علیحدہ

کرنے کی ترکیبیں دریافت کی گئیں۔ پہلے ایک مشین دریافت ہوئی جس کو انگریزی میں رولٹ مشین کہتے ہیں۔ یہ ایک قسم کی گول چکری تھی جس کے حاشیے پر نیچے دندائے تھے یہ چکری جب جب ٹیکٹوں کے تختے پر چلائی جاتی تھی تو دو ٹیکٹوں کے درمیان سوراخ بناتی جاتی تھی، جس سے دو ٹیکٹوں کو علیحدہ کرنے میں آسانی ہوتی تھی اگر تم ایک پن سے کاغذ میں سوراخ بناؤ تو سوراخ بن جاتا ہے لیکن کاغذ کا کوئی ٹکڑا علیحدہ نہیں ہوتا اسی طرح رولٹ میں صرف سوراخ بن جاتا تھا۔ لیکن کاغذ کا کوئی ٹکڑا علیحدہ نہیں ہوتا تھا۔

ایک دوسرا طریقہ ”رولٹ ان کلر“ یعنی رنگ میں رولٹ تھا، ٹیکٹ چھاپتے وقت دو ٹیکٹوں کے کناروں کے درمیان ننھے ننھے نشان خوب دبا کر چھاپے تھے (-----) اس سے بھی ٹیکٹ کو علیحدہ کرنے میں آسانی ہوتی تھی۔

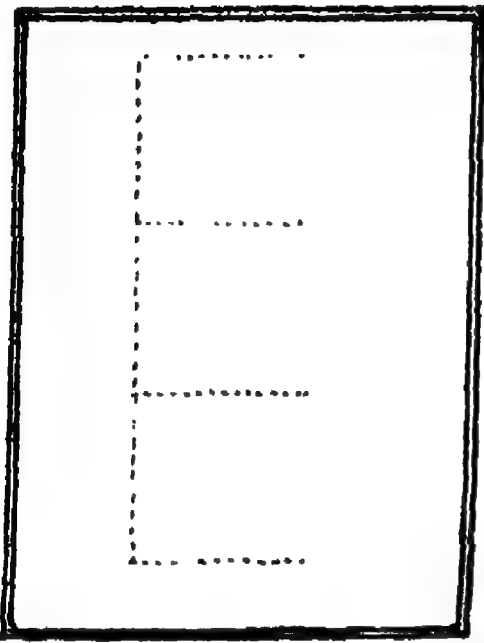
بعض ملکوں میں کپڑا سینے کی مشین سے کام لے کر سوراخ بنائے گئے۔

موجودہ زمانے میں جس طریقے سے دندلے بناتے ہیں اس کو انگریزی میں پنچنگ کہتے ہیں جس مشین کی مدد سے پنچنگ کی جاتی ہے۔ اس کو پنچنگ مشین کہتے ہیں۔ پنچنگ میں بھی سوراخ بناتے ہیں لیکن رولٹ اور پنچنگ میں فرق یہ ہے کہ موخر الذکر میں ننھے ننھے دائروں کے برابر ٹکٹوں کے وقفوں سے کاغذ کاٹ لیا جاتا ہے جس کی وجہ سے پنچنگ کے دائرے بہت صاف اور صحیح ہوتے ہیں۔

پنچنگ کی بھی دو قسم کی مشین ہوتی ہے ایک مشین ایسی ہوتی ہے جس میں صرف ایک ہی خط میں دائرے کٹتے ہیں پہلے کھڑی لکیروں میں ٹکٹ کے تختے کو تھوڑا تھوڑا ہٹا کر بنالیتے ہیں۔ پھر کاغذ کے رخ کو بدل کر پری لکیروں میں سوراخ بناتے ہیں اس میں وقت یہ ہے کہ کاغذ کو دو مرتبہ مشین میں دینا ہوتا ہے۔

لیکن اس سے بہتر ایک نئی مشین تیار ہوئی ہے اس کو کومب مشین کہتے ہیں۔ (کومب کے معنی

کنگھی کے ہیں) اس مشین سے ایک ہی دباؤ میں تین طرف سوراخ بن جاتے ہیں۔ ٹکٹ کے پورے تختے میں ایک کھڑی لکیر ہو جاتی ہے اور اس لکیر سے چھوٹی چھوٹی لکیریں ملتی ہیں جو ایک ٹکٹ کے برابر



ہوتی ہے۔ اس طرح بیک وقت ٹکٹ کے تین طرف دائرے بن جاتے ہیں۔ پنچنگ مشین اس طرح بنائی جاتی ہے کہ دو سوراخوں کے درمیان فاصلہ ہمیشہ برابر رہتا ہے اکثر تو ایسا ہوتا ہے کہ دو سوراخوں کے درمیان جس قدر فاصلہ کھڑی لکیریں ہوتا ہے اسی قدر فاصلہ بڑی لکیروں میں ہوتا ہے۔ ایسی حالت میں ٹکٹ کے چاروں طرف کے دندلے برابر فاصلے پر ہوتے ہیں۔ لیکن کبھی کھڑی اور پری لکیروں کے فاصلے

میں فرق ہوتا ہے

ٹکٹ جمع کرنے میں دندانوں کے فاصلے بہت اہمیت رکھتے ہیں جب آگے چل کر ٹکٹ جمع کرنے میں بہت ترقی کر جاؤ گے تو معلوم ہو گا کہ دندانوں کے فاصلے میں ذرا سا فرق ہو جانے میں قیمت میں کتنا فرق ہو جاتا ہے دندانوں کی پیمائش سے ٹکٹ کی تاریخ بھی معلوم کی جاتی ہے کیوں کہ مختلف سالوں میں دندانوں کے فاصلے بدلتے رہتے ہیں، دندانوں کی پیمائش اصلی اور جلی ٹکٹ کی شناخت میں بھی بہت مدد دیتی ہے دندانوں کی پیمائش کے لئے ایک معیار بنایا گیا ہے تاکہ اس کے اظہار میں اختصار ہو۔ اور لوگ آسانی سے سمجھ جائیں۔ جس طرح یہ کہنے سے کہ فلاں چیز ایک سیر ہے۔ ذہن میں فوراً وزن کا اندازہ معلوم ہو جاتا ہے اس طرح یہ کہنے سے کہ فلاں ٹکٹ کے دندانے ہیں ٹکٹ جمع کرنے والوں کے ذہن میں یہ بات آ جاتی ہے کہ دو سنٹی میٹر کے فاصلے میں دندانوں کی تعداد ۱۵ ہے دندانوں کی پیمائش کا معیار دو سنٹی میٹر کا فاصلہ ہے دو سنٹی میٹر ایک انچ سے کم ہوتا ہے اس کا مطلب یہ ہے کہ دندانوں کی تعداد دو سنٹی میٹر کے اندر

معلوم کی جاتی ہے اب خواہ ٹکٹ کے کنارے دو سنٹی میٹر سے کم ہوں یا اس سے زیادہ ہوں دندانوں کی تعداد دو سنٹی میٹر کے فاصلے کی بنائی جائے گی دیکھنے میں یہ کام بہت مشکل معلوم ہوتا ہے اور اس کے لئے بہت سی وقت اور کافی حساب دہی کی ضرورت ہوگی لیکن اس کام کو بہت آسان کر دیا گیا ہے۔ اس کام کے لئے ایک کارڈ تیار کیا گیا ہے جس کو انگریزی میں "پرفورمنس گج" کہتے ہیں اور ہمیں دندانہ پیمائش چاہئے۔

دندانہ پیمائش مختلف سائز کے نقطے دو سنٹی میٹر کے فاصلے میں بنتے ہیں۔ یہ نقطے برابر فاصلے پر ہیں

•••••

ہر سطر کے سامنے ایک نمبر دیا ہوا ہے عموماً ۷ سے ۱۲ تک۔ اس دندانہ پیمائش سے بہت آسانی سے دو تین سکند میں دندانوں کی پیمائش ہو جاتی ہے۔ ٹکٹ کی دکانوں میں چار پانچ آنے میں یہ دندانہ پیمائش (کوشش کی جائے گی کہ دندانہ پیمائش کا بلاک پیام تعلیم میں شائع کیا جائے) یہ ضروری نہیں ہے کہ ٹکٹ کے چاروں طرف دندانوں کی پیمائش ایک ہی ہو جب چاروں طرف کی پیمائش ایک ہی ہو تو صرف دندانے

ٹھکانا چاہئے۔ دندانے کے بعد خالی جگہ میں دندانوں کی پیمائش کا نمبر دینا چاہئے۔ مثلاً کسی ٹکٹ کے بارے میں یہ کہا جائے کہ اس کے دندانے ۱۵ ہیں تو اس کا مطلب یہ ہوگا کہ اس کے چاروں کناروں کی ایک ہی پیمائش ہے یعنی دوپٹی میٹر میں ۱۵ دندانے ہیں مہندستان کے ٹکٹوں کی پیمائش چاروں کناروں پر ایک ہی یعنی ۱۴ ہے۔

اکثر اوپر اور نیچے کے کناروں کی پیمائش ایک ہوتی ہے اور بغل کے کناروں کے دوسری ایسی حالت میں ایک پیمائش اوپر کی اور ایک بغل کی دی جاتی ہے لیکن ہر حال میں اوپر کی پیمائش پہلے دینی چاہئے مثلاً دندانے ۱۳ x ۱۵ سے مطلب ہوگا کہ ٹکٹ کے اوپر اور نیچے کناروں کی پیمائش ۱۳ ہے اور بغل کے کناروں کی پیمائش ۱۵ ہے۔

بعض ٹکٹوں کی پیمائش مرکب ہوتی ہے اس کے معنی یہ ہیں کہ کناروں کی پیمائش کسی سلسلے سے نہیں ہے مثلاً دندانے مرکب ۱۳ اور ۱۴ c

کے معنی ہیں کہ کنارے کی پیمائش ۱۳ ہے اور کسی کی پیمائش ۱۴ ہے

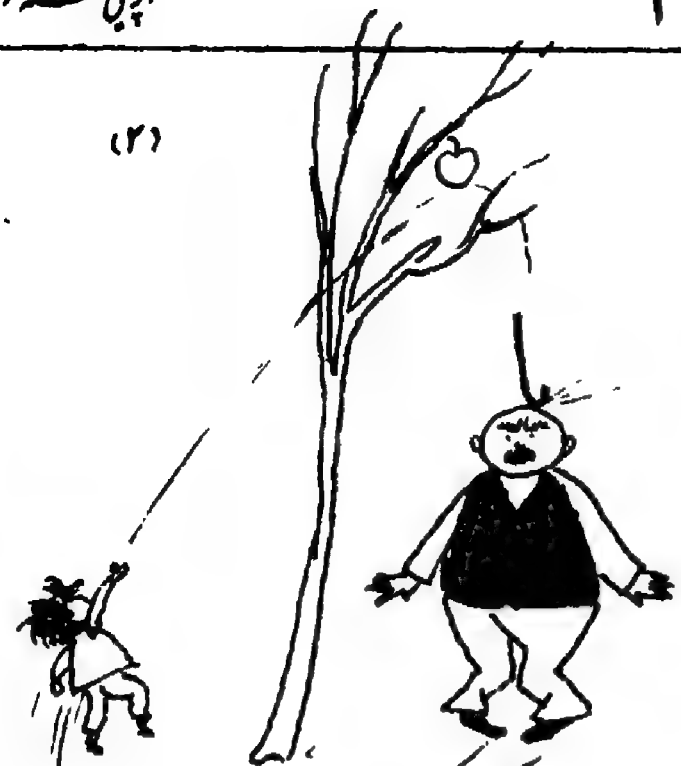
دندانوں کی پیمائش سے جمع کرنے والوں کے لئے ذرا غیر دلچسپ کام ہوگا کہ یہ بھی کتنی ضروری چیز ہے۔ برطانوی ہند کے ٹکٹوں میں دندانے ذرا کم اہمیت رکھتے ہیں۔ لیکن ریاستی ٹکٹوں میں دندانے کے ذرا فرق سے قیمتیں بڑھ جاتی ہیں۔ اس لئے مبادی کے وقت اس کا خیال رکھنا چاہئے کہ دندانے بالکل صحیح و سالم ہوں۔ اگر تمہیں معلوم ہو کہ کوئی قیمتی ٹکٹ دندانے دار ہے اور تمہیں بغیر دندانے کے ٹکٹ دئے جائیں تو کبھی نہ قبول کرو۔

اگر کسی ٹکٹ کے متعلق تمہیں معلوم ہو کہ عموماً دندانے دار ہوتے ہیں لیکن اگر اتفاق سے تمہیں کوئی ایسا جوڑا مل جائے جس کے درمیان دندانے نہ ہو تو وہ جوڑا بہت قیمتی ہوگا۔ اس لئے دونوں ٹکٹوں کو علیحدہ نہ کرو

(۱)



(۲)



(۳)



(۴)



(۵)



(۶)



مولو اچھو لودا

## لندن میں

از جناب امتیاز حسین خاں صاحب لیٹے جامعہ (از لندن)

جنوری کے پرچے میں ہم اپنے عزیز دوست امتیاز حسین خاں صاحب کا مضمون لندن کے سفر کے حالات شائع کر چکے ہیں۔ بچے کا مضمون ضروری کے پرچے میں شائع ہونے کے لئے آیا تھا لیکن اسی زمانے میں عبدالغفار صاحب کا مضمون آگیا اس میں بھی لندن کے سفر کے حالات بیان کئے تھے لیکن ذرا تفصیل سے اس لئے ہم نے تمھاری دلچسپی کے لئے بھی شائع کر دیا۔ اس کے بعد ان کا بیجا ہوا ایک اور مضمون عید کے عنوان سے ہیں مل گیا بہت دلچسپ تھا اس لئے بھی شائع کر دیا گیا اب یہ مضمون شائع کیا جا رہا ہے۔ امتیاز صاحب نے وعدہ کیا ہے کہ وہ براہ مضمون بھیجے رہیں گے اس لئے تمھارے پیغام تعلیم سے خاص دلچسپی ہے اور جب سے وہ لندن گئے ہیں تمھارے پرچے کے لئے اچھی چیزیں برابر بھیجے رہتے ہیں۔ (ایڈیٹر)

اور کوئی بیس بچپس میل میں پھیلا ہوا ہے۔ لندن کو دو حصوں میں تقسیم کیا جاتا ہے۔ ایک مشرقی اور دوسرا مغربی حصہ، مشرقی حصہ پرانی آبادی ہے یہاں کی سڑکیں تنگ ہیں لیکن کاروباری حصہ یہی ہے بڑے بڑے بینک اور بیمہ کمپنیاں وغیرہ یہیں ہیں۔ اور لطف یہ ہے کہ زیادہ تر غریب لوگ اسی حصے میں رہتے ہیں۔ مغربی حصے کی سڑکیں چوڑی چوڑی ہیں۔ بڑی بڑی اور مشہور عمارتیں اسی حصے میں ہیں

اگر تمھیں یاد ہے تو پچھلے مضمون میں ہم لندن پہنچ گئے تھے۔ اور میں نے وعدہ کیا تھا کہ دوسرے روز سے جو کچھ دیکھا ہے وہ انشاء اللہ پھر کبھی لکھوں گا۔ پورا پورا حال لکھنا تو بڑا مشکل ہے لیکن پھر بھی کوشش کروں گا کہ تمھیں لندن کے متعلق کم سے کم خاص خاص باتیں ضرور معلوم ہو جائیں۔ تم یہ تو جانتے ہی ہو کہ لندن دنیا کا سب سے بڑا شہر ہے اس کی آبادی کچھ نہیں تو ستر لاکھ کے قریب ضرور ہے

ڈاک آسانی سے تقسیم کرنے کے لئے شہر کو  
آٹھ مختلف حصوں میں تقسیم کیا گیا ہے۔ ان کے مشرقی  
مغربی، شمالی وغیرہ نام رکھے گئے ہیں۔ ہر ایک حصے  
کو پھر مختلف چھوٹے چھوٹے حصوں میں تقسیم کیا گیا ہے  
کل ڈاک خانے ایک ہزار کے قریب ہیں اور ان میں  
کام کرنے والے ۳۴۰۰۰ ہیں۔

یہاں کی پولیس ہمارے یہاں کی پولیس  
سے بہت مختلف ہے۔ ہمارے یہاں کی پولیس لوگوں  
پر حکومت کرنے کے لئے ہوتی ہے اور یہاں کی  
پولیس لوگوں کی خدمت کے لئے۔ صرف لندن شہر  
کے لئے بیس ہزار سے زیادہ پولیس کے آدمی ہیں جو  
لوگوں کو ہر قسم کا آرام پہنچاتے ہیں۔ اگر راستہ وغیرہ  
پوچھنا ہو تو ان سے پوچھ سکتے ہیں۔ بے چارے بڑی  
ہی شرافت سے جواب دیتے ہیں۔

لندن میں پارک بہت ہیں۔ ان پارکوں  
کو لندن کے پھیپھڑے کہا جاتا ہے یہی وہ جگہیں ہیں  
جہاں لوگوں کو تازگی ہوا نصیب ہوتی ہے۔ ان میں  
بعضی مثلاً رچمنڈ پارک (RICHMOND PARK)  
ہمپسٹڈ پارک (HAMPSTEAD PARK)

میلے ٹیمپس لندن کے پنج میں مشرق سے مغرب  
کی طرف بہتا ہے۔ ایک طرف سے دوسری طرف  
جانے کے لئے تھوڑی تھوڑی دور پر پل بنے ہوئے  
ہیں پکاڈلی سرکس (PICCADILLY CIRCUS) کو  
لندن کا دل کہا جاتا ہے۔ یہ ایک بڑا چوک ہے  
جہاں سے شہر کے مختلف حصوں کو سڑکیں جاتی ہیں  
یہ مغربی حصے میں واقع ہے۔ اسی سے ملے ہوئے  
آکسفورڈ اسٹریٹ (OXFORD STREET) اور  
اسٹریٹ (STRAND) یہاں کے بڑے بازار  
ہیں۔ رات کے وقت لوگ اس کثرت سے ان  
بازاروں میں ہوتے ہیں کہ چلنا مشکل ہو جاتا ہے،  
دکانوں میں روشنی بہت تیز ہوتی ہے۔ سرخ  
روشنی اتنی زیادہ ہوتی ہے کہ آسمان بھی رات کے  
وقت سرخ نظر آتا ہے پکاڈلی سرکس (PICCADILLY  
CIRCUS) کے قریب ہی تمام بڑے بڑے سینما اور  
ادھر تھیٹر ہیں اس کے قریب ٹرافلگر اسکوئر  
(TRAFALGAR SQUARE) بھی ہے۔ یہ ایک  
چوک ہے جس کے پنج میں نیلسن کا مجسمہ ۱۶۸ فٹ  
کی بلندی پر نصب کیا گیا ہے۔

رینٹ پارک (REGENCY PARK) اور  
کیو گارڈن (KEW GARDENS) تو بہت  
بڑے بڑے ہیں اور ویسے چھوٹے چھوٹے تمام شہر  
میں جگہ جگہ ہیں بعض بڑے بڑے پارکوں میں جھیلیں  
ہیں جن میں پرندے پلے ہوئے ہیں۔ ان جھیلوں میں  
لوگ کشتی چلانے کی مشق خوب کرتے ہیں۔ کشتیاں  
گھنٹے کے حساب سے کرائے پر مل جاتی ہیں۔ یہاں  
سینچر اور اتوار کے روز بڑا لطف آتا ہے۔ چھٹی ہونے  
کی وجہ سے سب لوگوں کو فرصت ہوتی ہے اور  
تفریح کے لئے چلے آتے ہیں مختلف قسم کے کھیلوں  
مثلاً ہاکی، فٹ بال وغیرہ کا انتظام ہے۔ لوگ  
خوب کھیلتے ہیں اور پورے ایک ہفتے کی کسرت کا  
لیتے ہیں۔ بچوں کے کھیلنے کے لئے جھولے وغیرہ  
بنے ہوئے ہیں رینٹ پارک میں زندہ جانوروں  
کا عجائب خانہ ہے اور کیو گارڈن میں مختلف ملکوں  
کے درخت اور پودے جمع کئے گئے ہیں۔ ان دونوں  
کے متعلق آئندہ کبھی لکھوں گا

لندن میں آدمی ایک جگہ سے دوسری جگہ  
تین مختلف طریقوں سے جاسکتا ہے۔

۱۱، زمین کے اندر کی ریلیں یہاں کی دنیا میں  
سب سے بہتر ہیں۔ لیکن ان کا سمجھنا بھی ذرا دقت  
طلب ہے اور جب ایک دفعہ سمجھ میں آجائے تو  
اس کے ذریعے سے سفر کرنا سب سے زیادہ آسان  
بھی ہے۔ تمام شہر میں آٹھ مختلف ریلیں ہیں۔ زمین کے  
اندر سرنگیں بنی ہوئی ہیں۔ ان کے اندر ریلیں بڑی  
تیز چلتی ہیں۔ اکثر جگہ یہ سرنگیں ایک کوس کی گہرائی  
سے بھی زیادہ گہری ہیں۔ اور بعض جگہ تو ریل دریا  
ٹیمس کے نیچے سے چلی جاتی ہے۔ ان کا نقشہ ہر اسٹیشن  
پر لگا رہتا ہے اور چھوٹا سا ہر جگہ مفت ملتا ہے۔ اس  
نقشے میں یہ ریلیں آٹھ مختلف رنگوں سے دکھائی  
گئی ہیں جس شخص کو جس جگہ جانا ہو وہ اس نقشے سے  
معلوم کر سکتا ہے۔ جہاں بدلتا ہو وہ بھی معلوم ہو سکتا  
ہے۔ تھوڑے تھوڑے فاصلے پر ان کے اسٹیشن  
کہیں زمین کے اندر بنے ہوئے ہیں۔ کہیں زمین کے  
اوپر۔ جہاں ٹکٹ ملنے ہیں اگر کچھ پوچھنا ہو تو پوچھا  
جاسکتا ہے۔ بعض بڑے بڑے اسٹیشنوں پر دوکانیں  
بھی ہوتی ہیں۔

۱۲، موٹر بس بڑی بڑی دو منزلہ لاریاں ہر





دینا کی سر سر مدد و روز جو امریکہ کی ایک عزیز کے پاس ہے اس کی عمر چھ سال اور  
 ۳۰۰ پونڈ (۱۹ سیر) ہے



دوست



اوریقہ کا مینا گلاب

میں بیٹھ کر تمام شہر کی سیر ہو سکتی ہے۔  
(۴) طرام۔ ان میں سفر کرنا سستا ہے مگر دیر  
بہت لگتی ہے۔ ان کے بھی نمبر یاد رکھنے پڑتے  
ہیں جس کو کہیں جلدی جانا ہو اسی زمین کی ریل  
سے سفر کرنا چاہیے۔

یہ مختلف نمبروں کی ہوتی ہیں۔ علیحدہ علیحدہ نمبروں  
کی بسیں شہر کے مختلف حصوں کو جاتی ہیں۔ کسی جگہ  
جانے کے لئے بس کا نمبر معلوم ہونا چاہئے۔ ان  
کا بھی نقشہ علیحدہ ملتا ہے جس شخص کو شہر دیکھنا ہو  
وہ ان سے سفر کرے تو اچھا ہے۔ اوپر کے حصے

### مکرمی سلام سنون

پیام تعلیم کا سال گرہ نمبر گواہیار ہوتا ہوا یہاں پہنچا۔ شکریہ، غایت نامہ بھی موصول ہوا۔ انشاء اللہ اس سال کا  
تالیس نمبر خوب ہو۔ اور تعلیمی نقطہ نظر سے نہایت جاذب توجہ۔ یہ نمبر اپنی نوعیت مضامین اور گونا گوں لطیفیوں کے لحاظ سے  
ایک بہترین علمی تحفہ ہے۔ ویسے سب ہی مضمون خوب ہیں لیکن ذیل کے مضامین مفید معلومات کا خزانہ ہیں اور یقیناً بیسے اور پچاسے پسند کریں گے  
(۱) سلطان العلوم (۲) مولینا عالی مرحوم (۳) اسلام کی کہانی (۴) ہندوستان کی نہانی (۵) جاپانی بچے  
(۶) امپیریل لائبریری (۷) اکبر کی تقریکیں (۸) پونا کی پارلیمنٹ (۹) اٹلی اور حبش کی لڑائی (۱۰) عقاب کی کہانی (۱۱) تعلیم یافتہ  
لڑکا (۱۲) پھیریں بنانے کا فائدہ۔ تصویروں میں ملادی اماں کا مکتب اور ایک صفحہ میں ہندوستان کی مصوٰر تاریخ لا جواب ہو  
سیدین، منشی پریم چند، اور رشید احمد صاحب صدیقی کے اجتماع پر میں آپ کے ادارے کو بابرک باد پیش کرتا ہوں  
ممکن ہو تو آئندہ تالیس نمبر میں آپ دلی کے چند اہل مسلم مولینا راشد الخیری، خواجہ حسن نظامی، مولینا احمد سعید صاحب  
وغیرہ کو بھی اس تعلیمی مرکز پر جمع ہونے کی دعوت دیں تاکہ یہ اردو کے چند چراغ سحری بھی اس علمی روشنی کے زلزلے میں جامعہ کے  
ارتقائی اثرات سے محسوس نہ رہ جائیں اور ان پر خدا نخواستہ چراغ کے نیچے اندھیرا کی مثال صادق آئے۔  
مظفر حسین صاحب عینی۔ از جہوپال

اباجان ہمیشہ ہی کرتے ہیں جب  
سارا رسالہ ختم کر لیں گے تب  
مجھے دیں گے۔



# تیل کیسے نکالا جاتا ہے

از حضرت علیل قدوائی دام لے پھر در اردو مسلم یونیورسٹی علی گڑھ

پھاگن کا مہینہ ہے۔ گیہوں کے کھیت  
زرد پھولوں سے اٹے پڑے ہیں۔ بسنت رت  
آگنی ہے۔ سرسوں پھولی ہوئی ہے۔ کسی کسی کھیت  
میں لاہی کے پودے بھی کھڑے ہیں۔ ان میں بھی  
زرد پھول ہیں۔ لاہی کے پھول سرسوں کے پھول  
سے ذرا الگ ہیں۔ ان کا رنگ ہلکا زرد ہے۔

گیہوں کی فصل کے ساتھ ساتھ سرسوں  
اور لاہی بھی تیار ہو جائے گی۔ کسان ان کو کاٹ  
کر بازار میں بیچ آئے گا۔ تیلی مولے جائیں گے  
اور کوٹھوں میں پیل کر ان کا تیل نکالیں گے۔ جس  
اناج سے تیل نکلتا ہے اسے تلہن کہتے ہیں۔ سرسوں  
لاہی، تل یہ سب تلہن کہلاتے ہیں۔ اور جو  
آدمی تیل نکالنے کا کام کرتا ہے اسے تیلی کہتے ہیں  
آؤ ذرا تیلی کے ہاں چل کر دیکھیں کہ  
وہ تیل کس طرح نکالتا ہے۔ وہ دیکھو سامنے

چھپر کے نیچے کو کھوچل رہا ہے۔ ایک بیل کو لھو کے  
چاروں طرف چکر لگا لگا کر اسے کیچ رہا ہے وہ  
صبح سے شام تک یوں ہی چکر لگاتا ہے۔ اس کے  
آنکھوں پر پٹی باندھ دی گئی ہے کہ کہیں اسے چکر  
نہ آجائے۔ اس کے گلے میں گھنٹی بھی لٹک رہی ہے  
جو چلتے میں ٹن ٹن بجتی جاتی ہے۔ یہ اس لئے لٹکا دی  
گئی ہے کہ اگر تیلی کسی کام سے باہر جائے تو اسے گھنٹی  
کی آواز سے پتہ چلتا رہے کہ بیل رکا نہیں۔

کو لھو کو بھی تم نے دیکھا؟ کس ترکیب سے  
بنایا ہے۔ پہلے ایک لکڑی کی اوکھلی زمین میں گاڑی  
پھر ایک گول لکڑی ہی کا لٹھا اس میں کھڑا کر دیا  
اس میں ایک اور لکڑی جوڑ کر ہل کی طرح بیل  
کے کندھے پر رکھ دی۔ اوکھلی میں سرسوں  
بھری ہے۔ لکڑی کے بوجھ سے دب کر اس میں سے  
تیل نکل آتا ہے اور نالی میں سے ہو کر نیچے رگھے

ہوئے برتن میں ایک ایک بوند ٹپک کر رہا ہے  
اسے کڑوا تیل کہتے ہیں

تیلی اس کو کپڑے میں چھان لیتا ہے اور  
بڑے بڑے برتنوں میں بھر کر بازار لے جاتا ہے  
اس سے سب لوگ تیل مول لے کر اپنے اپنے کام  
میں لاتے ہیں۔ تیل کھانے اور جلانے دونوں  
کے کام میں آتا ہے۔ تیل کی پکی ہوئی چیسز  
بڑی سونڈھی اور مزے دار ہوتی ہیں۔ کہتے

ہیں کہ کڑوے تیل کے چراغ سے پڑھنے میں آنکھوں  
میں ٹھنڈک اور روشنی آتی ہے جب تیل کھانے  
کی کلیں جل گئی ہیں تیلیوں کا کام بھی ذرا سدا  
ہو گیا ہے۔ پھر بھی انھیں آنا کام مل جاتا ہے۔ کہ  
پیٹ کا دھندا اچھا خاصا چلتا ہے۔ کیوں کہ  
کو لھو کے نکلے ہوئے تیل کو اب بھی سب پسند  
کرتے ہیں۔ کل کے نکلے ہوئے تیل میں وہ بتا  
نہیں ہوتی

## ارزاں ٹمکٹ

۵	دہلی ریاستوں کے ۲۵ مختلف ٹمکٹ	۱	غیر مالک کے ۲۵ مختلف
۵	فرانسیسی مقبوضات کے ۲۵	۲	۵۰
۵	انگریزی	۵	۱۰۰
۹	مسلمی مالک کے ۲۵	۱۱	۲۰۰
۸	بالخصوص ردالہم جس میں ۲۰۰ ٹمکٹ آتے ہیں	۱۲	۳۰۰
	قیمت پیشگی غیر استعمال شدہ ٹمکٹ کی صورت میں اپنی چاہئے۔ محصول ڈاک علاوہ	۱۳	۵۰۰

شاد اینڈ کمپنی۔ احاطہ خام لکھنؤ

# معلومات

شیشے کے گھر شاید  
بہت جلد بننے لگیں۔ اب ایسا  
شیشہ تیار ہو گیا ہے۔ جس کی  
پرچائیں نہ پڑتی ہو۔ اس  
شیشے میں یہ فائدہ بھی ہے کہ  
گرمی کو دور رکھتا ہے۔ علاوہ  
اس کے اگر اس سے مکان  
بنے گا تو اس کے اندر رہنے  
والے باہر کی چیزیں اچھی  
طرح دیکھ سکیں گے۔ مگر باہر  
والے اندر کی کوئی چیز نہ دیکھ سکیں  
گے۔

اٹلی کے ایک سائنس دان  
والے نے نقلی یا مصنوعی اون تیار  
کیا ہے جو فائدے میں اصلی اون  
کے قریب قریب برابر ہی ہے۔  
کہا جاتا ہے کہ یہ اون نقلی دودھ  
سے بنایا گیا ہے۔ یہ بھی مشہور  
ہے کہ تھوڑے دنوں میں ایمونیم  
سے ایسے کپڑے تیار ہونے لگیں



چین کا بہت ہی لمبا آدمی چنگ  
اپنا نام گبارہ فٹ کی اونچائی  
پر لکھ رہا ہے

(ازیر پلے)

سائبریا میں اتنی برف  
گرتی ہے کہ وہاں پودے پنپ  
ہی نہیں سکتے۔ پھر بھی وہاں کے  
ایک گھاؤں میں کھجور کا ایک بہت  
اونچا درخت ہے اس گھاؤں کے  
لوگ اس کی بہت عزت کرتے ہیں  
اور اسے جنت کا درخت کہتے ہیں  
سال میں ایک مرتبہ بہت دھوم  
دھام سے اس کی پوجا کی جاتی ہے  
جب برف کا طوفان آنے والا ہوتا  
ہے تو اس درخت میں سے آدمی کی سی  
آواز سنائی دیتی ہے آج تک کوئی  
اس کا پتہ نہ لگا سکا کہ یہ آواز کہاں  
سے نکلتی ہے۔

بنو باریک میں ایک کبوتر تیار  
ہوا ہے جس سے آنکھ کے اندر کے  
حصے کی تصویر اُتر آتی ہے اور  
اس کی مدد سے یہ ثابت کیا جاسکتا  
ہے کہ یہ شخص مجسم ہے یا نہیں

گے جو گرمی میں سرد اور سردی میں گرم رہیں گے۔ اس وقت  
ادن کی ضرورت ہی نہ رہے گی۔

پولیس کو کسی کے مجرم ہونے کا شبہ ہو جائے تو وہ  
یہ ہم ان پر پھینک کر مارتے ہیں۔ ہم فوراً پھٹ جانا ہوا  
وہ شخص سوتے پیر تک رنگ میں  
شرابور ہو جاتا ہے۔ اگر یہ رنگین  
شخص بھاگنے کی کوشش کرنا ہی  
تو بھی بڑی آسانی سے پہچان  
لیا جاتا ہے۔

پیشبرس برگ (افریقہ) کا  
نخا پیٹر۔ اس کا قد تین فٹ  
سے بھی کم ہے۔ اس کے ۱۰  
بیویاں ہیں اور ۴۷ بچے  
(از ریلے)



امریکہ میں ایک نئی قسم  
کا ہوائی جہاز تیار ہوا ہے اس  
میں ڈم نہیں ہے۔ یہ ہوا کی جہاز  
سیکنے والوں کو کم دامنوں میں  
لے سکتے ہیں۔ اس میں خوبی یہ  
ہے کہ ہوا باز چاہے جتنی بھی  
غلطی کرے۔ یہ صحیح سلامت  
زمین پر اتر آتے ہیں

لندن میں قمیص تیار کرنے  
کا ایک کارخانہ ہے اس میں  
شروع سے آخر تک تمام کام  
مشینوں کے ذریعے ہوتا ہے  
طرح طرح کے فیشنوں کی  
قمیصیں پانچ منٹ میں نہ صرف  
تیار ہو جاتی ہیں۔ بلکہ تھکے  
رکھ دی جاتی ہیں۔

اندھوں کے لئے اب ایسے  
ریکارڈ بننے لگے ہیں جس سے  
انہیں پڑھنا یا کسی چیز کو صرف  
کانٹے سے سن کر یاد کرنا بہت  
آسان ہو گیا ہے۔ یہ ریکارڈ  
کوئی کتاب یا ڈرامہ بغیر کے  
ہوئے گھنٹے بھر تک مسلسل سناتے  
رہتے ہیں اور اندھے جب چاہیں  
لے بجا کر بہت کچھ سیکھ سکتے  
ہیں۔ (سائنس)

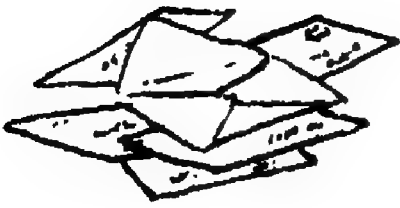
کچھ ایک برساتی کپڑا ہے  
اس کے آنکھیں نہیں ہوتیں  
اگر اس کے کئی ٹکڑے کر دیے

جائیں۔ تو ہر ٹکڑا بطور خود زندہ مخلوق بن جاتا ہے

(شنگر سنگھ صاحب صد مدرس - ملگ دکن)

لندن کی پولیس نے  
مجرموں کی گرفتاری کا ایک نیا طریقہ ایجاد کیا ہے۔  
پولیس کے سپاہیوں کے پاس بہت سے کاغذ کے  
ہم رہتے ہیں۔ ان میں خوب گارڈا رنگ بھرا ہوتا ہے





## خط کتابت



جناب ایڈیٹر صاحب

تسلیم۔ میں ماہ فروری کے پرچے کے انتظار میں تھا جب مجھے پرچہ ملا۔ میں کلب میں تھا۔ جب ڈائیک نے پرچہ دیا تو اس وقت میری خوشی کی کوئی انتہا نہ تھی میرے سب دوست مجھ پر ٹوٹ پڑے چاروں طرف سے مجھے دکھاؤ کی آوازیں آنے لگیں۔ باری باری سب دوست آئے دیکھنے لگے اور سب نے اسے پسند کیا اور کئی ایک کے دل میں تو سنگانے کا شوق پیدا ہو گیا۔ جب میں نے رسالے کو پڑھا تو اس میں اچھی اچھی کہانیاں اور مضمون سمجھ کر پھولانہ سما یا۔ میری طرف سے دلی مبارکباد قبول فرمائیے۔ والسلام  
کلمی پر عبود بال جماعت ہشتم۔ علی پور (پنجاب)

کرمی ایڈیٹر صاحب۔ تسلیم

مجھے پیامِ تعلیم کے چند پرچے (اپریل ۱۹۶۶ء، جون ۱۹۶۶ء) کی ضرورت ہے۔ اگر کوئی بھائی قیمت یا مفت مندرجہ بالا پرچے دینا چاہیں۔ تو پتہ ذیل یا پیامِ تعلیم کے ذریعے مجھ کو مطلع فرمائیں بہت مہربانی ہوگی۔ پتہ یہ ہے  
ابراہیم الرحمن قدوائی۔ بڑا گاؤں۔ بارہ بنکی

کرمی۔ تسلیم۔ میرے پاس ٹرانزیکٹر کے مختلف

قسم کے ٹکٹ ہیں ان کا میں حیدرآباد کے علاوہ سندھوستان کی دوسری ریاستوں سے مبادلہ کرنا چاہتا ہوں "مختلف ٹکٹ بیچنا ضروری ہیں۔  
محمد ستیم۔ میڈیکل کالج ہوسٹل بائگی پور۔

کرمی۔ تسلیم

پیامِ تعلیم میں معنی نہیں ہوتے فرضی کے رسالے میں رنگ بھرنے کی تصویر نہیں ہے۔ سب اچھا مضمون جو مجھے پسند آیا رضیہ اس کے علاوہ تم کیا بنو گے؟ یہ مضمون بھی اچھا ہے۔ بھال گھر کے مضمون سے مجھے بہت لطف آیا اور دوسرے ملکوں کے بچے بھی مزے کا مضمون ہے۔ گلاڈس کے مضمون سے اچھی خاصی معلومات حاصل ہوتی ہیں۔ والسلام  
عبدالحمید علوی لکھنؤی۔ تعلیمی مرکز نمبر ۱ جامعہ

کرمی ایڈیٹر صاحب دام کرمتہ۔ تسلیم

فروری کا پرچہ بکھا ماشار العد خوب ہے۔ خداوند کریم ترقی دے۔ مضمون بھی عام فہم ہیں۔ اگر کچھ ایسے مضامین کا اور اضافہ کر دیا جائے جیسے بمبئی سے لندن تک تو شاید اس کی خوبیوں میں اور اضافہ ہو جائے۔ کیوں کہ میں میرے رفقا ایسے مضامین

تھیکے میں دھپسی کا سا ماں نہیں۔ چھوٹے بچوں کے لئے ممکن ہے جو۔ میرے خیال میں یہ چار صفحے اخبار میں شامل کر دیجئے۔ تو بہتر ہوگا۔ کہ سب ان سے فائدہ حاصل کریں۔ آپ نے بندہ روزہ اخبار نکالنے کے متعلق کوئی توجہ نہیں فرمائی۔ کیوں کہ ایک مہینہ تک انتظار کرنا بہت دشوار ہو جاتا ہے۔  
سلطان احمد۔ کلکتہ۔

مکرمی۔ تسلیم  
آپ کو یہ سن کر خوشی ہو گئی کہ میں نے ہندوستان سے باہر بھی اپنے دوست بندھے ہیں امدان سے برابر ٹکٹوں کا مبادلہ کرتا ہوں۔ یہ لوگ معاملے کے بہت صاف ہوتے ہیں۔ ویسے۔ تو ہندوستان سے باہر میرے کئی دوست ہیں۔ لیکن ان میں سے چارلس نازو لنیڈ نے بہت سے ٹکٹ بیچے ہیں۔ بعض دوستوں نے مجھے سکے بھی بیچے ہیں۔ میں نے انھیں بڑی احتیاط سے رکھا کہ ان سب دوستوں کی وجہ سے میرے پاس دو ہزار ٹکٹ جمع ہو گئے ہیں۔  
عبدالغزیز منظورنگر

مکرمی جناب ایڈیٹر صاحب۔ السلام علیکم  
ایک دن میرے بڑے بھائی نے مجھے رسالہ ارکان اسلام پڑھنے کے لئے دیا جس کے ٹائٹل پر آپ کے رسالے کا اشتہار تھا میں اشتہار پڑھ کر محل گیا کہ رسالہ مجھے جاری کروادو۔ انھوں نے ہزار سمجھا با مگر میں اپنی بات پر اڑا رہا تھا کہ میں خود اپنی جیب سے یا اباجان سے ڈھائی روپے کے کرنجیج دوں گا۔ آپ صرف منی آرڈر فام بھریں۔ اب رسالہ آیا تو وہ خود دیکھ کر خوش ہوئے۔ خصوصاً جب انھوں نے رضیہ کی کہانی پڑھی تو بہت۔

زیادہ پسند کرنے میں۔ ہندوستان میں بہت سے بچے نکلے اور جاری ہیں مگر جو کامیابی ہمارے پیام تعلیم کو ہوئی ہے وہ نہ کسی کو میرے اور نہ ہوئی۔ خداوند کریم اور نرفی سے۔ آمین  
میں اس کی اشاعت کے واسطے کوشش کر دوں گا۔  
پیام تعلیم کا بھی خواہ۔ سید حشمت علی نقوی حشمت دہلی

جناب ایڈیٹر صاحب تسلیم  
پیام تعلیم پنچا۔ ایک ایک لفظ پڑھا۔ اس کا ہر ایک مضمون قابل تعریف ہے۔ میرے پاس سے فروری ۱۹۳۷ء کا پیام تعلیم کم ہو گیا ہے۔ اگر کوئی صاحب فائل نہ رکھے ہوں اور وہ قیمتی پالیوں ہی حد کرنا چاہتے ہوں تو اس پے پر بھیج دیں نہیں تو میرا فائل خراب ہو جائے گا۔ امید ہے کہ آپ بخیریت ہوں گے  
محمد بشیر اعظمی۔ سیالکوٹ۔

مکرم بندہ۔ تسلیم  
اس ماہ کے پیام تعلیم نے مجھے پڑھنے ہی سرور کر دیا۔ اور دل تو یہ چاہتا ہے کہ مسلسل پڑھے جاؤں۔ اس میں گلاؤں کے بنانے کا قاعدہ مجھے بہت بھاتا ہے۔ میں نے کئی گلاؤں بنائے۔ براؤ کرم مجھے کسی پیام بھائی کے ہاں سے قیمتاً غیر ملکیوں (فرانس، جرمنی، اٹلی) وغیرہ کے ٹکٹ دلوادینجئے تو مہربانی ہوگی۔

حفیل الرحمن خریداری نمبر ۸۶۸

جناب ایڈیٹر صاحب تسلیم  
پیام تعلیم کا پرچہ ملا۔ طبیعت بہت خوش ہوئی لیکن۔

ہنسے۔ میری دعا ہے کہ یہ رسالہ دن دو گنی رات چو گنی نرفی کرے۔ والسلام۔ محمد اشرف جماعت چھام۔ لائل پور



# سرکارِ دُعا و عالم

مترجمہ

محمد حسین حسان صاحب ایڈیٹر پیامِ عتسليم

آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے حالات میں یہ کتاب نہایت سہل زبان اور دل نشیں انداز بیان میں لکھی گئی ہے۔ بچوں کے لئے سیرۃ پر اور بھی اچھی اچھی کتابیں ہیں مگر اس کتاب میں خاص بات یہ ہے کہ عرب کا جغرافیہ تفصیل سے لکھا گیا ہے آں حضرت کے اخلاق کے بیان پر خاص طور سے زور دیا گیا ہے۔ ویسے بھی عام کتابوں سے اس میں معلومات بہت زیادہ ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ کئی صوبوں کے مدرسوں میں سرکاری طور پر نصاب میں شامل ہے اور بہت سے اسلامی مدرسوں میں پڑھائی جاتی ہے۔ پانچویں اور چھٹی جماعت کے طلبہ کے لئے موزوں ہے۔

دوسرا ایڈیشن قیمت آٹھ آنے

مکتبہ جامعہ ملیہ اسلامیہ دہلی



ہمدت چہ اھر لاکھ ہندوستان کی صحت میں ہے  
 احسن آئے ادبیاں مشعل ناکر اس کے صحت میں ہے  
 ہمارے میں اس پرچہ میں ایک مضامین بھی ہے



۴۰

پچھلے مہینے ۱۹ مارچ ۵: راجہ راناں راجہ سرکس پرشاد مہاراجہ بہادر، زمین السلطنتہ بالقابہ کے اعرار میں جامعہ کی طرف سے اودھائے میں چاء کی دعوت کی گئی تھی مہاراجہ بہادر تہ ہماری کی وجہ سے تشریف نہ لاسکے تھے۔ اپنے صاحبزادوں کے ہمراہ دیا تھا۔ یہ تصویر اسی موقع کی ہے اس میں سامنے کے رخ (دائیں سے) امیر جامعہ جناب ڈاکٹر انصاری صاحب مدظلہ، شیخ الجامعہ ڈاکٹر ذاکر حسین خان صاحب، رائٹ آرمل ہواب حیدر بہار جنگ بہادر، ڈاکٹر سر اکبر حیدری (جامعہ کے دو بچوں کے ساتھ) جناب شیخ مشیر حسین صاحب قدوائی، عالی جناب ہواب سر محمد آثر خان صاحب آف ہوتی، جناب سر محمد یعقوب صاحب، صاحبزادگان مہاراجہ بہادر اور حضرت نقۃ الاسلام بلبلہ باد کوٹا کھڑے ہیں۔

قیمت سالانہ  
۳

# پاکستان پیم

نئی چرچ  
۴

جلد ۱۹ مئی ۱۹۳۶ء نمبر ۵

## فہرست مضامین

۱۶۳	ایڈیٹر	۱	بچوں سے باتیں
۱۶۴	مولانا شفیع الدین صاحب نیر جاسی	۲	مولانا راشدا نیر خیر
۲۶۶	بدیع الرحمن خاں رنگون	۳	گھونسلے میں ہاتھ نہ ڈالو
۱۶۹	محمد رفیق زکریا	۴	ہندت جواہر لال
۱۷۲	سید عابد حسین صاحب مرحوم لکھنوی	۵	طوسی بالنسری
۱۷۶	مرزا سیفی دہلوی	۶	ایجادوں کی کہانی
۱۸۰	محمد ظہور الحق تعلیم جامعہ	۷	کان
۱۸۳	سید نصیر احمد صاحب بی. اے (جاسی)	۸	کوتروں کے کرتب
۱۸۶	ادیا نا	۹	کارٹون
۱۸۷	ادیس احمد ادیب ایم. اے	۱۰	سڑک پرست چلو
۱۸۸	محمد حسین حسان	۱۱	تحتلف ملکوں کے بچے
۱۹۰	بگیم صاحبہ عبد الغنی	۱۲	بچپن کا شغلہ
۱۹۲	جلیل احمد صاحب تہذیبی ایم. اے	۱۳	گانے دالی چڑیاں
۱۹۶		۱۴	معلومات
۱۹۸		۱۵	خط کتابت
۲۰۰		۱۶	موٹو اور چھوٹو

ایڈیٹر محمد حسین حسان جاسی ندوی۔ پرنٹر و پبلشر ڈاکٹر سید عابد حسین صاحب بی. ایچ. ڈی۔

## بچوں سے باتیں

مخبر صاحب سے یہ معلوم کر کے بہت خوشی ہوئی کہ یوپی کے فکرِ نسیم میں بھی پیامِ نسیم کا قلم درخشاں ہو گیا ہے۔ ریاست حیدر آباد میں فکرِ نسیم کے انیسویں سالے کی جس طرح سرپرستی فرمائی ہے اس کی وجہ سے ہماری مجلسِ بیت بڑھ گئی ہیں۔ میں امید ہے کہ یوپی میں بھی فکرِ نسیم کے انیسویں سالے کی طرف توجہ فرمائیں گے تاکہ ہم سے بچوں کے لئے نئے کارِ سالہ بنا سکیں۔

پچھلے برس میں ہم نے وعدہ کیا تھا کہ بچوں کے فائدے اور دلچسپی کی چیزیں بھی پڑھائی جائیں گی۔ اس برس میں ہم وعدے کے مطابق فکرِ نسیم صاحبہ عبدالغنی کا ایک مضمون شائع کر رہے ہیں۔ ابھی تک مختصر نظم صاحبہ ڈاکٹر جبار الرحمن صاحب اور نظم صاحبہ غلام السیدین صاحب اور دوسری ہفتوں نے ہماری درخواست کی طرف توجہ نہیں فرمائی ہے البتہ مختصر نظم صاحبہ خالد حسین صاحب کا ایک خطا بھی ملتا ہے، ہم اسے خطا کتابت نہیں شائع کر رہے ہیں مہینہ اپنی مختصر مہینہ کی تمام باتوں سے اتفاق ہے لیکن کامیابی کی صورت بھی ہے کہ سب نہیں اس معاملے میں ہماری مدد کریں۔ ہم ان سے دوبارہ درخواست کرتے ہیں کہ ہماری اس گزارش پر توجہ فرمائیں مضمون بھیجیں، اور ہمیں اس بارے میں سفید مشورے دے کر شکر ہے کہ موقع غایت فرمائیں۔

تمھاری آبا جان اپنے خط کے جواب کا اب تک انتظار کر رہی ہیں اب وہ کچھ ناماضی ہیں۔ ناراض ہونے کی بات بھی ہے، سو اسے ٹھکے کے سلطان احمد صاحب کے کسی نے ان کے خط کا جواب نہیں دیا۔ ہم جب ان کے پاس مضمون کے لئے جاتے ہیں تو وہ پلاسوال بھی کرتی ہیں اور ہم بہت شرمندگی کے ساتھ نہیں کہہ دیتے ہیں، ہمیں تو اس بات کا ہے کہ کہیں پیامِ نسیم سے ان کی دلچسپی میں کمی نہ آجائے۔ کیا اچھا ہو کہ اس برس کو دیکھتے ہی تم آبا جان کے خط کا جواب دے دو، جواب سے پہلے ان کا خط ضرور دیکھ لینا یہ مارچ کے برس میں چھاپا ہے۔

پیامِ نسیم کی موجودہ ترقی سے بچے اور بڑے سب خوش ہیں ہمارے پاس بہت سے خطوں کی ترغیب میں آئے ہیں، ان میں دو ایک خط ہم نے شائع بھی کر دیے ہیں۔ ان خطوں سے ہماری ہمت بہت بڑھ جاتی ہے

اور ہمیں اطمینان ہو جاتا ہے کہ پیامِ نسیم کی ترقی کے لئے ہم جو کچھ کر رہے ہیں اسے سب پسند کرتے ہیں۔

مجھے برس میں چند اچھے اچھے معینہ اور دلچسپ مضمون بھیجیں گے جنہیں تم بہت پسند کر دو گے۔ ان میں سے ہر ہفتہ راز ڈاکٹر محمود حسین خاں صاحب پی۔ ایچ۔ ڈی (۳) ایکادوں کا بادشاہ (۳) بولیں! اپنے بچپن میں (۳) شہد کی مکھی (۳) نظم از تیر صاحب (۵) ادیب بابائے اسکول اور لڑنا بھینا اور شخصی جلیا۔ خاص طور سے ذکر کے قابل ہیں۔ ان کے علاوہ ادبیت اچھی اچھی کہانیاں اور دوسرے مضمون ہیں۔

نظریوں کے انعامی مقابلے میں ناول کا بڑا حادی نے پرمی مرث سات بچوں اور بچوں نے حصہ لیا۔ ان کے نام یہ ہیں۔ مس جلیلہ عبداللہ لاہور (۲) عمر کامل دہلی (۳) صالحہ خاتون دہلی (۴) فیروز مہراب حیدر آباد (۵) خان دہرستان (۶) عزیزۃ النساء حیدر آباد (۷) منوگ دنگل ان میں فیروز مہراب اول اور عزیزۃ النساء حیدر آباد دوم آئی ہیں دونوں کو انعام کی کٹ ہیں پہنچ دی جائیں گی۔

۱۴۔ اپریل کو جاسو میں تومی ہفتہ بیت اہتمام سے منایا جاتا ہے اس دن جاسو کے ممبر نوکر دوں کو چھٹی دے دی جاتی ہے اور جاسو کے استاد اور شاگرد سب کام اپنے ہاتھ سے کرتے ہیں، اب کے بھی ایسا ہی ہوا۔ تمام نوکر دوں یہاں تک کہ کھٹکی تک کو سارے دن کی چھٹی دے دی گئی۔ اور جاسو کے چھوٹے بچوں اور بڑے لڑکوں نے اپنے استادوں کے ساتھ اپنے اپنے بورڈنگوں کی خوب صفائی کی، کچھ لوگوں کے ذمے باورچی خانہ کا انتظام تھا، انھوں نے پہلے باورچی خانہ صاف کیا چوڑھوں کی مرمت کی۔ اور پھر کھانا پکایا۔

شام کو ساڑھے سات بجے جلسہ شروع ہوا۔ اس کا انتظام اس مرتبہ تعلیمی مرکز کے بچوں نے اپنے ذمے لیا تھا۔ جانا پکایا چھوٹے بچے کی صدارت میں جوہر سے کیا انجمن کا نائب صدر تھا جلسہ شروع ہوا تقریریں بھی چھوٹے بچوں نے کیں۔ ان تقریروں میں ہندوستان کی



تاریخ شروع سے کرلیا نوالہ باغ کے حادثے تک ترتیب سے بیان کی گئی۔ ہر ایک بچے نے ایک ایک عہد کی مختصر تاریخ بیان کی مثلاً آریوں سے پہلے کا عہد آریوں کا عہد مسلمانوں کا عہد اور انگریزوں کا عہد، نالوی کے ایک طالب علم نے جلیا نوالہ باغ کے حادثے کی تفصیل بتائی۔ اور بتایا کہ آزادی کے کیا معنی ہیں، آخر میں بچوں نے ایک ترانہ پڑھا۔ یہ مولوی شفیع الدین صاحب نیر کی ایک حمد تھی۔ جو بچوں کے تحفے میں شائع ہو چکی ہے کچھ تو خود یہ نظم بہت اچھی ہے اور پھر بچوں نے ایچ اے میں پڑھی کہ جلسے میں جھوٹے اور بڑے سب سے اثر تھے ہم اپنے محرم بھائی تیر صاحب کو ایسی اچھی نظم لکھنے پر اور ماسٹر عبدالغفار مرحوم مولوی صاحب کو اس نظم کے انتخاب پر مبارکباد دیتے ہیں جلسہ ختم ہونے پر کھانا کھایا گیا۔ کھانے میں سب ملازم غنیمتی جھنڈی، میرے باورچی وغیرہ سب شریک تھے۔ اور استادوں اور لڑکوں کے ساتھ بیٹھ کر کھا رہے تھے۔

۱۹ اپریل کو باغیچے جامعہ کے درستی کمپنوں کا مقابلہ ہوا۔ سر عبد الرحیم برٹنڈنٹ لیبلیٹیو، سبلی نے انعام تقسیم کئے۔ کھیل کا میدان خوب آرامستہ تھا، ہم انوں کے لئے شامیلے کا انتظام کیا گیا تھا، صبح کافی تو اومیں تھا۔ ان میں امیر جامعہ ڈاکٹر انصاری مدظلہ، مولانا شوکت علی، بلیم محمد علی، مسٹر کیلے بوڈاپسٹ کے مفتی چودھری ظہیر الزمان حاجی محمد ابراہیم۔ مسٹر غلام محمد اور نواب قدیر الدین خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔ ہماروں کے لئے چار در پھلوں کا بھی انتظام تھا۔

لڑکوں میں جھنڈ، تم کے مقابلے ہوئے۔ ان میں استادوں کی دوڑ سب سے دلچسپ رہی۔ ترتیب قریب سب استادوں نے اس میں حصہ لیا، جناب شیخ الجامعہ صاحب بہر حال اول آئے بعض نوجوان

استادوں نے دوڑ جیتنے کی بہت کوشش کی لیکن چند بچروں کا راستہ دیا نے ان کا راستہ روک لیا۔ یہاں تک کہ جناب شیخ الجامعہ صاحب جیتنے کے نشان تک پہنچ گئے یعنی اول آگئے۔ اس کے بعد دوسری دلچسپ چیز سرگشتی تھی۔ اس میں استادوں اور طالب علموں کا مقابلہ تھا بھلا یہ مقابلہ کی کیا ہمارے استادوں میں ماشا اللہ اکثر بھاری بھر کمزور تھے علم اور تجربہ کار وزن۔ لڑکوں نے جامعہ کے سابق طالب علم ڈاکٹر محمود حسین غانصاحب کو اپنی طرف ماریا تھا۔ لیکن اس سے کچھ زیادہ فرق نہیں پڑا۔ پیڈ ہیں تو کچھ کھینچا گاڑی۔ ہی لیکن وہ تین ہی منٹ میں تمام روکے مع محمود حسین غان صاحب کے کئی گز تک گھسٹنے ہوئے جیسے آئے۔ اساتذہ کی ٹیم کے کپٹن حضرت مولانا سید محمد شرف الدین صاحب ٹوکی تھے اور ان ہی کو اچھا سا انعام ملا۔

انعام تقسیم کرنے کے بعد سر عبد الرحیم نے ایک مختصر تقریر بھی کی اور فرمایا کہ یہ دیکھ کر انھیں مسرت آمیز قیوب ہوا کہ بچوں کو مختلف کھیلوں کے لئے اس خوش اسلوبی سے تربیت دی گئی تھی۔ جسے جامعہ کی جو چیز سب سے زیادہ متاثر کرتی رہی وہ ڈاکٹر ذاکر حسین غان صاحب اور ان کے مافیوں کا ایشار اور بے غرض خدمت ہے۔ جامعہ نے ایک نمونے کی تعلیم گاہ کی حیثیت سے بہت شہرت حاصل کر لی ہے اور مجھے امید ہے کہ آئندہ ملک میں اس نمونے کی بہت سی جامعیں قائم ہو جائیں گی۔

اس کے بعد امیر جامعہ سر عبد الرحیم شیخ الجامعہ اور سر کیلٹ کے چیرز کے بوجہ بہت کامیابی کے ساتھ برخواست ہوا۔

ہمیں انوس ہے کہ کناں دالی دلچسپ کہانی کا بانی حصہ ہمارے کاتب صاحب (جو آج کل بھٹی پر ہیں) شایہ اپنے ساتھ لے گئے ہیں وقت کے وقت اس کی خبر ہوئی۔ اس لئے مجبوراً یہ باقی حصہ جون کے پرچے میں شائع ہوگا۔ امید ہے کہ جناب سر ایل احمد غان صاحب اپنا مہمانی ہمیں سامان فرمائیں

مضامین کی کثرت کی وجہ سے اس مرتبہ ہم کئی مضمون اور خرید اردوں کی فہرست شائع نہ کر سکے امید ہے کہ تمنائی صاحب اور دوسرے مضمون نگار بھائی معاف فرمائیں گے۔ یہ مضمون اگلے نمبر میں شائع ہوں گے۔ خرید اردوں کی فہرست بھی اگلے پرچے میں ضرور شائع ہوگی۔

## آہ! مولانا راشد انجیری

از جناب مولوی شفیع الدین صاحب فیروز آبادی ہائی اسکول  
نئی دہلی

جس کو سن کر ہوا ہے ٹکڑے جگر  
ساری دنیا میں جس کا ہے چرچا  
جن کی دیکھی نہیں جہاں نے مثال  
نام تھا اُن کا راشد انجیری  
وضع دار اور خوش مزاج و ظریف  
رہتے اس دھن میں صبح و شام تھوڑے  
تھا ترقی کا اس کی شوق مدام  
تھے انوکھے بڑے عجیب تھے وہ  
میٹھی میٹھی زبان ملکشاہی  
تھا بیان اُن کا سر بسر ماتم  
فرط غم سے وہ اپنا سر دھنتا

آؤ بچو! سناؤں ایک خبر  
شہر دہلی ہے جس کا نام بڑا  
جہاں گزرے ہیں ایسے اہل کمال  
یہیں رہتے تھے اک بزرگ بھی  
نیک دل، نیک نام، مرد شریف  
اردو لکھنے میں نیک نام تھے وہ  
نثر اردو کے تھے وہ ایک امام  
صاحب طرز اک ادیب تھے وہ  
فکر اُن کی بلند اور عالی  
کھینچتے خوب تھے وہ نقشہ غم  
اُن کا مضمون جو کوئی سنتا

۱۔ لطیفہ کہنے والا۔ خوش طبع۔ ۲۔ ہمیشہ ۳۔ یعنی اردو نثر لکھنے کا انھوں نے ایسا طریقہ ایجاد کیا تھا جو سب  
اردو لکھنے والوں کے طریقوں سے الگ تھا ۴۔ اونچی۔ بلند ۵۔ مستند اور صحیح زبان۔ جسے اہل زبان صحیح جانتے  
ہوں ۶۔ سر اسر ۷۔ فرط معنی زیادتی یعنی غم کی زیادتی۔

منہ کی بیبیوں کی خدمت بھی  
 کچھ کتابیں لکھیں عجب پیاری  
 اُن کے مذاح سارے اہل زباں  
 آہ! دنیا سے وہ سدھار گئے  
 اُن کی بیوقت موت سے اس دم  
 بچا ہے بس موت پر نہیں چلتا  
 کسی شاعر نے یہ کہا ہے خوب  
 کیا بھروسا ہے زندگانی کا  
 ایک دن سب یہاں سے جائینگے  
 جب کہ دنیا کا ہے یہی دستور  
 میں ہوں اس فکراور اس غم میں  
 اور اگر ہے کوئی گذر جاتا  
 مرنے والوں کا ایک ہے پیغام  
 موت سے اُن کی ہم نصیحت لیں

ہو سکی جس قدر اُنھوں نے کی  
 کچھ رسائے بھی کر دئے جاری  
 اُن کا ممنون طبقہ نسواں  
 چھوڑ کر ہم کو اشکبار گئے  
 بزم اُردو بنی صنفِ ماتم  
 وقت آیا ہوا نہیں ملتا  
 شعرا اُس کا یہ مجھ کو ہے مرغوب  
 آدمی بلبہ ہے پانی کا  
 داغ دے کر جہاں سے جائینگے  
 پھر مراد ل ہے کیوں غموں سے چور  
 اچھے لوگوں کی ہے کمی ہم میں  
 کوئی اُس کی جگہ نہیں آتا  
 کرے دنیا میں آدمی کچھ کام  
 ہم بھی کام ایسا کچھ جہاں میں کریں

جائیں تو اس طرح سے جائیں ہم

مدتوں سب کو یاد آئیں ہم

(جلد حقوق بحق مصنف محفوظ)

لے تعریف کرنے والا لے عورتوں کا طبقہ لے رونے والا یہاں مراد ہے روتا ہوا لے پسند۔



# گھونسلے میں ہاتھ نہ ڈالو

از ہجرت المن خاتون صاحب رنگون

”بچو! چڑیوں کے گھونسلے میں کبھی ہاتھ نہ ڈالنا“ آدیں  
ایک گاؤں میں حامد اور محمود نام دوستی تھی مدرسے ساتھ ساتھ جاتے۔  
دو بچے رہتے تھے دونوں میں بہت ہی سیر  
کوجاتے۔ ان دونوں کو چڑیوں کے پالنے کا بہت  
تھا۔ طرح طرح کی ترکیبوں سے چڑیوں کے بچے پکڑ لاتے اور انھیں  
دلچسپی اور توجہ سے پالتے۔

ایک دن دونوں گاؤں سے باہر ایک باغ میں پہنچے حامد  
ایک درخت پر چڑی جس کے تنے میں ادنیٰ خالی  
سوراخ تھا۔ پاس ہی ایک چڑیا بیٹھی تھی  
کہا: محمود! بھیا اس درخت میں ایک سوراخ  
آ رہا ہے۔ ایک چڑیا بھیا پاس ہی بیٹھی ہے  
اس میں گھونسلہ ہے۔ بچے بھی ضرور



کی نظر  
پر ایک  
حامد نے  
نظر  
ہو نہ ہو  
ہوں گے

آؤ نکال نہ لیں؟ محمود نے کہا بات تو ٹھیک ہے مگر درخت میں نیچے کوئی شاخ بھی تو نہیں چڑھیں گے کیسے؟

حامد: میرے کندھے پر کھڑے ہو جاؤ سوراخ تک پہنچ ہی جاؤ گے۔ حامد کو اور کیا چاہیے تھا۔ جھٹ سسکتا ہے۔ ایک کر محمود کے کندھے پر سوار ہو گیا اور بے چاری چڑیا مارے ڈر کے اور اونچی کیا کہ یہ ظالم میرا گھر تباہ کئے دیتے ہیں۔ شاخ پر جا بیٹھی اور شور مچانا شروع

حامد نے جوں ہی بچے نکالنے کے لئے سوراخ میں ہاتھ ڈالا کہ کسی نے زور سے چٹکی لی اور وہ ایک ایسی دھم سے بچہ تو تھا ہی گھبرا گیا۔ حامد کو ہلایا ڈلایا مگر وہ تو محمود نے اوپر دیکھا تو ایک کالا سانپ سوراخ سے اندر باہر کر رہا تھا۔

محمود زور سے چلایا: لوگوں دوڑنا۔ سانپ سن کر بہت سے لوگ اس پاس سے بھاگے بھاگے کوئی جانے نہ بوجھے۔ وہ تو کہو خیریت ہو گئی اور حامد لکھی تھی کہ اتفاق سے ایک ڈاکٹر صاحب ادھر سے ان کے

کے کاٹے

تھی نہیں مگر خدا کا نام لے کر انھوں نے جھٹ پٹ زخم سے اوپر دو تین جگہ باندھ دیا اور زخم کو نشتر سے چیر کر خون نکال دیا۔ اس سے حامد کی جان تو بچ گئی۔ مگر بہت دنوں بعد جا کر اچھا ہوا۔ ماں باپ کو



بھی بہت پریشانی ہوئی۔

اب دونوں دوستوں نے تمام چڑیوں کو پھیرے سے آزاد کر دیا ہے۔ اور قسم کھالی ہے کہ کبھی گھونسلے میں ہاتھ نہ ڈالیں گے۔

مال۔ (غصہ سے) خردار۔ فوراً اتر جاؤ۔  
 روکا۔ ہونٹ اب مجھ پر بھی چپنے لگیں۔ مجھے بھی کوئی  
 بات سمجھ لیا ہے۔



## پنڈت جواہر لال

از رفیق احمد صاحب ذکریا

پنڈت موتی لال کا نام تم نے اپنے بزرگوں کے سنا ہو گا یہ آباد ہائی کورٹ کے مشہور وکیل اور ملک کے سچے قومی خدمت کرنے والے تھے۔ ان کے دل میں قوم کی خدمت کی لگن تو شروع سے تھی مگر جب سے انہوں نے اپنے پیارے وطن کی خاطر دکالت یا یوں کہوں کہ لاکھوں روپے سالانہ کی آمدنی پر لات ماری اس وقت سے تو انہیں دن رات یہی دُھن رہتی تھی کہ کسی طرح ہماری قوم دوسری آزاد قوموں کی طرح آزاد اور اپنی قسمت کی آپ مالک ہو۔

پنڈت جی نے اس راستے میں بڑی تکیفیں اٹھائیں مصیبتیں سہیں لیکن جو قدم آگے بڑھ چکے تھے وہ پیچھے نہیں ہٹے۔ اور زندگی کے آخری گھڑیوں تک وہ اپنے ملک ہی کی خدمت میں لگے رہے۔

پنڈت جواہر لال ان ہی موتی لال جی آل جانی کے اکھوتے بہوت ہیں۔ ۱۹۱۷ء میں آلہ آباد کے ایک محلے میرنگھ میں پیدا ہوئے ان کی تربیت اور تعلیم کا انتظام انگریزی ڈھنگ پر کیا گیا پانچ برس کی عمر میں انگریزی اسسٹانیاں مقرر کی گئیں، گیارہ سال کی عمر تک یہ ان ہی سے پڑھتے رہے۔ پنڈت موتی لال جی ان کی تندرستی کا بھی بہت خیال رکھتے تھے اسی لئے ۱۹۲۰ء میں انہیں اپنے پورے خاندان کے ساتھ کشمیر لے گئے

۱۹۲۷ء میں پنڈت موتی لال جی نے ان کی تربیت ایک ایسے استاد کے سپرد کی جو بہت نیک دل اور سادہ مزاج تھے اور جنہوں نے ان تین باتوں کو اپنی زندگی کا اصول قرار دے لیا تھا یعنی۔ سب مذہبوں کے لوگوں سے یکساں بھائی چارے کا برتاؤ۔ ہر انسان سے پریم محبت اور دوستی، اور نیک کام۔ اس اچھے استاد کی نیک دلی اور سادہ زندگی کا پنڈت جواہر لال پر بہت اچھا پڑا اور یہ تینوں باتیں ان کی طبیعت میں جڑ پکڑ گئیں۔

۱۹۲۷ء میں اپنے والد اور والدہ کے ساتھ انگلستان گئے اور وہاں کے مشہور پبلک اسکول ہیرو (Harrow) میں داخل ہو گئے ۱۹۳۰ء میں یہاں سے انٹرنس کا امتحان پاس کیا اور پھر اعلیٰ تعلیم کیمبرج کے ٹرنٹی کالج میں پائی۔ یہاں ان کے ساتھیوں میں ڈاکٹر سیف الدین کچلو، جناب تصدق احمد خاں صاحب شردانی مرحوم، ڈاکٹر سید محمود، جناب عبدالمجید خواجہ صاحب اور چیف جسٹس سر شاہ محمد سلیمان خاص طور سے ذکر کے قابل ہیں ان میں سے ہر ایک نے کسی نہ کسی حیثیت ملک میں عزت اور شہرت حاصل کی بلکہ ۱۹۳۷ء میں پنڈت جواہر لال نے ام اے اور بیرسٹری کی ڈگری لی اور یورپ کے ملکوں کی سیر کرتے ہوئے ہندوستان واپس آ گئے۔ ۱۹۳۷ء میں بیرسٹری شروع کر دی۔



۱۹۱۷ء تک یہ سلسلہ جاری رہا۔ مگلاس کام میں آپ کا جی نہ لگتا تھا۔ اس زمانے میں وہ قومی کاموں میں بہت سرگرمی سے حصہ لیتے رہے۔

۱۹۱۷ء میں دہلی کے مشہور کشمیری خاندان میں جواہر لال کول کی لڑکی کلا کول سے ان کی شادی ہوئی۔ ۱۹۱۷ء میں ان سے ایک لڑکی اندرا پیدا ہوئی۔ یہ آج کل سوئٹزرلینڈ میں پڑھ رہی ہے۔ کلا نہرو بڑی نیک بی بی تھیں۔ انہوں نے قومی کاموں میں اپنے شوہر کا بڑے جوش سے ساتھ دیا ہر طرح کی تکلیفیں اور پریشانی اٹھائیں یہاں تک کلا کا نازک جسم ان تکلیفوں کا بوجھ نہ سہا۔ سکا ایک عرصہ تک بیمار رہیں اور فردری ۱۹۱۷ء میں جرمنی میں انتقال کیا۔

پنڈت جی نے ۱۹۱۷ء سے اب تک ۲۴ سال میں قوم و ملک کے لئے جو کام کئے ہیں ان کی تفصیل کی اس مختصر سے مضمون میں کہاں گنجائش پھر بھی ہم ان کا تھوڑا تھوڑا حال بیان کریں گے۔

وہ ۱۹۱۷ء میں ہندوستان کی سب سے بڑی قومی انجمن کانگریس کے باقاعدہ ممبر بنے ۱۹۱۷ء میں انہوں نے اس زمانے کے مشہور قومی خادم سترگو کھیلے کی اپیل پر افریقہ کے ہندوستانیوں کے لئے پچاس ہزار روپے جمع کئے۔ ۱۹۱۷ء میں صوبہ متحدہ کے غریب کسانوں کی اصلاح کا کام کیا۔ اسی زمانے میں مہاتما گاندھی کی تحریک میں شریک ہو گئے۔ بیرٹری جھوڑ دی اور اپنی ساری زندگی قومی کاموں کے لئے وقف کر دی۔ ۱۹۱۷ء میں انگریزی حکومت نے قومی کاموں کے سلسلے میں چھ مہینے کی

سزا دی لیکن چند ہفتوں کے بعد جھوڑ دی گئے۔ ۱۹۱۷ء میں پھر اٹھارہ مہینے کی سزا ہوئی ۱۹۱۷ء میں جیل سے جھوڑے اسی سال پنجاب کی ریاست نابھہ میں سکھوں پر سخت ظلم کئے جا رہے تھے پنڈت جی اس کی تحقیقات کئے نابھہ روانہ ہو گئے۔ ریاست کے افسروں کی طرف سے انہیں ریاست میں داخل ہونے سے حکماً روکا گیا اور جب یہ حکم انہوں نے نہ مانا تو گرفتار کر لئے گئے مقدمہ چلا اور ڈھائی سال کی سزا دی گئی لیکن بعد میں راجہ کے حکم سے جھوڑ دیئے گئے۔ ۱۹۱۷ء میں ان کی بیوی شوبھنی کلا نہرو زیادہ بیمار ہو گئیں تو انہیں لے کر سوئٹزرلینڈ گئے ۱۹۱۷ء میں روسی حکومت نے انہیں اپنے یہاں آنے کی دعوت دی اور یہ وہاں تشریف لے گئے وہاں سے واپسی کے بعد روس کے حالات پر ایک کتاب لکھی ۱۹۱۷ء سے ۱۹۱۷ء تک ہندوستان کی مختلف قومی انجمنوں کے صدر منتخب ہوتے رہے۔ دسمبر ۱۹۱۷ء میں وہ کانگریس کے سالانہ اجلاس (لاہور) کے صدر منتخب ہوئے اور یہ سب سے بڑی عزت تھی جو ہندوستان اور ہندوستانی قوم ان کے سامنے پیش کر سکتی تھی، اپریل ۱۹۱۷ء میں حکومت نے انہیں پھر چھ مہینے کی سزا دی ۱۴- اکتوبر کو رہا ہوئے لیکن صرف ۱۰ دن جیل سے باہر رہے۔ ۱۹- اکتوبر کو پھر گرفتار کئے گئے ابھی انہیں دو سال کی سزا دی گئی۔ دسمبر ۱۹۱۷ء میں حکومت نے پھر گرفتار کیا اور ڈھائی سال کی سزا دی ۳۰- اگست ۱۹۱۷ء میں اپنی والدہ کی بیماری کی وجہ سے رہا ہوئے۔ ۱۵- جنوری ۱۹۱۷ء میں بہار میں لڑے آج پنڈت جی زلزلے کے علاقے میں خود تشریف لے گئے



پنڈت جواہر لال کی زندگی شروع میں بے بھاشی  
آرام سے گزری۔ کسے یقین تھا کہ شہزادوں کی زندگی  
بسر کرنے والا جو اہر قوم کی خاطر اس طرح مصیبتوں کی  
آگ میں کود پڑے گا۔ اور اپنے لئے وہ راستہ اختیار  
کرے گا جس میں شروع سے آخر تک کانٹے ہی کانٹے  
ہیں اور منزل بہت دور! واقعہ یہ ہے کہ اپنے ہم وطنوں  
کی عوامی غریبی اور مفلسی کی مصیبت اور سب سے  
بڑھ کر غلامی کی ذلت کے احساس نے یہ راستہ اختیار  
کرنے پر انہیں مجبور کر دیا ہے۔

اس مضمون کے آخر میں ہم اس رائے کو نقل  
کرنا چاہتے ہیں جو ماسٹاگانڈھی نے پنڈت جی کے متعلق  
ظاہر کی ہے۔

”بہادری میں کوئی اُن سے بڑھ نہیں سکتا  
وطن کی محبت میں کوئی ثانی نہیں۔“

ان میں ایک بہادر آدمی کی سی  
تیزی اور پڑ سے لکے سمجھ دار آدمی کی سی  
سمجھ بوجھ ہے۔ وہ ایک ہیرو کی مانند  
پاک و صاف ہیں۔ سچائی سے انہیں  
عشق ہے۔ اور اس میں شہسبے کا مطلق  
گنجائش نہیں وہ ایک بے داغ اور بہادر  
سچا ہی ہیں قوم ان کے ہاتھ میں محفوظ  
ہے۔“

~~~~~

اور بابو راجندر پر شاہ کے ساتھ وہاں مردوروں کی طرح  
کام کیا۔ بہار سے نکلے گئے وہاں دو تین تقریریں کیں ان  
تقریروں کی وجہ سے پھر گرفتار کئے گئے اور جیل میں پہونچا  
وئے گئے اس زمانے میں شریعتی کلاںہرو بہا بہار میں  
اگست ۱۹۳۵ء میں حالت زیادہ نازک ہوئی تو رہا  
کر دیئے گئے لیکن ۷۔ دن کے بعد پھر جیل واپس بھیج دیئے  
گئے۔ اور کلاںہرو کو جرمنی بھیجنے کا انتظام کیا گیا وہاں جب  
اُن کی حالت دن بدن خراب ہونے لگی تو ۳۔ ستمبر کو پنڈت  
جی۔ ہا کر دیئے گئے اور ۴۔ ستمبر کو ہوائی جہاز سے جرمنی روانہ  
ہو گئے۔ ۸۔ فروری کو شریعتی کلاںہرو کا انتقال ہو گیا۔

پنڈت جی ابھی جرمنی ہی میں تھے کہ ملک نے  
دوسری بار انہیں کانگریس کا صدر چنا ماریج میں وہ  
ہندوستان تشریف لائے اور ۱۲۔ اپریل کو لکھنؤ میں کانگریس  
کے سالانہ جلسے کی صدارت کی۔

تم نے اس مختصر سے بیان سے اندازہ لگایا ہوگا  
کہ اس ۲۴ برس کے عرصے میں ان کا زیادہ وقت جیل ہی  
میں گذرا۔ انہیں یہ یقین کہ تعجب ہوگا کہ جیل کی زندگی بھی  
پنڈت جی نے بہت مفید کاموں میں گزاری اپنی بیٹی  
اندرا کو انہوں نے جیل ہی میں بیٹھ کر خط لکھے تھے۔ یہ خط  
کتابی صورت میں بھی چھپ گئے ہیں ان میں سے  
ایک حصے کا اردو میں بھی ترجمہ ہو گیا ہے۔ انہیں موقع  
ملے تو انہیں ضرور پڑھنا۔ ان میں دنیا کی تاریخ بیان کی گئی  
سے نہایت سادہ اور دلچسپ انداز میں۔ انہوں نے اپنی  
آپ بیٹی بھی لکھی ہے، سنا ہے کہ اس کا ترجمہ مکتبہ جامعہ دہلی  
کی طرف سے بہت جلد شائع ہو گا۔

# طلسمی بانسری

(از جناب سید عابد حسین صاحب مرحوم مکھنوی)

ایک کو تو ال، ادوسپاہی، چند لڑکوں کی ایک جماعت،  
دسین، لگاؤں کی ایک سڑک۔ چند طالب علم ہنستے  
کھیلنے چلے جاتے ہیں، دوسری طرف سے ایک غیر بھیک مانگتا  
(آتا ہے)

دے دے خدا کی راہ میں بابا بڑ ہمت ہے گردنے کی  
چپا ہے اگر تو مانگے پڑا اس سے ہمت ہے گر لینے کی  
دیدے خدا کی راہ.....

سب لڑکے۔ قہقہہ لگاتے ہیں، کوئی بڑے فقیر کا منہ  
چڑھا تا ہے۔ کوئی اس کی نقلیں اتارتا ہے، غیر سڑک پر ایک  
درخت کے سائے میں بیٹھ جاتا ہے۔ تھوڑی دیر کے بعد

آج میں اپنے عزیز عابد حسین صاحب مرحوم  
لقن میاں مرحوم کا ایک ڈرامہ بھیج رہا ہوں خدا  
بخنے لقن میاں بہت ذہین اور پونہد تھے اور اگر  
بے رحم موت انہیں اس قدر جلد ہم سے جدا نہ کرتی  
تو وہ ملک اور قوم کے سب سے بہت مفید ثابت ہوتے  
انہیں بچکانہ ناک *Magie* کا لکھنے کا  
خاص شوق تھا اگر یہ ناک بچوں کو پسند آیا۔ تو ان کے  
لکھے ہوئے کئی دوسرے ناک بھی پیش کروں گا۔

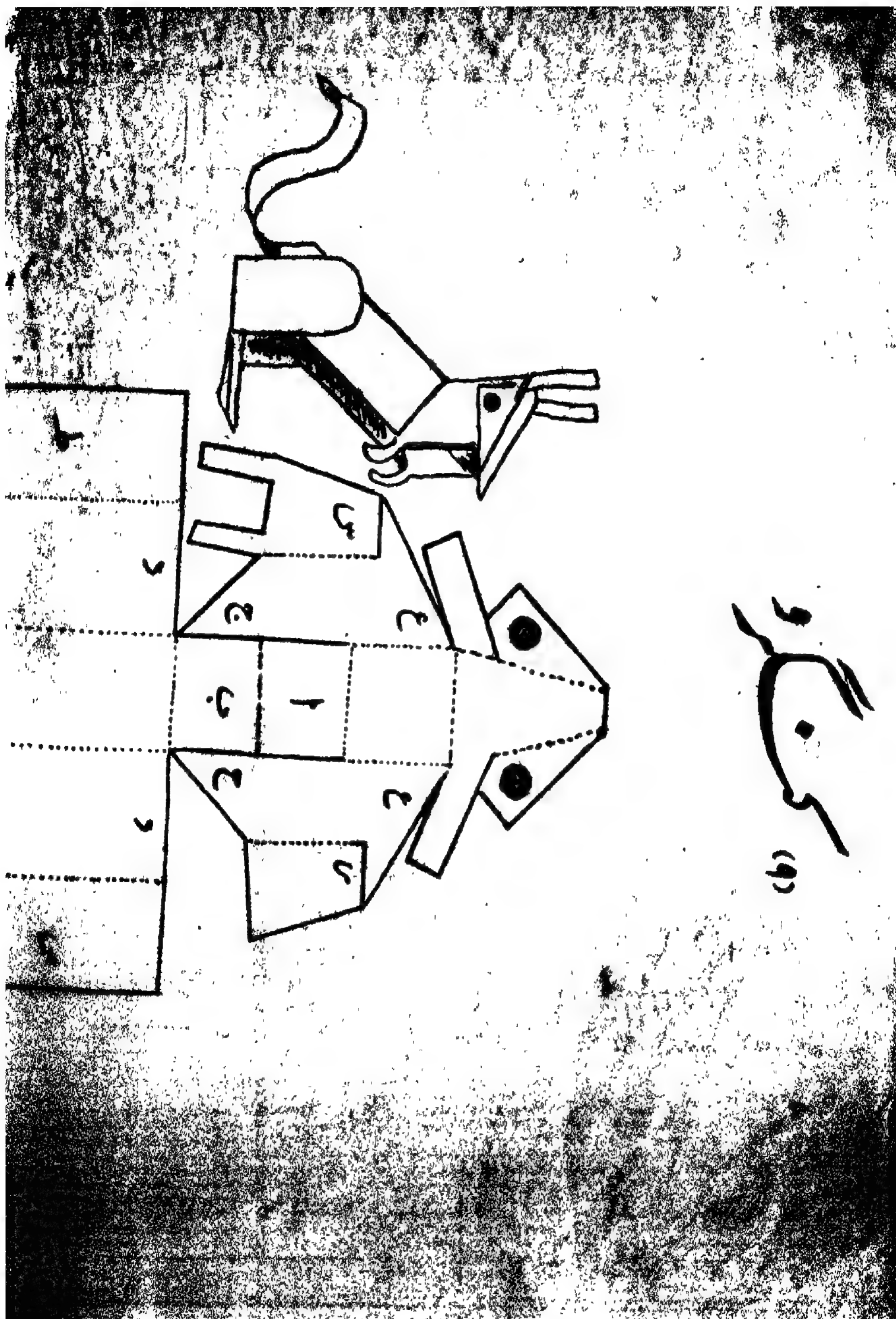
یہ ناک *Magie* کی ایک کہانی بچک نڈل  
(*Magie*) کو سامنے رکھ کر لکھا گیا ہے۔ (اظہار  
Fidelle



ایک خوبصورت بھولا بھالا لڑکا گاتا ہوا آتا ہے

ڈرامے میں کام کرنے والے۔

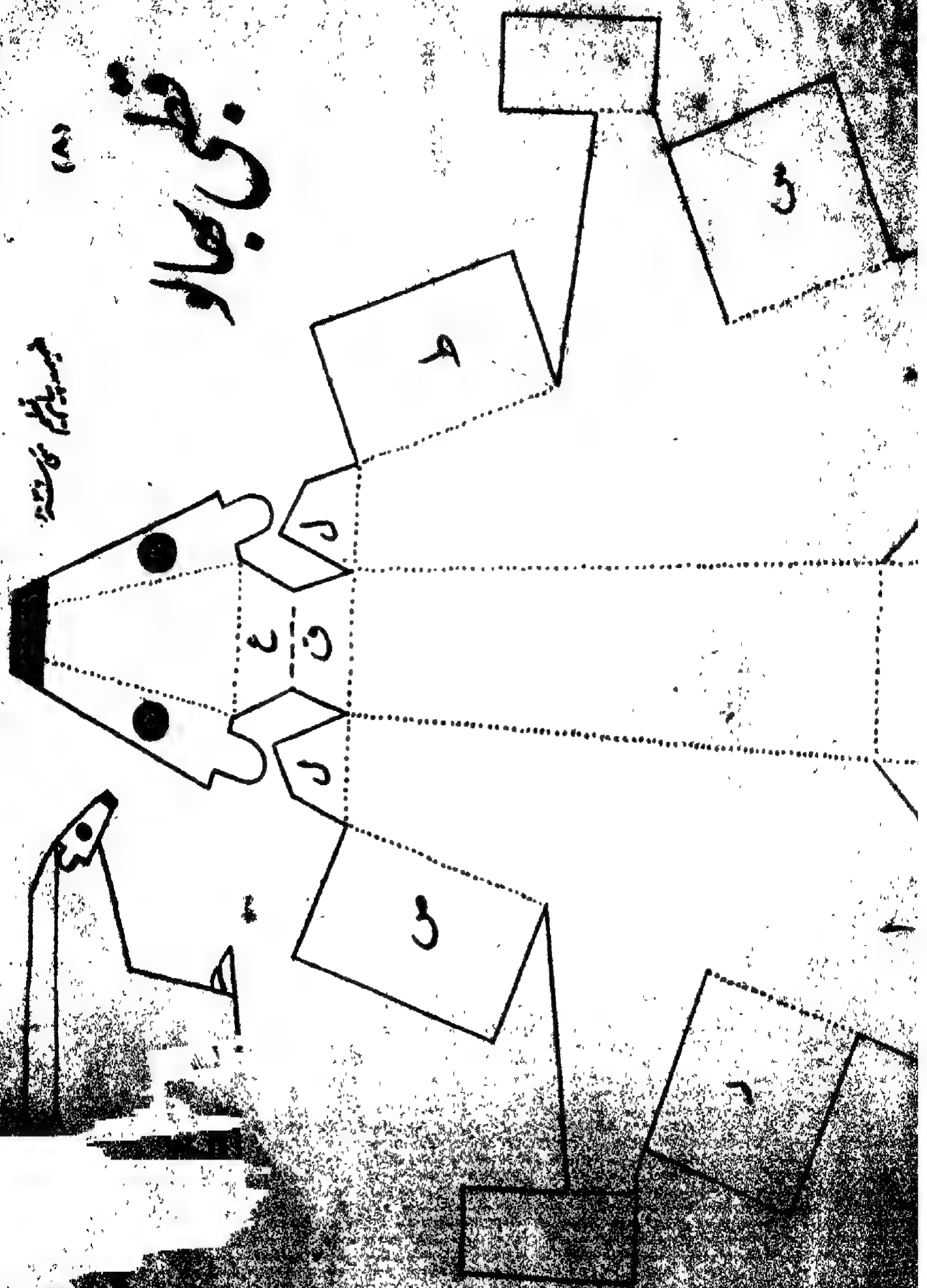
ایک بدحافظ، ایک نیک دل لڑکا، ایک مسافر

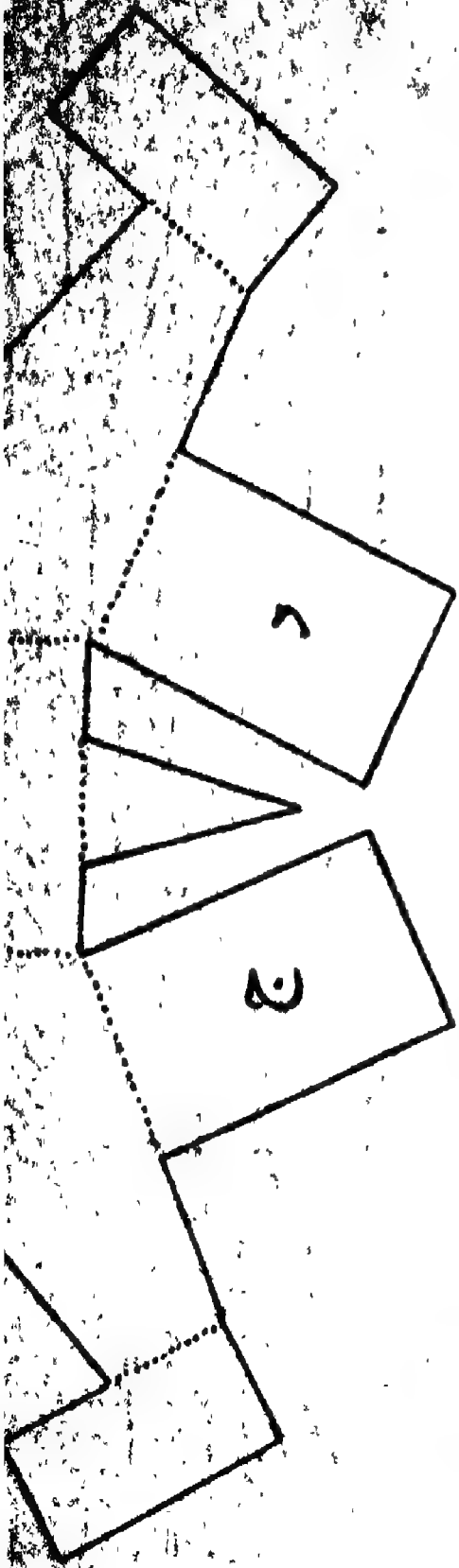


# خطی بجاو

(۲)

جسٹیشن





- ۸۔ تب کی پشت کو ۱ کی پشت پر چکا دو۔
- ۹۔ ج کی پشت دس سے کو ۲ پر چکا دو۔
- ۱۰۔ ذ کی پشت کو ۳ پر چکا دو۔
- ۱۱۔ ض کی پشت کو ۴ پر چکا دو۔
- ۱۲۔ ع کو ۵ پر چکا دو۔
- ۱۳۔ ل کی پشتوں کو ۶ کی پشت پر چکا دو۔
- ۱۴۔ کافوں کی پہلی جگہ پر جو تم تصویریں دیکھتے ہو۔ گوند بائی ملا دو۔

- ۱۵۔ تم صفوں اور کھروں کا ٹیکہ ٹیک کر آنا دو۔
- ۱۶۔ پچھلے کھس کا اگلی نقشے سے متطابق کر دو۔ غلطیوں کو درست کر دو۔
- ۱۷۔ یکم صباہ کھسوں کو رنگ پسند ہی سے رنگ دو اور انہیں خوب سوچ کر جانے دو۔
- ۱۸۔ کلمہ نمبر کی کھروں کو پچھلی سے کاٹ دو۔
- ۱۹۔ سب کھروں کو کچھ جگہ تک پہنچائی ہوئی ہی کاٹ دو۔
- ۲۰۔ نقشے دہلی دو۔ کھسے مانی کھروں کو سونے سے کھرچ دو۔
- ۲۱۔ تم صفوں دہلی کھروں کو پچھلی کی طرف دوڑا کر دہلی کھروں کو اوپر کی طرف لانا دو۔



۱۰۔ ذائقے حسوں کی کیفیت و پرچکاؤ (اصل تصور یہ ہے کہ حسیات کی رو سے)  
 ۱۱۔ حسیات کی کیفیت کو ط پرچکاؤ۔  
 ۱۲۔ انگلیوں کے حسوں کی نوع پرچکاؤ۔  
 ۱۳۔ حق کے حسوں کی کیفیت کو ط پرچکاؤ۔ اصل تصور یہ ہے کہ حسیات کی رو سے  
 ۱۴۔ اب دم بخود۔ آواز سے حس سے متحرک۔ ہم بچے کی طرف سے ط پرچکاؤ  
 ۱۵۔ اس سے رہنا بخود خدا اور پادشاہ بننا بچے کی طرف سے ط پرچکاؤ۔ دم کو دم سے ط پرچکاؤ۔  
 ۱۶۔ چونکہ ادب کی طرف سے ط پرچکاؤ جاتا ہے۔ اس سے ادب کی طرف سے ط پرچکاؤ اور بچ  
 ۱۷۔ کہ کر کیفیت ناکہ دم کی شکل، بخود ہی صفت و ناکہ صفت پرچکاؤ  
 ۱۸۔ اب اپنے کس کس کا بچہ ہوئی کی طرف سے ط پرچکاؤ۔ اصل تصور یہ ہے کہ  
 فعل پر ط پرچکاؤ۔

۱۔ نام حروف اور لکیروں کا شکل و شکل کے آثار۔  
 ۲۔ اپنے حروف کا اصل نقشے سے متاثر کر۔ اور غلطیوں کو درست کر۔  
 ۳۔ نام بہاد لکیروں کو نام ہی شکل بہاد لکیروں سے بہاد اور نام ہی خوب سے بہاد۔  
 ۴۔ بہاد لکیروں کو قلمی سے بہاد۔  
 ۵۔ جہاں جہاں بہاد لکیریں ہیں انہیں ہی بہاد لکیر سے بہاد۔  
 ۶۔ نام لکیر، دالی اور ٹکڑے دالی لکیروں کو لکیر سے بہاد۔  
 ۷۔ جہاں جہاں دالی لکیریں ہیں وہاں کا نام لکیر سے بہاد کی طرف سے بہاد۔  
 ۸۔ دالی لکیریں ہیں۔ دالی اور بہاد کی طرف سے بہاد۔  
 ۹۔ نام لکیروں کا بہاد لکیر سے بہاد۔  
 ۱۰۔ کو بہاد۔ بہاد لکیر سے بہاد۔



ہر ایک طرف گرم ہے بازار خدا کا  
لڑکا۔ ہر منت و مذہب ہے خریدار خدا کا  
ہر پھول میں ہر رنگ میں خوشبو ہے اسی کی  
کیا کیا ہے نہ بھولا ہوا گلزار خدا کا  
ہر ایک طرف گرم ہے .....  
(اپنی جیب سے چمکدار پیسے نکالتا ہے۔ اور دیکھ کر  
آپ ہی آپ ہنستا ہے)

بڈھا فقیر۔ سلام۔ جھوٹے میاں سلام! آپ  
تو ایسے خوش ہیں کہ بھولے نہیں سماتے۔  
لڑکا۔ کیوں نہ خوش ہوں۔ خدا کا شکر ہے کہ  
مجھے نہ تو دنیا کی کوئی نگر ہے اور نہ کوئی تکلیف، میری  
جیب بھری ہے (پیسے بجاتا ہے) بس اتنا سا کام ہے کہ ان  
پیسوں کو خرچ کر دوں۔  
بڈھا فقیر۔ اچھا جھوٹے میاں! بھلا آپ کے  
پاس کتنے پیسے ہیں؟

لڑکا۔ (مسکرا کر) دیکھئے کیسے چمکدار پیسے ہیں!  
جیسے بھی ٹکسال سے نکلے ہوں۔ ایک ..... دو .....  
تین ..... چار ..... پانچ .....

بڈھا فقیر۔ ارے میاں! مجھ غریب دکھیا کے حال  
پر ترس کھاؤ۔ در در پھرتا رہا۔ مگر ابھی تک ایک ڈبل نہیں ملا  
اللہ کے نام پر خدا کے واسطے کچھ اس غریب کو بھی دے دو!  
لڑکا۔ شوق سے۔ ایک ..... دو ..... تین .....  
بڈھا فقیر۔ خوش ہو کر! اللہ تعالیٰ سلامت رکھے بڑی  
عمر باد و حج ہے نخی کا دل ناریل کے مانند ہے کہ ظاہر میں سخت مگر اندر  
سے نرم۔ اور بخیل کا دل بانس کے مانند ہے کہ ظاہر میں سخت

اور اندر سے خالی۔ سنو میاں! مجھ غریب کی زبان میں خدا نے  
ایسا اثر دیا ہے۔ کہ جبکہ دس وہی ہو جائے۔ میں تم سے بہت  
خوش ہوں۔ مانگو کیا مانگتے ہو۔ ہر پیسے کے عوض ایک خواہش  
پوری ہوگی۔

لڑکا۔ یہی خواہش یہ ہے۔ بابا کہ مجھے ایک بانسری مل جائے  
جب میں اسے بجاؤں تو ہر شخص ناچنے لگے۔ دوسری خواہش یہ  
ہے کہ کوئی بد معاش مجھے ہرانہ سکے، تیسری یہ کہ ہر شخص میری  
مرضی کے مطابق کام کرے۔  
بڈھا فقیر۔ (کھڑا ہو جاتا ہے اور اپنے تھیسے سے ایک  
بانسری نکالتا ہے۔)

لویہ ہے بانسری۔ اس سے تمہاری دوسری دونوں  
خواہشیں بھی پوری ہو جائیں گی۔

لڑکا۔ سلام! شکریہ  
بڈھا فقیر۔ سلام! بیٹا جیتے رہو۔  
(بڈھا چلا جاتا ہے۔ ایک مسافر آتا ہے، لڑکا بانسری بجاتا  
ہے۔ مسافر ناچنے لگتا ہے۔ جتنی تیز بانسری بجاتا ہے اتنی ہی  
جلد مسافر ناچتا ہے)

مسافر۔ بند کرو۔ بند کرو۔ خدا کے لئے بند کرو، میں  
اب زیادہ ناچنا نہیں چاہتا۔

لڑکا۔ مہا بانسری بجاتے ہوئے (خود کیوں نہیں رک جلتے،  
مسافر۔ بند کرو۔ خدا کے واسطے۔ میرا دم بھول رہا  
ہے۔ ارے میں مرا ..... مرا (لڑکا بانسری بجاتا ہے)  
مسافر۔ اگر تم بجانا بند کرو، تو میں اثر فیوں کا ایک  
ٹوڑا حوالے کر دوں۔ رحم کرو، میاں! رحم کرو (لڑکا بانسری بجاتا  
ہند کر دیتا ہے)

دہائی ہے حضور کی! دہائی ہے۔ (زمین پر گر پڑتا ہے)  
 کو تو ال۔ (دوڑ کر اسے! کیا بات ہے! کیا بات ہے؟  
 مسافر۔ (آہستہ آہستہ) حضور! میں مر گیا۔ میرا مال  
 لٹ گیا۔  
 کو تو ال۔ کیا اسی لڑکے نے تمہیں لوٹ لیا؟  
 مسافر۔ حضور! کیا اس کے پاس بانسری ہے؟  
 کو تو ال۔ ہاں۔

لڑکا۔ (سہسکرا) واقعی آپ اتنا اچھا لپتے ہیں کہ  
 دل بند کرنے کو نہیں چاہتا۔ مگر آپ کی خاطر منظور ہے۔  
 مسافر۔ خیر اشرفیوں کا یہ تو ڈالو۔  
 لڑکا۔ شکر یہ (دل میں) خدا کا لاکھ لاکھ احسان  
 ہے۔ جس نے مجھے یہ دولت بخشی، شاید یہ اسی خیرت کا بدلہ ہو  
 جو میں نے اس بندے فقیر کو دی تھی۔  
 مسافر۔ (کچھ دیر جا کر پھر لوٹتا ہے) اچھا اب خیرت



مسافر۔ یہی لڑکا ہے۔ اسی نے میری اشرفیوں کا لوٹا  
 لے لیا ہے۔  
 لڑکا۔ نہیں جناب! اس نے خود مجھے یہ پتیلی دی ہے  
 میں بانسری بجا رہا تھا، لیکن اس نے بڑی خوش آمد کی کہ میں  
 اسے روک دوں، اور اس کے بدلے میں اس نے مجھے یہ رقم  
 دی ہے۔

اسی میں ہے کہ سید سے ہاتھ سے واپس کر دو۔ (غصہ ہو کر)  
 میں کہتا ہوں کہ میرا توڑا مجھے واپس کر دو۔  
 (چھپتے کی کوشش کرتا ہے لیکن لڑکا اسے مضبوطی  
 سے پکڑے رہتا ہے)  
 اچھا! وہ دیکھو کو تو ال صاحب آرہے ہیں کانٹیل  
 بھی ساتھ میں۔ (چلا کر اور اپنے ہاتھ بڑھا کر) مدد! مدد!!



مسافر (نہیں کہ راہ! شاہچور کو تو ال کو ڈانٹ

چوری ہو سید نہ دی۔

کو تو ال۔ (کانشیل سے) گرفتار کر لو اور حوالات  
میں بند کرو۔ (کانشیل سی باندھتا ہے)

مسافر۔ (تہقکہ لگا کر) کجے میاں! ہر فرعونے  
ماموسی۔

لڑکا۔ (مسافر سے) بیوقوف! سانچ کو آج کہاں  
کیا تیرے الزام لگانے سے میں چور بن سکتا ہوں۔ (دل میں  
کسی طرح ایک بار بانسری پھر بجاؤں۔ اور اسے فوج بھاؤں۔  
(کو تو ال سے) جناب میری ایک عرض ہے۔

کو تو ال۔ میں پوچھنے والا ہی تھا۔ کہو؟

لڑکا۔ میں ایک مرتبہ بانسری بجانا چاہتا ہوں۔  
مسافر۔ (خوشامدانہ لہجے میں) حضور نہیں! خدا کے  
واسطے رحم کیجئے۔ بانسری بجانے کی اجازت نہ دیجئے۔

کو تو ال۔ (کچھ سوچ کر) کوئی ہرج نہیں بجاؤ۔

لڑکا بانسری بجاتا ہے۔ (ادسبنا چنے لگتے ہیں)

کو تو ال۔ بند کرو۔ اگر تم بند کر دو تو میں تمہیں

تھوڑے دوں گا۔

(لڑکا بانسری بجانا بند کر دیتا ہے۔ کانشیل رنی  
کھول دیتا ہے اور کو تو ال ہانپتا ہوا کھڑا ہو جاتا ہے)

لڑکا۔ (مسافر سے) بولو۔ یہ اشرفیوں کا توڑا تمہیں  
کھلا سے ملا؟ کج بتاؤ در نہ میں..... پھوٹا ہوا ہوں۔

مسافر۔ نہیں! نہیں!! اب نہ بجانا۔ میں نے یہ  
ایک رئیس کے ہاں سے چرایا ہے۔

کو تو ال۔ (کانشیل سے) گرفتار کر لو اس موزی کو  
لڑکے ہم تم سے بہت خوش ہیں۔ کہ تم نے ایک سچی بات  
کا سراغ لگانے میں مدد دی۔

لڑکا۔ جناب! یہ اس بانسری کی برکت ہے۔ اور کج  
پوچھئے تو یہ ان پیسوں کی برکت ہے۔ جو میں نے خیرات کئے تھے،  
(کو تو ال، کانشیل مسافر کو لے جاتے ہیں اور وہی بڑھا  
غیر آتا ہے۔ دونوں لگاتے ہیں۔)

دے دے خدا کی راہ میں بابا! ہمت ہے گردینے کی  
چاہے اگر تو مانگ لے اس سے ہمت ہے گردینے کی  
دیدے خدا کی راہ میں.....

## لطف

ہم پیام تعلیم میں ہر مہینے ایک صفحہ لطیفوں کے لئے خاص کر دینا چاہتے ہیں۔ اور یہ انتظام مستقل رہے گا۔ بچے  
اچھے اچھے لطیفے جن کر بھیجیں۔ جس بچے کے لطیفے سب سے اچھے ہوں گے وہ پیام تعلیم میں شائع کیے جائیں گے۔ اور اسے  
اچھا سا انعام بھی دیا جائے گا۔ جن کے بچے کے لئے اچھے اچھے لطیفے بھیج دو۔

(ایڈیٹر)

## ایجادوں کی کہانی

(از جناب مرزا سیفی دہلوی)

اس سے پہلے ہم نہیں سلمان بادشاہوں کی چند دلچسپ باتوں کا حال سنا چکے ہیں۔ آج ایک اور سفید اور دلچسپ مضمون ایجادوں کی کہانی بھی سنو۔ اس کہانی کے پڑھنے سے تمہیں معلوم ہو گا کہ ہر کام کی طرح کسی چیز کی ایجاد یا دریافت میں بھی علم، ارادے، ہمت اور استقلال کی ضرورت ہے، کوئیس میں اگر ہمت اور ارادہ نہ ہو تا تو وہ نئی دنیا (امریکہ) کو کبھی دریافت نہ کر سکتا تھا۔ درختوں سے پھل پکا ہی کرتے ہیں اور ہم تمدن و سبب یاد دوسرے پھلوں کو زمین پر گرتے۔ کیچے ہیں کبھی اس طرح درخت دھیان بھی نہیں جاتا۔ اسحاق نیوٹن بھی اگر عالم نفسی اور ماخذی نہ ہوتا تو اس کے دل میں کبھی وہ خیال نہ پیدا ہوتا۔ جس نے علم کی دنیا میں انقلاب پیدا کر دیا۔ کسی طرح دوسری ایجادوں کا حال ہے۔ یہ مفرد ہے کہ بعض عجیب و غریب باتیں اس طرح ایسا کی معلوم یا دریافت ہو جاتی ہیں کہ پہلے سے ان کا سان گمان بھی نہیں ہوتا۔ لیکن ان کو سمجھنا۔ ان سے کام لینا۔ اور ان کے ذریعے خدا کی مخلوق کو فائدہ پہنچانا، بغیر علم، عقل اور تجربے کے کس طرح ممکن ہو اچھا آداب دلی کے مرزا سیفی صاحب کی زبانی یہ دلچسپ کہانی سنو:

(ایڈیٹر)

ملک شمار کیا جاتا ہے۔

(۳) ایک دفعہ کا ذکر ہے کہ سر اسحاق نیوٹن انگلستان کا ایک بہت بڑا سائنس دان اپنے باغچہ میں بیٹھا تھا اس نے درخت میں سے ایک سیب ٹوٹ کر زمین پر آن پڑا۔ وہ سوچنے لگا کہ آخر یہ سیب درخت سے ٹوٹ کر زمین پر کیوں گرا ہوا؟ آسمان پر یا ابد ہر آدمی کیوں نہ چلا گیا؟ خدا درخت میں کوئی ایسی طاقت ہے کہ ہر چیز کو اپنی ہی طرف کھینچ لیتی ہے۔ سوچتے سوچتے اور بہت سے تجربے کرنے کے بعد وہ اس نتیجہ پر پہنچا کہ زمین کے علاوہ چاند سورج اور ستارے سب اسی آپس کی کھینچ ٹان کی بدولت اپنا اپنا مقرّرہ کام انجام دے رہے ہیں۔ جس دن یہ کھینچنے

(۱) ہم نے اپنے اسکول کی کسی کتاب میں پڑھا ہو گا۔ کہ یورپ والوں کو اپنی تجارت بڑھانے کے لئے عرب سے ہندوستان جیسے دو بلند ملک کی تلاش تھی نہر سویر سے اس وقت تک کھلی نہ تھی، خشکی کے راستے بہت دشوار تھے۔ یورپ کا ایک مشہور جہازران کوئیس نامی اسے چند ٹوٹے بھونٹے جہاز لے کر جینیوا (ٹلی) سے سیدھا مغرب کی طرف روانہ ہوا۔ اس کا خیال تھا زمین گول تو ہے ہی، میں سیدھا مغرب کی طرف جانے سے ہندوستان پہنچ جاؤں گا لیکن اتفاق کی بات وہ دو مہینے بعد اکتوبر ۱۶۹۲ء کو ہندوستان کی یگائے، ایک ہائل نئی سرزمین (امریکہ) پر جا اتر۔ جس کے نام سے بھی پرانی دنیا دے اس وقت تک بے خبر تھے۔ آج اسی امریکہ سے ہزاروں من سونا کھنڈر نکالا جا چکا ہے۔ اور وہی امریکہ آج دنیا کا سب سے دولت مند

۱۔ اسے اصطلاح میں کشش ثقل کہتے ہیں

کی طاقت ان سے چھین لی گئی۔ اسی دن سادی جینا لوٹ  
بوٹ ہو جائے گی۔ کبھی کبھی تم نے کوئی تارا لوٹ کر گرتے  
دیکھا ہوگا۔ غالباً اس کی وجہ بھی یہی ہے کہ کھینچنے کی قوت  
کمزور پڑ گئی اور وہ اپنی جگہ چھوڑ کر زمین کی طرف گھس آئے۔

(۳) یونان کے کسی بادشاہ کے متعلق مشہور ہے  
کہ اس نے اپنے لئے ایک تاج خالص سونے کا بنوایا تھا۔  
جب وہ بن کر تیار ہو گیا۔ تو بادشاہ کو شبہ ہوا کہ جتنا سونا  
دیا گیا تھا اتنا ہی اس تاج میں موجود ہے یا کچھ کم۔ اس  
بات کی تحقیق کے لئے اپنے تمام امیروں و دزدیروں کو جمع  
کیا۔ لیکن کسی کی سمجھ میں نہ آیا کہ یہ بات کس طرح معلوم کی جائے  
سب اسی فکر میں غلطاں و پچاں تھے کہ سب سے بڑا عقلمند  
حکیم ارشید تیس نامی ایک روز حمام میں غسل کرنے گیا۔ وہاں  
حوض میں اسے سونے کے آبخورے (دکھورے) پانی پر قیوت  
دکھائی دیئے۔ جن کا کچھ حصہ پانی کے اندر ڈوبا ہوا تھا۔ اور  
کچھ اوپر تیر رہا تھا۔ انھیں دیکھ کر تاج کا اصلی سونا معلوم  
کرنے کی تدبیر اس کی سمجھ میں آگئی۔ کہتے ہیں یہ بات معلوم  
ہوتے ہی خوشی میں وہ ایسا بے خود ہوا کہ بے تحاشا حمام سے  
تیس نے پالیا۔ میں نے پالیا۔ کہتا ہوا انگا با سر چلا آیا۔ بات  
کچھ بھی نہ تھی۔ اس نے پہلے تاج میں پانی بھر کر دیکھا، اب  
جتنا پانی اس تاج میں سمایا تھا، اس کا وزن معلوم کیا تو تاج  
کے اصلی وزن کے برابر تھا، پس اس دن سے وزن مخصوص  
معلوم کرنے کا طریقہ دریافت ہو گیا۔

(۴) شیشے اور کانچ کے ہزار ہا قسم کے برتنوں، جھاڑ  
فانوس وغیرہ کا کچھ دنوں پہلے کوئی نام بھی نہ جانتا تھا  
اتفاق کی بات اہل ذہنیتا کے ایک قافلے نے رات کے

وقت ایک جنگل میں بڑا ڈکھا۔ کھانا پکانے اور سوئے  
بچاؤ کے لئے آگ سلگائی۔ صبح کو چلنے لگے تو کیا دیکھتے ہیں  
کہ جس جگہ انھوں نے رات بھر آگ جلائی تھی۔ وہاں زمین پر  
کانچ کے بڑے بڑے ٹکڑے سورج کی روشنی میں پڑے  
جھک رہے تھے۔ معلوم ہوا اس زمین میں کانچ کے ذرے تھے  
جو آگ کی گرمی سے پگھل کر کانچ کی شکل میں جم گئے۔ وہ لوگ  
ان ٹکڑوں کو تحفہ سمجھ کر اپنے ساتھ لیتے گئے۔ اسی دن سے دنیا  
کانچ یا شیشہ کے نام سے واقف ہو گئی۔ پھر کیا تھا۔ آہستہ  
آہستہ ہر جگہ شیشے کے محلوں میں آئینہ بندی ہونے لگی۔ اور  
اور ہزاروں قسم کے ڈاکٹری اوزار اور دوسری آرائش کی  
چیزیں روزانہ ڈھلنے لگیں۔

(۵) ایک روزہ کا اتفاق سنئے کسی تعمیر کار یا مہر بہت رات  
گئے اپنے دفتر میں بیٹھا۔ دوسرے روز شہر میں فتنہ کرنے کے  
لئے کچھ اشتہار وغیرہ لکھ رہا تھا اس کے کمرہ کی کھڑکی میں سے  
ہوا کا جھوڑکا آیا۔ پھیسے ایک کاغذ اڑ کر پانی کے ٹب میں  
جا پڑا۔ مہر بہت انا کام ختم کر کے اٹھا۔ کمرہ کی کھڑکی بند کی، پانی  
میں سے کاغذ اٹھایا، میز پر باذب بچھا تھا۔ اس پر بیٹھ کر کاغذ  
کو رکھ کر اوپر سے استرہ تیز کرنے کا پتھر رکھ دیا۔ ناکہ دوبارہ ہوا  
میں نہ اڑے اور لمب پگل کر کے اطمینان سے سو گیا۔ صبح آنکھ  
کھلی تو یہ دیکھ کر وہ حیران رہ گیا کہ اس کے کمرے ہوئے اشتہار  
کے حروف پتھر پر کینہ موجود تھے۔ اور روشنائی لگنے سے  
دوسرے کاغذ پر دیے ہی اتر آئے تھے۔ یہ معلوم کر کے مہر  
بہت خوش ہوا۔ کیونکہ اسے اپنے ٹکٹوں اور اشتہاروں  
وغیرہ کے لکھنے اور چھاپنے میں بہت محنت کرنی پڑتی تھی  
و صاحب۔ اب سٹرینی نیلڈر نے لیتھو یا پتھر کا چھاپہ

بھی ایجاد کر لیا۔ یہ مشاعرے کی بات ہے۔ اس سے پہلے لکڑی اور سیسہ کے حرفوں سے چھاپنے کا طریقہ مستعمل رہا تھا آج لاکھوں کتا میں دنیا میں اس چھاپے کے طفیل محفوظ ہیں اور لوگ اس صنعت کی بدولت کروڑوں روپیہ کماتا کر مالامال ہو رہے ہیں۔

(۷) ایک اور صاحبزادے کی کہانی تم نے اپنی اردو کی کتاب میں پڑھی ہوگی۔ ان کا نام تھا جارج اسٹیفن۔ یہ قوم کے لوہار یا خدا معلوم کیا تھے۔ مگر بچپن سے انہیں مشینوں کے کل بڑے درست کرنے کا بہت شوق تھا۔ یہ بھی ایک رات اکیسے اپنے کمرے میں بیٹھے چار کے واسطے پانی گرم کر رہے تھے۔ اتفاقاً پانی ضرورت سے زیادہ کھول گیا۔ اور کیتلی کا ڈھکنا بھاپ کے زور میں اچھل اچھل کر اوپر ہوا میں ناچنے اور گر گر پڑنے لگا۔ پہلے پہل یہ صاحبزادے بھی ڈر کر اچھل پڑا اور سمجھے کہ کمرے میں کوئی بھوت گھس آیا۔ لیکن رفتہ رفتہ یہ بات اُن کی بھم میں آگئی کہ کمرے میں ان کے سوا اور کوئی بھوت نہیں۔ اور یہ صرف بھاپ کی طاقت کا کرشمہ ہے۔ پھر کیا تھا اب تو انھوں نے بھاپ کے بھوت کو اپنے قبضہ میں کر لیا۔ اسی بھوت نے ایک طرف پانی پر ڈھانی جہاز اور دوسری طرف خشکی پر بہت سی مشینیں جاری کر دیں۔ ان ہی جارج اسٹیفن نے اپنی انجینیری کے کمال سے ۱۸۱۳ء میں ریلوے انجن بنا کر کھڑا کر دیا۔ بلکہ ۱۸۲۵ء میں میلوں تک ریل بھی دوڑا دی۔ اور اس غیر معمولی بھوت کو قبضہ میں کرنے کے طفیل بہت دولت بھی جمع کر لی۔

(۸) ایک اور صاحب کی سنئے۔ یہ بھی ایک روز رات کو کمرہ بند کئے اٹھٹھکی کے پاس اکیسے بیٹھے ناپ رہے تھے۔

اتفاق سے ان کی ایک قمیص اٹھٹھکی کے اوپر کھوٹی پڑ گئی تھی آستین میں جو اٹھٹھکی کی گتیں بھری۔ تو وہ کمرے میں چکر لگنے لگی۔ اول اول یہ بھی بڑے چکر میں آئے۔ کہ کھڑکیاں سب بند ہیں۔ نام تو ہوا کا گز نہیں۔ پھر سب سے قمیص پر یہ کس جن نے قبضہ کر لیا۔ سوچتے سوچتے آخر کچھ مجھ میں آگیا اب کیا تھا۔ چلو حضرت انسان کو بھی چیل کودوں کی طرح آسمان پر اڑنے کی سوچنے لگی۔ تو صاحب پہلے محض غبار ہی ہوا میں اڑا کرتے تھے۔ دیکھتے ہی دیکھتے سیلون بننے لگے، گل کی بات ہے کہ جنگ عظیم میں زیتین صاحب نے وہ آدمی مجائی کہ خدا کی پناہ۔ آج جدھر دیکھو ہوائی جہازوں کی دوڑیں ہیں اور ہوائی مقابلہ جگہ جگہ ہوائی ڈاک کے اسٹیشن بن رہے ہیں (۹) امریکہ میں تھا مس اڈلسن کا نام آج بچہ بچہ کی زبان پر ہے۔ انھوں نے ابھی چند سال ہوئے قریب قریب تیس برس کی عمر میں انتقال کیا ہے۔ یہ دنیا کے سب سے بڑے موجد شمار کئے جاتے ہیں۔ بجلی اور بجلی کے متعلق بہت سی ایجادیں انھوں نے کر ڈالیں۔ زمانہ حال کی ایک سو سے اوپر ایجادوں کا سہرا ان کے سر ہے۔ اور انہی ان ہی ایجادوں کی بدولت وہ امریکہ میں کروڑ پتی بن گئے۔ بجلی کے دیو کو قبضہ میں لانے کا خیال بھی اول اول عجیب اتفاق سے پیدا ہوا تھا۔ کوئی صاحب بہت لمبی تنگ اڑا رہے تھے۔ یکایک ان کی تنگ بادلوں میں پھنس گئی۔ اور انہیں اپنے ہاتھ کے پاس دو تین مرتبہ ڈور پز بجلی سی دوڑتی ہوئی معلوم ہوئی بس پھر کیا تھا۔ بجلی بنانے سے قبضہ میں رکھنے اور اس سے طرح طرح کے کام لینے کے متعلق تجربے شروع ہو گئے بجلی کی روشنی، بجلی کے ٹپکے، ٹیلیفون، ٹیلیگراف (تار برقی)

دائریش ٹیلیگراف (لاسکی) پڑیو، تو ڈگرانی ہشیانا کی  
(لو تانفم) وغیرہ وغیرہ جیسی مشہور مصروف ایجادیں آدین  
صاحب کی داغ سوزی کا نتیجہ ہیں۔ نرد کو دیکھ کر سائنڈیکس  
اور گرافون کی ایجاد کا خیال بھی آپ ہی جیسے بیدار مغز  
نفس کا کام تھا۔ نرد اس جھلی منڈ سے ہوئے کھلونے کو  
کہتے ہیں جس میں تانت باندھ کر دوسرا سرا سر کنڈے پر  
گھمانے سے منڈک کے ٹرانے کی سی آواز نکلتی ہے۔ بعد میں  
لاڈو اسپیکر یا آلہ صوت بھی اسی اصول کو سامنے رکھ کر  
بنایا گیا ہے۔ غرض ان میں سے ہر ایک ایجاد کے لئے ایک  
علیحدہ مضمون کی ضرورت ہے۔

(۹) ایجادوں کا کام کچھ یورپ و امریکہ والوں  
ہی پر ختم نہیں۔ کسی زمانہ میں ہندوستان اور عرب والوں  
نے بھی بہت سی ایجادیں کر ڈالی تھیں۔ بارود خاص عربوں  
ہی کی ایجاد ہے۔ اس سے وہ پہاڑوں اور سرنگوں کے اڑانے  
میں مدد دیتے تھے۔ جنگ بھی عربوں کی دریافت ہے۔ اسے  
عربی میں خشیش کہتے ہیں، اور سب سے پہلے اس کا اثر  
من بنی صباح نے اپنے مریدوں پر آزمایا تھا۔ اس لئے اس  
فرقہ والوں کو غیشین کہنے لگے۔ بعد میں طبیب و جراح علاج  
میں سہولت کے لئے اپنے مریضوں کو دینے لگے جس طرح  
آج کل ڈاکٹر شراب استعمال کرتے ہیں۔

(۱۰) اسی طرح ہندوستان میں بھی اکثر ایجادیں ہوئی  
تھیں۔ بھلا نور جہاں بیگم کا نام کس نے نہ سنا ہو گا۔ یہ اکبر  
بادشاہ کے اکھوتے بیٹے نور الدین جہانگیر بادشاہ کی جیتی  
ملکہ تھی۔ کہتے ہیں گلاب کا عطر اس کا ایجاد کیا ہوا ہے۔ بات یہ  
تھی کہ شاہی حمام میں خوشبو کے لئے گلاب کے پھولوں

سے حوض کو بھر کر گرم پانی سمایا جاتا تھا۔ ایک روز اتفاق  
سے ملکہ کو حوض کے پانی پر ایک قسم کی چکنائی سی تیرتی ہوئی  
نظر آئی، سو نگہ کر دیکھا تو اس میں گلاب کے پھولوں کی  
خوشبو بھک رہی تھی، خیال کا آنا تھا کہ اسی وقت حکم  
دے دیا آج سے .... قل سلطانی کے لئے گلاب کا  
عطر کھینچا جایا کرے۔ بس پھر کیا تھا سینکڑوں سن گلاب  
کے پھولوں کا عطر روانہ کھینچنے لگا۔ گو باد کیے دیکھتے عطر کا  
یک زبردست کارخانہ قائم ہو گیا۔ اور اسی پہلے ہزاروں  
خدا کے بندے پلنے اور مالا مال ہونے لگے۔

پیامی بچو! تم یہ مت سمجھ لینا کہ دنیا میں ایجادوں کا سلسلہ  
اب بند ہو گیا۔ نہیں علم کا سمندر بے تھا ہے۔ جتنا اس میں غور  
کر داور غور لگاؤ اتنا ہی اسے وسیع پاؤ گے۔ سراجا قیونین جیسا  
عام فاضل بھی آخر میں کہہ اٹھا کہ علم الہی کے سامنے میری مثال  
ایسی ہے جیسے کوئی بچہ سمندر کے کنارے بیٹھا کھڑکیوں سے  
کھیلتا ہو۔ تم نے سنا ہو گا اسی جنگ غنیم میں جرمنی نے ایسا  
عجیب و غریب سامان جنگ تیار کیا کہ دنیا حیرت میں رہ گئی ہوگی  
سی بات ہے کہ زمانہ جنگ میں سمندری راتے بند ہونے کے  
سبب ہندوستان اور عہاد وغیرہ سے فائدہ تیار کر لی۔

تم نے دیکھ لیا کہ لوگ بطوں کے بچے اور پردن کو دیکھ کر  
کشتیوں کے چو اور بادبان بنا سکتے ہیں۔ پھلی کو دیکھ کر آبدوز  
کشتیاں تیار کر سکتے ہیں۔ چیل کوڑوں کو دیکھ کر ہوائی جہاز  
اور نرد کو دیکھ کر گرافون ایجاد کر سکتے ہیں، پھر کیا وجہ کہ تم اپنی  
عقل سے کام لے کر کوئی نئی یا پرانی چیز نہ بنا سکو کوشش  
مردہ کرنی چاہئے۔

# کسان

محمد ظہور الحق صاحب شعلہ ابتدائی پنجم تعلیمی مرکز جامعہ اسلامیہ دہلی

تم نے کسان کا نام تو سنا ہی ہو گا۔ تم میں  
رہتے ہیں وہ تو کسان کو خوب جانتے  
سے اُن کی جان پہچان بھی ہو گی اہلکے  
زیادہ رہتے ہیں۔ بہت سے آدمیوں نے  
میں کام کرنے والوں کی تعداد ۱۰۰  
۸۰ ہے۔ اور باقی ۲۰ آدمی

سے جو گاؤں میں  
ہوں گے کسی کسان  
ملک میں کسان بہت  
بتایا ہے کہ ان کمیت  
میں سے  
بہت دوسرے  
کام کرتے ہیں۔

تم کہو گے ہیں ان  
باتوں سے کیا مطلب کسان

کوئی قطب صاحب  
کی لاٹ تو ہے نہیں

کہ اس کو دیکھنے اور  
اس کی باتیں سننے کو جی چاہی  
ہاں بچو! بالکل ایسی ہی بات ہے۔ کسان





قطب صاحب کی لاٹ نہیں۔ نہ اُس کی باتیں سننے میں کوئی مزا آتا ہے اور نہ دیکھنے کو دل چاہتا ہے پھر بھی وہ کام کا آدمی ہے، اسی لئے ہم اس کا ذکر کرنا چاہتے ہیں۔

ہم کسان کا کام تو جانتے ہی ہو گئے۔ صبح شام دونوں وقت تم اس کی محنت کا پھل چکھتے ہو یہ غلے، یہ دالیں، یہ ترکاریاں، سب اسی کی محنت سے تو پیدا ہوتی ہیں۔ اور تم ان سے اپنے لئے مزے مزے کے کھانے پکاتے ہو، تم کہو گے کہ یہ سب چیزیں تو ہمارے ابا جان یا بھائی صاحب بازار سے خرید لاتے ہیں ٹھیک ہے۔ مگر بازار میں کہاں سے آتی ہیں، دوکانوں میں تو پیدا نہیں ہوتیں، کھیت ہی سے آتی ہیں۔ کسان محنت کر کے جو کچھ پیدا کرتا ہے وہ بازار میں لا کر دوکانداروں کے ہاتھ ہنگا سٹایج جاتا ہے۔ اور پھر دوکاندار ہمارے ہاتھ بیچ دیتے ہیں۔ ہم ان سے کھانے پکاتے ہیں، اچھی اچھی مٹھائیاں بناتے ہیں۔ اور سب سے بڑی بات یہ ہے کہ ہم انہی چیزوں کی وجہ سے زندہ رہتے ہیں اگر ہمیں ایک دقت بھی رودنی نہ ملے تو دن میں تارے نظر آجائیں۔

مگر تمہیں یہ سن کر تعجب ہو گا۔ کہ یہ کسان جو ہمارے لئے اتنی محنت کرتا ہے، ہماری زندگی کا سہارا بنتا ہے، خود بڑی تکلیف میں رہتا ہے، نہ تو اُس کے پاس ہماری طرح بڑے بڑے مکان ہوتے ہیں۔ نہ ہماری طرح اس کے پاس اچھے اچھے کپڑے ہوتے ہیں۔ اور یہ تو بڑی چیزیں ہیں اُسے پیٹ بھر کھانے کو بھی نہیں ملتا، اُس کی ایک چھوٹی سی جھونپڑی ہوتی ہے۔ اُسی میں وہ خود رہتا ہے اپنے بیوی بچوں کو رکھتا ہے۔ اور اُسی میں اپنے گائے بیل بھی باندھ لیتا ہے۔ بے چارے کے پاس بستر تو کہاں سے آیا۔ چار پائی تک نہیں ہوتی۔ موٹے کھدر کی ایک میلی سی چادر ہوتی ہے۔ اُسی کو بچھا لیتا ہے۔ سردی کے وقت اُسی کو اوڑھ بھی لیتا ہے۔ ہمارے ایک استاد نے ایک کسان کے گھر کا مال ہمیں سنایا تھا، کہتے تھے ایک دفعہ میں ایک گاؤں میں گیا ہوا تھا رات کو ایک کسان کے گھر ٹھہرنے کا اتفاق ہوا، کسان ہوتا تو غریب ہے۔ مگر مہمان کی خاطر بہت کرتا ہے۔ خود تو خیر زمین پر سوتا تھا، مگر

میرے لئے کہیں سے ایک چار پائی مانگ لایا۔ اُسی جھونپڑی میں ایک طرف کو میں بھی چار پائی پر لیٹ رہا۔ رات کو میری آنکھ کھلی تو دیکھا کسان اپنی چادر میں لپٹا زمین پر پڑا ہے۔ اُسی کے آس پاس اُس کے بیوی بچے بھی لیٹے ہیں۔ قریب ہی مجھے کچھ تھوں سوٹ کی آواز آئی، پلٹ کر دیکھا تو میری چار پائی کے پاس ہی ایک بیل بھی بندھا تھا۔ مجھے یہ دیکھ کر بہت ہی افسوس ہوا۔

سردیوں کا زمانہ تو اُس کے لئے بہت ہی تکلیف کا زمانہ ہوتا ہے۔ اُس کے چھوٹے چھوٹے بچے جن کے گلوں میں کرتا تک نہیں ہوتا اور اگر ہوتا بھی ہے تو پھنسا پڑنا، میل کچیل، سردیوں کے دنوں میں ادھر سے ادھر ٹھہرتے پھرتے ہیں۔ بارہ مہینے بیمار رہتے ہیں۔ غریب کسان کے پاس پیسے کہاں تو آئیں کہ اپنے بچوں کی دوا دار دکرے اور اگر کبھی کسان ہی خود بیمار پڑ جائے تو پھر گھر کا خدا ہی حافظ۔ اب تم کسان کو اچھی طرح سمجھ گئے ہو گے، اُس کی مصیبتوں کا حال سن کر تمہیں اس سے ہمدی بھی پیدا ہو گئی ہوگی۔ اگر ہمیں موقع ملا تو ہم تمہیں بتائیں گے کہ کسان کی حالت ایسی کیوں ہے، تم بھی اس پر غور کرنا، ہم بھی سوچیں گے۔

## بچوں کی دنیا۔

یہ بچوں کا ماہوار رسالہ کئی سال سے بہت اہتمام سے انڈین پریس الہ آباد سے شائع ہو رہا ہے۔ اس کے ایڈیٹر حضرت شاکر میرٹھی ہندوستان کے مشہور ادیب ہیں اور ادیب مرحوم کے ایڈیٹر رہ چکے ہیں اس رسالہ کو بھی ادب خاص سنیقے سے ترتیب دیتے ہیں رسالے کے سفاین، لکھائی چھاپائی، کاغذ تصویریں غرض ہر چیز نہایت عمدہ ہے۔ جنوری میں اس کا خاص نمبر بھی نہایت اہتمام سے شائع ہوا تھا۔ بچوں کو ہم مشورہ دیتے ہیں کہ اس پرچے کو رنگا کر پڑھیں۔ قیمت سالانہ (۱۱)

مقام اشاعت انڈین پریس الہ آباد



## کبوتروں کے کرتب

از جناب سید نصیر احمد صاحب بی اے (جامعی)

تم نے طرح طرح کے کھیل تماشے دیکھے ہوں گے، روپے یا پیسے سے کئی سوپے بنانا۔ خالی ٹوکری سے کبوتر یا کوئی اور جانور نکالنا۔ تماشے کے بتوں سے طرح طرح کے کھیل۔ جادوگر تو ایسے ایسے تماشے دکھاتے ہیں کہ عقل دنگ ہو جاتی ہے، پھر جانور بھی مختلف کرتب دکھاتے ہیں، ان کو ایسی اچھی طرح سے تمام باتیں سکھائی جاتی ہیں کہ کبھی غلطی نہیں کرتے۔ بیچھ بانسکل کی سواری کرتا ہے۔ بندر موٹر چلاتا ہے، ہاتھی لکھنوی اور ہر قسم کے سلام کرتا ہے۔ یہ سب کرتب دیکھ کر سچے سچ عقل حیران رہ جاتی ہے، لیکن کل ہی میں نے طوطوں کے ایسے کرتب دیکھے ہیں کہ واہ واہ پیام بھائیوں کی دلچسپی کے لئے میں سب حالات لکھتا ہوں۔

میں، میرے بہت سے بزرگ اور ساتھی ایک جگہ جمع تھے، باتیں ہو رہی تھیں کہ ایک آدمی وہاں آیا، اس کے پاس ایک پنجرہ تھا اس میں چار پانچ طوطے تھے، اور ایک کبوتر، اس نے کہا بالو صاحب میں اپنے طوطوں کے کرتب دکھانا چاہتا ہوں، ہم نے سوچا یوں ہی دقت خالق ہو گا۔ اس نے اس سے کہدیا تمہاری قوت جاؤ پھر دیکھا جائے گا۔ لیکن اس نے پھر کہا آپ دیکھئے تو سہی۔ طوطے ایسے ایسے تماشے دکھائیں گے کہ طبیعت خوش ہو جائے گی، خیر اس کے اصرار پر ہم مان گئے۔ اس نے ایک بڑا سا کپڑا فرش پر بچھایا۔ ایک طرف دروازہ کھول کر پنجرہ رکھ دیا، دوسری طرف خود بیٹھ گیا، اور ایک تھیلہ اپنے پاس رکھ لیا۔ سارا انتظام کرنے کے بعد اس نے تماشے نکالا۔ اور پتے پتے پر پھیر دیئے

پھر وہ اٹھا اور کچھ اشارہ کیا۔ ایک طوطا پتھر سے باہر آگیا۔ اُس نے کہا اے سبز طوطے پان کی دگی لے آؤ، طوطے نے پتے الٹ پٹٹ کئے اور پان کی دگی لے آیا۔ اس نے پھر کہا پھول کا بادشاہ لاؤ، چنانچہ وہ پھول کا بادشاہ لے آیا۔ ہیں بہت ہی تعجب ہوا، اس آدمی نے ہم سے کہا شاید آپ کو یہ خیال ہو کہ میں نے پتوں پر خاص نشان لگا رکھے ہیں، آپ خود ہی کوئی پتا اس سے منگو ایسے، چنانچہ ہم نے جو پتا منگوایا طوطا وہی اٹھا لایا، ہم نے پھر اس آدمی کے کہنے پر چپکے سے ایک پتے پر نشان لگا کر اُسے دوسرے پتوں میں ملا دیا، ہمارے تعجب کی کوئی انتہا نہ رہی جب طوطا چند منٹ کے بعد وہی پتا ڈھونڈ لایا۔ اس بعد اس آدمی نے تاش تو اٹھا لیا اور بہت سے دھیلے، پیسے، اکنیاں، اور روپے وغیرہ فرش پر ڈال دیئے۔ اب کے ایک دوسرا طوطا پتھر سے باہر آیا۔ اُس آدمی نے کہا پیسہ لٹھالاؤ۔ طوطا پیسے لے آیا۔ اُس نے کہا ددنی لاؤ، وہ ددنی لے آیا۔ اُس نے ہم سے کہا بابو صاحب اس سے کسی

خاص سال کا سکہ لانے کے لئے کہئے۔ ہم میں سے ایک صاحب نے کہا کہ سنہ ۱۹۲۰ء کی کئی لے آؤ، چنانچہ طوطا چند منٹ کی تلاش کے بعد کئی ہمارے پاس لے آیا، پھر اس نے کھرے اور کھوٹے سکے الگ الگ کئے اسی معانی سے جیسے کوئی بڑا ماہر ہو،

اس کے بعد ایک چھلانکا لایا، اس کی گولائی ۲۲ سچ ہوگی۔ اس آدمی نے زمیں پر چھلا رکھ دیا اور کہا نکلو میرے پہلوان، پتھر سے ایک طوطا نکلا، دہلا پتلا، بہت سے پر بھی ندارد، اس پہلوان کو دیکھ کر ہمیں بے اختیار ہنسی آگئی، صاحب وہ چھلے سے ذرا فاصلے پر کھڑا ہو گیا، پھر اڑا اور چھلے میں سے نہایت صفائی سے گزر گیا، پھر التاسیدھا اور بل کھا کر مختلف طریقوں سے چھلے میں سے گزرا، اور جب اس کا کام ختم ہو گیا تو پتھر میں واپس چلا گیا۔

اب اس آدمی نے چھیلے سے ایک چھوٹا سا تانگہ نکالا، گھوڑے کی جگہ میاں کو تیر جوڑے گئے اس آدمی نے آوازیں لگانا شروع کیں "کوئی

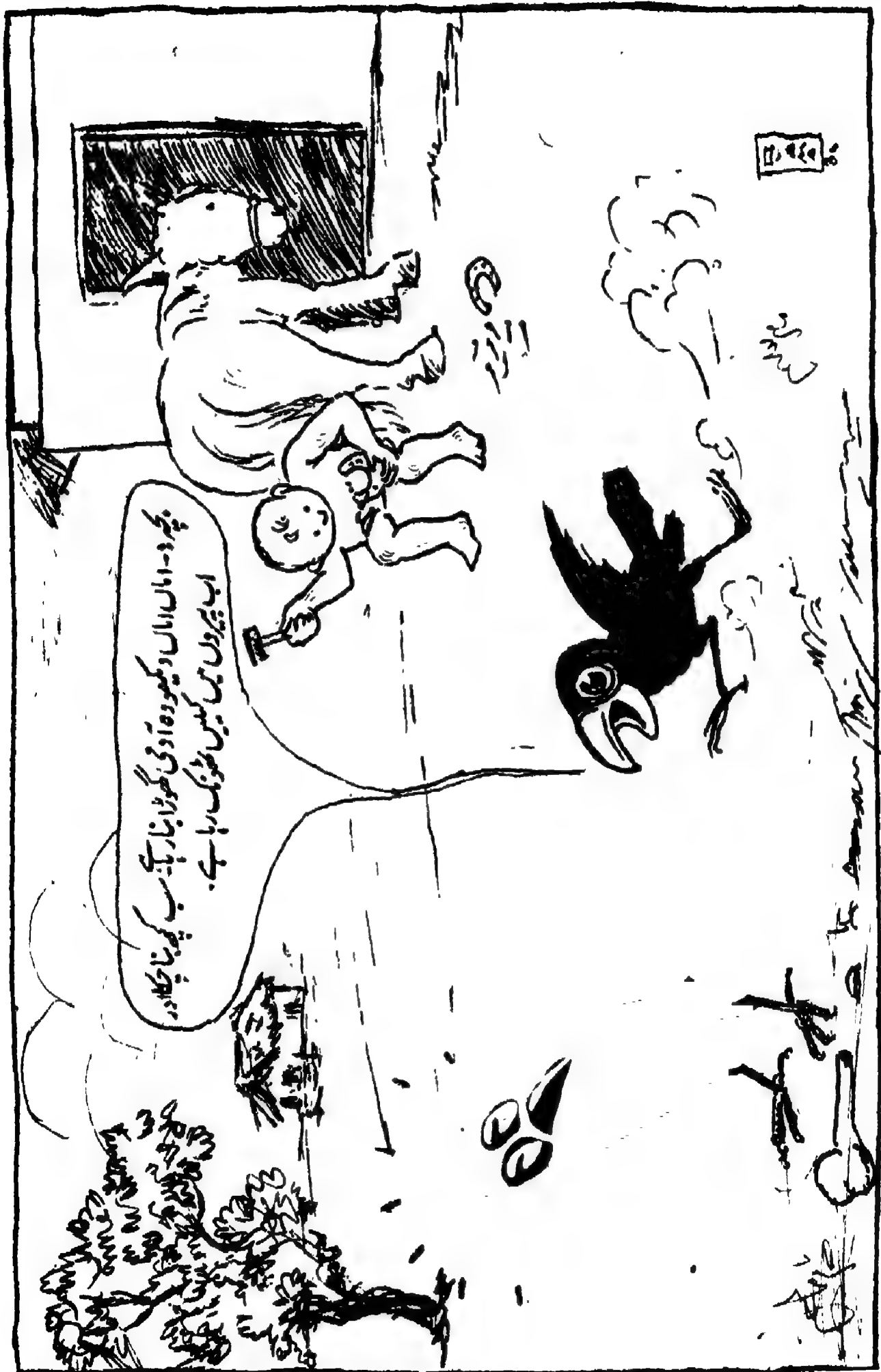
سواری ہے دہلی دروازہ کی اکبری دروازہ کی؟  
جب اس نے ددین مرتبہ یہ آوازیں لگائیں تو  
تو ایک طوطا بڑی سنجیدگی سے پنجرے میں سے باہر  
آیا اور تانگے پر بیٹھ گیا، اس آدمی نے پھر یہ آواز لگائی  
ایک سواری چاہیے اسٹیشن کی؟ اس پر دوسرا طوطا  
پنجرے میں سے نکلا اور تانگے میں بیٹھ گیا، اس کے  
بیٹھے ہی کہو تر نے دوڑنا شروع کیا۔ اور اس  
پہرے کے تین چار چکر کاٹے، جب وہ کھڑا ہو گیا  
تو طوطے پنجرے میں واپس چلے گئے، ہمیں اتنا لطف

آیا اور اتنا تعجب ہوا کہ بیان نہیں ہو سکتا۔  
طوطوں کا سدھانا بہت مشکل ہے یہ لفظ  
اور جملے تو رٹ لیتے ہیں لیکن یہ کبھی نہیں سنا تھا  
کہ وہ ایسے ایسے حیرت میں ڈالنے والے کمال  
بھی دکھا سکتے ہیں۔ اس آدمی نے نہ معلوم ان پر  
کتنی محنت اور وقت صرف کیا ہو گا۔ سچ ہے  
محنت اور ہمت سے سب کچھ ہو سکتا ہے،

## بچوں کا تحفہ

اس اچھی اور باری کتاب کا اشتہار اس سے پہلے ہی پیام تعلیم میں چھپ چکا ہے بچوں نے اسے اس قدر پسند کیا ہے کہ ان کی  
بے شمار فرمائشیں مکتبے میں اور تعریفوں کے خط پیام تعلیم کے ایڈیٹر کے پاس آچکے ہیں۔ سچ تو یہ ہے کہ ایسی اچھی نظمیں اردو  
زبان میں سوائے حضرت اسماعیل میرٹھی کے کے اب تک بچوں کے لئے کئی نے لکھی بھی نہیں تھیں پھر کتاب کا سرورق اتنا خوبصورت  
لکھائی چھپائی اتنی بہتر اور کاغذ اتنا اچھا کہ بس دیکھے جاؤ۔ اس کے دھڑے میں پہلا حصہ چھوٹے اور دوسرا ذرا بڑے بچوں کے  
لئے نکھا گیا ہے۔ تمھارے پاس یہ کتاب نہیں ہے تو ضرور ضرور منگاؤ ورنہ تمہیں بچھٹانا پڑے گا۔ قیمت ہر حصے کی چھ آنے ہے

مکتبہ جامعہ قمرول باغ دہلی کو خط لکھ دو



## سڑک پر مت چلو

(از جناب ادیب احمد صاحب ادیب ایم اے بی اے تریس)

احمد:- ابھی آیا آپا جان (پٹری پر آجاتا ہے)  
اچھا میں یہاں اپنی گیند سے کھیلتا چلوں!  
ماں:- نہیں میرے لال! یہ جگہ کھیلنے کی ہے؟  
احمد:- کیوں؟

ماں:- تم گیند کو اچھا لو گے یا اُسے زمیں پر مارو گے  
تو وہ آپک کر سڑک پر چل جائے گی۔

احمد:- تو میں اُسے دوڑ کر اٹھا لاؤں گا۔  
رشید:- اور اگر اتنے میں موٹر آگئی تو دب کر بھاؤ گے  
ماں:- اور کیا میں بھی اسی لئے منع کرتی ہوں۔  
(ایک موٹر تیزی سے گزرتی ہے) دیکھا تم نے یہ موٹر  
کتنی جلدی یہاں آئی۔ وہ پہنچی۔ ارے وہ غائب!  
تم سڑک پر ہوتے تو اتنی جلدی اور اس قدر تیز بھاگ  
کر بچ سکتے تھے؟

احمد:- میں پٹری کو اب بھی پسند نہیں کرتا وہ  
چوڑی تو ہے نہیں!

ماں:- بے شک چوڑی نہیں مگر خطرناک بھی نہیں

۴ ہے، سڑک چوڑی ضرور مگر خطرناک بھی بہت زیادہ ہے۔ بیٹا! میری اس نصیحت کو ہمیشہ یاد رکھنا سڑک پر کبھی نہ چلنا!

ماں:- احمد بیٹے! سڑک پر نہیں چلا کرتے  
آؤ ہمارے ساتھ پٹری پر آ جاؤ۔  
احمد:- کیوں انی جان اس میں کیا کچھ ہے  
ماں:- ہرج تو بہت کچھ ہے خدا نہ کرے  
اگر موٹر یا گاڑی کے نیچے آ گئے۔ تو بس کھل کے رہ  
جاؤ گے۔

احمد:- انی جان اس وقت تو سڑک  
خالی پٹری ہے۔ دیکھو گاڑی یا موٹر کا کہیں دور  
تک پہنچے نہیں۔

ماں:- ہاں اس وقت نہیں۔ مگر تمہیں معلوم  
ہے کہ موٹر کتنی تیز سواری ہے دم بھر میں کہیں سے  
کہیں پہنچ جاتی ہے۔ تم تو خیر ابھی کس شمار میں ہو  
تیز سے تیز دوڑنے والے مرد بھی اس کا مقابلہ نہیں  
کر سکتے، اچھا ادھر آ جاؤ کہیں موٹر نہ آتی ہو۔

رشید:- اچھا بھیا۔ پٹری پر آ جاؤ نا دیکھو  
یہاں کسی طرح کا ڈر نہیں!

۴ ہے، سڑک چوڑی ضرور مگر خطرناک بھی بہت زیادہ ہے۔ بیٹا! میری اس نصیحت کو ہمیشہ یاد رکھنا سڑک پر کبھی نہ چلنا!

# مختلف ملکوں کے بچے

## ننھا کاک

(محمد حسین حسنان)

برف توڑ سا پھیل جاتا ہے۔ اور بھول ادوگھاس کو نیچے سے سر اٹھانے کا موقع مل جاتا ہے۔

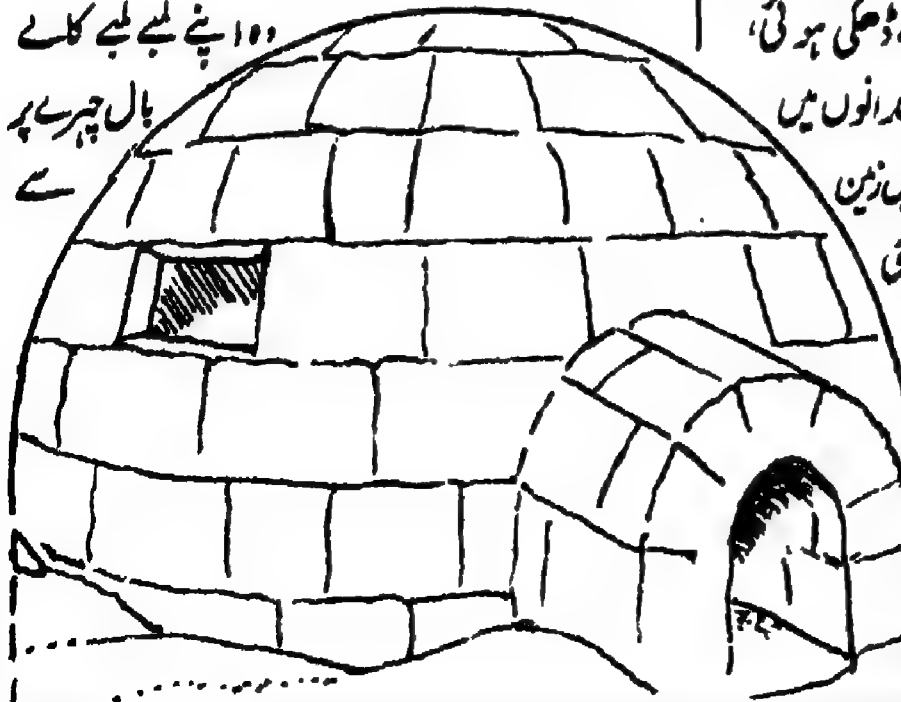
اچھا آؤ ذرا کاک کا جاڑوں کا گھر تو دیکھیں۔ یہ کچھ ایسا زیادہ ادکچا نہیں ہوتا۔ اور ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے کسی نے برف کی بہت بڑی آدمی گنبد بنائی ہو۔ یا پایا لٹ دیا ہو کاک کے ماں باپ نے برف کی سلیں کاٹ کر اور انھیں جوڑ کر بنایا ہے، گھر کے سامنے کاک کے بھائی بہن اپنے چاروں جھبرے کتوں کے ساتھ کھیل رہے ہیں۔ وہ خوب ہنس رہے ہیں۔ شور مچا رہے ہیں۔ برف پر ادھر ادھر دوڑ رہے ہیں۔ اور اپنے موٹے موٹے ادنی کپڑوں میں سے منہ نکالے جھانک رہے ہیں ان کے چہرے زرد ہیں اور جب وہ اپنے لمبے لمبے بال

چہرے پر سے

ننھا کاک دور! بہت دور! قطب شمالی یعنی اسکیو لینڈ میں رہتا ہے یہ عجیب و غریب ملک ہے، جدھر دیکھو برف ہی برف پیار ٹھمی بالکل سفید ردنی کا گلاب آن پر چھوٹی چھوٹی جھاڑیاں بھی برف سے ڈھکی ہوئی، میدانوں میں کہیں زمین



نظر نہیں آتی جہاں کہیں ہوا سے برف پگھل گئی ہے۔ وہاں بھی کوئی دوتین فٹ نیچے سفید کائی سی دکھائی دیتی ہے۔ دریا جھے ہوئے سمندر دور تک برف سے ڈھکا ہوا، اسکیو لینڈ میں یہ حالت ہر جگہ کوئی چھ مہینے سے زیادہ رہتی ہے، لیکن موسم بہار کے غمغور زمانے میں



ہٹانے اور پیچھے لڑکاتے ہیں تو ان کے موتی جیسے سفید  
وانت بہت بچے معلوم ہوتے ہیں۔ اسکیو لوگ بہت ہنس مکھ  
اور زندہ دل ہیں۔ خوب ہنستے رہتے ہیں۔

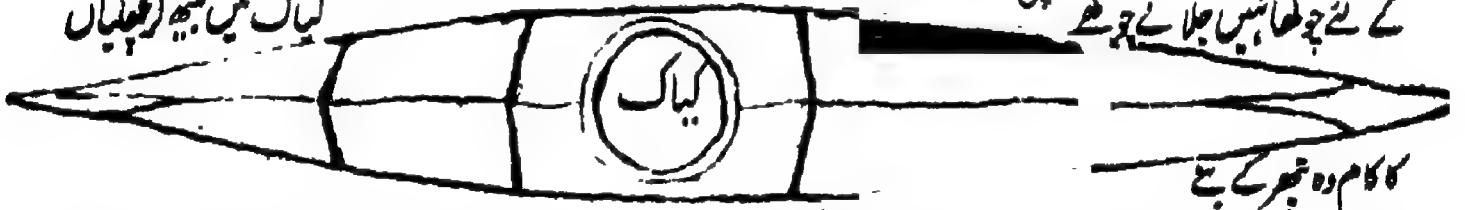
اب اتنے قریب آ گئے ہیں تو آؤ ذرا اندر سے بھی کاک  
کا گھوکھ لیں۔ یہیں ایک نچی سڑنگ میں گھٹنوں کے بل چلتا ہے  
یہی دردناک ہے۔ جیسا کہ وہ کیا عجیب گھر ہے۔ جیسے ہم مرنی کے  
بہت بڑے اندے کے آدھے پھلے میں ہوں۔ دیواریں اور  
فرش برف کے، ایک (چراغ) برف لباسا  
چو تر د نکلا ہوا یہ بھی برف کا اس پر

سیل ٹھیلی اور پچھ کی بہت نرم کھالیں، پڑی ہوئی۔ بس یہی  
ان کا بستر ہے کاک اپنے گھر کو  
اگلو کھتا ہے: اسکیمو  
کے لئے جو ٹھانسیں جلاتے جو ٹھ



جربہ تمام اسکیمو قوم کو پسند ہے، چربی والا گوشت ان  
کے جسم کو گرم رکھتا ہے، اسکیمو بچہ، لوطری، بھیرنے اور  
بچھوند بھی کھاتے ہیں، کبھی کبھی لود بلاؤ اور جنگلی پرندے  
بھی کپڑا کر چٹ کر جاتے ہیں۔

کاک کو بہار کا موسم بہت پسند ہے۔ اس زمانے میں  
اسکیولینڈ کے بعض حصوں میں سنتے اور مختلف قسم کے  
بیر پائے جاؤں ہیں اسکیمو انھیں خشک کر کے سردیوں کے  
لئے رکھ چھوڑتے ہیں۔ وہ سردیوں کے لئے ٹھیلی اور گوشت  
بھی سکھاتے ہیں اس لئے کہ بہار کے موسم میں شرکار  
بہت افراط سے مل جاتا ہے۔ کاک اور اس کے بھائی  
اپنے ماں باپ کو شرکار میں ہر طرح مدد دیتے ہیں۔ اس  
موسم میں یہ سیل کی کھال کے بٹے ہوئے جنموں میں رہتے  
ہیں، اسے گھر کو وہ ٹاپک کہتے ہیں۔ کاک اپنی بھوئی سی  
کیاک میں بیٹھ کر ٹھیلیاں



کا کام وہ شجر کے بتے

پکڑتا ہے، یہ اس کا من بھانا مشغلہ ہے۔ جاڑوں  
میں وہ لمبی سیلج (برف پر چلنے والی بے پہیے کی گاڑی)

سیلج  
SLEDGE



پر بیٹھ کر برف کے میدانوں کا چکر لگاتے ہیں۔ یہ گاڑیاں  
کتنے عجیبے ہیں۔

ہوئے پائے سے لیتے ہیں، اس میں سیل ٹھیلی  
کا تیل جلتا ہے، یہ چراغ، روشنی، کھانا  
پکانے اور گھر کو گرم رکھنے کے کام  
آتا ہے۔ کاک کی ماں اسی چراغ

پر سیل کا شور باپکار ہی ہے کاک کو یہ شور با بہت پسند  
ہے، اسے سیل کا گوشت اور چربی بھی بہت مرغوب ہے



## ہمارا بچپن کا مشغلہ

(از محترمہ بیگم عبدالغنی صاحبہ)

خوب سنا کہ اُن کے دو دو ٹکڑے ہو گئے۔ اور پھر انھیں  
بودیا گیا۔ بسن کی گری مونی طرف نیچے کر کے زمین میں  
گاڑ دی، پیاز کی گٹھ کا استعمال کے قابل حصہ کاٹ  
لیا گیا۔ اور جڑوں والا حصہ زمین میں دبا دیا گیا۔ ٹماٹر کے  
بیج بوئے اور لال مرچ کی پودہ منگا کر لگائی گئی۔ کیونکہ مرچ  
کا پودا اسی وقت پھلتا ہے، جبکہ اس کی پود ایک جگہ سے  
اُکھاڑ کر دوسری جگہ لگائی جائے۔

ان شروع کے کاموں میں بہت محنت کرنی پڑی جب  
ان سے فارغ ہو گئی تو بڑی بے چینی سے ان کے اُگنے  
اور ہوا میں لہلہانے کا انتظار کرنے لگی۔ دن نسل سے کشتا  
رات میں بھی یہی دھیان رہتا کہ دیکھیں ہمارا باغ کب ہل  
ہوتا ہے۔ اس زمانہ میں میں ان کیاریوں کی، مرغیوں اور  
دوسرے جانوروں سے جی جان سے حفاظت کرتی۔ کسی  
کیاری پر کانٹے دار سوکھی تنہیاں ڈالتی، کہیں... باڑ  
لگاتی اور کسی پر ٹوکر مار کھیتی، اکثر بانی وغیرہ بھی دیتی  
رہتی۔

تم خوب محنت کر کے امتحان دیتے ہو، اور نتیجہ نکلتا  
ہے تمہاری مرضی کے مطابق۔ یعنی درجے میں بہت اچھے  
نمبروں سے پاس ہو جاتے ہو تو سچ بتاؤ بھئی کتنی خوشی  
ہوتی ہے، بس کچھ ایسا ہی حال میرا ہوا جب چند ہی  
دنوں میں ایک ایک کر کے سب کیاریاں ہری ہوئیں، اب

اپنے بچپن کے زمانے میں ہم شہر کی بل پور میں  
(جو پشاور سے کوئی ۵۵ میل اور صہ ہے) رہتے تھے، مجھے  
اس زمانے میں باغبانی کا بہت شوق تھا۔ ہمارا مکان بھی  
ایسی زمین پر بنا تھا جہاں پہلے باغ لگا تھا۔ اس لئے  
یہ جگہ باغبانی کے لئے بھی بہت مناسب میں نے پیاز  
اماں جان اور بھائی جان سے تقاضے کر کے گلاب، چنبلی  
موتیا، گیندا، سورج کھمی، گل داؤدی، اور گل عباس وغیرہ  
کے بیج، پودے اور تنہیاں منگوائیں۔ پھر مالی کو بلوا کر زمین  
کھدوائی اور اپنی مرضی کے مطابق مختلف پھولوں کے لئے  
علحدہ کیاریاں بنوائیں۔ ایک طرف چھوٹی سی کیاری بادرچی  
کی ضرورت کی چیزوں کے لئے خاص کر دی، مثلاً ہرا دھنیا  
پودہ، لال مرچ، ٹماٹر، بسن پیاز وغیرہ۔

گلاب کے پودے میں یہ خاص بات ہے کہ اس  
کی تنہی کو تم زمین میں گاڑ دو۔ تھوڑے دنوں کے بعد اس میں  
جڑیں نکل آئیں گی۔ میں نے گلاب کی تنہی میں قلم لگا کر اسے  
زمین میں گاڑ دیا۔ چنبلی کے چھوٹے چھوٹے پودے مٹی سے  
ڈھکی ہوئی جڑوں سمیت لگائے گئے، گل عباس وغیرہ کے  
بیج پودے گئے۔

بادرچی خانے والی کیاری میں پودے کی تنہی  
جز سمیت کھجڑے کے یہاں سے منگا کر زمین میں دبا دی  
گئی۔ ہرے دھنئے (کنسیر) کے خشک بیجوں کو پہلے زمین



تو میرے دن کا بہت سا حصہ اپنے ننھے ننھے باغ کی خدمت میں ہی گزرتا تھا۔ اصل میں زمین تھی بہت اچھی اور بڑے ہوتی خوب دیکھ بھال اور خدمت پس تقوٰی سے ہی دنوں میں پودے اہلپانے لگے اور اپنے معمولی قد سے کہیں زیادہ بڑے، پھیلے اور پھولے اور میں خود اپنے باغ کو بوں اہلپانے ہوا دیکھ کر سچ بھولی نہیں سمجھتی تھی۔

جون جولائی میں سورج کبھی کے پھول کھلے معمولی پھولوں سے بہت بڑے اور خوبصورت ایک ایک پھول کوئی ڈھائی فٹ قطر کا، ہنسیاں دیواروں سے بھی اونچی نکل گئی تھیں۔ بڑے بڑے سبز پتے، جس ہر وقت ... ان پھولوں کو دیکھتی رہتی تھی، اس لئے ان کے باغ میں ایک عجیب بات معلوم ہوئی اور وہ یہ کہ یہ پھول ہر وقت سورج کی طرف ٹٹنگی لگائے رہتا۔ صبح کے وقت اس کا منہ پورب کی طرف ہوتا اور جوں جوں سورج چکر کھاتا قلب نما کی سوئی کی طرح پھول بھی اسی رخ کھومتا جاتا آخر شام کو سورج ڈوبتے وقت کچھ کی طرف اُسے بڑی حسرت سے ٹٹتا رہ جاتا، پھر صبح کو پورب کی طرف منہ پھیر لیتا۔ جیسے کسی کا انتظار کر رہا ہو، ننھے خیال ہو کہ رات میں بھی یہ اسی طرح کھومتا ہوگا۔ میں رات کے مختلف حصوں میں جاگ کر اُسے دیکھتی، چنانچہ مختلف وقتوں میں اُس

کے مختلف رخوں سے یہ ثابت ہو گیا کہ زمین کی گردش کے ساتھ آہستہ آہستہ یہ بھی گھومتا ہے (لیکن باوجود گھٹنوں ٹٹنگی لگا کر دیکھتے رہنے کے میں اُسے رخ بدلتے یا ایک طرف سے دوسری طرف حرکت کرنے نہ دیکھ سکی) چند دنوں میں مجھے اتنی مشت ہو گئی کہ میں رات کے وقت اور دن میں جب آسمان پر بادل چھایا ہوتا، سورج کبھی کے پھولوں کا رخ دیکھ کر بتا دیتی، گویا یہ پھول گھڑی کا کام دینے لگے۔ یہ بات بھی معلوم ہو گئی کہ پھول سورج ہی کی طرف اپنا مکھڑا کئے رہتا ہے۔ اس لئے اس کا نام ہی سورج کبھی رکھ دیا گیا۔ ایک اور خیال میرے دل میں آیا کہ اُسے سورج سے نجات ہے، اسی لئے یہ نجات گرمی کے زمانہ میں کھلتا ہے۔ اور اسی لئے اس نے سورج کی شکل پائی ہے۔ اس کی پتیوں کی شکل سورج کی کرنوں جیسی ہے شاید سنہرا رنگ بھی ان کرنوں ہی کا آگیا ہے میں سوچتی ہوں کہ کیا عجیب جو یہ پھول سورج ہی کی اولاد ہو۔ اور سورج اس کی ماں آستانی یا ہسلی ہو جا

(باقی اگلے پرچہ میں دیکھنا)

# گانے والی چڑیاں

(از حضرت جلیل قدوائی ایم اے کلچرلارڈ مسلم یونیورسٹی علی گڑھ)

کو کو کو کو کہتی رہتی ہے۔ سناٹے میں اس کی آواز کا زل  
کو بہت جلی لگتی ہے۔ اس کی آواز تو سنائی دیتی ہے  
مگر وہ خود نظر نہیں آتی۔ ایسی چنچل اور شریر ہوتی ہے  
کو بچپی ہوئی بیٹی رہتی ہے۔ لڑکے اس کی آواز کی  
نقل کرتے ہیں اور اُسے ڈھونڈتے ہیں، اسے لڑکوں  
کے ستانے میں مزا آتا ہے، کوئل ہر وقت خوش اور گن  
رہتی ہے ہنسنا کیلنا کوئی اُس سے سیکھے۔ آواز پر  
بولتی ہے۔ تم کو کو کر کے دیکھو برابر جواب دے گی کو کو  
کرتی رہے گی۔

کوئل کا لے  
رنگ کی ہوتی ہے۔  
ایسی کالی جیسے کاجل یا  
کالا گٹا۔ وہ اپنا گھونٹا  
نہیں بناتی۔ انڈے  
کوئے کے گھونٹے میں  
دے آتی ہے۔ کوئل  
کے انڈوں کو اپنے ہی  
انڈے سمجھ کر بیٹا رہتا  
ہے جب بچے نکل آتے



بس طرح کوئی پیاری سندر پیز دیکھ کر نکلیں  
خوش ہوتی ہیں اسی طرح مینیں بولیاں اور سٹھانے  
راگ کانوں کو بجلے لگتے ہیں۔ صبح کے وقت کسی باغ  
میں گئے ہوئے رنگ برنگ کے پھولوں کے ساتھ وہاں  
چڑیاں بھی چہچہا رہی ہوں تو مزا ہی اور آتا ہے۔ کبھی  
تم نے غور کیا ہے کہ بہت سی چڑیاں ایسی ہیں جن کا،  
گاما اور اڑنا گلے جانا اور اڑتے رہنا۔ بس یہی  
کام ہے۔

آم کا موسم  
آیا اور کوئل نے کوکنا  
شروع کیا۔ ایک پیڑ  
سے دوسرے پیڑ پر  
جاہنچی۔ اس ڈال  
سے اڑ کر اس ڈال  
پر گئی۔ سارا دن  
پھدک پھدک کر ہی  
گزارتی ہے یا گھنے  
پتوں میں چھپ کر  
بیٹھ جاتی ہے اور



۱۸ مارچ کو مکتبہ میں عالی جناب مہدی یار جنگ کی دعوت تھی یہ تصدیق اسی موقع پر ہے دائیں طرف عالی جناب مہدی یار جنگ بہادر جناب شیخ الجامعہ صاحب کے ساتھ تشریف فرما ہیں اسی طرف دوسری میز پر جناب نجف علی خان صاحب یو ایس ایس سی کے سربراہ حیدر آباد تشریف رکھتے ہیں۔



مذبح نے برجیہ میں کھانسیوں کے دوائے والے موصوف  
(صفحہ ۱۵۷) میں اس کا ذکر کیا ہے تاکہ جمع  
کرنے والوں کے لئے برائے نام کی جگہ ہے۔ یہ تصویر  
ہمیں جناب سید شمیم صاحب جمعی کی مورتی سے  
ملتی ہے۔

ہیں تو اس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ اس کے نہیں کوئل کے  
بچے ہیں۔ وہ انہیں ٹھونگیں مار کر نکال دیتا ہے۔

برسات سے پہلے ایک اور چڑیا گاتی رہتی  
ہے اسے پیسہ لگتے ہیں، تم نے کبھی کسی چڑیا کو پی کھاں  
کی رٹ لگاتے سنا ہے۔

ہرے گنے پیر پر بیٹھ کر اپنا رنگ پھیڑتی ہے۔ اس کا  
رنگ بڑا سر ہلکا ہوتا ہے خود بھی گاتے وقت مست  
ہو جاتی ہے۔

شاما بہت سی باتوں میں کوئل سے ملتی ہے۔  
اس کا گانا کوئل سے بہت ملتا جلتا ہے اس کے پر

کوئل کی طرح کالے ہوتے ہیں۔ مگلا بھی کالا

ہوتا ہے۔ پروں پر صرف ایک سفید لکیر

ہوتی ہے۔ اس کا سینہ پیلا پن لئے ہوئے

لال ہوتا ہے۔ شاما کی دُم میں دو تہیں

ہوتی ہیں۔ اوپر کی تہ کالی اور نیچے کی

سفید۔ یہ زمین پر اتر آتی ہے اور ریت

پر بڑے بڑے جلدی جلدی چلتی ہے

کوئل، پیسہ اور شاما کی طرح

مینا، بیل اور فاختہ بھی گانے والی

چڑیاں ہیں۔



مینا کو اس کی طرح ہوتی ہے مگر اس سے پھوٹی

اس کی چونچ چمپی یا نارنجی رنگ کی ہوتی ہے۔ نارنجی

اس رنگ کو کہتے ہیں جو نارنگی کے پھلے کا ہوتا ہے

مینا کے کان ایسے ہوتے ہیں جیسے مرغی کے۔ مگر

ان کا رنگ زرد یا پیلا ہوتا ہے۔ پیر بھی اسی رنگ

کے۔ لوگ اسے چاہ سے پالتے اور بولنا سکھاتے ہیں

بہت جلد بولنا سیکھ جاتی ہے۔ آدمی کی بولی کی

نقل خوب اُتارتی ہے۔ جب بولتی ہے بس یہ معلوم

ہو تھم کہ کوئی آدمی بول رہا ہے۔ یہ بھیگے چنے

بڑے بڑے سے کھاتی ہے پھل پھلار سی بھی

اندھیری رات کے سناٹے میں۔ یا پو پھٹنے سے

پہلے پسلی چکی چاندنی میں اس کی آواز ہوا میں گونجتی

ہے یہ پیسہ کی ہوک ہے۔ پیسہ خوب مست ہو کر

تان لگاتا ہے۔ اس کی آواز میں تڑپ ہوتی ہے

جیسے اس کا کلیجہ پھٹا جا رہا ہو۔

کوئل اور پیسہ کے سوا اور بھی گانے والی

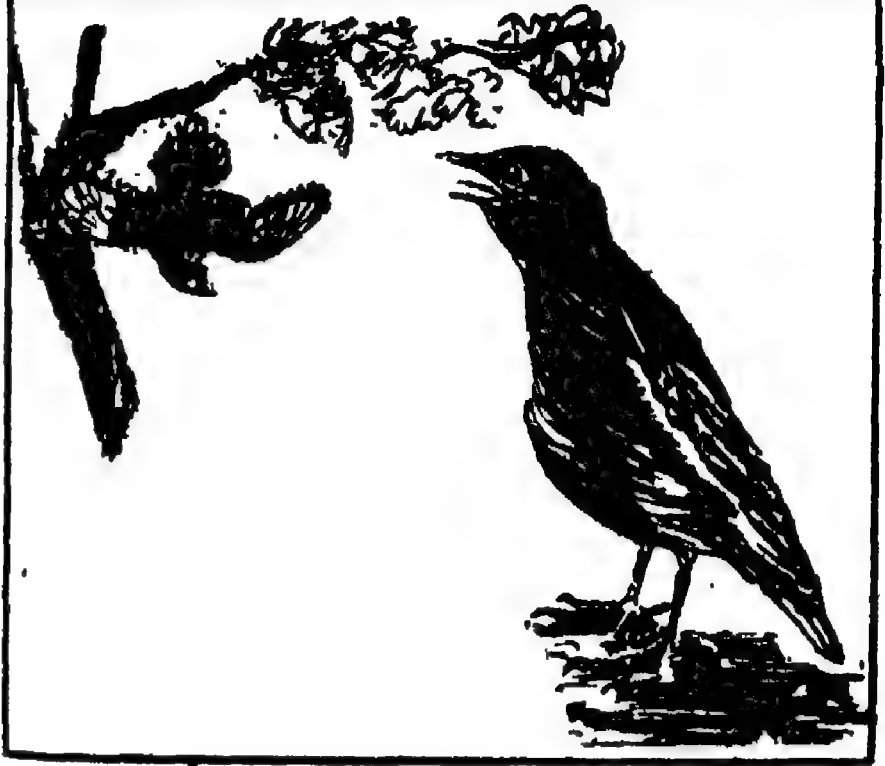
چڑیاں ہیں۔ ان میں سے ایک شاما بھی ہے۔ شاما گرمی

کے دنوں میں گاتی ہے۔ جیٹھ کے چینے میں دو پر کو

بڑی کڑی دھوپ پڑتی ہے۔ اور چاروں طرف

شاما ہوتا ہے۔ اس وقت شاما سب سے الگ کسی ہر

بلبل ہمارے ملک کی چڑیا  
نہیں۔ یہاں جو چڑیا اس نام سے مشہور  
ہے اسے گل دم کہنا چاہئے۔ یہ چھوٹی  
سی سیاہ چڑیا ہوتی ہے۔ اس کی دم  
کے نیچے بالکل گیسے یا پھول کی طرح سرخ  
پر ہونے میں اسی لئے اسے گل دم  
کہتے ہیں گل کے معنی پھول کے ہیں۔  
اسے بھی لگ شوق سے پلنے  
ہیں۔ اور پنجرے میں رکھتے یا اڈے  
پر بٹھاتے ہیں لائے سیاہ دھاگے

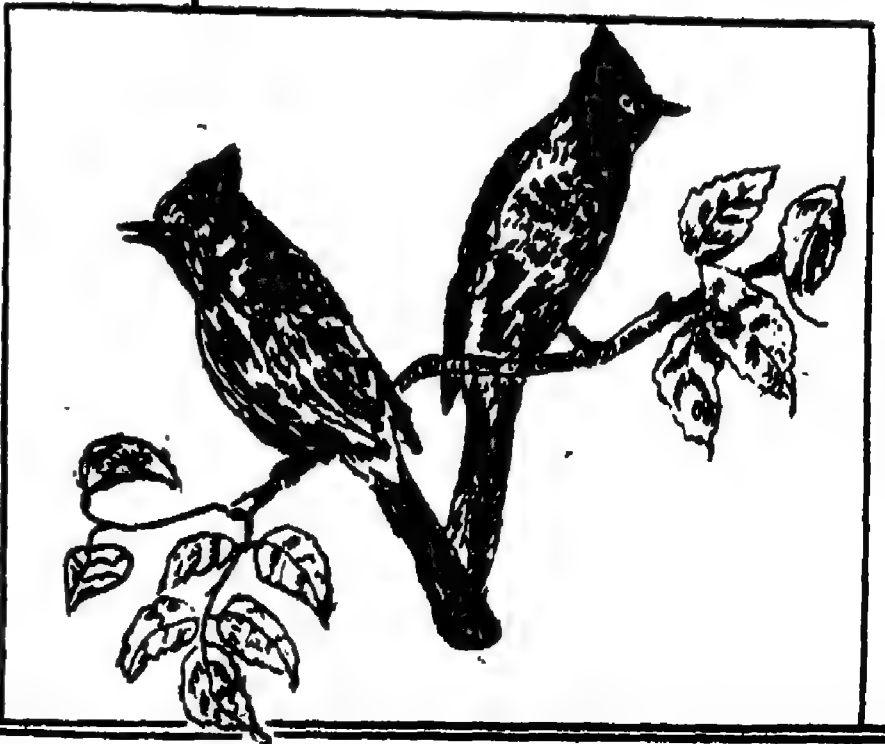


کا ایک سراڈے میں اور دوسرا سراڈے کے پیر  
میں باندھ دیتے ہیں۔ گل دم اڑتی ہے۔ اُچھلتی ہے  
اور پھراڈے پر بیٹھ جاتی ہے۔ اُڑ کر بھاگ نہیں  
سکتی۔ اس کی آواز میں ایک طرح کا بانچن پایا جاتا  
ہے گاتے وقت پر پھلاتی اور دم اوپر کو اٹھا  
لیتی ہے۔

کھا لیتی ہے۔

جنگلی مینائیں بھی ہوتی ہیں مگر ان کی بدلی  
میں کوئی انوکھی بات نہیں ہوتی یہ کیرے کوڑے  
کھاتی ہیں۔ جنگلی مینا کسان کی بڑی دوست ہوتی ہے  
کسان کھیت میں ہل چلاتا ہے اور مینائیں زمین کو چونچ  
سے کرید کرید کر کیرے کوڑے کھا جاتی ہیں۔

فاختہ کبوتر کی شکل کی مگر اس سے  
چھوٹی ہوتی ہے۔ اس کا اوپر کا رنگ  
خاکی یا بہت ہلکا سرسئی ہوتا ہے۔  
پیش سفید ہوتا ہے۔ اس رنگ کو  
فاختہ کے نام سے فاختی بھی کہتے ہیں۔  
یہ بڑی بھولی اور خوب صورت چڑیا  
ہے۔ فاختہ بھی جنگلی اور شہری ہوتی  
ہے۔ جنگلی فاختہ شہری فاختہ سے چھوٹی  
ہوتی ہے۔ اس کے نر کے پروں پر



سیاہ چٹیاں ہوتی ہیں۔



جاسکتا ہے اس کے گانے میں درد ہوتا ہے۔ یہ کچھ اس طرح کہتی ہے ”اُمٹھ رے پتو چنے پور پور پور“ کتے ہیں یہ چڑیا پہلے ایک بڑھیا تھی اور پسائی کا کام کرتی تھی، اس کا لڑکا پتو بڑا نکتا اور کاہل تھا، ایک دن بڑھیا چنے پیسنے کو لائی اسے شک ہو گیا کہ لڑکے نے چنے چرا کر کھائے غصے میں ترارہ کا ایک باٹ اٹھا کر جو مارا تو وہ اچانک مر گیا۔ چنے تول کر دیکھے تو پورے اُسے تب تو بڑھیا غم سے پاگل ہو گئی پتو کو پکار پکار کر جگانے لگی مگر وہ جاگنا نہ سنا جاگا۔ اُس وقت سے بڑھیا مارے غم کے چرہ یا بن گئی اور اب تک بھٹکتی، پتو کو ڈھونڈھتی اور پکارتی پھرتی ہے +

فاختہ ذرا الگ تھلک اور کچھ سوچ بچار میں رہتی ہے۔ یہ ببول کے درخت پر زیادہ بیٹھتی ہے۔ گرمی کے دنوں میں دوپہر کو اُسے گاتے ہوئے سنا

پیامِ تعلیم خریدنے والے بچے اور دوسرے حضرات سے گزارش ہے کہ خط لکھتے وقت اپنا نمبر خریداری اور پورا پتہ صاف اور خوش خط لکھا کریں، شکایتی خط یا ایسے خط جن کا تعلق انتظام سے ہو نمبر کے نام بھجیں اور مضامین اور مضامین کے بارے میں خط ایڈیٹر کے نام بہت سے بچے، اور بڑے ان باتوں کا خیال نہیں رکھتے جس کی وجہ سے انتظام میں بہت دقت ہوتی ہے۔ اور اعلیٰ بھی اکثر جواب دیے ملتا ہے۔ علاوہ اس کے ہم پیامِ تعلیم پوری احتیاط سے بھیجتے ہیں پھر بھی آپ کے پاس نہ پہنچے۔ تو ہمیں خط بھجینے کے ساتھ اپنے یہاں کے ڈاک خانے والوں سے بھی پوچھیں۔

(منیجر)

## معلومات

سلطان مالدیپ کے شاہی خزانے میں بڑے بڑے گڑھے بنے ہوئے ہیں۔ جن کا منہ کھلا ہوا ہے، ان گڑھوں میں سونا چاندی اور جوہرات پڑے ہیں۔ کسی شخص کی مجال نہیں کہ شاہی خزانے میں قدم رکھ سکے، اس لئے کہ بڑے بڑے کائے ناگ اس خزانے کی حفاظت کر رہے ہیں۔

پروفیسر لیفرائے کا بیان ہے کہ صرف کمبیوں کی وجہ سے ہندوستان میں ستر لاکھ موتیں ہوئیں گیوں کہ ان ہی کی وجہ سے ہینڈ اور ہینگ پھیلے۔

ارجنٹائن میں ایک قوم کی چوٹی ہوتی ہے جو انسان کے گوشت کو بہت پسند کرتی ہے۔ ایک بار ایک عورت اپنے بچے کو پالنے میں لٹا کر کسی کام سے باہر چلی گئی، واپس آکر دیکھا تو بچہ ہڈیوں کا پتھر رہ گیا تھا۔ اور سارے گوشت یہ چوئیاں کھا گئی تھیں۔ سینڈ پیرا کے جزیرے میں آج کل پرندوں کا نام دلشان نہیں پلے یہاں ان کی ہیبت اتنی ہوئی کہ کسی طرح یہ نامراد چوٹی اسی جزیرے میں جا پہنچی اور ان عزیزوں کا صفایا کر دیا۔

ہندوستان میں ہر سال تقریباً دس کروڑ آدمی ملبس و مبتلا ہوتے ہیں ان میں سے کئی لاکھ تو مر جاتے ہیں اور ساڑھے سات کروڑ آدمی بہت دنوں کے بعد اپنے کام کاج کے قابل ہوتے ہیں۔ ان مریضوں کے علاج پر جو خرچ ہوتا اور ان مریضوں کی بیماری کی وجہ سے جو نقصان ہوتا ہے، اس کا اندازہ اسٹی کرڈوڈر دہیہ کیا گیا ہے۔

عام طور پر پرندے اپنے بچوں کو دانہ وغیرہ کھلانے

کے لئے اپنی چونچ ان کے منہ میں ڈال دیتے ہیں۔ مگر ایک پرندہ اپنا منہ کھول لیتا ہے من میں دانے رکھ دیتا ہے۔ بچہ من میں داخل ہو کر تمام دانے کھاتا ہے، اور خود بخود باہر آ جاتا ہے۔

امریکہ کے ایک ٹھہر فنکیس میں ایک بچہ پیدا ہوا ہے، اس کے نیچے کے جڑے میں تمام دانت ہیں اور بہت مضبوط۔ اوپر کے جڑے میں دونوں طرف کی داڑھیں بھی ہیں۔ اس کے جسم میں کوئی خرابی بھی نہیں ہے۔

(مصباح)  
کتا میلوں سے اپنے مالک کے جسم کی بوسونگہ کر اس کا پتہ لگالیتا ہے۔

شیر بہت بھوکا ہوتا ہے۔ تو اپنی داہنی ہڈی کی پسلی کو سونگہ لیتا ہے، اس سے کچھ دیر کے لئے اسے تسکین ہو جاتی ہے،

بندر زہریلے کھانے کی بوسونگہ کر زور سے شور مچانے لگتا ہے اور اس کی آنکھیں یکسو تخت نیلی پڑ جاتی ہیں۔

انڈے دینے والے جانوروں یا پرندوں کے بظاہر کان نہیں ہوتے مگر سننے خوب ہیں۔

خرگوش اپنے پنجوں کو چاٹ کر کئی دن کے لئے اپنی پیاس بجھا لیتا ہے۔ (شکر سنگھ صدر مدرس مدرسمہ ملک)

خط استوا کے قریب ایک سمندری پرند اتنا تیز اڑتا ہے کہ اس کے اڑان کی رفتار کا صحیح اندازہ نہ لگایا جاسکا۔ ایک اور



امریکہ کی نمائش میں یہ بھی بلایا گیا تھا۔

نیویارک میں ایک عجیب و غریب گھڑی بنائی گئی ہے یہ دنیا کے ہر مقام کا صحیح وقت بتاتی ہے۔ اس میں منٹ اور سکند کی سوئیاں بھی لگی ہیں۔ وقت کے علاوہ اس سے تاریخ بھی معلوم ہو جاتی ہے اسے گلی کے ذریعے روشن رکھا جاتا ہے۔

امریکہ میں ایک ایسی مشین ایجاد ہو گئی ہے جس کی وجہ سے دوسرے ملک کی زبانیں بگائے سکیں اور ٹھیک طریقے سے بات چیت کرنے کا فن بہت آسان ہو گیا ہے۔

ریڈیو آئندہ صرف دور دور کی آوازیں ہی سنائی نہیں دیں گی بلکہ اس سے حادثوں کے روکنے کا کام بھی لیا جائے گا۔ ایسی جگہوں پر جہاں موٹریں ریل کی لائن سے گزرتی ہیں عموماً حادثے ہو جاتے ہیں۔ آئندہ سے ایسی جگہ ریڈیو کے فاس آئے لگائے جائیں گے ان کا کام یہ ہو گا کہ حادثے سے بچانے کے لیے موٹروں کو ٹھیرا دیں

تاشقند میں سوہے کا ایک بہت بڑا گلوب تیار کیا گیا ہے جو سائنس کے ذریعے مصنوعی موسم پیدا کرنے کے کام آئے گا۔

سانچوں کے متعلق یہ عام طور پر شہور ہے کہ بہت تیز دڑتے ہیں۔ لیکن کبلی فورنیا یونیورسٹی میں اس کے متعلق بہت سے تجربے کئے گئے۔ اس نئے یہ خیال غلط ثابت ہو گیا ہے ایک مشہور سانپ کو دڑایا گیا تو وہ صرف ڈبائی میل فی گھنٹہ کی رفتار سے چل سکا۔

(احمد عزیز خاں منیا)

ہرنسے کی اڑان کا اوسط ۳،۵ میل فی گھنٹہ ہے، اگر یہ ستوا تر اسی تیزی سے اڑتا رہے تو مولہ گھنٹے میں انگلستان سے وسط افریقہ پہنچ سکتا ہے۔

جرمنی کا ایک جولاہا مئی ۱۹۳۵ء سے اب تک ایک منٹ کے لئے نہیں سو یا ڈاکٹروں نے بہت تدبیریں کیں مگر کوئی علاج کارگر نہ ہوا، باوجود اس کے وہ اپنا روزمرہ کا کام عام انسانوں کی طرح کرتا ہے، ڈاکٹروں کی کچھ میں نہیں آتا کہ اسے نمینڈ کیوں نہیں آتی، (احمد عزیز خاں منیا)

روسی حکومت نے ماسکو میں ایک مینار تیار کیا ہے جہاں سے ہوا باز چھتری کے ذریعے زمین پر آنے کی مشق کریں گے تاکہ وہ ہوائی جہاز سے آسانی کے ساتھ کود سکیں مینار پر چڑھنے کے لئے بیچ دار راستہ ہے۔ چھتری کا تعلق ایک اسپرنگ سے ہے جو مینار کے بالائی حصہ سے دالبتہ ہے اور ہوا باز کو صحیح مسامتہ اترنے میں مدد دیتی ہے۔

نیمکا گویم ایک شخص نے ایسی دور بین ایجاد کی ہے جو دو میل سے بھی گھڑی کے اوقات معلوم کر سکتی ہے۔

انگلستان میں ایک جادوگر نے رسی کا ایک کمال دکھا کر تمام لوگوں کو حیران کر دیا۔ فیکٹر نے ایک رسی کو ہوا میں پھینک دیا جو لوہے کی سلاخ کی طرح ٹھہری ہو گئی۔ اور ایک بچہ اس پر چڑھ کر لوگوں کی نظروں سے غائب ہو گیا، جادوگر کا دعویٰ ہے کہ کوئی دوسرا شخص اس کمال کو نہیں دکھا سکتا۔ سائنس دان بھی حیران ہیں لوگوں نے اس کے اس کمال کی گرفت کرنی چاہی لیکن تمام کوششیں بے کار رہیں۔

ایک سنگھالی ہندو لوہے کی سلاخ سرخ کر کے اپنی زبان پر رکھ لیتا ہے اور کسی قسم کا درد تک محسوس نہیں کرتا۔ پچھلے دنوں

## خط کتابت

کرمی نسیم کوئی صاحب ۳، ۳، رد ۱۷ جوبلی ٹنکٹ  
کسی قیمت پر چننا چاہیں تو اس تہذیب خط کتابت کریں مجھے ان ٹکٹوں  
کی ضرورت ہے۔ احمد حسین ۳، ۵ بنارس باغ لکھنؤ

کرمی نسیم میں پچھلے مہینے سے پیام تعلیم کا خریدار ہوں  
ہر مہینے جب رسالہ پہنچتا ہے تو میں اس کا پچھلے مہینے سے مقابلہ کرتا  
ہوں۔ اور اسے ہمیشہ پہلے سے بہتر حالت میں لاتا ہوں۔ آج میں  
اس مہینے اور اکتوبر کے مہینے کے رسالہ کا مقابلہ کر رہا ہوں، واللہ  
زمین آسمان کا فرق ہے۔ اگر آپ ہر مہینے دو لکھ نظموں کا انتظام  
کر دیتے تو کیا اچھا ہوتا۔ دائر میں بنانے کی ترکیب سمجھیں نہ آئی  
رجی عزت بخش آدان مانی وال

دائرس کا مضمون بھر پڑے شاید کچھ میں آجائے آپ  
کے علاوہ اور کسی کی شکایت نہیں آئی ہے، نظمیں ہم اچھی ہی چھاپنا  
چاہتے ہیں اب انتظام ہو گیا ہے مستقل انشا اللہ (ایڈیٹر)

کرمی جناب ایڈیٹر صاحب نسیم میں عرصہ سے پیام تعلیم  
میں ایک تجویز پیش کرنا چاہتی تھی، لیکن پچھلے دنوں اس قدر ریشہ پڑی  
میں گرفت رہی کہ اس کا موقع نہ ملا۔ اب میری تجویز پیام تعلیم میں  
شائع کر دیجئے۔ اور اس کی بابت پابلی بھائی بیسوں سے بھی رائے  
لے لیجئے۔

میں ہامتی ہوں کہ پیام تعلیم میں طرح طرح کے لوگوں میں  
ہر نوعی مزید حاصل کر رہا ہے اور ان کی ہر طرح سے خدمت کرتا ہے  
اسی طرح لڑکیاں بھی اس سے محبت کریں۔ اگرچہ اب بھی اکثر  
لڑکیاں پیام تعلیم پڑھتی ہیں اور اس میں دلچسپی لیتی ہیں لیکن پھر بھی  
جب تک پیام تعلیم خاص ان کی ضرورت اور دلچسپی کے مضامین  
وغیرہ پیش نہ کرے گا۔ وہ اس سے پورے طور پر خوش نہ ہوں گی

جس طرح آپ لڑکوں کی دلچسپی کے مضامین نظمیں تصویریں  
وغیرہ چھاپتے ہیں اسی طرح آپ کو لڑکیوں کے لئے دستکاری  
کھانا پکانے اور اس قسم کے کاموں کے متعلق مضامین وغیرہ بھی  
لڑکیوں کو ضرورت ہے دینا چاہیئے۔ اور انسانے نظموں وغیرہ  
میں بھی لڑکیوں کی دلچسپی کا خیال رکھنا چاہیئے۔ ہندوستان میں  
اب بڑی عمر اور زیادہ قابلیت کی عورتوں کے قابل کئی رسلے  
اور دو لکھ اخبار بھی نکل رہے ہیں۔ مگر کم عمر اور کم درجہ کے  
طالب علم لڑکیوں کے لئے سوائے بنات کے اب تک کوئی اخبار  
یا رسالہ میری نظر سے نہیں گزرا۔ اور میں اس کی بہت ضرورت  
سمجھتی ہوں کہ پیام تعلیم نہ صرف لڑکوں کو تعلیم کا پیام دے بلکہ  
لڑکیاں بھی اس پیام سے فائدہ اٹھائیں۔ اگر اس کا انتظام ہو گیا  
تو مجھے امید ہے کہ زیادہ سے زیادہ لڑکیاں آپ کے رسالہ کی  
خریدار بنیں گی۔

اس سلسلہ میں جو خدمت میں کر سکتی ہوں اور جو آپ میرے  
ذمہ کریں گے اس کو حتی الامکان پورا کرنے کی کوشش کر دوں گی  
آپ کی مجلس۔ صالحہ علیہ حسین۔ نیئر منزل۔ فردا باغ نئی دہلی

کرمی ایڈیٹر صاحب نسیم۔ مجھے ہندوستانی ریاستوں کے  
ٹکٹوں کی ضرورت ہے۔ جو پیام بھائی کسی ریاست میں رہتے ہوں  
یا ان کے پاس کسی ریاست کے ٹکٹ ہوں وہ مجھے بھیج دیں۔ میں  
ان کے بدلے میں غیر ملکی ٹکٹ دوں گا۔

احسان الہی جاسنی۔ بتوسط سیان فضل کریم صاحب نوب گنج دہلی

کرمی ایڈیٹر صاحب نسیم۔ اپریل کا پرچہ ملا بہت اعلیٰ  
تھا۔ مجھے مضمونوں سے کوئی دلچسپی نہیں برائے ہر بانی ان چار

صوفیوں کو رسالہ میں شامل کر لیں اور اب تو ماٹار اللہ پیام تعلیم  
دو صوبوں میں محکمہ تعلیم کی طرف سے منظور ہو گیا ہے خریدار  
بھی زیادہ ہوتے جاتے ہیں۔ مگر اب آپ اسے ہندوہ روزہ  
کو دیکھئے، کیوں کہ اب ایک جیسے پیام تعلیم کا انتظار بہت مشکل  
ہے فقط اسلام۔ سرور حسین درجہ ششم اکوڑہ  
تجربہ ہے کہ منیمہ آپ کو پسند نہیں۔ بچوں کے بے شمار  
خط اس کی تصریف میں آتے ہیں۔ خریدار بے فکر بڑھ رہے  
ہیں۔ لیکن ابھی اتنی گنجائش نہیں کہ رسالہ ہندوہ روزہ کو دیا جائے  
(ایڈیٹر)

مکرمی۔ السلام علیکم! یوں تو آپ کے ہر پرچہ کا  
منتظر رہتا ہوں۔ لیکن اپریل کے پرچہ کا زیادہ خیال تھا کہ کیوں کہ  
مارچ کا پرچہ بہت دلچسپ تھا۔ اور خیال تھا کہ اپریل کا پرچہ  
اس سے بڑھ کر ہوگا۔ طرز پرچہ ملا۔ لیکن قبولے بھائی صاحب  
پرچہ ڈاکے سے لے کر بھاگے۔ اور کیا نام کہ ہم ان کے پیچھے  
..... آخر کہاں تک بھاگتے پڑے ہی گئے۔ تھوڑی  
دیر میں ٹیم گھساٹ ہونے کے بعد آخر یہ ملے پایا۔ کہ ایک جگہ  
میٹھ کر دونوں دیکھیں۔ انھوں نے پرچہ ہاتھ میں لے کر کچھ ترچھا  
کر دیا۔ اندھم کو بھی دیکھنے کا موقع دیا۔ پرچہ میں کچھ ایسی شے  
تھی کہ وہ دو یا تین ورق بھی اٹھنے نہ پائے تھے کہ میں نے ان سے  
چھین لیا۔ اور کہا ہم تم کو دکھاتے ہیں۔ لیکن جیسا میں نے  
کیا تھا ویسا ہی دوسرا منٹ بعد وہ کر بیٹھے۔ اور کئی دفعہ  
کی ایسی ہی چھینا چھٹی سے ہم دونوں کو مجبوراً پرچہ انصاف کی

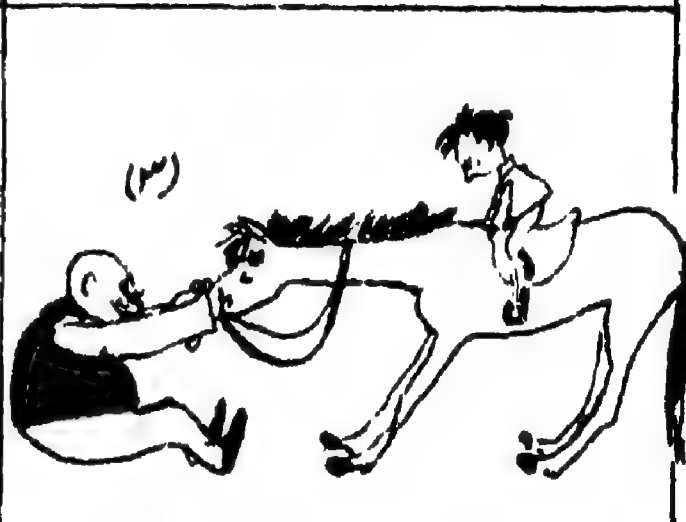
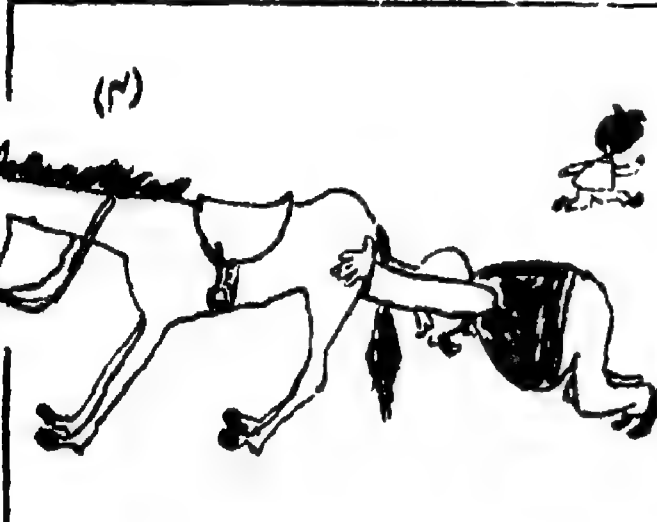
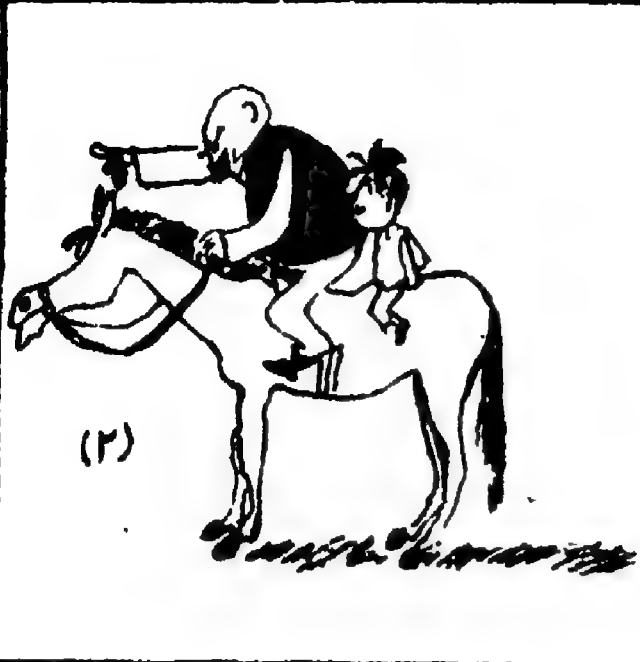
غرض سے تدریفات دھندلایاں صاحب صاحب جاسی  
بی۔ اے کے حوالے کرنا پڑا۔ انھوں نے فرمایا کہ ہرچہ شام کو  
لے گا۔ چلے اب دونوں کے ہاتھوں سے پرچہ گیا اور کہیں شام  
کو جا کر ملا۔  
نہ پوچھے کس قدر خوشی ہوئی۔ مارے خوشی کے بھول کر توڑ  
کی طرح کیا ہو گئے۔ اور غاں صاحب اندہ میں تم کی طرح سو کر  
نہ جانے کیا ہو گئے۔ اور سلام کہتے ہیں۔ فقط آئندہ ہرچہ کا منتظر  
(عابدین صدیقی فرزند محمد حسین صاحب محوی مسد لقی)

محترمہ آپا جان! تسلیم۔ آپ کی بڑی نوازش ہوگی اگر آپ  
مجھے جرمنی کے کسی ایسے صاحب کا پتہ بتا دیں گی جنہیں ملکت جمع  
کرنے سے دلچسپی ہو خواہ وہ بڑے آدمی ہو یا طالب علم۔ مجھے اس  
مشغلے سے بہت دلچسپی ہے اور میں نے ہندوستان اور دوسرے  
ملکوں کے بہت سے ملکت جمع کرتے ہیں۔  
بھئی میں اگر کسی صاحب یا صاحبہ سے آپ کی واقفیت ہو تو ان کا  
پتہ بھی بتا دیجئے بشرطیکہ انہیں اس مشغلے سے کچھ دلچسپی بھی ہو۔  
والسلام (محمد ظہیر احمد)

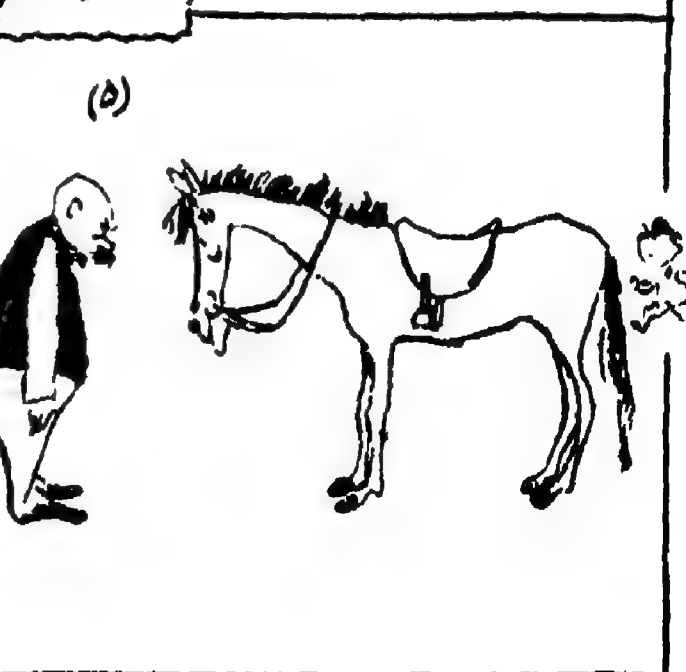
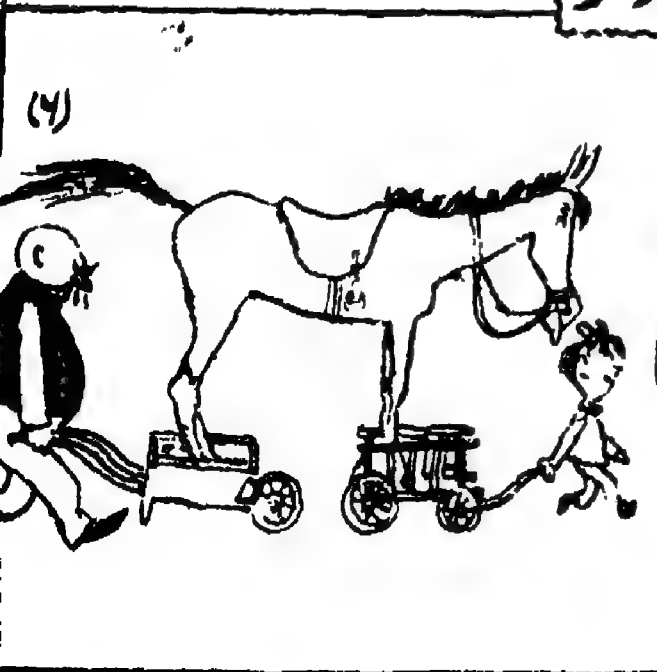
عزیزم سلمہ۔ تمہارا خط ملا شکریہ میں تمہیں برلن کے ایسے  
شخص کا پتہ بتاتی ہوں جسے ملکت جمع کر کے مشغلے سے بہت دلچسپی ہے۔  
انوس کہ بھئی کے کسی ایسے شخص سے میرے تعلقات  
نہیں جسے اس مشغلے سے دلچسپی ہو۔ امید ہے کہ تم خبریت سے  
ہو گے  
نقطہ  
(تمہاری آپا جان)

Harry Gunther Berendt,  
213, Kaiserallee,  
Berlin W.15  
(Germany)

پتہ یہ ہے۔



سوٹو اور چھوٹو



۵۰



## دس جنتی

مولوی ایاس احمد صاحب عجمی کی بالکل نئی کتاب جو مال  
ہی میں شائع ہوئی ہے۔ حضرات عشرہ مبشرہ کے دلولہ  
انجیز و سبق آموز حالات۔ بہت پاکیزہ رسالہ، چھپائی  
وغیرہ خوب صورت، دیدہ زیب ٹائٹل۔ قیمت ۵ ر  
[آفری بنی] ہمارے بنی کے حالات بہت چھوٹے چھوٹے بچوں کے  
لئے نہایت خوب صورت ٹائٹل (دوسرا ایڈیشن) ۲۰ ر  
[سرکار کا دربار] ہمارے سرکار کے حالات بچوں، عورتوں اور  
اکم متحدہ عام مسلمانوں کے مطالعہ کے لئے بہت مشہور و  
مقبول کتاب اب تک ایک لاکھ کے لگ بھگ نکل چکی ہے  
تمام مالک محروسہ دکن کے مدارس میں داخل نصاب ہے ۸ ر  
[چار بار] حضرات غفلتے راشدین کے حالات میں طلبہ اور  
عورتوں کے لئے مفید مشہور رسالہ جو بے سلیقے اور صحت سے لکھا گیا  
ہی پیاری زبان دل نشیں انداز بیان۔ (تیسرا ایڈیشن) نہایت  
خوب صورت ٹائٹل ۱۱۲ صفحے قیمت صرف ۶ ر

## تمہارا خط تو خراب نہیں

اگر خراب ہے تو اسے ٹھیک کرنے کا یہی وقت ہے اگر  
تم نے اب بھی اپنا خط درست نہ کر لیا تو بعد میں پچھتاؤ گے  
اور یہ پچھتاوا تمہارے لئے بے کار ہوگا۔

ہم نے تمہارے لئے ہندوستان کے مشہور خطاط فنی  
علی محمد خاں صاحب سے خوش خطی کی کاپیاں لکھوائی  
ہیں بہت سے بچے ان سے فائدہ اٹھا رہے ہیں۔ اور  
ماشاء اللہ ان کے خط بھی اچھے ہو گئے ہیں۔ ان کاپیوں  
کی قیمت بھی بہت کم ہے۔ کل چار حصے ہیں۔ اور ہر حصے  
کی قیمت ۱ ر۔ مکمل سٹ۔ ۵ ر

### جدولیں

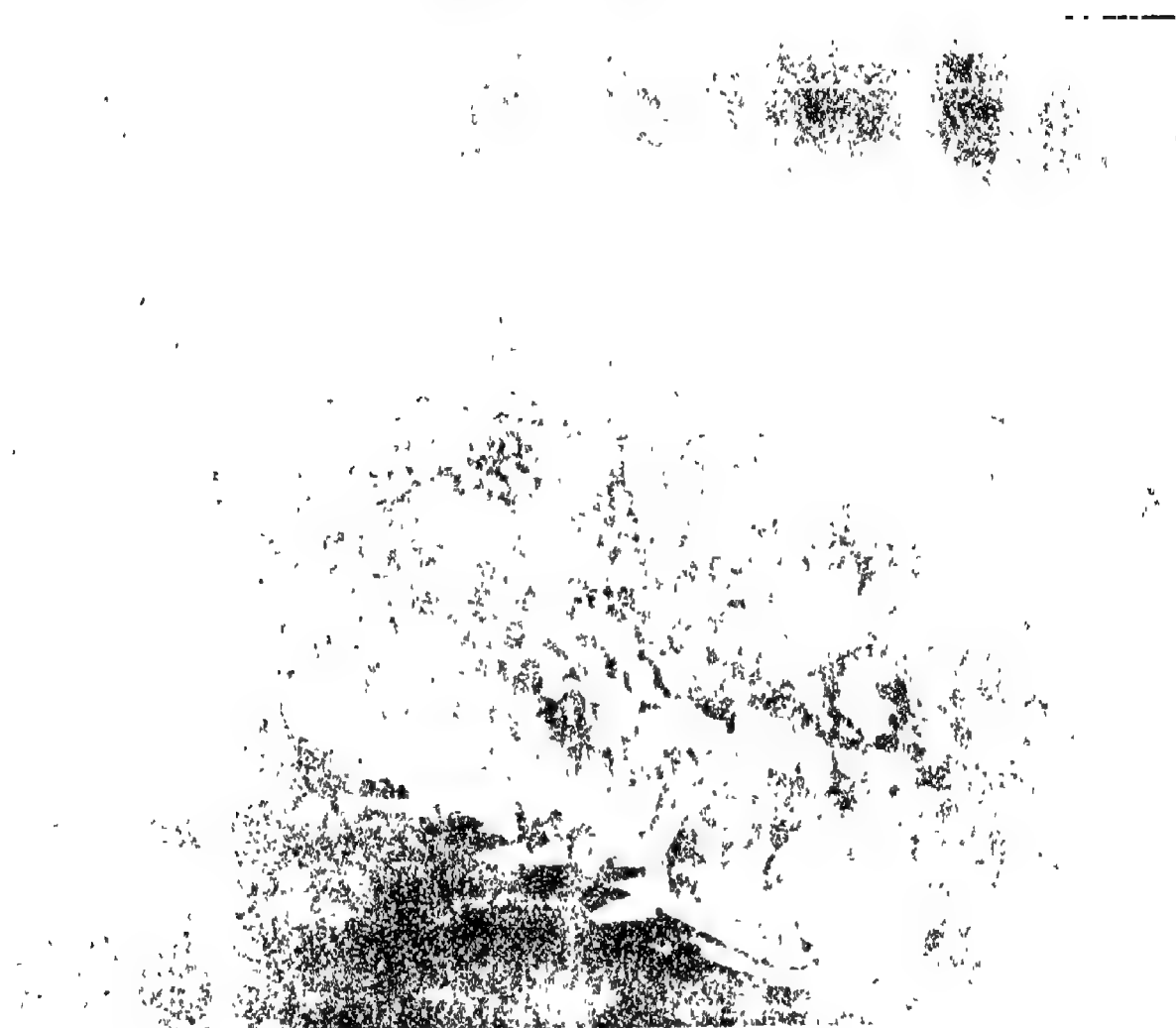
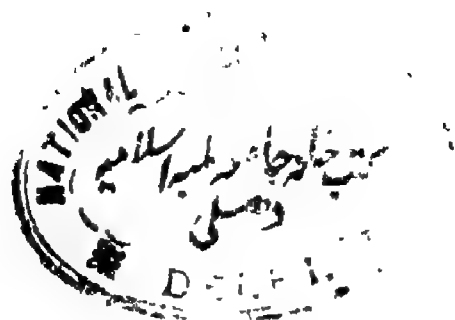
آسان خوش خطی کی مشق کے لئے محض جدولیں بھی علیحدہ  
کاغذ پر چھپوائی گئی ہیں تاکہ جو طالب علم زیادہ مشق کرنا چاہتا  
ہیں وہ آسان خوش خطی کے حروف اور الفاظ کو دیکھ کر  
خالی سطروں پر مشق کر سکیں۔

حصہ اول و دوم کے لئے ۱ ر۔ حصہ سوم و چہارم کیلئے ۱ ر

مکتبہ جامعہ ملیہ اسلامیہ دہلی



ڈاکٹر مختار احمد انصاری مرحوم (امیر جامعہ)



مرحوم امیر جامعہ کے جنازہ کی نماز - جامع مسجد کے سامنے میدان میں



فی چرچہ

# پیامِ مسلم

قیمت سالانہ

۸

نمبر ۶

جون ۱۹۳۶ء

جلد ۱۹

## فہرست مضامین

|         |                                    |                              |
|---------|------------------------------------|------------------------------|
| ۲۰۳ ... | ایڈیٹر ...                         | ۱ - بچوں سے باتیں ..         |
| ۲۰۵ ... | جانب شیخ الجامعہ صاحب ..           | ۲ - امیر جامعہ کا انتقال ... |
| ۲۰۹ ... | مولانا شفیع الدین صاحب تیر جامعی - | ۳ - شہد کی مکھی ...          |
| ۲۱۱ -   | محمد حسین حسان ..                  | ۴ - ابی سینیا ...            |
| ۲۱۵ ... | جی عزت بخش صاحب اذان ..            | ۵ - کھونوں کی بغاوت ..       |
| ۲۲۸     | اسرائیل احمد خان صاحب              | ۶ - کتان                     |
| ۲۲۵ ... | ...                                | ۷ - چھوٹو اور موٹو ..        |
| ۲۲۶ ... | محمد حسین حسان ...                 | ۸ - مختلف ملکوں کے بچے ...   |
| ۲۲۸ ... | انظر علی صاحب ایم اے ...           | ۹ - مناجات اور نفی بیبا ..   |
| ۲۳۱ ... | بکیم عبدالغنی صاحب ..              | ۱۰ - میراجپن کا شغل -        |
| ۲۳۲ ... | ...                                | ۱۱ - کارٹون ..               |
| ۲۳۵ ..  | تمنائی صاحب ..                     | ۱۲ - بارش کے قطرے ..         |
| ۲۳۶ ... | ...                                | ۱۳ - معلومات -               |
| ۲۳۷ ... | ...                                | ۱۴ - لطیفے ..                |
| ۲۳۹     | ...                                | ۱۵ - خط کتابت                |

ایڈیٹر محمد حسین حسان جامعہ ندوی - پرنٹر و پبلشر ڈاکٹر سید عابد حسین صاحب - ایم اے پی ایچ ڈی - جامعہ پریس

# پیامِ مسلم کے خزانہ

قاضی ضیاء الدین احمد صاحب - احمد آباد  
 رشید وھوچہ صاحبان - راولپنڈی  
 سید محمد شفیع صاحب - مدراس  
 سسٹینٹ سکریٹری - دہرہ دون  
 محمد ظہار الدین صاحب صدیقی - حیدر آباد  
 سید عبدالحکیم صاحب - ٹنڈو  
 عبدالرحیم صاحب - سوئی پور (پنجاب)  
 محمد حسین صاحب - مدراس  
 س - محمد حفید صاحب - سالار پور  
 سید آر ایس پاشا - کولمبو  
 محمد طاہر صاحب عثمانی - گیارہ  
 انور حسین صاحب - لکھنؤ  
 وحید احمد صاحب - مارہرہ  
 سید ضیاء الاسلام صاحب - دہرہ دون  
 سعید احمد صاحب - بالا گھاٹ  
 محمد ابراہیم حسن صاحب گدھاوا  
 منصور خاں صاحب پوسہ  
 سعد سنگھ صاحب - سوئی  
 ملا قربان حسین جیون بھائی صاحبان - سوئی  
 افسر بیگم صاحبہ - مراد آباد  
 محمد احمد صاحب - علی گڑھ  
 ابن احمد صاحب - مہنگاؤں

ایف محمد جان اینڈ برادرز - ٹوٹی کورن  
 میاں خورشید الدین صاحب - پشاور  
 محترمہ صوفیہ خانم صاحبہ - کراچی  
 یہ خاتون جنت صاحبہ کراچی  
 حکیم عبدالرزاق صاحب - سوہ سرائے  
 عبدالرحمان صاحب - حیدر آباد  
 محمد مجتبیٰ صاحب - نندھوی  
 سید حامد صاحب - پشاور  
 محمد ابو مسعود فاروقی - حیدر آباد  
 جلال الدین احمد صاحب - ڈھاکہ  
 فضل احمد کریم صاحب - چٹاگانگ  
 محمد نسیم صاحب - حیدر آباد دکن  
 مختار الرب صاحب - کان پور  
 کیلاش بہاری صاحب - فتح گڑھ  
 محمد بیگم عبدالغنی صاحب - لاہور  
 اختر گزیا صاحبہ - دہلی  
 سردار عطاء الدین خاں صاحب - ڈیرہ اسماعیل خان  
 نادر بخش صاحب - فتح پور  
 عبدالرحمن صاحب - رائے پور  
 گورنمنٹ ورکس ہٹل اسکول - فتح گڑھ  
 گورنمنٹ ورکس ہٹل اسکول - جونپور  
 سید ابوالحسن صاحب - ہمدور

گورنمنٹ ورکس ہٹل اسکول - بانڈہ  
 نرغاشہ بیگم صاحبہ - شیخ پور  
 منظر حسین خاں صاحب - بریلی  
 سکریٹری انجمن ترقی اردو - والمبارہ  
 م - سی - ملا - رنگون  
 عبدالسعد خاں صاحب - بھوبال  
 محمد فصاحت علی صاحب - ناٹکاولی  
 محی الدین صاحب - رائے پٹنہ  
 تسلیم بیگم صاحبہ - بکرت پور  
 ہزارہی سنگھ صاحب - بنگلہ  
 معتمد دارالمطالعہ - مانا گنڈور  
 مقبول احمد صاحب - دہلی  
 مقصود حسین صاحب - شیرکوٹ  
 میر محمد جان صاحب - رام پور  
 ڈاکٹر علی زماں صاحب - علی آباد - لکھنؤ  
 غالب علی صاحب - علی آباد  
 سید مجتبیٰ احمد صاحب - موہ  
 عبدالرؤف صاحب - بھونڈی  
 رشید احمد صاحب - سہسوان  
 محمد مجیب الرحمن صاحب - گھگڑیا  
 آنریبل ماس الدین حیدر صاحب - رانچی

۱۰۔ ارسی کی صبح بھی کسی حشمتناک صبح تھی۔ کوئی مہینہ پہلے آئے۔ ہم رگ غفلت کی فیند سہ ہے تھے کہ ایک صاحب نے گھبراہٹ ہوئی  
 آواز میں جگایا۔ "ٹھٹھے ٹھٹھے" ڈاکٹر انصاری صاحب کا انتقال ہو گیا۔ مسوری سے دلی آ رہے تھے۔ راتے میں دل کی حرکت بند ہو گئی۔ چنبچے  
 کی گاڑی سے لاش آرہی ہے۔ ہم ششدر تھے۔ یقین کرنے کو جی نہیں چاہتا تھا ہر حال جلدی جلدی وضو کیا۔ ناز پرچی اور اسٹیشن پہنچے۔ تھوڑی دیر  
 میں گاڑی آگئی کس دل سے کہوں کہ اس میں جاسم کے امیر اور قوم کے محبوب ترین لیڈر ڈاکٹر انصاری کی لاش تھی۔ جامعہ کے استادوں اور  
 طالب علموں کے علاوہ شہر کے اور بہت سے سوز لوگ بھی اسٹیشن پر آ گئے تھے۔ لوش ریل کے ڈبے بے نکالی گئی۔ ریلوے کی ہاتھوں سے چلنے والی  
 گاڑی میں رکھی گئی۔ اور دریا گنج ان کی کوٹھی تک لائی گئی۔ اٹھ بجے بجے تمام کوٹھی مرحوم کے عزیزوں اور دوستوں سے بھر گئی۔ دس بجے بجے جنازہ تیار  
 ہو گیا۔ جامع مسجد کے سامنے میدان میں ناز پر چھائی گئی۔ بہت کم وقت میں لوگوں کو اطلاع ملی تھی۔ پھر بھی ہزاروں آدمیوں نے نماز میں شرکت کی۔ پچھ  
 سے ہر چکا تھا کہ قبر جاسم کی نئی بستی یعنی اوکھیلے میں بنے گی۔ لارہوں کا انتظام کر لیا گیا تھا۔ ناز کے بعد جاسم دسے اور بہت سے شہر کے لوگ  
 لارہوں اور موٹروں میں جنازے کے ساتھ اوکھیلے پہنچ گئے اور وہاں جاسم کی عارتوں کے سامنے ایک اونچی جگہ دفن کے سائے میں مرحوم  
 کو سپرد خاک کیا گیا۔ جناب شیخ الجاسم صاحب کا خیال ہے کہ قبر پر مقبرے کی صورت کی نہایت خوب صورت اور سادہ سی عمارت بنوائی جائے  
 ہائے امیر جاسم ڈاکٹر انصاری مرحوم ہندوستان کے بہت بڑے ڈاکٹروں میں تھے۔ مگر لوگ ان کی عزت محض ان کی ڈاکٹری  
 کی وجہ سے نہیں کرتے تھان میں اور بہت سی خوبیاں تھیں۔ وہ اپنی قوم اور ملک کے بچے اور فطرت خادم تھے اور اس مقصد میں انھوں نے تھیں  
 اور پریشانیوں بھی اٹھائیں۔ وہ بہت بلند حوصلہ، فراخ دل اور ہر شے سے آنکھوں میں مردت تھی۔ مزاج میں نرمی، تواضع اور خاکساری  
 دوستوں کے بچے دوست، ضرورت مندوں کی ضرورتیں پوری کرنے دے، غریبوں اور دکھاروں کے سہارے اور غم خوار اپنے چھوٹوں پر  
 شفقت اور ان کی غلطیوں سے درگزر کرنے دے۔

ہماری جاسم کی بنیاد علی گڑھ میں ان ہی جیسے بزرگوں کے پر خلوص ہاتھوں سے رکھی گئی اور ان کی اور سچ الملک مرحوم کی کوششوں  
 سے علی گڑھ سے دلی میں آئی۔ جاسم سے انھیں جو تعلق تھا اس کا اندازہ باہر کے لوگ نہیں کر سکتے۔ وہ جاسم کے امیر باسر پرست تھے اور جاسم کے  
 اسنادوں اور بچوں کو اولاد سے زیادہ چاہتے تھے۔ یہ ہماری خوش نصیبی ہے کہ ہماری نئی بستی میں امام کی فیند سہ ہے ہیں۔ جاسم کے چھوٹے  
 چھوٹے بچے اپنے محسن کی قبر پر جو محبت اور شفقت سے ان کے سر پر ہاتھ پھیرنا تھا اور انھیں پیار کرنا تھا ہر روز اپنے ننھے ننھے ہاتھوں سے چھو  
 چڑھائیں گے مرحوم کی روح کو اس سے کتنی خوشی ہوگی!

اس پرچے میں جناب شیخ الجاسم صاحب کی ایک تقریر شائع ہو رہی ہے۔ یہ انھوں نے ۱۰۔ ارسی کو ڈاکٹر صاحب کے انتقال کے دن دلی  
 کے ریڈیو اسٹیشن سے کی تھی۔ اسے مزور پڑھا۔ اگلے پرچے میں ڈاکٹر صاحب کی زندگی کے حالات اور تفصیل سے لکھے جائیں گے۔ آخر میں ہم مختصر  
 بیگم انصاری مس زہرہ انصاری اور دوسرے عزیزوں سے اپنی اور پیام تعلیم پڑھنے دے بچوں کی طرف سے سہمدی ظاہر کرتے ہیں خدا  
 سب کو صبر کی توفیق دے۔

# بچوں سے باتیں

۱۰۔ محی الدین قادری - آراء

۱۱۔ بنت منظور احمد خاں صاحب - حیدرآباد

۱۲۔ مولیٰ عبدالرحمن - حیدرآباد

۱۳۔ ک اس احمد حسن قرشی - قریط باغ دہلی

مس جلیلہ عبداللہ اس مقابلے میں ادل آئیں۔ محمد عمران دودم اور

سید انجم علی کانپور رسوم۔ مولیٰ عبدالغفار صاحب دہلی نے مضمونوں کو جانچنے کی تکلیف گوارا فرمائی۔ ہماری اد سب بچوں کی طرف سے شکریہ قبول فرمائی۔

مئی کے مونیو چھوٹوں کی طرف تک کسی بچے نے توجہ نہیں کی حالانکہ وہ بھی توجہ کے قابل ہیں۔ ۲۰ جون تک مضمون آجانا چاہئیں جو کچھ انعامی مقابلے کی آخری تاریخ ۱۵ جولائی رکھی جاتی ہے۔

پیام تعلیم کے سال گرہ بزرگی تیاری شروع ہو گئی ہے اس لیے میں کہیں تم اس کا اشتہار بھی پڑھو گے۔ پیام تعلیم پڑھنے والے بچوں اور بڑوں کا خیال ہو کہ بچے نے اس سال خاص فیملی کی بنیادیں بنی کر انشاء اللہ وہ اد بھی خوش ہوں گے اگلے پرچے میں اس بارے میں زیادہ تفصیل سے باتیں کریں گے۔

اس پرچے کا سرو تق تعلیمی مرکز بئرا کے طالب علم عزیز بنیم بنیم الف نے بنایا ہے۔ جناب اختر حسن صاحب قادری استاد جامعہ کی نوازش کو یہ ڈیزائن ہیں ملا ہے۔ بچے کی عمر ۱۲ سال ہو۔ امید ہے بچے پسند کریں گے اس جینے کے بعد جاسوس میں گرمیوں کی چھٹیاں ہو جائیں گی اگست سے نیا سال شروع ہو گا۔ ا دیکھنے کی عادت اس وقت تک بالکل تیار ہو جائے گی جاسوس کا ابتدائی مدرسہ میں چلا جائے گا۔ قریط باغ کا ابتدائی مدرسہ صرف شہر کے لڑکوں کے لئے ہو گا باہر کے لڑکے ا دیکھنے میں رہیں گے۔

بچوں کے بنگ ان مضمون میں بار بار ذکر آچکا ہے۔ ۳۰ اپریل کو اس کا جلسہ تھا۔ جناب چودھری اکبر علی صاحب ایم اے امریکہ اس کے صدر بنے۔ پہلے ایک بچے نے پچھلے سال کی رپورٹ پڑھی پھر بچوں کو نفع تقسیم کیا گیا۔ نفع کم سے کم ایک مہرہ اور زیادہ سے زیادہ ۱۲ تھا۔ ان ۱۲ بچوں کو ایک ایک روپے کی کتابیں انعام میں دی گئیں۔ جو زیادہ عرصے تک بنگ کے ممبر رہے تھے اسی رتہ دے کے آخری درجے (ابتدائی سٹیشن) کے بچوں کی خصوصی دعوت بھی تھی اس سلسلے میں بچوں کی کئی دلچسپ تقریریں جوئیں۔ در سے سے جانے والے بچوں کے گلے میں ہار ڈالے گئے۔ ان کی جدائی پر رنج ظاہر کیا گیا اور ان کی تسنی پر بعض مبارک باد دی گئی۔ اس کے بعد مہمانوں کی مٹائی اور سی سے تواضع کی گئی

مونو چھوٹوں سے بچوں نے بہت دلچسپی لی بڑوں نے بھی اسے پسند کیا جوڑی ایسی ہے۔ اپریل کے انعامی مقابلے میں تیرہ بچوں نے حصہ لیا ان کا نام یہ ہیں۔

۱۔ مس جلیلہ عبداللہ لاہور

۲۔ محمد عمران - فتح گڑھ

۳۔ سید انجم علی - کانپور

۴۔ غلٹ بخش احوان - خانوال

۵۔ میر ظہور علی خاں - حیدرآباد دکن

۶۔ محمد حسن ڈباناواں

۷۔ عبد علی - دسند

۸۔ ذکی احمد - سندھ

۹۔ بنت فضل اللہ - حیدرآباد

# امیر جامعہ کا انتقال

یہ تقریب شیخ الجامعہ ڈاکٹر ذاکر حسین خاں صاحب نے ۱۰ مئی کی شام کو دہلی ریڈیو سٹیشن سے

براؤ کاسٹ کی تھی۔ (ایڈیٹر)

کل رات کو کوئی ایکڑ بیجے، ڈاکٹر انصاری، ڈاکٹر مختار احمد انصاری دنیا سے اچانک رخصت ہو گئے۔ ابھی رسول کسی کام سے مسوری تشریف لے گئے تھے وہاں سے واپس آ رہے تھے کہ راستے میں دل کی حرکت بند ہو گئی اور یہ بے شمار کاموں اور ان گنت قدروانوں کو، اس دیں کو، جس کی خاطر انھوں نے ہر طرح کی کڑیاں جھیلیں، ان مسلمانوں کو جن کی خدمت میں ساری عمر گزار کر ان کا بڑا ہی سنا، ان ہندو مسلمانوں کو جن میں میل ملاپ اور محبت پیدا کرنے کے لئے خون پسینہ ایک کیا، ان مریضوں کو جن کی آخری امید دل کا سہارا ان کا مطب تھا، اس جامعہ طبع کو، س کے بچوں کو دیکھ کر ان کا خون چلوں بڑھتا تھا۔ اور جن سے انھیں یہ امید تھی کہ ان کی زندگیوں میں وہ آرزوئیں پوری ہو سکیں گی، جو اس وقت بس امان ہی امان ہیں۔ ہاں گھر بار کو، بال بچوں کو، عزیزوں کو، دوستوں کو، سب کو چھوڑ کر جانے جی میں کیا آئی کہ ادھی رات گئے اس راہ پر چل پڑے جس پر چلنے والے پھر منہ موڑ کر نہیں دیکھتے۔ ان کی زندگی کا چراغ گل ہونے سے ایک اُن کے اپنے گھر میں اندھیرا نہیں ہوا، اس وقت دیں کے ہر بچے کے دل میں اس غم کی اندھیاری چھائی ہے۔ ڈاکٹر صاحب کی ذات فیض کا ایک چشمہ تھی اور یہ چشمہ اپنے پرانے سب کے لئے بہتا تھا۔ اُن کی شخصیت ایک سہارا تھی جو وقت بڑے سب کے کام آتا تھا۔ اُن کا دل ایک ٹھکانا تھا، جہاں ہر دکھی دل کو پناہ ملتی تھی۔

ڈاکٹر صاحب مرحوم نے جس دم سے دنیا کے میدانِ عمل میں قدم رکھا اُن کی شخصیت نے سب کا مزہ وہ لیا، اس لئے کہ وہ نیک تھے، سچے تھے، مخلص تھے، فیاض تھے ساتھیوں کی خوشی کو اپنی خوشی اور ان کا

غم کو اپنا غم جانتے تھے۔ اس سے پہلے کہ ان کی سیاسی خدمات انھیں مشہور کریں، ہزاروں آدمی انھیں اپنا بھنے لگتے تھے، ان کی سوچ بوجھ، تدبیر، خلوص اور اثبات نے بہتیروں کو ان کا گرویدہ بنایا۔ لیکن ان کی محبت اور مہمردی نے کہیں زیادہ لوگوں پر اپنا جا دکھا۔ اس وقت ان سب کی نظروں میں ان کی پریم بھری آنکھیں، ان کا مسکراتا ہوا چہرہ پھر رہا ہوگا اور ان کی محبت کی یاد سے دل میں رہ رہ کر درد اٹھتا ہوگا۔ پھر سوچئے کہ اس سانحہ سے ان لوگوں کے دلوں پر کبھی چوٹ لگی ہوگی، جو ڈاکٹر صاحب کے خاندان، یا جامعہ ملیہ کے بچوں اور استادوں کی طرح خاص ان کے سایہ میں رہتے تھے۔ موت کی گھڑی سب کے لئے آتی ہے، لیکن ڈاکٹر صاحب تو ابھی ۶۵ سال کے تھے۔ ان کے لئے تو وہ زمانہ آ رہا تھا کہ اپنے ہاتھ سے لگائے ہوئے پودوں کو پھلتے، پھولتے دیکھتے۔ اور جب وہ نہ ملنے والی گھڑی آتی تو انھیں کچھ نصیحت، کچھ وصیت کر کے اطمینان سے آنکھیں موند لینے۔ پر یہ سب خدا کو منظور نہ تھا۔ اور ہوتا ہی ہے جو اسے منظور ہو۔ وہ اکیلے چل دئے اور ہمیں اکیلا چھوڑ گئے۔

ڈاکٹر صاحب کی ساری زندگی میں، بیچ پوچھے تو ان کے خاندان کی روایتوں کا رنگ جھلکتا تھا۔ ڈاکٹر صاحب مرحوم کے وطن یوسف پور کے انصار، حضرت ایوب انصاری کی اولاد ہیں جن کے گھر میں مکے سے مدینہ ہجرت کرنے والے فلسفے کے سردار نے جا کر قیام فرمایا تھا اس وقت جب مخالف اس کی حق کی پکار کو اپنے شور سے دبا دینا اور اس کی تعلیم کے چراغ کو اپنی چوٹوں سے بجھا دینا چاہتے تھے، پر جس کی لٹکاسے سوئی دنیا چونک اٹھی اور دکھیا انسانیت نے بڑی ہی راحت پائی۔ اسی وقت سے سچائی کی مدد، مہمان نوازی، فیاضی اس خاندان کا حصہ رہا ہے۔ ڈاکٹر صاحب جب مسئلہ میں پیدا ہوئے تو ان کے خاندان کا ستارہ ذرا گردش میں تھا۔ لیکن بچپن ہی سے ان کی طبیعت میں بلندی کے آثار نمایاں تھے۔ مسئلہ سے جب انھوں نے اپنے وطن کا ٹل اسکول چھوڑا، اس وقت تک جب وہ انگلستان میں تعلیم سے فارغ ہو کر سندھوستان واپس آئے۔ یہ اپنی محنت اور ذہانت سے ہمیشہ تعلیمی وظیفے حاصل کرتے رہے۔ اور ان وظیفوں سے اکثر چھپ چھپ کر اپنے کسی عزیز کو تعلیم دلانے رہے۔ کامیابی کے ساتھ ساتھ ان کا یہ مبارک شوق بھی بڑھتا گیا۔ مسئلہ میں، جب انھوں نے دلی میں فتح پور

اپنا مطلب کھولا تو اُن کی غیر معمولی طبیعت کے ساتھ اُن کی ہمان نوازی اور دیادلی بھی مشہور ہوئی۔ ۱۹۱۲ء میں انھوں نے ٹرکس میڈیکل مشن کی رہبری کے لئے اپنی پریکٹس چھوڑی، گھر میں جو کچھ بک سکتا تھا بیچ ڈالا اور زخمی ترکوں کی مرہم پٹی کرنے کے لئے روانہ ہو گئے۔ وہاں سے واپس ہوئے تو ہاتھ خالی۔ پھر پریکٹس شروع کی۔ ذرا اطمینان ہو چلا تھا کہ خلافت کی تحریک شروع ہوئی اور ڈاکٹر صاحب نے پھر انبیا وقت اور روپیہ قوم پرستار کر ڈالا۔ ۱۹۲۰ء میں جب وہ خلافت کا ڈیپویشن لے کر انگلستان گئے، تو اپنا موٹر بیچ کر جب واپس آئے تو ملک میں ایک تہلکہ تھا۔ اس وقت کوئی خدمت ایسی نہ تھی جسے انجام دینے میں ڈاکٹر صاحب مرحوم جھکے ہوں۔ وہ کون سودا تھا، جو اس سر میں نہ تھا۔ نہ دن چپیں سے گزرتے تھے نہ راتیں۔ اور ان کا حوصلہ تھا کہ بڑھائے جاتا تھا، اور بہت تھی کہ ہمیز لگائے جاتی تھی۔ ۱۹۲۲ء کے بعد کچھ ملک میں سکون سا تھا۔ پر اس سکون میں وہ اور بھی بے چین تھے کیونکہ ہندو مسلمانوں میں میل جسے وہ جان سے عزیز رکھتے تھے، اس وقت فنا ہوتا نظر آتا تھا اور وطن کے دونوں ٹیلوں میں پریم اور محبت کا رشتہ قائم کرنے کی خاطر کم لوگ ہیں جنہوں نے ڈاکٹر صاحب مرحوم کی طرح اپنی عزت شہرت اپنے سکھ، اپنے چین کو داؤں پر لگایا ہو۔ اس پاک کوشش میں انھیں جو دکھ پہنچے، اُن کا ذکر اس وقت کیا کروں۔ انھوں نے اس پاک طینت نیک نفس انسان کا دل چھلنی کر دیا تھا۔ آج جب وہ ہم سے ہمیشہ کے لئے رخصت ہو چکا ہے، ہمیں سب کو، ہندو مسلمانوں کو، اس پاک کوشش میں اس کی ناکامی پر شرم سے سر اٹھانے کا موقع نہیں ہے اور اس شرم کو بس آنسوؤں کی دو بوندیں نہیں دھو سکتیں۔ اس کے لئے ساری عمر اسی کام میں سرکالپسینہ اڑیوں تک بہانا ہو گا جب بھی شاید نہ دھلے گی۔ اسی کام کی خاطر ہاں جانے والے جانتے ہیں کہ اسی کام کی خاطر، انھوں نے اپنی تمام پریشانیوں اور دشواریوں کو بھلا کر کانگریس کی صدارت ۱۹۲۷ء میں منظور کی۔ اسی کی خاطر سارے ملک میں مارے مارے پھرے، اسی کی خاطر انہوں نے بڑے بنے۔ پر اپنی زندگی کے ہر کام سے آپس میں بھروسہ اور اعتماد، پریم اور محبت کا بیج بونے رہے۔ اسی کی خاطر جامعہ ملیہ کے کم نور پودے کی آبپاری اپنے ذمہ میں لی۔ اسی کی خاطر ملک کا رنگ اور ملک والوں کے ڈھنگ دیکھ کر ان کو یہ یقین ہو گیا تھا کہ نئے ہندوستان کے لئے نئے آدمیوں

کی ضرورت ہے۔ ایسے آدمیوں کی جو اپنی اچھی چیزوں پر بھروسہ رکھیں۔ انہیں برقیں۔ انہیں ترقی دیں، تاکہ دوسروں کی اچھی باتوں کو سمجھیں اور ان کی عزت کریں، خود مضبوط ہوں اور دوسروں کی مضبوطی سے ڈریں انہیں۔ مانگیں ہی نہیں دینے کو کچھ رکھتے ہوں اور دینے کی ہمت بھی رکھتے ہوں۔ مسلمانوں میں ایسے آدمی پیدا کرنے کے لئے انھوں نے اپنی امیدیں اس تعلیم گاہ سے بانٹ دی ہیں اور ان کی ترقی کو وہ ملک کی سب سے بڑی خدمت سمجھتے تھے۔ آج سہ پہر کے وقت جامعہ ملیہ والوں نے اپنے سرپرست کو اپنی نئی بستی کے پہلو میں جا کر دُعا بنا ہے۔ خدا انہیں توفیق دے کہ وہ اس آرزو کو بھی پورا کر سکیں۔ جو ڈاکٹر صاحب کا دکھا ہوا زخمی دل اپنے ساتھ لے گیا۔ اب اس عرصے کے بچوں کے سر پر ڈاکٹر صاحب کا ہاتھ نہ بھرے گا۔ اس کے کام کرنے والوں سے کوئی آکر شکر اُترا کر یہ نہ کہے گا کہ میں تمھارے لئے کچھ نہ کر سکا۔ نہیں کر سکا تم سے اُنکھ ملانے کی مجھ میں ہمت نہیں۔ وہ اپنے بڑے بچوں میں اب کس سے روٹھیں گے اور کون انہیں بگڑا کر لے گا۔ ہاں کوئی نہیں، پر اس دُکھی دل کا دکھ ہمیں یاد رہے گا۔ اور ہم میں کچھ ہے تو ہم سے کچھ کر لے گا بھی۔ ہمارا کلام بڑے گا۔ پھیلے گا، ہمیں ہزار دلیتیں ملیں گی۔ پر ڈاکٹر انصاری کا سادل نہ ملے گا۔







# شہد کی مکھی

ادجانب محمد شفیع الدین صاحب تیر، استاد موڈرن ہائی اسکول، نئی دہلی

|                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| اڑتی، اڑتی گرتی پڑتی       | بہتی، بہتی اور اڑتی،       |
| شہد کی مکھی گاتی آئی       | بین پروں سے بجاتی آئی      |
| میں نے کہا اے شہد کی مکھی! | مجھ کو بتا اے شہد کی مکھی! |
| یوں اتراتی شور مچاتی       | کیوں پھرتی ہر وقت گنوا     |
| بولی باغ سے آئی ہوں میں    | پھولوں کا رس لائی ہوں میں  |

|                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| مجھ کو نہیں باتوں کی فرصت | مجھ کو نہیں کاموں سے مہلت   |
| رس سے شہد بناتی ہوں میں   | گھر میں ڈھیر لگاتی ہوں میں، |
| گھر بھی ایک بنایا میں نے  | اس کو خوب سجایا میں نے      |
| صاف پڑا ہے کونا کونا      | موم کا تکیہ موم بچھونا،     |
| کہیں مجھے تم چھوڑ نہ دینا | مفت کی آفت مول نہ لینا      |
| ڈنک میں میرے زہر بھرا ہے  | زہر بھرا ہے قہر بھرا ہے     |
| لو اب مجھ کو جانے دو تم   | کام سے جی بہلانے دو تم      |
| کاہل بن کر میں نہیں سوتی  | وقت کو اپنے میں نہیں کھوتی  |

کام ہی میں آرام ہے مجھ کو

کام سے دن بھر کام ہے مجھ کو

# اٹلی اور اٹلی سینیا

محمد حسین صمدان

کو یقین دلایا کہ وہ حبش کی حمایت کرے گی اور اٹلی کو اپنے مقصد میں کامیاب نہ ہونے دے گی۔ لیکن دشمن سر پر آن پہنچا۔ تو مجبوراً حبش کی فوجیں آگے بڑھیں اور اپنے بس بھر خوب مقابلہ کیا۔ پھر بھی ہار گئیں اور انھیں یہ سن کر تعجب ہو چکا کہ یورپ کی یہ چچائی انھیں مدد کو آگے بڑھنا تھی۔ نہ بڑھی۔

انھیں یہ بھی معلوم ہے کہ اس نامراد لڑائی کی بنا کیا ہے بات یہ ہے کہ حبش کے جنوب میں اٹلی کا علاقہ ہے سالی لینڈ اس سے ملا ہوا ایک مقام ہے۔ دال دال۔ یہاں دونوں ملکوں کی حد بندی ٹھیک سے نہ تھی۔ لیکن عام طور پر سمجھا یہی جانا تھا کہ یہ حبش کے ملک میں ہے اسی دال دال پر اٹلی نے دھڑلے میں قبضہ کر لیا۔ حبش کے چند سرحدی دستوں نے اٹلی کی فوجوں کا مقابلہ کیا بس یہیں سے جھگڑا شروع ہوتا ہے۔ سرحدوں پر آئے دن اس قسم کی جھڑپ ہوتی رہتی ہے اور اس کا نصف یہ بھی آسانی سے ہو جاتا ہے۔ مگر یہاں توفیق ہی کچھ اور تھی۔ اصل میں اٹلی کی آبادی بہت بڑھ رہی ہے اور روپے پیسے کی بھی کمی ہے اس لئے اسے ایسے ملک کی تلاش تھی۔ جہاں اٹلی کے لوگ کھپ سکیں اور دولت حاصل کرنے کے ذریعے بھی ہاتھ آئیں۔ خوش قسمتی

اگر تم اخبار پڑھتے ہو تو انھیں حبش کی شکست اور اٹلی کی فتح کا حال معلوم ہو گا۔ نہ معلوم ہو تو اپنے بزرگوں یا استاد سے پوچھ لیتا۔ یہ لڑائی پچھلے سال اکتوبر ۱۹۷۳ء میں شروع ہوئی تھی اور اب گویا سات مہینے بعد اٹلی کی فتح پر اس کا خاتمہ ہو گیا۔ ویسے تو جب دو لڑتے ہیں تو ایک ہارنا ہی۔ ایک جیتتا ہے۔ مگر فتح پوچھو تو یہ دو طاقتیں ٹکر کی نہیں تھیں۔ اور فرق انہیں میں کا نہیں۔ ایک اور پچاس کا تھا۔ اب تم اس سے اندازہ کر دو کہ اٹلی کے پاس۔ چار پانچ سو تو ہوائی جہاز تھے اور پھر بہتر سے بہتر اور نیلے نیلا لڑائی کا سامان، فوج بھی بہت باقاعدہ فوجی تعلیم پائی ہوئی۔ ہر قسم کے ہتھیاروں سے مسلح۔ دوسری طرف بے چارے حبش! جس کے پاس لے دے کے کل ۱۲ ہوائی جہاز اسی طرح دوسرا سامان بھی بہت کم۔ لڑنے والے ویسے تو بہت بہادر، تیز، تلوار اور بندوق کے دہنی۔ لیکن لڑائی کی تھی چالوں سے بے خبر اس کے علاوہ سب سے بڑھ کر روپے پیسے کا ٹوٹ۔ شاہ حبش بہت دن تک لڑائی کرتا رہا کچھ تو ان ہی مجبور یوں کی وجہ سے اور کچھ اس وجہ سے کہ یورپ کی چچائی انھیں نے جو مختلف ملکوں کے جھگڑے چکاتی ہے شاہ

۱۷ نومبر ۱۹۷۷ء کے پیامِ سلیم (سال گزرا) میں محمد علی خاں صاحب نے اٹلی پر بہت اچھا مضمون لکھا تھا (صفحہ ۱۷۷) اگر اس مضمون کو تم دیکھ لو، تو آج کے مضمون میں تمہیں بہت مدد ملے گی۔

ابہتیمی سے یہ دونوں باتیں یہاں موجود ہیں۔ ایک تو علاقہ بہت بڑا ہے اور نو آبادی بننے کی صلاحیت رکھتا ہے اور دوسرے یہاں بیزیں بہت اچھی اچھی پیدا ہوتی ہیں۔ مثلاً کھجور، کیلا، قہوہ اور بڑا علاقہ اس کے لوگوں کا خیل ہے کہ یہاں سونے تانبے، یمن اور مٹی کے نیل کی بہت سی کانیں ہیں اسی لئے سب ملک اسے پھانی ہوئی مچا ہوں سے دیکھتے ہیں۔

بس یہی باتیں تھیں جن کی وجہ سے اٹلی موقعہ پانے ہی غریبیت پر چڑھ دوڑا۔ اور وہاں کے لوگوں پر وہ وہ ظلم کئے کہ سن کر رونے لگے کھڑے ہوتے ہیں۔ سب سے بڑا ظلم زہری گیس کا استعمال ہے جس کی وجہ سے بے شمار جینی مرد، عورتیں، جوان اور بوڑھے دم گھٹ کر مر گئے۔

اس کی اس حرکت کی سبھی قوموں نے مخالفت کی طرح طرح کی دھمکیاں دیں۔ بہت سی پابندیاں لگائیں مگر وہ کسی بات کو بھی خاطر میں نہ لایا۔ اٹلی والوں کی طرف سے کہا یہ جانا ہے کہ حبش پر قبضہ کر کے ہم وہاں کے غیر مذہب اور وحشی لوگوں کو مذہب بنائیں گے۔ وہاں نڈن پھیلائیں گے۔ ٹرکس بنائیں گے ریلیں نکالیں گے، پل بنائیں گے اور مدرسے قائم کریں گے، اور یہ انھوں نے کوئی نئی بات نہیں کہی۔ ہر طاقتور قوم اپنے فائدے کے لئے جب کسی کم زور قوم کو غلام بنانا چاہتی ہے تو ایسے ہی جیسے راستی ہے۔ اٹلی نے تو یوں سمجھو کہ اس سبق کو دہرایا ہی اور حبش کا یہ حال کہ بہت سی قومیں برطانیہ اور بلجیم وغیرہ نے اسے لڑائی کا سامان دینے سے انکار کر دیا اس کی وجہ سے وہ اور بھی مشکل میں پڑ گیا۔

غرض لڑائی شروع ہوئی۔ ۳ اکتوبر کو کئی اطالوی دستے سوسائٹی کے علاقے میں داخل ہو گئے۔ لیکن حبش کی فوج

مقابلے پر نہ آئی۔ ۴ اکتوبر کو حبش کے ایک شہر ادووا پر اتنے بم برسائے گئے کہ بالکل برباد ہو گیا۔ انجن صلیب احمر کے خیموں پر بھی بم پھینکے گئے جس سے کئی زخموں ہلاک اور بہت سی زخمی ہو گئیں۔ ۵ اکتوبر کو بہت مقدس (پاک) شہر اکسوم کو فتح کیا۔ وہاں بھی اتنے بم برسائے کہ سوائے گوزر کے محل کے سارا شہر کھنڈر ہو گیا۔ ۱۹ اکتوبر کو ٹفارا ادو کھانا پر ۳۰۰ بم برسائے۔ ۲۱ اکتوبر کو داگیندی اور شیلاد پر بم برسائے اور وہاں کے رہنے والوں کو مشین گنوں سے ہلاک کیا۔ اسی تاریخ کو بردولی میں آگ لگائی اور شیلاد پر قبضہ کر لیا۔ ۲۲ اکتوبر کو گودامی پر حملہ کیا اور ڈسٹریکشن کو تباہ کر دیا۔ ۲۴ نومبر کو گا میبور پر ایک ہزار بم برسائے۔ ۲۵ دسمبر کو دیسی پر ایک ہزار بم پھینکے گئے ان میں بعض پھٹنے والے اور بعض آگ لگانے والے تھے۔ ۲۶ جنوری ۱۹۷۳ کو ہرار پر زبردست بمباری کی اور جنوری کو امبا گالی پر ہوائی حملہ کیا اور حبش کے بہت سو بم پھینکے اور جنوری کو ٹیٹن کے علاقے میں بمباری کی۔ ۲۹ مارچ کو ہرار پر فیس ہوائی جہازوں نے دو گھنٹے تک بم برسائے۔ پورا شہر دوزخ کا منہ بن گیا۔ مسجدیں، گرجے اور خانقاہیں سب تباہ ہو گئیں۔

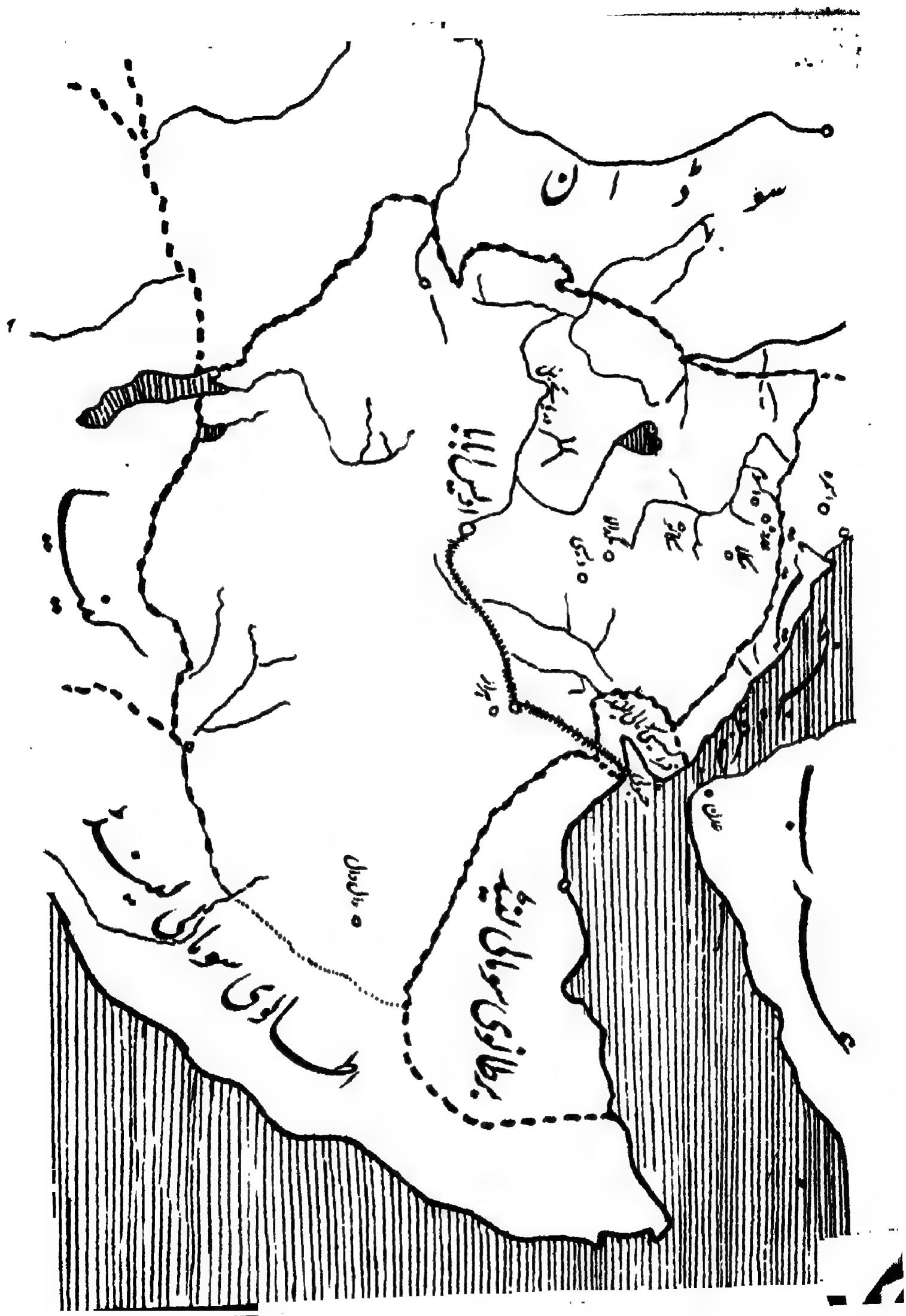
اسی زمانے میں حبش کا بادشاہ یورپ کی پناہ گزینی انجن سے اٹلی کے ظلموں کی برابر فریاد کرنا اور اس سے مالی مدد مانگنا رہا۔ لیکن اس انجن نے اس کی کچھ بھی مدد نہ کی حبش کی ملک نے تمام دنیا سے اپیل کی کہ حبش کے بچانے میں دیر نہ کی جائے وہاں کی ایک شاہزادی نے پناہ گزینی انجن کو تار بھیجا کہ مسلسل سات دن سے دشمن ہماری عورتوں اور بچوں پر گیس کے بم برسائے ہمارے سپاہی بہاد ہیں وہ میدان میں جان دینے کو تیار ہیں

لیکن گیس سے بچنے کے لئے ہمارے پاس کوئی انتظام نہیں :-  
تو غالب ہے اور نہ کوئی اور چیز " اس فریاد کا بھی کوئی جواب ملا  
اب تم ہی بتاؤ کہ بے جا بادشاہ ایسی حالت کو کب تک برداشت  
کرتا رہے گا اور اس کی قوم نے اپنے بس بھر دشمنوں کا پورا  
مقابلہ کیا مگر ایک توان کے پاس روپیہ اور ہتھیار کی کمی دیکھ  
مقابلہ ایسے دشمن سے ۔ اس نے جب دیکھا کہ پختہ پختہ  
سے مدد کی کوئی امید نہیں ۔ اور اٹلی والوں کے ہوائی جہازوں  
شین گنوں اور زہریلی گیسوں کا مقابلہ نہیں کیا جاسکتا ۔ اور  
دشمن کی فوج اویس ابابا تک بڑھ آئی ہے اور شمالی حبش کا  
پورا علاقہ فتح کر چکی ہے تو اس نے یہی مناسب سمجھا کہ ملک کو  
چھوڑ دے ۔ چنانچہ لہر مئی کو شاہ ایک مقام دیبوتی پہنچ کر  
اور وہاں سے بیت المقدس روانہ ہو گئے ۔ ان کا ارادہ انگلستان  
جانے کا تھا مگر انگریزوں نے اس وقت اسے مناسب نہ سمجھا  
اس فتح کے بعد اٹلی کے ڈکٹیٹر موسولینی نے اعلان  
کیا ہے کہ حبش کا ملک اٹلی کے بادشاہ کی حکومت میں شامل  
کر لیا گیا ہے اور بادشاہ اب شہنشاہ کہلائے گا ۔

یورپ کی حکومتوں نے حبش کی مدد تو بالکل نہ کی لیکن  
اٹلی کی یہ کامیابی انھیں ناگوار گزری ہے ۔ اس لئے اٹلی کے اس  
اعلان کو ابھی تک کسی نے منظرِ نہیں کیا ہے فرانس تو خاموش ہے اور  
برطانیہ بہت پیچ و تاب کھا رہا ہے ۔ آئندہ دیکھئے کیا ہوتا ہے  
بہر حال کچھ بھی ہو ۔ حبش کی تو ترکی نام ہو گئی ۔ آج سے ایک سال  
پہلے وہ آزاد تھا اپنی قسمت کا آپ مالک لیکن اب غلام ہے ۔ غلام  
بھی ایسی قوم کا جس نے اس کے ساتھ یہ سلوک کیا ہے دیکھئے حبش کے  
رہنے والوں کا کیا حشر ہوتا ہے ۔ امید تو یہی ہے کہ فیرت مند حبشی غلامی  
کی اس ذلت کو زیادہ دنوں تک برداشت نہ کر سکیں گے اور جس  
طرح چالیس برس پہلے اٹلی کو سخت شکست دے کر اپنے کو بالکل آزاد کر لیا  
تھا اسی طرح اب بھی اس جوئے کو اتار پھینکنے کی پوری کوشش کر رہے  
ہیں ۔ ویسے تو تمام دنیا میں حبشیوں سے ہمدردی کی جا رہی ہے  
لیکن ہندوستان چونکہ خود غلامی کے شکنجے میں کسا ہوا ہے ۔  
اس لئے یہاں کے لوگوں کو حبش کے اس انجام سے خاص طور پر  
دکھ پہنچا ہے اور ہمدردی کے اظہار کے لئے تمام ملک میں جگہ جگہ  
جلسے ہو رہے ہیں :- (حبش کا نقشہ ۱۹۳۷ء پر دیکھو)

## لطیفہ

ایک چور درخت پر چڑھا کجوریں کھا رہا تھا کہ مالی نے دیکھ لیا ۔  
چور گھبرا گیا ۔ مگر اپنے حواس قائم رکھے ۔ مالی نے کہا تم درخت پر کیا کر رہے تھے ؟  
چور نے جواب دیا ۔ " اپنی گائے کے لئے گھاس لینے چڑھا تھا "۔  
مالی نے غصے سے کہا " کبھی گھاس بھی درختوں پر پیدا ہوتی ہے "۔  
اسی لئے تو میں بھی نیچے آ رہا ہوں ۔ اور یہ کہہ کر تیزی سے نیچے اتر کر کسی طرف بھاگ گیا ۔

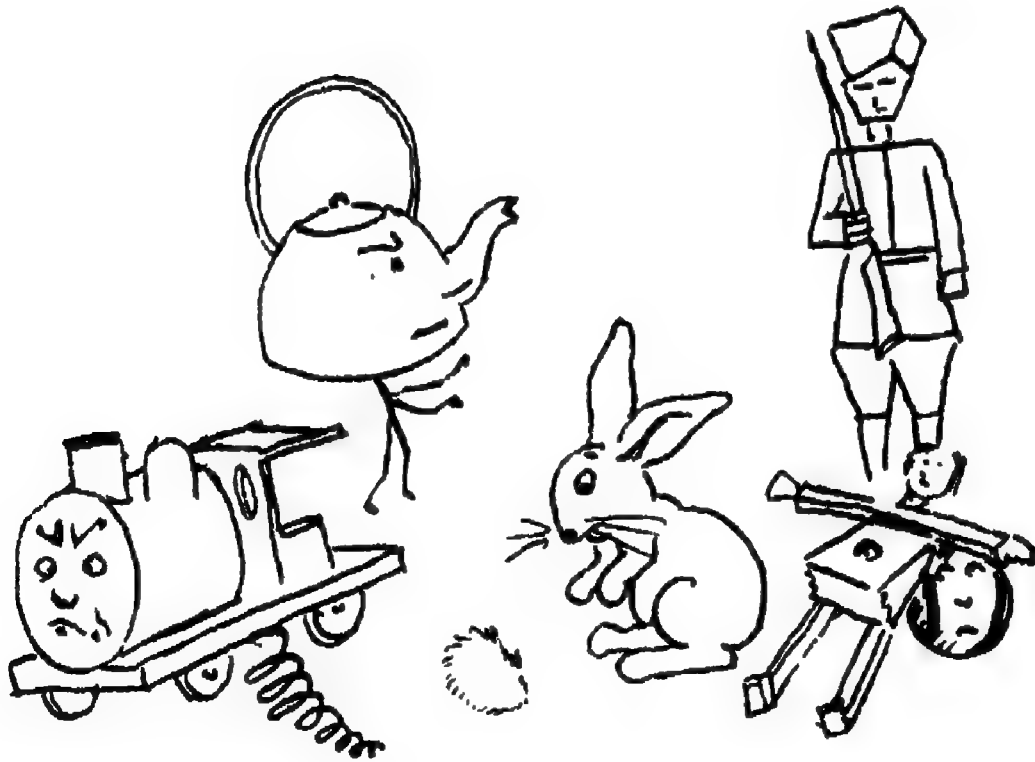


# کھلونوں کی بغاوت

از جی عزت بخش صاحب امدان

جیسے ان میں جان ہی نہ ہو۔ پھر ظلم پر ظلم یہ کہ  
رات کو انہیں یوں ہی سردی میں اکرٹنے کے  
لئے چھوڑ دیا۔ اور ان کے آرام کی ذرا بھی فکر

سردی کا موسم تھا۔ کڑا کے کی سردی!  
ایک چوٹے سے کمرے میں بہت سے کھلونے  
بکھرے پڑے تھے۔ ان کے چہرے غصے سے



نہ کی۔ ان بے چاروں کا جاڑے سے برا حال  
تھا۔ سکرٹے جا رہے تھے۔ پاس ہی انجینیٹی

تمنا رہے تھے بچوں بھران کے ساتھ کھیلے  
تھے اور ایسی بے دردی کا سلوک کیا تھا

رکھی تھی مگر اس میں آگ کہاں! اور کچھ نہیں تو  
کوئلے ہی ہوتے وہ خود ہی انہیں سلگا لیتے۔  
آخر بھورے رنگ کے خرگوش نے ایک  
سفید ٹکڑے کی طرف دیکھا (یہ اس کی دم  
تھی) ادبیت غلین بچے میں کہا: "اب ہیں کیا  
کرنا چاہئے؟"

اس پر ایک سپاہی صاحب جو خیرے  
ٹکڑے تھے بڑے جوش سے بولے کیا کرنا  
چاہئے! بدلہ لینا چاہئے اور کیا کرنا چاہئے۔  
تم لو یا نہ لو میں تو ضرور لوں گا۔  
"اور میں بھی" ایک فوجی افسر نے اس  
کی ہاں میں ہاں ملائی۔

پاس ہی میاں ابجن پڑے بڑبڑا رہے  
تھے۔ وہ لیڈروں کے انداز میں بولے: "ہیں  
ایک جگہ کرنا چاہئے؟"

"کس لئے؟" چھوٹے کھلونوں نے ایک  
آواز ہو کر کہا۔

"ارے بے وقوف تم آج میرے پاس  
چلے پینے آؤ۔ اس وقت سوچا جائے گا کہ کس

طرح ان ظالم آقاؤں — جمیلہ، حمیدہ،  
رشیدہ سے بدلہ لیا جاسکتا ہے؟ مگر پہلے تو ہیں  
اپنی مریت کی ضرورت ہے۔ میاں خرگوش نے  
تنگی ہوئی آوازیں کہا جو ابھی تک اپنی دم کا  
سوگ منا رہے تھے۔ کیسے بے وقوف ہو جی  
تم۔ جیسے صرف تم ہی کو نقصان پہنچا ہے اور تو  
سب آرام سے ہیں۔"

مگر خرگوش پر اس ڈانٹ کا ذرا بھی اثر  
نہ ہوا۔ وہ تو اپنی دم کے غم میں گھلا جا رہا تھا۔  
کہنے لگا "ہائے میری دم" کتنی نازک کیسی خوب  
صورت! مجھے اس پر کس قدر ناز تھا! اب اس  
سے بالکل ضبط نہ ہو سکا۔ چیخ چیخ کر رونے لگا۔ او  
ایسے حال ہوا کہ بولتی گڑیا پر گر پڑا اور وہ اماں  
ابا، ابا، اماں کہتی زمین پر آ رہی۔

"خاموش! ابجن صاحب زور سے چلائے  
چار پر آؤ" جب ابجن اس انداز سے بولتا تھا  
تو دوسرے کھلونے مجبوراً اس کا کہنا مانتے تھے  
کچھ تو اس لئے کہ یہ ان سب میں بڑا تھا اور کچھ



تاشہ دیکھ رہی تھیں دخل دینا پڑا اور اپنی پوری آواز سے گانے لگیں۔

کھلونے اُن کا بہت ادب کرتے تھے  
سب سے چپ سادہ لی اور اُن کا گانا سننے لگے۔

”اس شور سے فائدہ؟ تمہارے اس شور  
دخل کو سن کر کوئی تمہیں بھی بے وقوف انسان  
ہی سمجھے گا۔ تم اپنا مطلب مجھ سے بیان کرو میں  
فصلہ کروں گی، کیتلی نے گاکر کہا۔ اچھا اب میں  
باری باری تمہاری فریاد سنتی ہوں۔“

”فوجی افسر!“

افسر نے آگے بڑھ کر سلام کیا اور کہا،  
رشد نے میرے گھوڑے کو بُری طرح زخمی کیا  
میری سنگین توڑ دی اور تلوار چھین لی۔“

”خرگوش تم آگے آؤ“

”کوئی ہے! اسے جاؤ اور نکلنا  
سنگھاؤ۔ یہ تو بے ہوش ہوا جا رہا ہے“ بی چینی کی  
گڑیا تم اپنی فریاد سناؤ۔“

خواب میرے سارے کپڑے جھیلنے

اس لئے کہ جب وہ ناراض ہو جاتا تھا تو انہیں اپنے  
پہیوں تلے روند دیتا تھا اور یہ اس میں بُری خراب  
عادت تھی۔

سب جمع ہو گئے تو انجن صاحب نے مگلا  
صاف کیا۔ اور بُری شان سے فرمایا۔ حضرات!  
آپ کو یہ سن کر بُری خوشی ہوگی کہ آج کے جلسے  
کے لئے میں ایک ایسے صاحب کو صدر چن رہا  
ہوں جنہوں نے آپ کی بُری بُری خدمتیں کی ہیں  
غالباً آپ سمجھ گئے ہوں گے کہ وہ بزرگ ذات  
میں خود ہوں۔“

”کو اس مت کرو، پہلے یہ بتاؤ کہ چار  
کہاں ہے پہلے تو چار اُنی چاہئے“ فوجی افسر نے  
بات کاٹ کر کہا۔

”چائے دے کچھ نہیں“ انجن نے جھنجھلا کر  
کہا۔ اس جھنجھلاہٹ میں وہ یہ بھی بھول گیا تھا کہ  
وہ صدر ہے۔

چائے نہ ہونے پر جلسے میں کھلبلی مچ گئی  
سب نے جوش میں آکر اس قدر شور مچایا کہ کیتلی  
کیتلی کو جو ایک کونے میں چوٹے پر خاموش بیٹھی

ہمیں لئے اور اب میں سردی سے مر رہی ہوں۔  
”ابن“

ابن اس بات پر سخت ناراض تھا کہ اسے  
پہلے کیوں نہ بلایا گیا۔ کہنے لگا

”آہ میرا کوئی علاج“

”علاج کی فکر نہ کرو“ کیتلی نے بات کاٹ  
کر کہا۔ لیکن تمہارے زخم کہاں کہاں لگے ہیں؟  
”ہائے میرا اسپرنگ ٹوٹ گیا،

”کس کا قصور؟“

”رشید کا“

”اچھا اب میرے پاس اتنا وقت نہیں  
کہ ایک ایک کی شکایت سنوں میں سمجھتی ہوں  
کہ تم سب کے سب زخمی ہو گے۔“

”ہاں ہم سب۔“ باقی کھلونوں نے ہم آواز  
ہو کر کہا۔

اچھا تو تم سب اپنا بدلہ لو

سب کھلونے۔ کس طرح۔

کیتلی نے تھوڑی دیر سوچ کر کہا کل جب

حمیدہ، جمیلہ اور رشید یہاں کھیلنے آئیں تو

انہیں اپنے کھلونے سمجھ کر ان سے ٹھیک اسی  
طرح سلوک کرو جیسا انہوں نے تمہارے ساتھ  
کیا تھا۔ ٹھیک اسی طرح۔ کم نہ زیادہ۔“

”لیکن حمیدہ کے تو دم بھی نہیں جو میں  
اسے کہیںوں۔“ میاں خرگوش سکپاں بھر کر بولے  
”اتنے کم زور نہ بنو۔ تم اس کے بال نہیں  
کھینچ سکتے؟“ کیتلی اتنا کہہ کر چپ ہو گئی اور سب  
کھلونے بھی دوسرے دن کے متعلق اپنے جی میں  
کچھ فیصلہ کر کے کسی نہ کسی طرح سونے کی تیاری  
کرنے لگے۔

دوسرے دن صبح تڑکے سب سے پہلے  
بی جمیلہ نے اس کمرے کا رخ کیا۔ لیکن کمرے  
میں پاؤں رکھا ہی تھا کہ چنی کی گڑ پائے پیچھے سر  
حلقہ کر دیا اور وحشیوں کی طرح اس کے کپڑے  
پھاڑنے شروع کئے۔ جمیلہ اس ایکایک حلے  
سے ڈر گئی اور زور سے چیخ پڑی

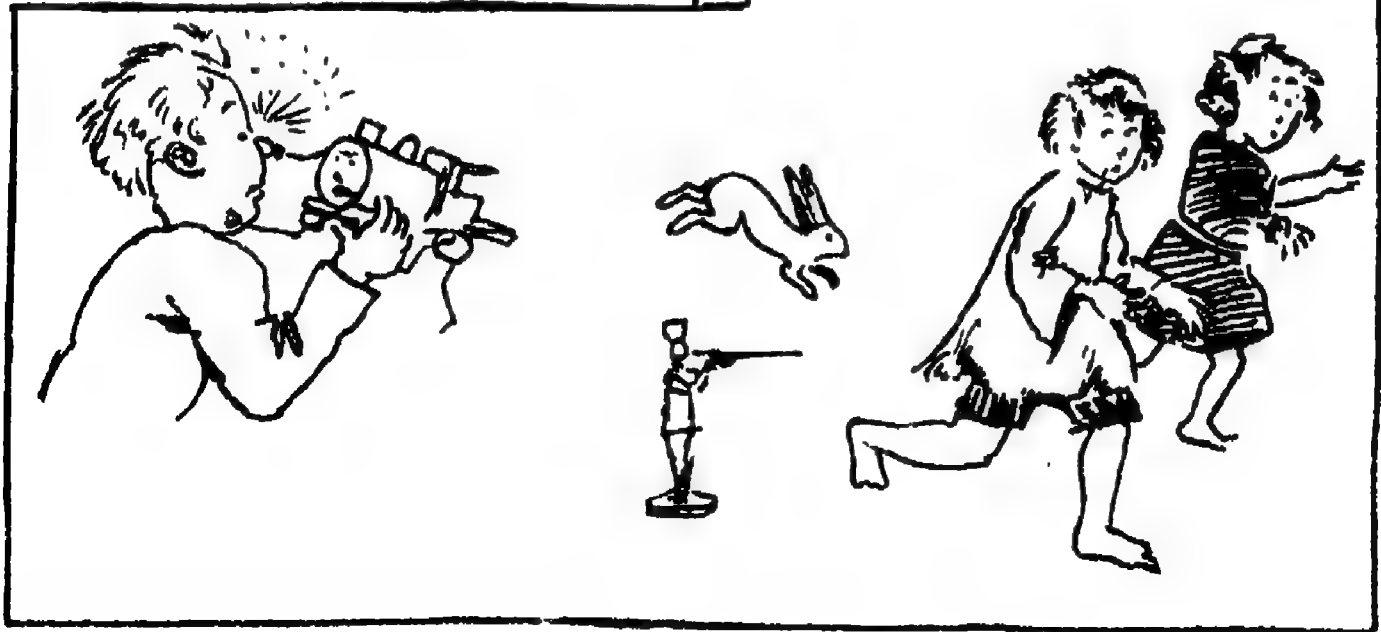
رشید اور حمیدہ اس کی چنچن سن کر  
دوڑے آئے۔ مگر جوں ہی کمرے میں داخل

ہوئے۔ کھلونوں نے ان پر بھی حملہ بول دیا پھر  
تو وہ جو تم پیرا ہوئی کہ توبہ بھلی۔

کھلونوں کے سردار مشراجن اور بچوں کے  
میاں رشید تھے۔ کھلونوں نے جب دیکھا کہ  
ہاتھ پائی میں ہار جائیں گے تو اپنی توپیں استعمال  
کیں۔ فوجی افسر نے رشید پر گولہ باری کی مشراجن  
نے بھی اس موقع پر بڑی بہادری دکھائی اور

بڑھ کر اس کی ناک کھینچ لی۔ کیوں نہ ہو آخر سردار  
تھے۔ رشید اس آخری حملے کی تاب نہ لا سکا  
اور بھاگا دم دبا کے۔ ہات تیرے رشید کی  
سردار کے پاؤں اکھڑتے دیکھ کر فوج بھی بھاگ  
نکل۔ آگے آگے رشید اس کے پیچھے حمید  
اس کے پیچھے حمید۔ اور ان سب کے پیچھے  
جناب خرگوش صاحب۔ کیتلی اس دلچسپ  
نظارے کو دیکھ کر ضبط نہ کر سکی اور اس زور  
سے ہنسی کہ اس کا ڈھکنا دور جا گرا۔

تھوڑی دیر کے بعد خرگوش صاحب  
اکھڑتے اور ٹمکتے ہوئے کمرے میں داخل ہوئے  
ان کے منہ میں حمید کے بالوں کا گچھا تھا (ترجمہ)



# کتاب

(۱۲)

غالب اسرائیل احمد خاں صاحب جاسمی

۲

انسانوں کو زیادہ عقل مند بنائیں گی اور ان کی حالت کو بہتر کر دیں گی جو لفظ اس کا غلط سمجھ گئے تھے وہ اپنے اندر دنیا کے لئے ایک نعمت رکھتے تھے۔

کاغذ نے اپنے اس نئے جنم پر اس طرح اظہار رائے کیا۔

”جس وقت میں پٹ سن کے کھیت کے اندر نیلے رنگ کا محض ایک کتابی پھول تھا تو اس وقت یہ اوج و عروج میرے خواب خیال میں بھی نہ تھا میں مشکل سے اس بات کو سمجھ سکتا تھا کہ کبھی مجھ کو یہ فخر بھی نصیب ہو گا کہ میں اپنی تحریروں سے دنیا کے لئے علم و مسرت کا پیام برنبوں گا۔ مجھے اپنی آنکھوں کی شہادت اب بھی یقین نہیں آتا لیکن دنیا جانتی ہے

والہ یہ ایک تعجب ہے اور ایک نہایت دل پسند تعجب! کاغذ بولا، آج میری نفاست اور خوب صورتی ہمیشہ سے زیادہ ہے۔ اب میں ایک کاغذ ہوں۔ مجھ پر اب لکھا جائے گا، خدا ہی جانے کہ آئندہ مجھ پر کیا تحریر نظر آئے گی۔ میری بھی کیا ہی خوش قسمتی ہے کہ اتنی گردش تقدیر کے بعد بھی جوں کی توں قائم ہے۔“

اور اب کاغذ پر لکھنے کی باری آئی۔ دنیا کی سب سے زیادہ دل چسپ اور نصیحت آموز کہانیاں اس پر لکھی گئیں۔ لوگوں نے ان کہانیوں کو پڑھا اور سنا۔ اور سب نے ایک زبان ہو کر ان کی تعریف و توصیف کی لوگوں کی یہ رائے تھی کہ یہ کہانیاں

لے دل کو بدلنے والا ہے نعمت کا چکر ہے نصیحت سکھانے والی ہے تعریف ہے ترقی ہے سان دگمان ہے گواہی

کہ یہ ایک وقت ہے :

میں اپنی ذاتی کوششوں کے ذریعے اس  
نیشگی کی زندگی کے لئے کچھ بھی نہیں کیا ہر صرف ایک چیز  
ہے جس کا ذکر اس سلسلے میں میں کر سکتا ہوں یہ صرف  
زندہ رہنے کی ایک خواہش ہے جو روزِ ازل سے میرے  
دل میں ایک بیج کی طرح موجود تھی اور اسی کے طفیل  
میں ہر زوال اور موت کے خطرے سے محفوظ  
رہا جب جب میرے دل میں یہ اندیشہ پیدا ہوا  
ہے کہ بس اب سا بز زندگی خاموش ہونے والا ہے۔  
تو میری ناامیدی ایک تازہ امید سے بدل بدل  
گئی ہے اور مجھ کو کوئی نہ کوئی قالب پہلے سے بہتر  
مل گیا ہے :

”اور اب تو زندگی کا ایک نیا دروازہ کھلنے  
والا ہے۔ اب بندہ ایک کتاب بن کر ساری دنیا  
کے گشت کو روانہ ہو گا اور ایک ایک ملک اور شہر  
کی سیر کرے گا۔ کبھی میں کتان کے پھولوں کا صرف  
ایک کھیت تھا اس وقت علم و حکمت کی ایک کتاب

ہوں۔ سانسے پھول اور پتے اب ورق بن گئے ہیں  
جہاں پہلے ایک خوب صورت کلی تھی وہاں اب ایک  
خوب صورت خیال ہے۔ پھولوں کے ہار مصرعوں اور  
شعروں کی لڑیاں بن گئی ہیں !“

لیکن یہ سفر فوراً نہیں شروع ہو گیا۔ کاغذ پہلے  
ایک چھاپہ خانہ میں بھیجا گیا جہاں اس سے پہلے ایک  
کتاب بنائی گئی اور پھر اس ایک کتاب سے سینکڑوں  
جلدیں تیار کی گئیں۔ کتابوں کو اب نیا کے سفر کی اجازت  
دی گئی بہت سی کتابیں چھاپ کر جو تیار کی گئی تھی  
وہ ضروری تھی۔ اگر وہ کاغذ جوں کا توں یوں ہی دنا  
کر دیا جاتا تو دنیا کا آدھا حصہ ختم کرنے سے پہلے  
ہی پہلے پھٹ پٹھا کر پرزے پرزے ہو جاتا اور اس  
صورت میں صرف تھوڑے سے ہی آدمی اُن خیالات  
سے فائدہ اور لطف اٹھاتے اب ساری دنیا اُن سے  
فیضیاب اور لطف اندوز ہو سکتی تھی !

”ہاں بیشک یہ بات اس سے بہت بہتر  
ہے“ کاغذ نے کہا اب میری عزت و توقیر دیکھنے کے

قابل ہے اس وقت میں ہاتھوں ہاتھ لیا جاتا ہوں اور ایک والدِ بزرگوار کی طرح میں معزز سمجھا جاتا ہوں کتاب کا سارا مضمون پہلے میرے اوپر لکھا گیا۔ قلم کی حرکت اور روشنائی کی روانی بڑی لذت کی چیز تھی، اس طرح میرا تمام جسم لفظوں اور جملوں سے گلزار ہو گیا اب بڑے یہ پایا ہے کہ میں مکان ہی پر قیام کروں گا، اور یہ کتابیں جو میری اولاد میں ہیں سفر کو جائیں گی بہت خوب! بندے کی خوش قسمتی بلا شک و شبہ بے نظیر ہے۔

چنانچہ کاغذ پیٹ کر ایک محفوظ جگہ میں رکھ دیا گیا۔ اور فوراً اس ہر حال میں خوش رہنے والے ہواں مرد کی زبان پر یہ الفاظ جاری ہوئے۔ بہت مناسب ہے، ایک عرصے کی محنت و مشقت کی زندگی کے بعد ایک لمبا آرام بہت ضروری ہے! اس اخیر عمر میں انسان کو چاہئے کہ زیادہ ہاتھ پاؤں نہ پھیلانے بلکہ گوشہ نشین ہو کر تھوڑا سا قریب کرے۔ اب پہلی دفعہ مجھے اپنے آپ کو جاننے کا موقع

ملے گا اور میں نے سنا ہے کہ یہی خود شناسی بہترین علم اور انسان کی سب سے حقیقی ترقی ہے! بہر حال جو کچھ ہو گا مجھے کوئی دیکھنا نہیں ہے۔ خدا کا یہ قانون مجھ کو اپنے پچھلے تجربے سے تحقیق طور پر معلوم ہو گیا ہے، کہ کسی چیز کو موت ہے نہ زوال، ہمیشہ زندگی ہے اور درجہ بدرجہ ترقی!۔

لیکن اب ایک نئی قسم کی مصیبت آئی، کاغذ کی پونگی ایک دن کھوٹی پر سے اتاری گئی اور چمچے میں رکھی گئی۔ اس رومی کاغذ کو بننے کی دوکان پر نہیں بھیجا گیا اس لئے کہ اس میں اُس علی چیز کی توہین تھی، الغرض وہ قابلِ عزت مردے کی طرح آگ میں جلا یا گیا۔ کاغذ کا چپہ چپہ جلا اور اس پر لکھے ہوئے ایک ایک لفظ اور حرف سے زندگی اور علم کی روشنی کی آخری شعلہ نکلی! جس وقت کاغذ سے شعلے نکلنا شروع ہوئے ہیں تو گھر کے سارے بچے تاشا دیکھنے کے لئے اکھڑے ہوئے جب تیری سے ایک کے پیچھے ایک چنگاریاں نکلیں تو بچوں نے کہا: ”آہا ہا! غالباً یہ

زندگی کا شعلہ ہے

بزرگ باپ! کوئی باگھر میں بیٹھنا! وہ روحانی غور و فکر لکھ اپنی ذات کو پہچانا ہے سب اچانک ہر حالت میں ہمیشہ

کسی مدرسہ کے لڑکے لڑکیاں ہیں جو چھٹی کے ساتھ ہی  
بھائی چلی جا رہی ہیں اور ہاں یہ بڑی چنگاری جو تھوڑا  
ٹھہر کر سب کے پیچھے نکلی ہے درجے کے ماسٹر صاحب  
ایں جواب جا رہے ہیں۔

آخر سارا کاغذ راکھ ہو کر چولہے کے اندر جمع ہو گیا  
چند منٹ تک ایک سنناٹا طاری رہا اور پھر یک بارگی  
ایک اُف کی آہ جگر سموز کے ساتھ ساری راکھ اڑی  
اور اس کا ایک ایک ذرہ چمکتے تاروں کی طرح آسمان  
پر چھا گیا۔ لکھے ہوئے کاغذ کے ایک ایک بلند خیال  
اور مضمون کے گرد ایک جلالی شان کا حلقہ نظر آنے  
لگا! یہ تماشائکتانی چمن کے سارے پھولوں اور پتوں  
سے بھی کبھی دیکھنے میں نہ آیا تھا!

ہم سیدھے سورج کی دنیا میں جا رہے  
ہیں یہ شعلوں کے اندر سے آواز آئی۔ ایسا معلوم  
ہوتا تھا کہ ہزاروں آوازوں نے ایک ساتھ یہی بات  
کہی۔ جس وقت پہلا شعلہ چولہے سے اُٹھا تھا تو وہ  
چمنی (دود گکش) کو توڑ کر اوپر نکل گیا تھا اور وہاں

وہ بہت سے شعلوں میں تبدیل ہو کر آسمان کی انتہائی  
بلندیوں میں جا پہنچا تھا۔ چھوٹی چھوٹی بے شمار چیزیں  
ہوا میں اڑنے لگی تھیں۔ لیکن وہ انسانی آنکھوں کو  
نظر نہ آتی تھیں۔ ان کا ہجوم اس کثرت تھا کہ معلوم  
ہوتا تھا کہ وہ غالباً کائنات کے کھیت کے پھولوں کی  
تعداد کے برابر ہو گا!

یہ چیزیں ان شعلوں سے بھی زیادہ نفیس اور  
لطیف مخلوق تھیں جن پر وہاں تھیں بار بار شعلے بلند  
ہوئے اور ان ان دیکھی چیزوں کا ناچ سننے میں  
آیا۔ جب شعلے بالکل بجھ گئے تو راکھ کی چھوٹی چھوٹی  
چنگاریوں کی صورت میں ان کے نقشِ قدم نظر آئے!  
یہ بڑا دلچسپ تماشہ تھا۔ بچے اس کا آخری نظارہ کرنے  
کے لئے پھر جمع ہو گئے۔ لیکن اس سارے معاملے میں  
ایک پہلو افسوس و قلق کا بھی تھا۔ دیکھنے والوں کو  
اس کے دیکھنے میں اگرچہ بہت مزہ آتا تھا لیکن یہ  
خیال کر کے وہ بہت غمگین ہوئے جاتے تھے کہ اب  
آخری بہار ہے اور دوسری دفعہ یہ نقشہ دیکھنے میں

نہ اُسے گا۔ مدرسے کے بچوں نے زندگی کا آخری گیت گانا شروع کیا۔ مرنے والی چیزوں نے بچوں کے اس خیال کو قبول نہیں کیا۔ زندگی کے خاتمہ کا ایک لکھ بھی وہ سننا نہیں چاہتی تھیں۔ حقیقت اس کو وہ ایک غلط عقیدہ سمجھتی تھیں۔ چنانچہ انھوں نے اس کی تردید کرنی چاہی اور اپنی فرضی موت کا نام کرنے والوں کو جواب دیتے ہوئے کہا۔

”جناب عالی! ایسا خیال کیجئے خاتمہ ایک بے معنی اور وہی چیز ہے۔ ہم اس بھید کو خوب جانتے ہیں اور اپنی اس موجودہ حالت کو پھیلی زندگی

سے بھی بہتر ایک زندگی پاتے ہیں اور اس میں بے حد خوش و خرم ہیں!“

لیکن بچے اس آخری جواب کو نہ سن سکے ہمارا خیال ہے کہ اگر ان کو وہ کان نصیب بھی ہوتے جس سے وہ ان کے کلمات کو سن سکتے تو شاید سمجھ نہ سکتے۔ کنان کے پھولوں سے یہ جو عجیب زندہ جاوید مخلوق بنی تھی، ان کی زندگی کی حقیقت کو معلوم کرنا آسان کام نہ تھا۔ جب تک یہ معاملات آپ بیتی باتیں نہ بنیں کوئی ان کے بھید تک نہیں پہنچ سکتا!

## بچوں کا تحفہ

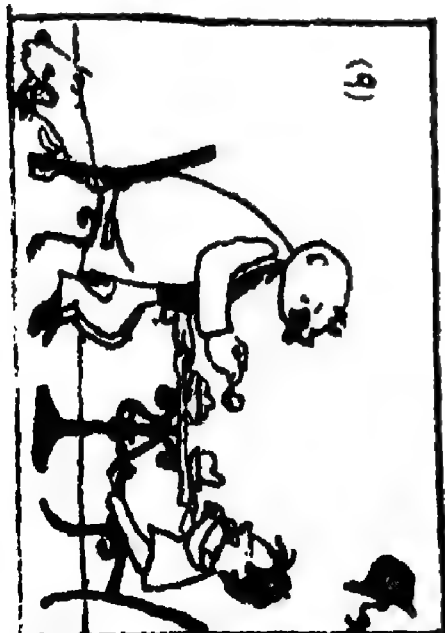
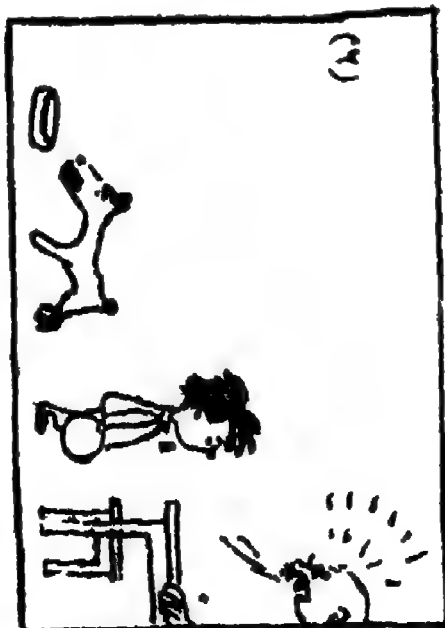
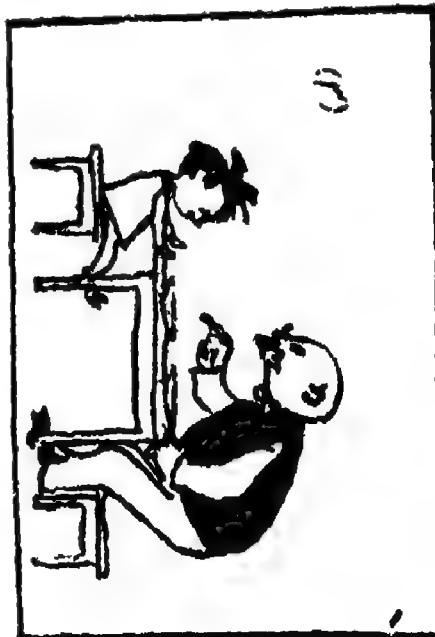
اس اچھی اور پیاری کتاب کا اشتہار اس سے پہلے ہی پیامِ تسلیم میں چھپ چکا ہے بچوں نے اسے اس قدر پسند کیا ہے کہ ان کی بے شمار فرمائشیں کہتے ہیں اور تعریف کے خط ادب پڑھا صاحب پیامِ تسلیم کے پاس آپکے ہیں صبح تو یہ ہے کہ ایسی اچھی نظمیں اردو زبان میں سوائے حضرت اسماعیل میرٹھی کے اب تک بچوں کے لئے کسی نے لکھی بھی نہیں تھیں۔ پھر کتاب کا سرورق اتنا خوب صورت لکھائی، چھپائی اتنی بہتر اور کاغذ اتنا اچھا کہ بس دیکھے جاؤ۔ اس کے دوصے ہیں پہلا حصہ چھوٹے اور دوسرا ذرا بڑے بچوں کے لئے لکھا گیا ہے۔ تمھارے پاس یہ کتاب نہیں ہے تو ضرور ضرور منگاؤ۔ ورنہ تمھیں پتہ چلنا پڑے گا۔

(حجت ہر حصے کی چھ آنے ہے)

مکتبہ جامعہ قسطنطنیہ دہلی کو خط لکھ دو

اے خیال، اندھی خیال! اے جھٹلانا! اے اس وقت کی لمحہ ہمیشہ زندہ رہنے والی



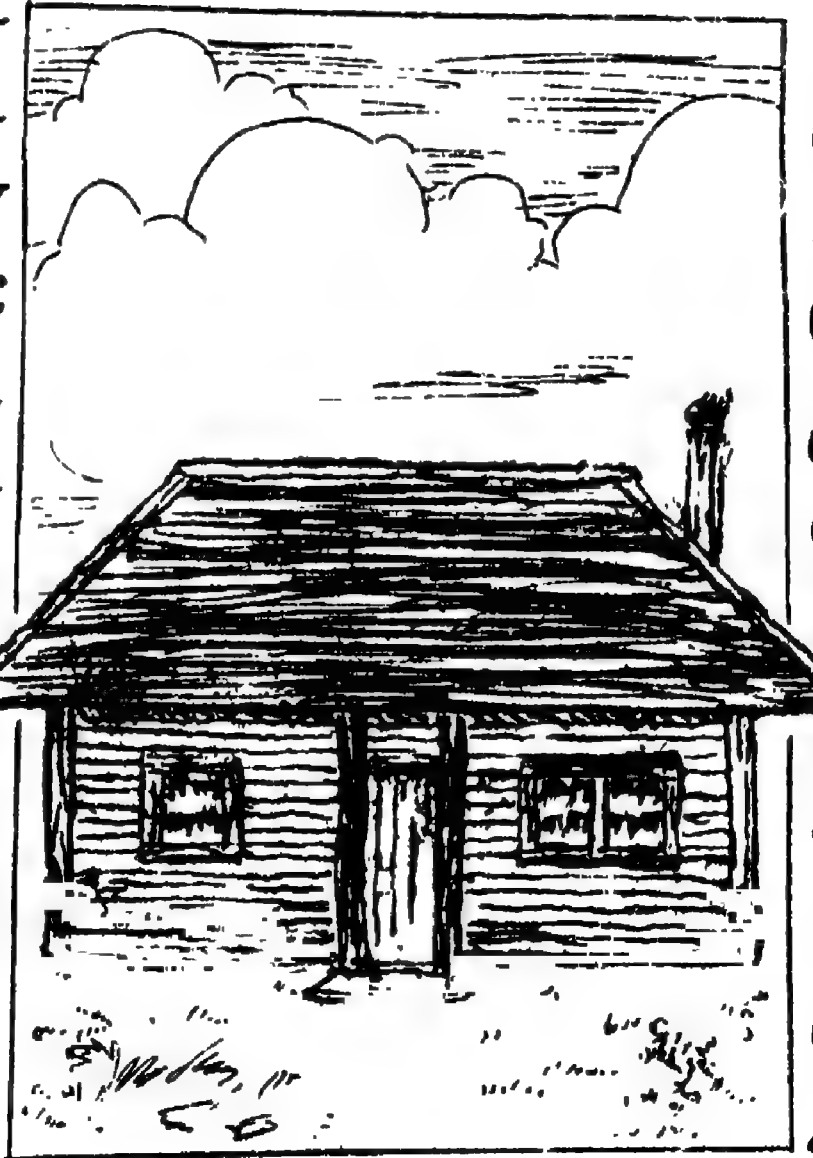


# مختلف ملکوں کے بچے

محمد حسین حسان

## رومانیہ کی سونیا

کے چوکے نیلے رنگ  
سے رنگے ہوئے تھے  
جس سے مکان بہت  
خوب صورت معلوم ہو رہا  
تھا جھپٹ بھی لکڑی کی  
تھی، البے البے لکڑی  
کے تختوں کی قطاریں  
ایک دوسرے پر چڑھی  
ہوئی، گھر کے پاس کچھ  
پھلوں کے درخت اور  
پھولوں کا ایک باغیچہ  
جس میں قسم قسم کے خوب



رومانیہ کے  
نزد خیر اور سرسبز میدان  
میں ایک بہت  
خوب صورت سا مکان  
بنا ہوا تھا۔ ہماری  
سونیا اسی گھر میں رہتی  
ہے۔ رومانیہ کے  
دیہاتی گھروں کی طرح  
یہ بھی سب کا سب  
لکڑی کا بنا ہوا تھا  
اور چونکہ تیوہار کا  
زمانہ تھا۔ اس لئے

صورت پھول تھے۔ رومانیہ والوں کو پھولوں کا

خوب صفائی ہوتی تھی۔ دروازوں اور کمر کیوں

بہت شوق ہے۔

رہنے کا بڑا کمرہ اندر سے بہت آرام دہ معلوم ہوتا ہے۔ دیواروں کے نچلے حصے پر ہاتھ کے بنے ہوئے پردے لٹکے ہیں۔ ایک کونے میں پکانے کا بڑا سا چولہا ہے۔ دوسرے کونے میں پرانی وضع کا گرگھا ہے جو اب تک رومانیہ کے دیسی گھروں میں نظر آتا ہے ایک کھانا کھانے کی میز ہے کچھ معمولی قسم کی کرسیاں، ایک بڑا سا صندوق ہے۔ اور ایک کوچ سا ہے جس پر رات کو سوتے ہیں ننھی سونیا اپنے خوب صورت کپڑوں کی وجہ سے بہت اچھی لگ رہی تھی اس کے گون پر سرخ اور کالے بیل بوٹے ہیں پٹی کا رنگ بھی بہت بھرپور تھا۔ سونیا کے باپ کا فارم (کھیتوں کا میدان) بہت بڑا ہے اور اس میں خوب کھیتی ہوتی ہے فارم میں جا کر دیکھو تو تھیں سفید بیل نظر آئیں گے ایک معمولی سی لکڑی کی گاڑی میں تھکے ہوئے اور اپنے کام سے بیزار بھینسے جتے ہوں گے جن کے لمبے لمبے سینک گردنوں سے چھو رہے ہوں گے ان کے علاوہ بطنیں، بھیریں بھی ملی ہوئی ملیں گی

سونیا اکثر ان لٹخوں کو میدان میں لے جاتی ہے۔ اور اپنی سہیلیوں کے ساتھ جو اس کی طرح اپنی اپنی لٹخوں کی نگہبانی کرتی ہیں خوب کھیتی کودتی ہیں، وہ اپنے صبح کے وقت کے کام کر کے فلم سے گھر آتی ہے تو اسے بہت سادی غذا ملتی ہے بس لکڑی کا جو روٹیاں ہیں ہر جگہ کھایا جاتا ہے اور کچی پیاز نمک کے ساتھ لیکن کبھی کبھی رات کے کھانے میں اسے اچھی اچھی چیزیں ملتی ہیں۔ مثلاً مچھلی، زیتون کا تیل، بھیر کا گوشت، گیہوں کی پاؤروں کی ادلیک قسم کا لکڑی کا جو دودھ میں پکایا جاتا ہے۔ مچھلی تو اکثر کھانے کو ملتی ہے اس لئے کہ اس کا فارم پہاڑ کی جڑ کے قریب ہے۔ جہاں بہت سی ندیاں اور چشمے بہتے ہیں۔

سونیا کبھی کبھی اپنے ملک کے اچھے اچھے شہروں کی سیر بھی کرتی ہے۔ ہم ان شہروں میں اس کے ساتھ جائیں تو ہم بھی بڑی بڑی دوکانیں اسکول، بجلی کی ٹرام، موٹریں، تھیٹر، سینما اسی طرح کے دیکھیں گے۔ جیسے دہلی، کلکتہ بمبئی، مدراس وغیرہ میں ۛ

# منابھیا اور ننھی بیٹیا

از غیب انگریزی صاحب قادیانی ادوے پرتاب گالچ بنارس

”ہم ، ہم ، ہم ، ہم“

”اچھا بھائی ! ایک منابھیا اور ایک ننھی سی بیٹیا“



عابد (نیرہ چودہ سال کے ایک فحش مصور لڑکے)

کون لے گا ؟

نے اپنے پاس بیٹھے ہوئے ننھے ننھے بچوں کے ایک حلقے سے یہ سوال کیا اور ان کے ہم، ہم کے نعروں سے کمرے کی چھت گونج اٹھی۔ ان بچوں میں ایک لڑکے کا نام آفتاب تھا۔ اس نے کہا لائیے متا بٹیا، لائیے عابد نے مسکرا کر کہا "اچھا بھائی! اس طرح نہیں۔ سنو ایک کہانی؟"

اتنا کہنا تھا کہ سب نے شور مچایا "سنائیے کہانی، اتنا سنائیے کہانی، کہانی؟"

عابد نے کہانی اس طرح شروع کی:-

فاختہ کا ایک جوڑا تھا۔ بڑی محنت سے دونوں نے گھونسل بنایا۔ مگر تھایہ باد چلنے کے ایک اور دن ان میں۔ پھر فاختہ نے انڈے مئے۔ ایک دن انڈوں پر نہیں بلکہ گھونسلے پر منظور کی نظر پڑ گئی۔ باد چلنے میں ایک میز پڑی تھی۔ وہ پہر کو جب اس کی ماں سو گئی تو منظور نے میز پر کرسی رکھی اور چڑھ کر دیکھا کہ اس میں دو انڈے رکھے ہیں۔ پہلے تو اس کے دل میں آیا کہ لاؤ انڈے نکال لیں۔ مہون کر چلا بنائیں اور کھا جائیں۔ پھر اس نے سوچا نہیں بے چاری نے بڑی محنت کی ہے اس کو خراب نہ کریں۔ بچے بھگتے دیں۔ جب بڑے

ہوں گے تو ہم ان کو بچرے میں پالیں گے۔ وہ سوچ رہا تھا کہ فاختہ اگئی اور اس نے منظور کے دل کی باتیں سمجھ لیں۔ اور چوں چوں کہ اس کو دعائیں دیں۔

کوئی دو مہینے بعد بچے نکل آئے اور چوں چوں کرنے لگے۔ ایک دن منظور نے سنا، چاہتا تھا کہ ان کو اٹھالائے لیکن فاختہ کی تکلیف کا خیال آگیا۔

منظور کے محلے میں اد بہت سے بچے تھے مگر ان میں سے اکثر شریر تھے۔ عزت سب کا سرغنہ تھا ایک دن اس نے بچوں کی آواز چوں، چوں، سنی کیوں کہ وہ سب بھوکے تھے اور اپنی ماں کا انتظا کر رہے تھے۔ عزت نے اور بہت سے لڑکوں کو جمع کر لیا اور کہا اچھا آؤ ان بچوں کو ستائیں اور یہ کہنا شروع کیا

پھانسی ہوگی تم کو بچو!

بھاگو، بھاگو، بھاگو بچو!

جل جاؤ گے آخر اک دن

مر جاؤ گے آخر اک دن

روؤ، روؤ، روؤ، روؤ بچو!

پھانسی.....

بچے بے چارے زور زور سے چوں چوں کرنے



## بچپن کا مشغلہ (۲)

بیگم صاحبہ عبدالغنی

**گل عباس پر تجربے** | ستمبر میں گل عباس میں زرد پھول آئے۔ کسی میں گلابی۔ میں ایک روز اس کی کیاری کے پاس بیٹھی اپنی نیلی دوات دھو رہی تھی، شرارت جو سوچھی تو گل عباس کے زرد پھولوں والے پودے کی جڑ کھود کر اس میں چاقو سے شگاف دیا۔ اور اس کے اندر نیلی سیاہی ڈال، پھر اسے برابر کر کے مٹی میں دبا دیا۔ خدا کی قدرت میرے دن اس پودے کے جو پھول کھلے ان میں نیلے رنگ کے چھٹے پڑے ہوئے تھے۔ جس جڑ میں رنگ ڈالا گیا تھا اس کی قریب کی شاخ کے پھولوں کا آدھا حصہ نیلا اور آدھا پیلا تھا۔ دوسری شاخوں کے پھولوں میں موٹے موٹے نیلے چھٹے اور زیادہ فاصلے والی شاخوں کے پھولوں میں باریک چھٹے نظر آتے تھے۔ یہ دیکھ کر میں تو مارے خوشی

کے اچل پڑی۔ گھر کے سب لوگوں کو بلا بلا کر یہ تشا دکھایا۔ پھر تو جناب ایک نئی بات میرے ہاتھ آگئی اور میں نے کیا کیا کہ پیلے اور گلابی پھولوں والے پودوں کی جڑیں کھود کر دونوں کو چاقو سے تراشا۔ اور دونوں کو باہم اچھی طرح ملا کر اوپر سے مٹی ڈال دی۔ دو تین روز میں دونوں پودوں کی قریب کی شاخوں کے پھولوں میں آدھے آدھے دونوں رنگ پیدا ہو گئے۔ اور جن شاخوں میں جس قدر فاصلہ زیادہ تھا اسی قدر دوسرے رنگ کے چھٹے کم تھے۔ گویا ہر پھول کا رنگ دوسرے سے مختلف تھا۔ باغیچہ میں عجب بہار آگئی۔ جو پھول پہلے دو رنگ کے تھے اب کئی مختلف رنگوں کے نکلنے لگے۔ ہاں روشنائی والے پودے میں جوں جوں دن گزرتے گئے آہستہ آہستہ پھولوں میں سے نیلا ہٹ کا اثر غائب ہوتا گیا گل عباس طیب یا جراح بھی ہے۔ بھولے

چھنی یا زخم پر اس کے پتے باندھنے سے مواد نکل جاتا ہے اور زخم صاف ہو کر بھرتا ہے اس کے بیج سیاہ رنگ کے تسبیح کے دانوں کی طرح ہوتے ہیں۔

**گل داؤدی و گیندا** اکتوبر سے دسمبر تک گیندا اور گل داؤدی پر

بہار رہی گیندا بکری کی میٹنگیوں کی کھاد سے زیادہ پھیلنے اور سولے کا دھوون ڈالنے سے اس میں پھول زیادہ اور نکھرے ہوئے رنگ کے آتے ہیں ان پھولوں کی پتیوں کی ڈنڈیوں میں سوراخ کر کے اور ایک دوسری میں پرو کر بغیر سوئی تاکے کے ہار بنانے میں مجھے بہت لطف آتا تھا۔

گل داؤدی مختلف رنگوں اور شکلوں میں کھلا ان میں جو زرد پھولوں کے پودے تھے ان میں نے سرخ رنگ ڈالا۔ مگر ان پر کوئی اثر نہ ہوا، البتہ مختلف رنگوں کے پودوں کی جڑیں آپس میں ملا دینے سے وہی نتیجہ نکلا جو گل عباس میں۔

**گلاب** جنگلی گلاب تو برابر کھلتا ہی رہا لیکن اسی گلاب فردی کے آخر میں کھلنا شروع ہوا۔ اس میں اس کی شان دیکھنے کے

قابل تھی۔ اس کی شاخیں دیوار سے بھی اونچی چلی گئی تھیں۔ میں نے دیوار میں کیلیں گاڑ کر امدان شاخوں کو اس طرح ملا کر باندھ دیا تھا کہ محراب کی صورت بن گئی تھی۔ ان میں خوب بڑے بڑے پھول کثرت سے آنے لگے۔ پھولوں کے بوجھ کے مارے شاخیں جھکی پڑتی تھیں۔ پھول توڑ کر میں اپنے پڑوسیوں کی بیویوں کو بھیجا کرتی۔ وہ اس کے عوض مجھے بے شمار کھانا دیتیں۔ غالباً وہی دعائیں آج میرے کام آ رہی ہیں، پھولوں کی پتیاں توڑ کر میں اپنی کتابوں اور قرآن مجید میں رکھا کرتی۔ میرے قرآن مجید میں ان وقتوں کی پتیاں اب تک موجود ہیں اور خوشبودار قوں میں اس قدر بسی ہوئی ہے کہ قرآن مجید کو کھولتے ہی خوشبو کی پھٹ آتی ہے اور اس کے ساتھ بچپن کی یاد تازہ ہو کر وہ تمام سماں آنکھوں میں پھر جاتا ہے۔

گلاب کا پھول علاوہ خوب صورت خوشبودار ہونے کے بہت سے مرضوں میں مفید ہے۔ مثلاً حکیم قبض، کھانسی اور دوسری بیماریوں کے لئے نسخوں میں اس کی پتیاں ڈالنے میں گلاب کا عرق دودھ پیتے بچوں کے معدے اور آنتوں



مرحوم امیر جامہ کی آخری آرام گاہ۔ جامہ کی بی بی (ادھلے) میں



راس نفاری - حبشہ کے بچھلے بادشاہ یہ آج کل بیت المقدس  
میں ہیں - اس پرچے میں حبشہ پر ایک مضمون بھی ہے ۔

۱

کے لئے مفید ہے۔ جگر کو تقویت دیتا اور خون کو صاف کرتا ہے اور اس سے طبیعت میں فرحت پیدا ہوتی ہے۔ گلاب کی پتیوں میں شکر ملا کر گل قند بناتے ہیں۔ جو قبض اور دوسری بیماریوں کے لئے مفید ہے۔ گلاب کا عطر بھی ایک قیمتی چیز ہے۔ عطر بنانے کی ترکیب ہندوستان کی مشہور ملکہ نور جہاں کی ایجاد ہے۔ جو ترکیب تاریخ ہند کی کتاب میں میں نے پڑھی تھی اس کے مطابق عطر بنا کر بھی دیکھا۔ واقعی رات کو پانی میں گلاب کی پتیاں ڈال دی جائیں تو صبح کو پانی کی تہ پر تیل کے قطرے سے تیرنے لگتے ہیں۔ بس وہی عطر ہے۔ تمھارا جی چاہے تو تم بھی تجربہ کر کے دیکھ لو۔ شہد کی مکھیاں صبح تڑکے بھنسناتی ہوتی آتیں، ہمارے باغیچے میں جمع ہو جاتیں اور گلاب کے پھولوں کا خوب رس چوس لیں۔ سفید شہد گلاب ہی کا ہوتا ہے، مکھی بھی اُسے علیحدہ کمروں میں جمع کرتی تھی۔ شہد تو تم نے بارہا کھایا ہو گا۔ بہت مزے کی چیز ہے۔ خون بھی صاف کرتا ہے اور کم زوری کو دور کرتا ہے۔

غرض گلاب سے قسم قسم کی فرید اور مفید چیزیں تیار ہوتی ہیں۔ میں نے بھی اپنے باغیچے کے پھولوں سے

تقریباً ہر ممکن چیز تیار کر کے تجربہ کیا اور فائدہ اٹھایا۔

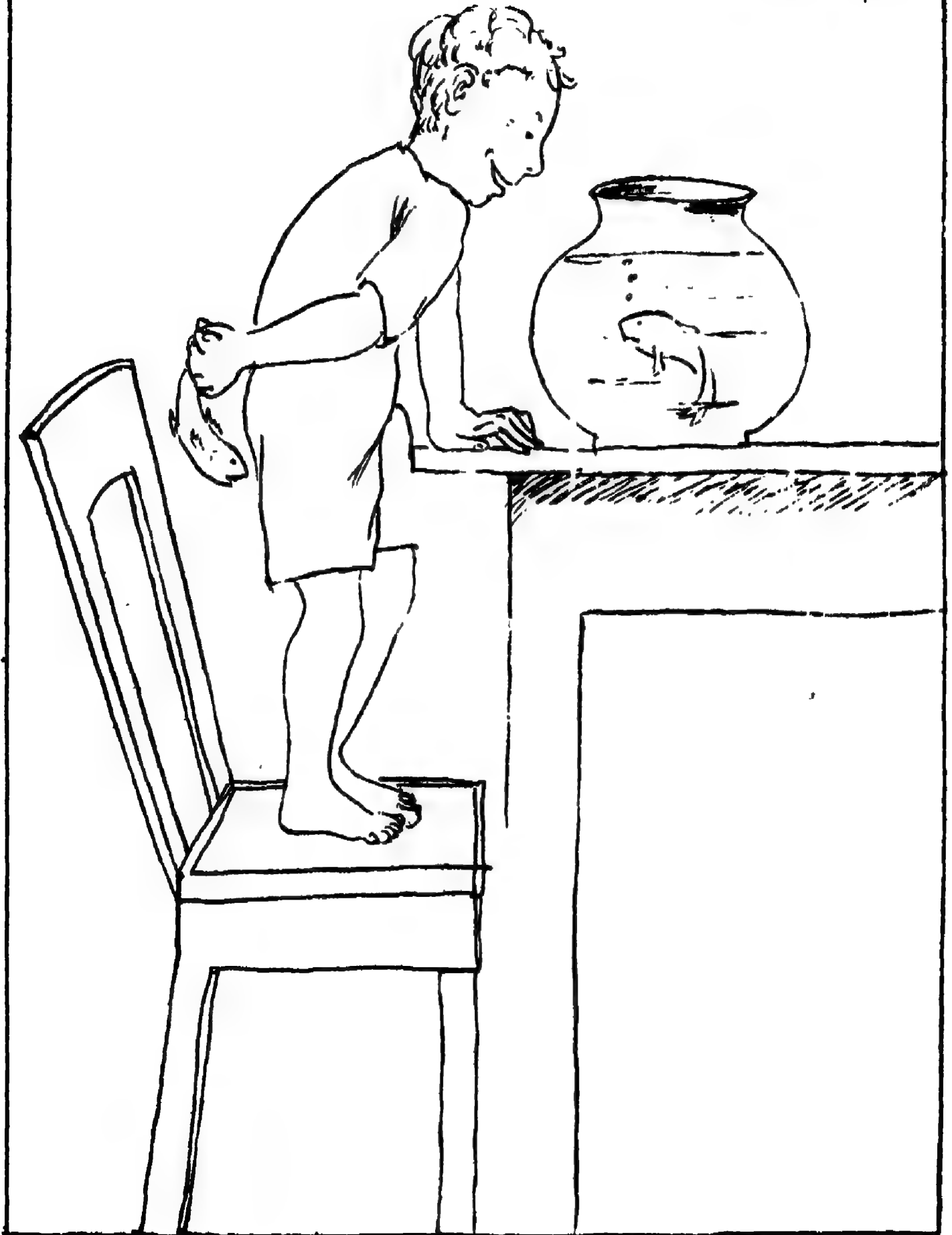
ہاں۔ میرے باغیچے میں رنگ برنگ کی بے شمار تسلیاں بھی آبا کرتی تھیں۔ ان کی یہ بات۔ عجیب و غریب تھی، کہ ہر تسلی اپنے ہی رنگ کے پھول پر بیٹھنا پسند کرتی تھی

باغبانی میں بہت ہی لطف آتا ہر طرح صرح کے تجربے حاصل ہوتے ہیں خدا کی قدرت دیکھ دیکھ کر یقین ہو جاتا ہے کہ واقعی ان چیزوں کی پیدا کرنے والی زبردست ہستی موجود ہے اس ہستی کی سچی محبت دل میں پیدا ہو جاتی ہے اور بے اختیار اس کی قدرت پر حق من سے نثار ہو جانے کو جی چاہتا ہے۔

پیارے بچو! تمہیں موقع ملے تو دو ایک گھنٹے اس دلچسپ کام میں ضرور لگاؤ تمہیں مزہ بھی آئے گا اور ورزش بھی ہو جائے گی اگر تم پہلے سے یہ مفید کام کر رہی ہو تو اپنے تجربے پر ایمان تعلیم میں بھجو تاکہ تمھاری دوسری بہنوں اور بھائیوں کو اس سے فائدہ پہنچے



# اچھا بتاؤ تمہاری بہن کہاں ہے؟



## بادش کے قطرے

آؤ ہم سچے اتریں۔ برسات آگئی۔ آؤ ہم اتریں

ہم بادش کے ننھے قطرے ہیں۔ اکیلے اکیلے ہم ایک جو بھی کی گئی  
کا سوکھا منہ بھی نہیں دھو سکتے۔ نہ جوئی کے پھول کا تنہا سینہ ہی بھر سکتے  
ہیں۔ لیکن ہم ہزاروں کی تعداد میں ایک ساتھ ہیں۔ ہم دنیا کو بہا دیں  
اگر ہم چاہیں۔

چھوٹا کون ہے؟ وہ جو اکیلا ہے، اچھوٹا ہے، بے حقیقت۔ جس  
میں اتفاق نہیں وہ کمزور ہے، مجبور، اس لئے میرے بھائیو تم میں سے کوئی  
مجھ تنہا نہ اترے، ہمیں تو سورج کی گرمی نہیں سکھا دے گی، آؤ ہم سب  
مل کر لاکھوں کی تعداد میں نیچے چلیں، ہم سرکھی دنیا میں سیلاب پیدا  
کر دیں گے۔

ہم دنیا کو بھر دیں گے، پہلے ہم پہاڑوں کے سردوں پر  
اتریں گے پھر ان کی گردن پکڑ لیں گے، اور اس کے بعد ان کے  
سینوں کو پکھلتے ہوئے ہم زمین پر اترائیں گے۔ ہم بھرنوں سے بلوری  
دھاروں میں نکلیں گے، ہم دریا کے کناروں کے خالی دلوں کو بھر  
دیں گے۔ اور انھیں خوبصورتی کا لباس پہنا دیں گے، ہم خوش خوش  
موجوں میں کھیلیں گے۔ آؤ ہم اتریں۔

کون ہمارا راستہ روکے گا؟ ہوا؟ ہونہ! ہم اس کی  
بیٹھ پر سوار ہو کر چلیں گے۔ وہ تو ہماری سواری ہے، اس کی مدد سے  
ہم عجز اور خشکی کو طمانیت دیں، اس کی مدد سے ہم اپنی رومیں بستریوں اور  
فلکوں کو بہا سکتے ہیں۔ اسی پر سوار ہو کر ہم دریعوں میں گھس جاتے  
ہیں، ہوا؟ وہ تو ہماری نوکرائی ہے۔

بھائیو، ایک ایک کر کے نہ اترو، ہماری طاقت ہمارے  
اتحاد میں ہے، اگر ہم کچا نہیں تو ہم کچھ بھی نہیں، آؤ ہم بادش کے ننھے  
قطرے ہیں۔ لیکن ہم دنیا کا انتظام کریں گے، کھیتوں میں ہم غلہ پیدا کریں گے،  
کہ انسان زندہ رہ سکے، ہم دریاؤں میں کشتیاں اپنے سینہ پر لئے پھریں گے،  
کہ انسان تجارت کر سکے، ہم پودوں اور درختوں کی آبیاری کریں گے،  
کہ چڑیاں جانور اور کبوتر زندہ رہ سکیں، ہم بادش کے ننھے قطرے ہیں لیکن

(از حضرت تنائی)

کون ہمارا مقابلہ کر سکتا ہے؟ یہ ہم ہی تو ہیں جو دنیا کا انتظام کرتے  
ہیں،

اب آؤ اگر حق ہوئی بدلیوں، بادش کی ماں! آؤ ہمارے آسمان  
پر پھیل جاؤ، آؤ اسے سورج کی گرمی کو بہانے والیو، اسارے آسمان کو  
چھالو، اور پھر ہم اتریں گے۔

آہن! اٹھی سکو اٹھ دالی بکلی! اپنے نور کی جھلک ہمارے  
چہروں پر ڈال، اور ہم زمین پر اتریں گے۔ مسکراتے چہرے اور ناچتے،  
اور اسے رعد انوکھوں چلنے نہیں رہی اس جن کے موقع پر تیرا  
گانا بہترین ہے، تو بھی زمین پر اترے گی؟ اچھا تو آ، لیکن صرف حضور  
سردوں پر گر، خاکسار دھان کے پودوں پر نہ گرنا، ہم انھیں پھسلنے  
جارہے ہیں، اگر تجھے توڑنا ہی ہے تو پیٹری کی اونچی چوٹیوں کو توڑ  
چھوٹوں کو مست تکلیف دے۔ ہم چھوٹے ہیں اور ہماری ہمدردی  
چھوٹوں کے ساتھ ہے۔

دیکھو زمین! دیکھ کر کتنی خوش ہے، اور خست خوشی میں بھروسے لگا،  
دریا ہریں مادر ہے ہیں۔ دھان کے پودے سر جھکا رہے ہیں، کسان ہل  
چلائے جا رہے ہیں اور ننھے لڑکے اپنے گویا بگورہے ہیں۔

ہم پانی ہیں لیکن ہم جانتے ہیں کہ مذاق کیسے کرنا چاہئے۔ ہم پھولوں  
میں سے تہہ دہو کر شہد تلاش کرنے والی چڑیوں کو باؤس کر دیتے ہیں، مچھ  
کے لئے پیچھے ہوئے کپڑوں کو تر کر کے ہم دھوپوں کا کام بڑھا دیتے ہیں  
ہم بالکل سنجیدہ ہستیاں نہیں۔ ہمیں ہنسی کرنا بھی آتا ہے۔

ہماری طاقتوں کو دیکھو، ہم پہاڑوں اور ٹکڑوں کو دھوڑتے ہیں اور ننھے  
ملک آباد کرتے ہیں۔ دھانگے جیسے پتہ بھرنوں کو ہم ہیناک دریا بنادیتے ہیں  
جن کی بے کنار موجیں کناروں کو دھوڑا لیتی ہیں۔

ہم جازوں کو کوسے جاتے ہیں اور بیٹیوں کو ڈبو بھی دیتے ہیں ہم زمین  
کو تر کرتے ہیں اور پھر بھی ہم کتنے چھوٹے ہیں، تاہم کون ہے جو ہماری

برابر طاقت درج ہو؟

(از شکم چندر جی)

## معلومات

لندن کے ڈاک خانے کے انجینئروں نے ایک خاص قسم کا ٹیلیفون جاری کیا ہے جس سے بہرے بھی اچھی طرح سن سکتے ہیں۔ پہلے بہروں کو عام طور سے شکایت تھی کہ ٹیلیفون کی آواز بالکل سنائی نہیں دیتی۔ اب اس مسئلے کو ٹھاکر انسان زور کی یاد دہی جیسی آواز چاہے سن سکتا ہے۔ بس اس کا کام یہ ہوگا کہ ٹیلیفون کی چڑیاں گھانا جابجاں سے معلوم ہو کہ آواز سنائی دیتی اور بات سمجھ میں آتی ہے وہیں گھانا چھوڑ دے۔

تھیں یہ سن کر تعجب ہو گا کہ انسانوں کی طرح پرندوں کی بھی اپنی عدالتیں ہوتی ہیں۔ ان عدالتوں میں قصور کرنے والوں کو سزا بھی دی جاتی ہے مثلاً کوڑوں میں مقدمے پیش ہوتے ہیں کسی اونچے ٹیلے یا پہاڑی پر تمام کو جمع ہو جاتے ہیں شکایتیں ہمیش ہوتی ہیں۔ ملزم درمیان میں کھڑا کیا جاتا ہے۔ شکایتیں غلط ہوتی ہیں تو اسے بری کر دیا جاتا ہے اور وہ اڑ جاتا ہے اور اگر مجرم قرار دیا گیا تو اس پر حملہ کر دیا جاتا ہے۔

چھوٹی چڑیاں بڑی چڑیوں کے گھونسلوں کے نیچے چرائے جاتی ہیں۔ لیکن چور چڑا لیا جائے تو ان چڑیوں کی لڑائی چھوٹی چڑیوں کے گھونسلے پر دھاوا بول دیتی ہے۔ گھونسلے تو ڈر پنک دیتی ہے اور چور کی مرمت بھی کرتی ہے۔

ایک فرانسیسی ڈاکٹر سمرنا کا ایک دفعہ بیان کرتا ہے کہ وہاں ترک سارس کی بہت عزت کرتے ہیں۔ اس لئے انہیں سارس حاصل کرنے میں بڑی دقت ہوتی تھی۔ ایک بار ڈاکٹر نے کیا کیا کہ ایک سارس کے انڈے چرائے اور ان کی جگہ مرغی کے انڈے رکھ دئے۔ مادہ سارس نے انہیں سینا شروع کر دیا اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ نرسارس اسے چھوڑ کر چلا گیا۔ اور چند دنوں کے بعد کئی سو سارسوں کے ساتھ واپس لوٹا۔ یہ سب ایک طبقے میں کھڑے ہو گئے۔ اور ملزمہ کو درمیان میں کھڑا کر لیا مقدمے کی کالہروا کی شروع ہوئی۔ کئی سارسوں نے عدالت کے سامنے تقریر کی۔ گوبے چاری مادہ بالکل بے قصور تھی لیکن عدالت کی رسلے میں بے خبری میں بھی مرغی کے انڈے سینا جرم تھا اور اس وجہ سے تمام سارسوں نے مل کر اس غیب پر حملہ کر دیا اور مار ڈالا۔

بعد میں ایک ۱۰ سال کے بوڑھے نے ابھی ابھی انتقال کیا ہے۔ اس کے ۷۷ اولادیں تھیں۔ بائیس لڑکے اور ۵۵ لڑکیاں بوڑھا بہت کافی دولت مند تھا اس کے مرنے کے بعد ہی جائیداد کی تقسیم پر اس کی اولاد میں جھگڑا ہوا۔ اس لڑائی میں مرحوم کے بیٹوں رشتہ داروں اور حائنینوں نے حصہ لیا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ تین بیٹے مارے گئے اور باپ کے ساتھ ان کو بھی دفن کیا گیا۔

آدھی ہے۔ اس کا قد ۲۰ انچ ہے۔ چون گز میں اس کا کرنا، پا جامہ تیار ہو جاتا ہے۔

پنجوریا میں دو جنگ کے قریب بونوں کی ایک آبادی ہے ان کا قد صرف گز بھر ہے۔ ان میں سے نرس اسی ہیں میں دکھانے کے لئے لائے گئے۔ ان کے ہاتھ سنسنے سنسنے ہیں کہ دیکھ کر حیرت ہوتی ہے۔

جنوبی افریقہ کے صحرائے کالاہاری میں ایک پودا نکھا گیا جس میں تیز نہیں ہوتا فینے کی شکل کے دو پتے جڑے ہوئے نکلتے ہیں۔ ان کے سرول پر سرخ نوکدار پھولوں کا گچھا نکل آتا ہے۔ جب سرے پرندہ ہونے لگتا ہے تو جڑ میں سے نیا پتہ نکلتے لگتا ہے اس پودے کو اس صحرائے باہر اگانے کی کوشش کی گئی لیکن کامیابی نہ ہوئی۔

کینیڈوریا (امریکہ) طبعی مانٹری میں ایک قسم کی پھلی پائی جاتی ہے۔ جس کی آنکھیں ندارد ہیں۔ لیکن اس کی سونگھنے کی قوت اس قدر تیز ہے کہ جوں ہی پانی میں خوراک ڈالی جاتی ہے یہ پھلی جھٹ اس طرف کھینچ آتی ہے۔ اس پھلی کا رنگ اودا اور نیلگوں سا ہوتا ہے اور اٹھارہ انچ سے دو فٹ تک لمبی ہوتی ہے اس پھلی کے جسم میں تین دن دل ہوتے۔ یعنی ایک اپنی اصلی جگہ۔ ایک دم میں اور ایک جسم کے کسی دوسرے حصے میں

کناؤ کے ایک گاؤں میں برابر ایک وقت پر زلزلہ آنا رہا۔ پونے چار بجے آنا اور پانچ بجے تک گھر گھر اٹھتے جا رہے تھے۔ گاؤں والے اس سے گھڑیاں درست کرتے۔

طبعی سیبے زی (یونان) میں چار ضلع ایسی رفتار سے سمندر کی طرف کھسک رہے ہیں کہ چند سال بعد سمندر میں جا بیٹھیں گے۔ کھسکنے کا یہ سلسلہ ۱۹۲۹ء سے جاری ہے

ترکی کردستان کے ایک گاؤں قرولی میں ایک بڑھا ترک علی شفیق آغا ہے اس کی عمر ۱۳۴ سال ہے اس کے تین بیویاں ہیں اور گیارہ بچے زندہ ہیں۔ سب سے چھوٹا لڑکا سفید داڑھی کا ایک بڑھا آدھی ہے۔ یہ ترک اپنے آپ کو بڑھا نہیں کہتا اس کا دعویٰ ہے کہ وہ پچاس برس اور بڑھے گا۔ اس نے کمال پاشا کی نئی لاطینی طرز کی ترکی زبان ابھی تک نہیں سیکھی ہے۔

امریکہ کے ایک شفا خانے میں سولہ سال کی ایک لڑکی لائی گئی ہے اس کی بیماری نے لوگوں کو حیران کر دیا ہے پہلے وہ خاموش طبیعت لڑکی تھی۔ اسے زکام اور بخار ہوا اور اس کے بعد ہی جو اس کی زبان چلی ہے تو بند ہی نہیں ہوتی وہ فضول بک بک نہیں کرتی۔ بڑی عقل کی باتیں کرتی ہے۔ شفا خانے میں جب سے آئی ہے۔ کسی اہم معاملوں پر اس نے خوب بحث کی ہے۔ اسے اسنے الفاظ یاد ہیں کہ ڈاکٹر جسراں ہیں۔

ایک چودہ سالہ لڑکے سب سے چھوٹے فنس کا

# لطیفے

اوم پرکاش - جوں

پچھلے مہینے میں ہم نے لطیفوں کے لئے انعامی مقابلے کا اعلان کیا تھا۔ صرف چھ بچوں نے اس میں حصہ لیا (۱) اوم پرشاد صرف جوں (۲) حبیب الرحمن مہکری بھگور (۳) شوکت بخش خان موہل (۴) خواجہ زین العابدین بیٹر (۵) عزت رام لہری (۶) عبدالعظیم درنگل۔ ان میں محبوبی جنت سے اوم پرکاش کے لطیفے زیادہ بہتر سمجھے گئے اور ان ہی کو انعام دیا جاتا ہے۔ باقی بچوں کے لطیفے انتخاب کے بعد شائع کئے جائیں گے امید ہے بچے آئندہ اس مقابلے میں زیادہ دلچسپی لیں گے۔ (ایڈیٹر)

بُری گالیاں دیتا ہے

باپ - ابھی بچہ ہے۔ بڑا ہو لینے دو۔ پھر اچھی گالیاں دبا کرے گا۔

ایک بچے کو مان نے مارا وہ ڈر کر چار پائی کے پیچے جا گیا  
تھوڑی دیر کے بعد اس کا باپ آیا اور بچے کو لینے چار پائی کے  
پیچے چلا گیا۔ بچے نے سہمی ہوئی آواز میں کہا۔ ”ابا کیا تمہیں  
بھی اماں مار رہی ہیں۔“

مسافر۔ بچے یہ رٹک کہہ رہا جاتی ہے۔  
بچہ۔ بھولے پن سے، یہ کہیں نہیں جاتی۔ یہیں  
کھڑی رہتی ہے

اسکول ماسٹر نے لڑکوں سے کہا کہ وہ بلیک بورڈ پر  
کوئی ایسا لفظ لکھیں جو بہت لمبا ہو۔  
ایک لڑکے نے اٹھ کر لکھا۔ ”رٹر“  
استاد۔ ”اے“

استاد۔ ”بتاؤ۔ کوئی بادشامہ سے بھی طاقتور ہے۔“  
ایک لڑکا۔ ”ہاں جناب“  
استاد۔ ”شباباش۔ بتاؤ کون ہے؟“  
لڑکا۔ ”تاشس کا بیٹہ“

لڑکا۔ جناب آپ ایسے کچھ کر لیا کر سکتے ہیں۔

دوست۔ تمہارا لڑکا بڑا نالا لگتی ہے۔ بہت بری



# خط کتابت

**ضروری ہدایتیں** | خط ضروری باتوں کے متعلق کم سے کم فطوں میں لکھے۔ آئندہ جو بچے یا بڑے لکھنا چاہیں بچے کا اعلان کریں گے ان سے ار فی سطر معاوضہ لیا جائے گا (ایڈیٹر)

جناب ایڈیٹر صاحب۔ اسلام علیکم

پیام تعلیم ملا۔ سب مضمون بہت اچھے ہیں۔ فیروز احمد صدیقی جن کو انعام ملانی کی تمہیں سلسلے میں شائع کر دیجئے اور جامعہ کے جلسے میں لڑکوں نے جو نام بھی مضمون پڑھے تھے۔ وہ بھی شائع کیجئے۔ ہڈت جواہر لال صاحب کی قید کی مدت میں نے جمع کی ہے کل ۹ سال ۱۰ ماہ ہوتی ہے اماں اللہ خان

کرمی جناب ایڈیٹر صاحب اسلام علیکم

مجھے ہندوستانی ریاستوں اور اسلامی ممالک یعنی ترکی، ایران، عرب، ہمس، بنگلہ دیش، بھارت، پاکستان، مراکو (مراکش)، کے ٹکٹوں کی ضرورت ہے میں ان کے بدلے میں برطانیہ، فرانس، جرمنی اور امریکہ کے ٹکٹ دوں گا

N. AHMEDULLA MENKRI

25, KAWADI PET

(BANGALORE CITY)

کرمی

آپ کے پرچے کے متعلق میری حسب ذیل رائے ہے۔

۱۱۱ اعلیٰ حضرت خصوصاً نظام کے احسان جامعہ پر بہت ہیں۔ اس لئے پیام تعلیم کو بھی چاہئے کہ آپ کی جو بی کے موقع پر جو رجب میں ہونے والی ہے ایک جو بی نمبر پیام تعلیم نکالے۔

۱۲۱ دوسرے یہ عرض ہو کہ نام پرچہ باتو باریک خط میں لکھا جائے یا سوٹے خط میں۔ سوٹے اور باریک سے رسالے میں بدنامی ہوتی ہے

۱۳۱ پیام تعلیم میں قسم کے مضامین ہونے ہیں مگر فوٹو گرافی کے متعلق ایک مضمون بھی نہیں چھپا۔ ضرور چھاپئے سیف الدین عبدالمطلب حیدر آباد ۱۱۱ آپ کے مشورے کا خیال رکھا جائے گا۔ ۱۲۱ اس پر عمل مشکل ہے۔ (ایڈیٹر)

جناب ایڈیٹر صاحب تسلیم

پیام تعلیم بہترین رسالہ ہے۔ اگر آپ ہلالیک باتوں کی طرف توجہ فرمائیں تو بہت اچھا ہو

۱۱۱ اردو آپ کی مادری زبان ہے۔ ہمارے اور آپ کے بچوں کا مقابلہ اردو سیکھنے میں ایسا ہی جیسے ایک انگریز اور ایک ہندی بچے کا۔ انگریزی زبان سیکھنے میں۔ میرا مطلب یہ ہے کہ ہمارے بچوں کو اردو زبان میں بہارت حاصل کرنے کے لئے بہت محنت اور زیادہ مدت درکار ہے اس لئے رسالہ کی زبان زیادہ آسان ہونی چاہئے تاکہ بچہ خود بخود عبور کا مطلب سمجھ سکے۔

۱۲۱ یہ کہ مطالعہ سے بچوں کے علم میں اضافہ ہو۔ ایک اچھا اصول ہے لیکن ایسے نقلیہ شکل مضمونوں سے جو بچے پر بوجھ ثابت ہوں ضرور پرہیز چاہئے

۱۳۔ بچوں کو کہانیوں سے جو ملتی ہے وہ آپ خوب جانتے ہیں۔  
پیامِ تسلیم میں بچوں کے مذاق کی کہانیوں کی تعداد کافی نہیں ہوتی۔

میں چاہتا ہوں کہ پیامِ تسلیم چھوٹے بچوں اور ذرا بڑی عمر کے لڑکوں کے لئے مفید ثابت ہو۔ علاوہ اس کے اس دورِ افتادہ حالات میں بھی پیاموں کا دائرہ بڑھے، انشاء اللہ بہت جلد میری کوشش کامیاب ہوگی۔ تقریباً ہر بچے کو پیامِ تسلیم پڑھنے کو دیتا ہوں۔ امید ہے کہ اکثر بچے اس کے خریدار بن جائیں گے۔

خاکسار عبد الحمید ترین۔

مکرمی تسلیم۔

مئی کا پرچہ وصول ہوا، انشاء اللہ بہت اچھا تھا۔ تیر صاحب کی نظم بہت اچھی تھی لیکن ایک آدھ شعر ایسا تھا جس کا وزن ایک سا نہ تھا۔ کتنی اچھی بات ہو کہ آپا جان صاحب کی طرح دوسرے حضرات خواہ ٹکٹ جمع کرنے والے ہوں یا نہ ہوں ایسے غیر ملکی حضرات کا پتہ پیامِ تسلیم میں چھپو یا کریں جو ٹکٹ جمع کرتے ہوں۔

جو بھائی مجھے نئی دہلی کا ایک ٹکٹ روانہ کریں گے میں ان کو دو غیر ملکی ٹکٹ بھیج دوں گا۔ جو سلور جوبلی کے ٹکٹ روانہ کریں گے میں ان کو ایک کے بدلے دو غیر ملکی ٹکٹ بھیج دوں گا۔ اس مہینے ٹکٹ جمع کرنے کے متعلق کوئی مضمون نہیں چھپا۔ یہ نہ ہونا چاہئے۔ ہر مہینے ٹکٹوں کے متعلق ایک مضمون ضرور ہونا چاہئے۔

ضمیمہ مجھے بہت پسند ہے۔ باریک خط مجھے پسند نہیں پیامِ تسلیم میں مٹوا خط ہونا چاہئے۔ پیامِ تسلیم کے خلو کتابت لائے مضمون میں اکثر حضرات کے نام کے ساتھ پتہ نہیں ہوتا جس سے بہت دقت ہوتی ہے۔ ہر شخص کا پتہ ہونا چاہئے۔ خواہ اس کا پتہ پہلے چھپ چکا ہو۔

میرے پاس ریاست جے پور کے ٹکٹ ہیں جو صاحب مباد

کرنا چاہیں۔ ایران، ترکیہ، سلوینیا، چلی، مشرق وسطیٰ، انڈیا، دہلی، بن، عراق، مصر، فلسطین، دغیرہ کے ٹکٹ بھیجیں۔ میں سرائے مصر کے ہر غیر ملکی ٹکٹوں کے بدلے ایک بے پودی ٹکٹ دوں گا۔

سدا الخیری - دفتر عصمت - کوچہ چیلان دہلی۔

مکرمی جناب ایڈیٹر صاحب پیامِ تسلیم۔ السلام علیکم۔  
بڑی خوشی کی بات ہے کہ ہمارا پیام دن دوئی رات جو مٹی تری کر رہا ہے۔ خدا کرے ہمارا سالہ خوب تری کرے۔ آمین۔ بعض جگہ پیام میں چھپائی بہت باریک ہو جاتی ہے ایسی جگہ رات کو شکل سے پڑھ سکتے ہیں۔ امید ہے کہ آپ اس شکایت کو دور کر دیں گے۔

احقر عثمان الرحمن - خریداری نمبر ۳۲۷ - میرٹھ

مکرمی ایڈیٹر صاحب

سلام بعد نیاز۔ مئی کا پرچہ پیامِ تسلیم موصول ہوا۔ نہایت اسی عمدہ چیز ہے۔ میں نے اسے ایک ہی نشست میں ختم کر لیا۔ خوب ممت اور جاذب نظر آتا کہ چھوٹے کوچی نہیں چاہتا۔ مضامین عام فہم خطاطی کاغذ عمدہ۔ غرض ہر چیز عمدہ۔ پنڈت جواہر لال کی زندگی کے حالات، ایجادوں کی کہانی، طلسمی بانسری، کبوتروں کے کرتب بڑے پراز معلومات مضامین ہیں۔ ایک عرض ہے وہ یہ کہ لڑکھوں کے لئے بھی مضامین ہونے چاہئیں۔ تاکہ بچیاں بھی رسالے میں دلچسپی کا اظہار کریں۔ نیز موجودہ زمانے کی نامور ہستیوں مثلاً۔ ہرٹسفلڈ، مسوینی، مصطفیٰ کمال، انانزک، زوغوشلہ اور رضا شاہ پہلوی کے حالات بھی شائع کریں۔ خوشی کی بات ہے کہ رسالے کے خریدار دن بدن زیادہ ہوتے جاتے ہیں۔ اگر آپ اسے پندرہ روزہ کر دیں تو بہت مہربانی ہوگی۔

خیر انڈیس۔ ماسٹر محمد یوسف سیالکوٹی۔ مقیم بھاولپور

## دُن ختی

مولوی ایماں احمد صاحب عجیبی کی بالکل نئی کتاب  
 جو حال ہی میں شائع ہوئی ہے حضرات عشق و بشر کے  
 دلوں کو آئینہ و سبق آموز حالات بہت پاکیزہ و دلچسپ  
 و غیر خوبصورت، دیدنی ٹائٹل قیمت ۵/-  
**مجیبی حبیبی کی دوسری کتابیں**  
 آخری نبی ﷺ کے حالات بہت چھوٹے چھوٹے چھپ گئے  
 نہایت خوبصورت نگین ٹائٹل (دوسرا ایڈیشن) قیمت ۲/-  
 سرکار کا دربار ﷺ کے حالات میں بچوں و عورتوں  
 کو کم متعارف عام مسلمانوں کے مطالعہ کیلئے بہت شہرہ قبول کتاب  
 جو ایک ایک لکھ کے لگ بھگ کل چکی ہے یہ تمام مالک محصورہ کن کے  
 مدارس میں داخل نصاب کے درساواں ایڈیشن قیمت ۸/-  
 چار بار حضرت خلفائے راشدین کے حالات میں طلبہ و عورتوں  
 کیلئے مفید و مشہور رسالہ جو بڑے سلیقے اور صحت سے لکھا گیا ہے  
 پہلی زبان، انشیں، انداز بیان (تیسرا ایڈیشن) نہایت  
 خوبصورت ٹائٹل (۱۱۲) صفحے قیمت صرف ۶/-

## تمہارا خط تو خراب نہیں

اگر خراب ہو تو اسے ٹھیک کر لیا بھی وقت ہے  
 اگر تم نے ابھی اپنا خط درست نہ کر لیا تو بعد میں پچھتاؤ گے  
 اور یہ پچھتاؤ تمہارے لئے بیکار ہوگا۔  
 ہم نے تمہارے لئے ہندوستان کے مشہور خطاط  
 منشی علی محمد صاحب کے خوشخطی کی کاپیاں  
 لکھوائی ہیں بہت سے بچے ان سے فائدہ اٹھا رہے  
 ہیں اور اساتذہ اللہ ان کے خط بھی اچھے ہو گئے  
 ہیں۔ ان کاپیوں کی قیمت بھی بہت کم ہے کل چار  
 حصے ہیں ہر حصہ کی قیمت ۱/- کل ۵/-  
**جدولیں**  
 آسان خوشخطی کی مشق کیلئے محض جدولیں ہی  
 علیحدہ کاغذ پر چھپوائی گئی ہیں تاکہ جو طالب علم زیادہ  
 مشق کرنا چاہتے ہیں وہ آسان خوشخطی کے حروف  
 اور الفاظ کو دیکھ کر خالی سطروں پر مشق کر سکیں۔  
 جدول دوم کیلئے ۱۰ حصے ہر حصہ ۱۰۰ کلمے ۱۰/-

مکتبہ جامعہ ملیہ اسلامیہ دہلی

# سرکارِ دو عالم

مَرْتَبہ

محمد حسین حسان صاحب ایڈیٹر پیامِ تعلیم



آن حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے حالات میں یہ کتاب نہایت سہل زبان اور دل نشین اندازِ بیان میں لکھی گئی ہے۔ بچوں کے لئے سیرۃ پر اور بھی اچھی اچھی کتابیں ہیں مگر اس کتاب میں خاص بات یہ ہے کہ عرب کا جغرافیہ تفصیل سے لکھا گیا ہے۔ آں حضرتؐ کے اخلاق کے بیان پر خاص طور سے زور دیا گیا ہے۔ ویسے بھی عام کتابوں سے اس میں معلومات بہت زیادہ ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ کئی صوبوں کے مدرسوں میں سرکاری طور پر نصاب میں شامل ہے اور بہت سے اسلامی مدرسوں میں پڑھائی جاتی ہے۔ پانچویں اور چھٹی جماعت کے طلبہ کے لئے موزوں ہے۔

دوسرا ایڈیشن قیمت آٹھ آنے

مکتبہ جامعہ علمیہ اسلامیہ دہلی

